ن: ۲ — نومرو: ۴۳۰

جمعه ایرتسی

۱۹ تموز ۱۳۳۵ — ۱۹۱۹
۲۰ شوال — ۱۳۳۷

یازی و اداره ایشلری ایچون مدیریته مراجعت اولونور.

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر. اثر اولنان اعلانلرك خلق افکاری اجنه‌جك محتویاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز.

درج اولنمیان اوراق اعاده اولونماز.

پوسته اجرتی وبرلمامش مکتوبلر اعاده اولونور.

زمان

هر صباح چیقار، تورکجه مستقل غزته‌در.

زمان، وسائط استخباریه‌سنك امنیت و سرعتی و تشکیلاتنك انتظامی سایه‌سنده اك طوغرو حوادثلری هرکسدن اول آلیر.

اداره‌خانه و مطبعه‌سی: نورعثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه
تلغراف آدرسی: استانبول، زمان
تلفون: استانبول ۲۶۱۴

۲ غروش

ابونه شرائطی: ممالك عثمانیه ایچون
سنه‌لکی ۶۵۰ آلتی آیلغی ۳۴۰ اوچ آیلغی ۱۸۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون
سنه‌لکی ۷۵۰ آلتی آیلغی ۳۷۰ اوچ آیلغی ۲۰۰ غروشدر
ابونه بدلی پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدیلیر. پوسته پولی قبول ایدلمز.

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولنمشدر

طلوع	امساك	عشا	غروب	عصر	زوال	
٥ ٤٢	٣ ٣٢	١٠ ٣٣	٨ ٣٨	٥ ١٨	١ ٢٠	[illegible]
٩ ٠	٦ ٥٤	١ ٥٦	١٢ ٠٠	٨ ٥٠	٥ ٤١	[illegible]

نیکبینلک

حکومت محافلنده اظهارینه اك زیاده غیرت اولنان حال نیکبینلکدر. اساساً نیکبین اولمق بدبین اولمقه مرجحدر. فضله اوله‌رق، اعاشه عزم ایدیلن برایش حقنده نیکبینانه حسیات پرورده ایتمه‌نك، استحصال موفقیت غایه‌سنده، جسارتی و غیرتی آرتیره‌جق سائق معنوی اولدیغنده شبهه ایدیله‌من. بو اعتبار ایله قابینه‌من ارکانك منفرداً و مجتمعاً نیکبین کورونمك خصوصنده‌کی اهتماملرینی خوش کورمك، بزده نیکبین اولمق ایسته‌رز. اگر قابینه‌مزده وجودی احساس ایدیلمك ایسته‌نیلن بو حالت روحیه‌نك تکمیل ملته سرایت ایتمسی امکانی اولسه و بو امنیه ایچون شرائط حاضره داخلنده استناد ایدیله‌بیله‌جك قوی بر نقطه بولونه‌بیلسه، اندیشه‌لرمزك قسم مهمنه محل اولمدیغنی اعتراف و تسلیمده تردد کوسترمه‌یز.

فقط اك بی‌طرف حسلره راجع بر ملاحظه ایله دوشونه‌رك، تنقید میللرندن و عارضی نقطهٔ نظرلردن عاری بر مطالعه ایله محاکمه ایدرك وضعیتی تحلیل و تدقیقه چالیشیرسه‌ق، نیکبین اولمغی ترجیح و تصویب ایتدیره‌جك جدی بر سائق و سبب موجود اولدیغنی قبول ایده‌بیلمکده چوق ترددده قالیرز.

تحلیلمزی نه جهتدن یاپارسه‌ق یاپالم، اورطه‌ده احتیاجه صالح بر نیکبینلك واونی مشروع کوستره‌جك عوامل و مؤثرات بوله‌مایز. بولدقلرمزك قیمتندن ایسه شبهه‌لره دوشه‌رز. بنه تکرار ایده‌لم که، بدبین اولمغی قبول ایتمیورز. چونکه بدبینانه حسن حرکتلرك محصولی عقیم، تولید ایده‌جکی نتایج منفیدر. فقط علته معروف اولمایان نیکبینلکلرده عین نتیجه‌یی حاصل ایتمکده بدبینلکدن هیچ کری قالماز. هرایکیسی حال طبیعیده موجود بر شورشی آرتدیرمقدن باشقه برشیئه یارامامز. هرحالکی ایشده اولورسه اولسون، بدبین ویا نیکبین بولنمه‌نك اساساً باشلی باشنه بر اهمیتی یوقدر. بدبینی حالده، واق وواق تدبیرلر اتخاذینه، نیکبینی حالده الفای امنیت ایده‌بیله‌جك آثار و تظاهرات ابرازینه قابلیتدر، حائز اهمیت و قیمتدر.

بوکونکی وضعیتمز ایچنده ایسه، مختلف صفحه‌لرده و مجرد شکلرده اولمق اوزره یا مفرط بر بدبینلك، یاخود امنیت بخش اولمقدن اوزاق بسیط بر نیکبینلك وار؛ صفت جامعه‌مز و تورکلکك روحیت و حیاتیتی بو ایکی متضاد انکشاف آره‌سنده ابهام و انحلاله دوشه‌یور؛ ملتك مادی و معنوی شخصیتی ایکی غیر ممتزج هویتده کوریلیور.. بو وجود اجتماعینك متفکر و مدبر باشی ماهیتنده اولان حکومتده امین و مطمئن، بالخصوص امنیت و اطمئنان ویرمکه مساعد بر ذاتیت ابراز ایدمیور. یالکز الفای امنیت ایتمه‌نك کندیلرینه و ملت نامنه فائده‌لی اولدیغنی ملاحظه ایدرك، اطرافنه نیکبینلك احساس ایتمکه چالیشیور. بز حکومت حاضره ایچون بو تشبثلرده موفقیت تمنی ایدرز. بیلیرز که، بو موفقیتك تأمینی، حالده صلاح حصولیله مناسبتدار، حق توأمدر. هیچ اولمازسه حصول صلاحه قناعت عمومیه‌نك مقارن بولوندیغنه دالدر. بویله برحالك وجودی ایسه وطنك سلامتی نقطهٔ نظرندن پك بیوك بر نعمت عد ایده‌رز.

قابینه ارکانی طرفندن غزته‌لره منفرداً وقوع بولان بیانات، عمومیتله بحرانی استلزام ایده‌جك احوال موجود اولمدیغی مرکزنده‌در. بو خصوصده ارکان وکلانك تماماً متفق اولدیغنده قبول ایده‌لم. بوقدری بنه بزی تطمین ایچون کافی کلمز. چونکه — ولو اتفاق ایله اولسون — بو افادات قابینه‌نك قول مجردی اولمقدن قورتوله‌ماز. هیئت حکومتده بوجهتی تقدیر ایتدیکی مواجهه‌سنده بر حساب ویرمك دیمك اولان بیانامه نشرینه لزوم کوره‌سی ایله ثابتدر. بو بیانامه‌نك نشرنده بر قاچ کونلك تأخر وقوع بولسی‌ده معذور کوره‌لم. فقط، نشر ایدیله‌جك بیانامه‌ده کرك داخله، کرك خارجه قارشی الفای حرمت وامنیت ایده‌جك بر روح و بر قدرت بولونمسی طلبنده هیچ بر وجه‌له مساعده‌کار اوله‌مایز. زیرا بو، اهالی جائز اولیان برحقدر.

قابینه‌مزك بیانامه‌سی بوحقی احقاق ایده‌بیله‌جکمی؟ ایشته مسئله بوراده... بو علنده‌نك اختیاری ایسه نیکبینلك دکلدر. بیانامه‌ده ویریلن عناصرلرمزك حق وحقیقت و عائدهٔ منافع ملت نقطهٔ نظرندن بر جهت اولدیغنی ادعا ایتمك و بونلرك مظهر حسن قبول اولدیغی، هیئت مرخصه‌مز ارکانك غایت نازکانه معامله‌لره مشاهد اولدیغنی سویله‌مك کافی کلمیه‌جکدر. اولا، افکار عمومیه‌مز عناصرلرمزدن یعنی تضمن ایتدیکی حالت روحیه و حسیه‌دن حقیله خبردار دکلدر. ثانیاً بر شیئك حسن قبوله مظهر اولمسی حسن ترویج و تطبیق اولدیغی کبی، نازکانه معامله‌لره معروض قالمقده ذات مصاحبه حکم وتأثیری اوله‌ماز. بووسیله، بووادی داخلنده ایپاتی اوله‌جق بر بیانامه الفاظی، اسلوبی، صورت ترتیب و ترکیبی نه‌قدر مکمل اولورسه اولسون برمعنی ویرمکدن اوزاقدر.

افکار عمومیه‌ده‌کی مکوس تأثیراتك درینلکی، مع‌الاسف بو قبیل تظاهرات اولیه و تأمینات تحریریه ایله تعدیل ایدیله‌میه‌جك درجه‌دن فضله‌در. ناصل تعبیر ایده‌لم.. بوکونکی وضعیتده انتشار ایده‌جك برقابینه بیانامه‌سنه لایق اولان خصلت بوسبوتون باشقه‌در. اونده اولا برخاصه اولملی‌که دونه‌قدر حکمی جاری اولان ماضینك کافهٔ صفحاتی مصیب وسالم برحله ایله تعدیل ایده‌رك، آتی ایچون واضح برخط حرکت استلزام ایتسین و بو خط حرکتك برایکنجیسی اوله‌میه‌جغنه قناعت بخش اولسون.. بوطلب وتعیندن چیقه‌جق معانی دها باشقه برشکلده افاده ایتمك لازم کلیرسه، شویله دییه‌لم: جامعهٔ ملیه‌مزده مشروع واساسه مستند بروحدت واتساند تولید ایتمك ایچون.. کرك خارجی، کرك داخلی سیاستده موفقیت استحصالی ایچون یکانه چاره بودر. بوایسه؛ دیپلوماسینك شکل و مراسمه عائد تظاهرات وتأمیناتی ایله استکمال ایدیله‌من. استناد ایده‌بیله‌جك حادثات واجراآت لازمدر. برحکومت ایچون اك امین استنادکاه ایسه وکلای دولت ایله وکلای ملت آره‌سنده تام بر ائتلاف ومتقابل مظاهرتلردر. حال بوکه، بز هنوز وکلای ملتدن محرومز. هیچ اولمازسه، حکومت بیانامه‌سیله بوامنیه‌یه وصول چاره‌سنه توسل ایتدیکی بیله‌بیلسه‌یدك. تعقیب ایدیله‌جك غایهٔ ملیه‌ده حکومت ایله مستقبل مجلس ملی آره‌سنده ائتلاف کوروندیکی کون ایلك نیکبینلك ساعتلرینی کوستره‌جك ایبره‌لره مالك اوله‌جغز...

کلن اسیرلرمزك استانبولده‌کی حالی

نه مقدار اسیرمز کلدی — دها نه مقدار کله‌جك — سوق امرینه انتظاراً بکله‌یورلر — قولرا وقوعاتی — حربیه نظارتی ایله شمندوفر قومپانیه‌سی آره‌سنده — وطنی فداکارلقلرده بولنانلر آنا وطنده سفیلی قالسینلر؟

نه مقدار اسیرمز کلدی؟

اسیر بولنان عسکرلرمزك اعاده‌سنه مساعده ایدلمسی اوزرینه مملکتمزه سوقیات باشلامشدی. شیمدی‌یه قدر بوصورتله اعاده ایدیلن اسرانك مقداری، یالکز استانبوله سوق اولنانلره منحصر اولمق اوزره (۷۲،۰۰۰) ه بالغ اولمشدر. بونلردن بوکونه قدر طقوز پوسته کلمشدر. هر پوسته‌ده تخمیناً آلتی الی سکزیوز اسیر بولونمقده‌در. کلن اسیرلر، عمومیتله سلیمیه قشله‌سنده مسافر ایدیلیورلر. صوك کلن اسرا قافله‌سی، بش کون اول بر اوستریا واپوریله اسکندریه‌دن لیمانمزه مواصلت ایتمشلردر. بونلر، یدی یوز آلتی کیشیدرلر؛ شامده ۲۹ ایلول ۳۳٤ تاریخنده اسیر اولان اللنجی آلایه منسوبدرلر. قوماندانلری قائمقام غالب بکده برابر اسیر ایدلمشدی. هرکلن اسرا قافله‌سنده یوز قدر بعضاً دها فضله ضابطده بولنمقده‌در.

سلیمیه‌ده مسافر ایدیلن اسرا قافله‌لرندن بر زمره

دها نه قدر کله‌جك:

شیمدی‌یه‌قدر ورود ایدن اسیرلر، اکثریتله مصرده سید بشر اسرا قرارکاهنده موقوف بولنانلردر. کلنلرك روایتنه نظراً عین قرارکاهده پی‌درپی سوق ایدلمك اوزره دها یوز الی بیك (۱۵۰،۰۰۰) اسیرمز واردر. بونلردن ترجیحاً معلول اولانلری دها اول کوندریلیور. اسیرلرمزه بالخاصه صوك زمانلرده تطبیق ایدیلن معامله پك ای ایمش. ای اطعام ایدیلیورلرمش. هفته‌ده بر دفعه کندیلرینه کافی مقدارده سیغاره‌ده ویریلیورمش.. اسرادن استانبوله کلنجه استانبول وملحقاتنه منسوب اولانلر حالا ترخیص اولنمقده، اناطولی‌یه سوق ایدیله‌جکلر ایسه سلیمیه قشله‌سنده مسافر ایدلمکده‌در.

سلیمیه قشله‌سنده:

بوکون سلیمیه قشله‌سنده مملکته سوق ایدلمك ایچون کونلردن بری انتظار ایدن بیکی متجاوز اسارتدن عودت ایدن عسکرمز مأیم بولنمقده‌در. بونلره یومیه طقوز یوز غراملق بر اکمك وصباح واقشام یمك ویریلمکده‌در. فقط اسیرلرمزك یکانه ارزوسی برآن اول یوردلرینه قاووشمقدر. بو پك مشروع و طبیعی اشتیاق موقع فعله چیقارمقده حکومتك اك عاجل بر وظیفه‌سیدر.

قولرا وقوعاتی، پریشانلق:

وطن اوغرنده فداکارانه ایفای خدمت ایتدکدن، اوزون مدت اسارت آلتنده قالدقدنصکره انا وطنه عودت ایدن بومملکتك ارز اولادلرینك بوراده دوچار اولدقلری انتظار آلامی کافی دکلمش کبی اخیراً ایچلرنده برده قولرا وقعه‌سی ظهور ایتمش، اسرادن قسماً کثری خارجله اختلاطدن منع وتجرید ایدلشلردر. دون سلیمیه‌ده بولنان اسرا قافله‌سنی زیارت و بووسیله ایله بررسملرینی آلمق اوزره قشله‌یه کیدن فطوغرافمز بوحادثه‌یه کمال تأثرله مطلع اولمش، یالکز تجرید ایدلمه‌ین قلیل برزمره‌نك رسمنی آلمقله اکتفایه مجبور اولمشدر.

عاجل تدبیره وفداکارلقه احتیاج:

وطنه عودت ایدن بو اسیرلرمزی قیشله‌لرده حتی برکون بیله بکلتمك اطباً تجویز ایدله‌ملیدر. تصرف اندیشه‌سیله تأخراتك اوزون مدت دوامنه مساغ کوستریلسی صوك درجه مضر وجالب تأسف بولمق ایسه پك طبیعیدر. چونکه حکومت بونلرك ناولون تنزیلاتندن ایده‌جکی استفاده‌دن فضله‌سنی، بوراده کندیلرینی بسله‌مك مجبوریتی تعدید صورتیله ینه اختیار ایدیور. فضله اوله‌رق او بیچاره‌لری یوردلرینه قاووشمقدن و مملکتده ایشله‌یه‌جك الاردن محروم براقیور.

(دوغلاس هایغ)ك مهم بر نطقی

لوندره، ۱۱ — (کجکمشدر) آژانس رویتر اشعار ایدیور: مارشال سیر دوغلاس

ایراد ایتدیکی مهم بر نطقده حرب احتمالاتنك هنوز ظهور ایده‌بیله‌جکی سویلیه‌رك انکلیز کنجلرینی اخطار ایدن مشهور انکلیز جنرالی
(سیر دوغلاس هایغ)

هایغ بوکون (آبه‌ردەن) دارالفنوننده ایراد ایتدیکی بر نطقده دیمشدرکه: «یوقما حرب ایتمك مجبوریتنده بولونمیه‌جغمزه ذاهب اولانلر آلدانیورلر. حاضرلانمالی‌یز. و دارالفنون حیاتندن تعلیم وتربیهٔ عسکریه ایچون بویوك برزمان افراز ایتملی‌یز.» (ت. ه. ر)

قابینه حقنده

صدراعظم فرید پاشا ایله رفقاسنك عودتندن صوکره قابینه‌نك استعفا ایده‌جکی، یاخود هیئت وکلا میاننده بعض مهم تبدلات وقوع بوله‌جغی یولنده سویلنتی سوزلر، دوریان ایدیلن مطالعه‌لر اوزرینه صرف ایدیلن فکرلر، صدر اعظم فرید پاشا ایله رفقاسی طرفندن واقع اولان بیانات و تعقیب ایدیلن خط حرکت اوزرینه، اصابت ایتمه‌ین تخمینلر شکلنده قالدی. اولکی کون، عموم نظار ایله مجلس وکلایه مأمور ذوات کرامك حضوریله عقد ایدیلن اجتماع حقنده ترشح ایدن خبرلر، قابینه ارکانك بحران وکلا وقوعنی حتی احتمالنی مستلزم اوله‌جق برشیئك وجودینی قبول ایتمدکلری مرکزنده اوله‌رق کورولدی.

مذکور اجتماعده یالکز صدر سابق توفیق پاشا حاضر بولنمامشدر. مشارالیهك عدم حضوری وصادق بکك توفیق پاشایی زیارت ایتمش اولمسی حریت وائتلاف فرقه‌سی ایله توفیق پاشا آره‌سنده تماس افکار ایدلمکده اولدیغنی کوستردیکی ایچون، صدر سابق ریاستنده وحریت ائتلاف فرقه‌سنك مظاهرت واشتراکیله یکی بر قابینه تشکل ایتمسی احتمالاتنه دائر روایتلر دوران ایتدی. بوروایتلر میاننده توفیق پاشا بر قابینه تشکیل ایده‌جکی وقابینه‌سنه کندیسنه مظهر اعتماد اولان برقاچ ذات ایله برابر، مذکور فرقه‌نك نامزد اوله‌رق کوستره‌جکی ذوات میاندن یدی کیشی‌ده آله‌جغی یولنده تفصیلاتلی اولانلری‌ده واردر. لکن موثوقی تأمین ایدیلمه‌ین بو خبره مقابل توفیق پاشا حضرتلرینك صادق بك طرفندن واقع اولان تکلیفلری رد ایتدیکی‌ده روایت ایدلمشدر. بناءً علیه بو مختلف ادعالر آره‌سندن یالکز بر حقیقت سزیلیورکه، اوده توفیق پاشانك قابینه تشکیل ایتمسی احتمالنك هنوز نابوسم بولندیغیدر.

اساساً فرید پاشا قابینه‌سی اولکی کونکی مجلس وکلاده جریان ایدن مذاکرات ومناقشات نتیجه‌سنده برویاایکی استثناایله وضعیت سیاسیه‌یی قابینه بحرانه باعث اوله‌جق صورتده کورمه‌مش، وظیفه‌سنه دوام صورتیله ابقای خدماته موفق اوله‌جق قناعتی حاصل ایدرك بو قناعتی بربیانامه ایله ملته ابلاغ ایتمکی قرارلاشدیرمشدر. حکومت حاضره بوصورتله کندیسنه قناعت بخش اولان افکار ومطالعاتك افکار عمومیه نزدنده‌ده قناعت حصولنه مدار اوله‌جغنی مأمول کورییور دیمکدر. مطبوعاته تبلیغ ایدیله‌جکی وعد ایدیلن بیانامه‌نك هنوز اکمال ایدیله‌مدیکی و بوکونه تأخر ایتدیکی آکلاشیلیور. قابینه بیانامه‌سنك بوصورتله تأخر ایتمسی پك بیوك بر اعتنا ایله قلمه آلنمسی ایچون وقته احتیاج کورولمش اولمسیله قابل تأویل وتوجیهدر.

فرید پاشا علی کمال بك

«رهنماسالس» غزته‌سی، صدراعظم پاشانك علی کمال بکه تکرار داخلیه نظارتی تکلیف ایتدیکنی وموی الیهك بو تکلیفی قبول ایتمه‌مش اولدیغنی یازیور.

صدر اعظم پاشانك بیاناتی

(مونیتور اورینتال) دن:

مجلس وکلانك دونکی عقد ایتدیکی مهم جلسه‌یی متعاقب صدر اعظم پاشا محررلرمزدن برینی لطفاً قبول بیورمشلردر:

محرر — قابینه فخامتپناه، قابینه مستعفی‌میدر؟

— خیر اصلا قابینه‌نك موقع اقتداردن چکلمسنه هیچ برسبب یوقدر. بو شایعات، هیچ بر اصل واساسه مستند اولمیان دواشانلردن بشقه برشی دکلدر.

— اوحالده، قابینه‌ده بر تبدلات اوله‌جق؟

— لزوم حس ایدلدکه هیچ بر تبدلات وقوع بولمیه‌جقدر.

— ذات فخامتپناهیلری، قونفرانسده‌کی وظیفهٔ عالیه‌لری نتایجندن ممنونمیدرلر؟

— صلح قونفرانسی نزدنده‌کی تلقیاتمز ممنونیت بخش اولمقدن فضله، فوق‌العاده‌در. بونك امریقی، قونفرانس هیئت رئاسی ایله الهامی ایتدیکمز مخابرات سیاسیه‌نك اثری اثناسنده تقدیر ایدیله‌جکدر. هیئت مرخصه‌مزك صورت قبولی حقنده استانبوله کلن تلغرافلر مملکتمزه نه‌قدر یاکلش معلومات ویردکلرینی کوره‌جکسکز. بز، قونفرانس طرفندن بویوك بر خیرخواهی ایله قبول ایدلدك.

— اوحالده، مأمورینمزك نتایجی حقنده بزه تبلیغ ایدیلن معلومات خطا آلوده‌در؟

— اوت، قسم اعظمی!

— عثمانلی هیئت مرخصه‌سی پاریسه عودت ایده‌جکمی؟

— شبهه‌سز! وقت مناسبنده، پاریسدن مفارقتمزدن اول بوبابده تأمینات قطعیه آلدق.

داخلیه‌نك بر تبلیغی

بلا اراده سنیه وبلا تبلیغ خود بخود عسکر جمعیه اعانه‌سی دوجنك احکام قانونیه‌یه مخالف ومستلزم مسئولیت احوالدن اولدیغی داخلیه نظارتندن ایجاب ایدنلره تبلیغ ایدلمشدر.

قرق سنه‌لك قومدیا

احمد راسم

— ۱ —

صحنهٔ مطبوعات — قرق سنه اول مطابقات، جبر و املا مسئله‌سی — (دارالشفقه) لك حالی: مدبر، مبصر، برلر — خانه، مکتب، مملکت — قرق سنه اول غزته، مجموعه، مولوده حقنده‌کی افکار — هر طرفده [illegible] — دیباچه، مقدمه‌لر — (چانطه) رساله‌ٔ مولوده‌سی — اشتهار خاطراتی — (حکایات منتخبه) کتابی: چاقالك حکایه‌سی — (چانطه) وری فکر، یکی حیات — مکتب کلمه‌سی — مرحوم کمال بك ایله [illegible] — [illegible] (کوکالی) [illegible] یدیکمز طیاق ایله [illegible] — [illegible] (چانطه) [illegible]

بن قاچنجی پرده‌سنه یتشدم بیلمه‌یورم. فقط یتشدیکمدن بری قرق سنه کچدیکنی مدرکم. نه دیرسکز؟ اوزمان، بوزمان حالا دوام ایدییور. ینه عینی صحنه، عینی دهقور، عینی موزیقه، یالکز اشخاصده بعض تبدلات وار....

صحنه تعبیرندن مقصدم تیاتروده‌کی صحنه دکلدر. بوراده اورته اویونلرمزده‌کی میدان ویا بالاخانه آلتی مقصوددر. (دهقور) ده کذا. (یکی دنیا) دیدکلری هرطرفی آچیق، کاغدلانمامش ویا الوزرشیریه کیرمش بیوك پارماقلری آکدیران لفظی مراد بنا. موزیقه‌یه کلنجه، زورنا ایله دنبه‌لك برینه هرهوادن چالان، بوکیدیشله ماشاءالله چاله‌جق اولان فصل، کلاهلی، صارغیلی، طوغلو، شاپقه‌لی،... برسوری افرادن متشکل بر (طاقم) اقامه ایدلمش!..

اوت قرق سنه اول ایدی. او، قرق سنه اولکه مکتبلرده (کلان) برینه (کلن) یازیلنجه املا خطاسی عد اولونور، خارجده (دعوای قدیم)، دیبوبده (دعوای قدیم) دینجه دعوانك چوقور معدرلردن بری اولدیغنه براغبوث سامی اولدیغی بیلن حق بیله بن بیله کورونك سائقه‌سیله عدم تطابقی!.. دیه آیاغه قالقار، (آشکار) کلمه‌سنه (درکار) کلمه‌سی سجع ویریله‌جك اولورسه ایکی جمله آره‌سنده نقصان آهنك وقوعی ملاحظه ایدیلیردی.

اوت، بن یتشدم اما چکدیکمی‌ده ینه بن بیلیرم. (بادنجان) یازمامشم دیه آز قالدی بر باطلیجان یوزندن ترفیع صنف ایدمیوردم.

اوزمانلرده (دارالشفقه) لزومندن زیاده صیق ایدی. خاطرمده قالدی، بیلیم، هانکی رشدیهٔ عسکریه‌ده داخلیه ضابطی مکتب کورمش ده (مدبر) تعیین ایدلمش، هرهانکی برطلاخانه اوباشیسی قدملیدر امتیازیله (مبصر) اولمش ایدی، ایشته بز بونلرك الرنده سس‌سز، صداسز، خالف وسرکردان بووبوردق. برکت ورسونکه معلملرك اکثریسی سجیه ارباب اقتداردن ایدیلر. یاشادیغه آکلامه یاشلادمکه خاطرات، اوزاقلاشه اوزاقلاشه روحی بروقیت لسیه بماکله اولیور. بن شمدی او (مدبر) ایله (مبصر)ه ده راضی‌یم.

ابتدائی اخلاق کتابلرنده بیله یازیلی دکلیدر؟ خانه، مکتب، مملکت، بو اوچ مسکن یکدیکرینك درجه درجه بویوکیدر. برحالده‌که الدان خانه‌سنده حکم ایدن قوانین اجتماعیه‌نك براز دها بویوکلرینی مکتبده، بونلردن دها بویوکلرینی‌ده مملکتده ادراك ایدر.

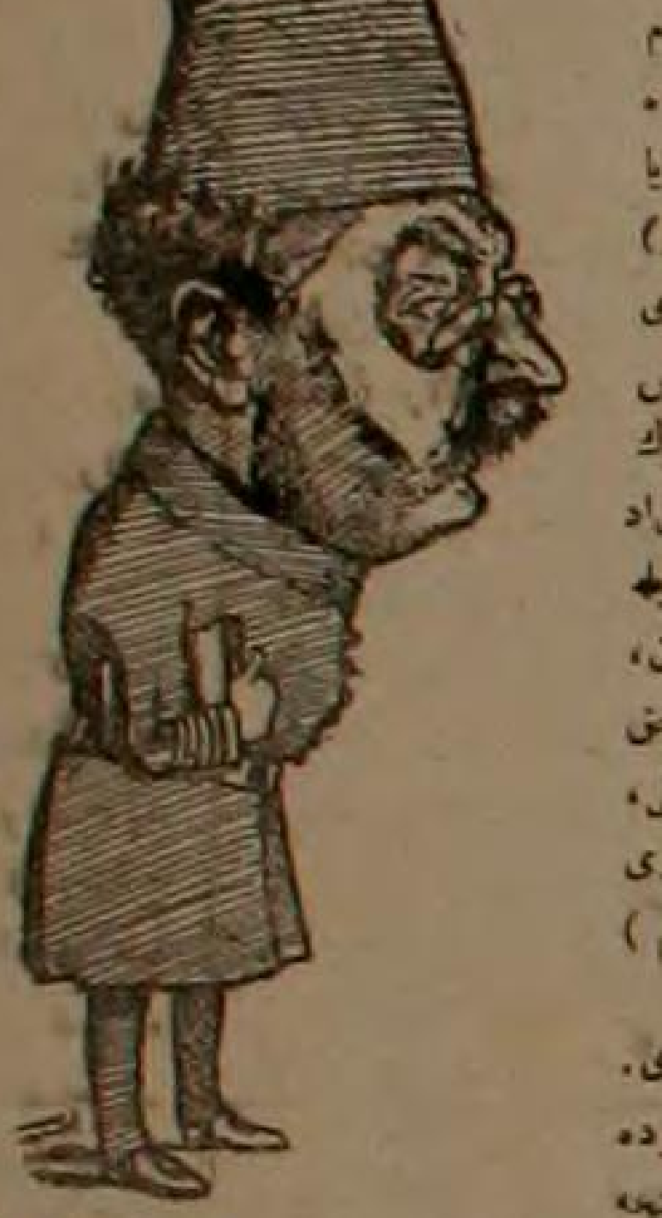
نه کوچوکلکده (خانه) ده (غزته)، (مجموعه) نه‌دیر بیلمزدی، (مکتب) ده بونلرك نه دیمك اولدیغی بیلمه‌یه‌رسه‌ك غیرتیله دخوللرینی منع ایدردی. مملکت داخلنده ایسه زمانلرده‌ده بونلردن پك چوغنك اشخاص اوزرنده، خانه، مکتب درونده بولونمسی داعی مجازات اوله‌بیلیر اوکرندم. خانه‌ده‌کی آنا، بابا، لورقوسی وار ایسه، مکتبده مدیر، مبصر، خواجه، چاوش، اوباشی، مملکتده‌ده پادشاه، حکومت وارکان ولفرعاتندن متشکل جسیم ومعظم برکبكه‌لك وجوده کتیره‌جکی بر استبداد متزاید لوروقوسی وار ایدی. الحاصل (تضییق) ایله اوصلو اوطوروش، عثمانت، مدارا، مداما علی‌الاطلاق (تربیه) معناسی افاده ایدییوردی. بنده بالمجبوریه بو (تربیه) داخلنده حرکت ایدییوردم. فقط!.. جنت اعلایه قدر کیرمش اولان شیاطینلر، عرضده چوغالیوردی...

بوشیاطینلر بالخاصه بزم خانه‌یه بن کلدکجه کاورلر ایدیلمه‌ده (مکتب) ده کتاب درونده درسته ارده، آب آچیق کوزیورلردی. (چانطه) نامنده اولان بر مجموعه بولنارق عجله بولرله سرکرده‌سی ایدی. ایچنده (وطن) دن، (حریت) دن دورلو دورلو مباحث جدیه اجتماعیه‌دن بحثلر وار ایدی. بز بونلری هم اوقور، هم یازار، هم ده ازبرلر ایدك.

سسونك اوزره بولان خاطرات نه قدر مستهزی اولیور!.. عادتا انسانه ماضیدن باقوب:

— آلمادقیا!

دیه دیل چیقاریورلر کبی کلیور... بش اون دانه‌سنك یان یانه کلرك اوطلام آباد نسیان اورته‌سنده، ال اله، قول قوله اجرا ایتدکلری رقص رجعی نه‌قدر وجد آور!.. برطاقم کوزلکلر، طاقم طاقم چیرکینلکلرله صارماش، طولاش اولمش اوچوشیورلر، غریب المنظر برلره قونیورلر، مثلا بغداش قوروب اوطوریورلر، طوروب طورورکن قالقوب قوشوشیورلر، برچوق شکلره کیریورلر، اطلال عماتی نجم ایتدیرجه‌سنه قوپولاشوب آچیلیورلر، فقط حالك برقیکسی ویا چیمدیکی یاخود بومروقی ایله یوق اولیورلر. ایشته بو آنده قیمت پیدا ایدییورلر. انسان بیدبکی‌ده [illegible] بومرقلده بونلر آره‌سنده بلیدکلرینی، سوکلر، موقیتلری، تخیلارلقلرله کچن کونلرك تا آفاق بعیده‌یه یایلمش الوان زاهرهٔ غروب کبی کوز آلیجی پارلاقلقلردن صوکره، بوربور سوندکلرینی کوردکجه حیاتك آجیق بونلره ممزوج ومحزوج برتشکی تحسسات اولدیغنه اینانیر کبی اولیوردی. مع هذا برطرفدن‌ده یکیلرینی ایجاد واینار ایتمکدن حالی قالمیور....



یازیق. بر (چانطه) یکا نه‌لر سویلدی!.. حالبوکه اوزمانلرده بر (چانطه) ده بزم کبی [illegible] ایشتر، قرقنده دکلم، ایشته بن بوقومدیه‌یه الده بولنان بوچانطه ایله کیردم.

دها ایلك سنه‌لرده اوقودیغم (حکایات منتخبه) ده برابرمیده‌ایدی. بوکتابده برحکایه‌وار ایدی‌که حالا خوشمه کیدر. طورك، سزه‌ده نقل ایده‌یم: چاقالك بری کیجه‌لین بر بویاجی دکانه کیرمش. باقمش‌که صیره صیره کوپلر، برینه طالمش، چیقمش، اوتکه صالیورمش، الحاصل نه‌قدر کوپ وارسه جمله‌سی صیره‌لامش صباحه قارشی ینه کلدیکی ده‌لیکدن چیقه‌رق اورمانه کیتمش. وقتاکه صباح اولمش، کندیسنی کورن سکان شهری حیرت آلمش، ارنکلرنك برعلوق کزش، ازهار واشجار آره‌سنده بیکارلقرنده صالوب کزیور... احترام، التعظیم، ایدید... کوزلرجه سوزمش. لاف دکل. حیوانلق بو!... بنه کوزك برنده عاملی بولندیغی توقیراتی اولونمش. نه کندی بیله‌جکه صاپش..

— برکره اوتنم!

دیه ایچندن کلش. اوتجه ماهیق، چاقال زاده‌لك میدانه چیقمش!..

اوزونه صالبران، یوزنه توکورن، قوروقی چکی‌ی ایتزسکز.. رذیل ورسوا اولمش. خوش دکلی؟

(چانطه)، اوزمانك کنجلکی ایچون مهم برنر ایدی. (یکی فکر)، (یکی حیات) عنوانلری آلتنده بوکون بیله کمال اعتنا ایله حفظ ایتدیکمز ساخته، فکر و حیاتدن نام باشقه اولان معنالردن بومجموعه‌ده اثر کوردوك. فقط شورفاح سنه ایچنده قرالسزجه عائله‌نك موضوعندن پك زیاده اوزاق اوله‌رق اوقولاتیلوب (عبدالحق حامد)، (فکرت)، (خالد ضیا) واتناش ارباب قلمه بالاضافه بزوع سالك معناسی متضمن اولدیغی ظن ایتدیکم (مکتب) کلمه‌سنه بوراده‌ده بربر بولمق لازم ایسه [illegible] (نامق کمال) مکتبی مداومین خاصه‌سنده‌در. بن دکل، هیچ برمز قرق سنه اول بوله برکاله مدلول مجازیسی بیلمز ایدك. مکتب دیدیکی الی‌الاطلاق طاش مکتب، حافظ پاشا مکتبی، قبودان پاشا مکتبی، دستگاه معبلر مکتبی کبی مبانی آکلار ایدك.

قرق سنه اول کیمك خاطرینه کلیر ایدی‌که بوله‌برشاه، بالآخره بحره‌لرندن لطیفه‌وزا کیکبری، دیوارلردن قپیدار چیدیلری، دوشه‌مه‌لردن نفیس خالیلری، دیوارلردن اسالهٔ خطاطانك یازیلری، ظریف رحله‌لری، کرانبها جزؤکیسه‌لری، مجلات مذهبه‌سی یاریل یاریل یارلایان قندیلری، قیصه، اوزون، سیرلی دکنکلری، انواع اقمشه‌دن معمول پوللا منبولری، بتون احکام ریاضیه‌یی تضمنده جمع ایلمش اولان زبور دیوار تعلیم کرات جدولی، (کادی کیندی) تخته‌لری، خواجه ایله قالفه‌نك دستار وجبه‌لری حذف ایدیلیوده مملکت داخلنده یالکز شمر واردیه خواجه‌لك مسندینه صعود ایلمش اولان اصحاب قدرته یوم یوش، طام طاقیر برمشروطه‌کی ویریلسون؟...

[مابعدی ایکنجی صحیفه‌ده]

تلغراف آدرسی : استانبول : زمان
تلفون : استانبول ۲۱۱٥

اداره‌خانه و مطبعه :
نورعثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه

۲ غروش

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولونمشدر

	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
	س د	س د	س د	س د	س د	س د
[illegible]	۱ ۲۰	٥ ۱۸	۸ ۳۸	۱۰ ۳۳	۳ ۳٦	٥ ٤٢
[illegible]	٤ ٤۱	۸ ٤۰	۱۲ ۰۰	۱ ٥٦	٦ ٥٤	۹ ۰

آبونه شرائطی : ممالك عثمانیه ایچون :
سنه‌لكی ٦٥۰ آلتی آیلغی ۳۰۰ اوچ آیلغی ۱۸۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون
سنه‌لكی ۷٥۰ آلتی آیلغی ۳۷۰ اوچ آیلغی ۲۰۰ غروشدر
آبونه بدلری پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدیلیر. پوسته پولی قبول ایدلمز.

زمان

هرصباح چیقار، توركجه مستقل غزته‌در.

زمان، وسائط استخباریه‌سنك امنیت وسرعتی وتشكیلاتنك انتظامی سایه‌سنده اك طوغرو حوادثلری هركسدن اول آلیر.

سنه : ۲ — نومرو : ٤۳٤

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر. نشر اولونان اعلانلرك خلق اغفال ایده‌جك ماهیتده اولمامسنه اعتنا ایدلكله برابر بونلرك محتویاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز. طشره‌دن طلب اولونورسه اعلان شرائطی بیلدیریلیر. مكتوبلر و پوسته پوللری زمان اداره‌خانه‌سی نامنه كوندریلملیدر.

چهارشنبه

۲۳ تموز ۱۳۳٥ — ۱۹۱۹
۲٤ شوال — ۱۳۳۷

یازیلر ایچون تحریر مدیریته مراجعت اولونور.
[illegible] ایكونجی صورتده یازلمسی شرطدر
درج اولونمایان اوراق اعاده اولونماز.
پوسته اجرتی ویرلمامش مكتوبلر اعاده اولونور.

۱۰ — ۲۳ تموز

دون حیات مشروطیتمزك اون برنجی سنه‌سی‌ده بیتردك؛ بوكون اون ایكنجی سنه‌سنه كیریورز. كچن اون بر سنه‌نك وقوعاتی علی طریق الاجمال شویله بر كوز اوكنه كتیریرسه‌ك مشروطیتمزك داخل اولدیغی بولوندیغی اون ایكنجی سنه‌سنی نه كبی احوال و شرائط دائره‌سنده كچیره‌جكمز حقنده — پك تخمین ایله اولسه — بر فكر و مطالعه‌ده‌رمیان ایتمك ممكن اولماز. فی الحقیقه كچن اون بر سنه ظرفنده‌كی احوال وحادثات منطق بر سلسله تعقیب ایتمش دكلدر. بو مدت ظرفنده مملكت بعضاً انقراض واضمحلال حفره‌سنك تا كنارینه قادار كلدك، ملت الك درین یأس و نومیدیلره دوشمش، بعضاً ده وطنك امید خلاص واعتلاسی هیچ صارسیلمایه‌جق بر درجه‌ده كسب قوت ایده‌رك قلبلر الك مسعود هیجانلرله تیترمش؛ افراد ملت الك مسعود استقباللره كمال اعتماد ایله عطف نظر ایتمشدر. مشروطیتمزك اون ایكنجی سنه‌سنه كیروركن مع التأسف نظرلریز پك اوزاقلری كوره‌میور، بالعكس حاله، حالك فجیعته انعطاف ایتمش بولونیور، بعض فجیع منظره‌لر اولورك انسان بومنظره‌یه قارشی كوزینی قاپامق ایسته‌ر. فقط موفق اولاماز. اراده واختیارینه حكم ایده‌مز، كوزینی اوراده‌ن آییرمماز، باشقه طرفه باقاماز. چونكه اوراده اراده واختیاری سلب ایدن غریب بر جاذبه واردر.

شو كونلرده هپمزك دردی، اندیشه‌سی اول امرده ایچنده بولوندیغمز فلاكتدن قورتولمقدر. هپمز بونك ایچون بر چاره آرایور وبولاماغه، یاخود بولوبده تطبیقنه امكان كوره‌مه‌نجه جان مأیوس اولیور. نه ماضی‌یی، نه ده عادتا غیر قابل اجتناب بر صورتده واصل اولاجغمز استقبالی دوشونیور، دوشونه‌رك امید وجسارت آلامیورز. حالبوكه بوتون تاریخمزده اولدیغی كبی بزی هر حالده یكی ودها امید بخش بر حیاته قاوشدیرمش اولان ۱۳۲٤ سنه‌سی ۱۰—۲۳ تموزندن بری كچن اون بر سنه‌لك تاریخچه‌جانلرده كندیمز ایچون نه‌قادار چوق منابع قوت وجسارت بولابیلیرز. فی الحقیقه (۱۰—۲۳) تموزك بزم ایچون بر مبدأ فلاكت اولدیغی، بوكونكی فلاكتمزك اون تموزله آچیلان یكی دورك عادتاً بر نتیجهٔ ضروریه‌سی بولوندیغی ادعا ایدن، (۱۰) تموزدن اولكی دوری تقدیس ایتمه‌یه باشلایانلر كورولدی.

(۱۰—۲۳) تموز

ملت نظرنده هر حالده شایان تقدیس، شایان تسعید وتبجیل بر كوندر وآنجاق او كوندركه قلبلریزه براز امید نجات، امید خلاص واعتلا ویردی وحقیقة ده امكان نجات واعتلامزی حاضرلادی. اكر بز بوكون ۱۳۲٤ تموزنده بولوندیغمز وضعیتدن دها اك فجیع بر وضع وموقعده بولونیورسه‌ق بونك سببنی اون تموزك آچدیغی یكی دورده دكل، قسماً كندی صنع وتقصیرلریزده، قسماً ده اراده و اختیاریزك خارجنده‌كی اسباب وعوامله آراماق ایجاب ایدر. هرحالده اعتراف ایتمك لازمدركه اون بر سنه‌لك حیات مشروطیتمزده طالعك بزه پك كولر یوز كوستردیكی زمانلر اولدی؛ وینه اعتراف ایتمك لازم كلیركه حرب بزم ایچون بوقادار فجیع بر شكلده نهایت بولماسه‌یدی — كه بوده هرحالده بر احتمال ایدی — اون بر سنه‌لك متضاد حادثات وقوعاتدن صوكره وضعیت بین‌الملیه‌مزده پك زیاده اهمیتلی اولارق بر استقرار حاصل اولاجق، وضعیت داخلیه‌مز اعتباریله‌ده مشروطیتدن تماماً مستفید اولا بیلمك امكانینه مظهر اولابیله‌جكدك. بویله اولمادیسه قباحت هرحالده اعلان مشروطیت ایدلمش اولماسنده دكلدر. تكرار ایده‌رزكه (۱۰—۲۳) تموز توركیانك هرحالده اك مجلل كونلرندن بری اولارق دائما تجلیل ایدیله‌جك دائماً تجلیل ایدیلمه‌یه لایق كورولوه‌جكدر. چونكه بز بوكون وضعیتمزك بوتون فجاعتنه رغماً استقبال ایچون براز امید پرورده ایدبیلیورسه‌ق بونی كندیمزی ادراك ایتمش بولوندیغمز دولاییله ۱۰ تموزه مدیونز. اكر (۱۰—۲۳) تموز انقلابی اولماسه‌یدی بوكون توركلر ایچنده‌یكیمز ونور تاریخمز امیدیله یاشادیغمز تورك وحدت ملیه‌سی چوقدن پارچه‌لانمش بولونه‌جقدی.

تمنی ایده‌لم كه ۱۳۲٤ تموزی ایله اوكنه كچیلن فاجعهٔ انقسامه ۱۳۳٥ سنه‌سی ۲۳ تموزیله كیردیكمز یكی سنهٔ مشروطیتمزده قطعیاً امكان حصول ویرلمیه‌جك، تورك وحدت ملیه‌سنك پارچه‌لانمامه‌سی بوتون جهانجه قبول وتصدیق ایدیله‌جك.

فرید پاشانك قونفرانسده ایكنجی مخطره‌سی

توركیا ، عادلانه دیكر آزاده ملتلر طرزنده تابع اولملیدر .

بحران وكلا حسبیله ایكی كوندر نشری تأخر ایدن بیاننامه‌نك مابعدینی بوكون نشر ایدییورز. متابعیسی‌ده پیدرپی نشر وتبلیغ اولونه‌جقدر.

— ایكنجی بیاننامه —

«دولت عثمانیه‌نك سیاسی واقتصادی مواقعی ودول غربیه ایله مناسبات قدیمهٔ مودتكارانه‌سی هرنه‌قادار دول متقارالیهم حقنده خیرخواهانه بر وضع بیطرفی اتخاذ ایلمسی مجبوری قیلمقده ایدییه‌ده صرف بعض تصادفات الیمه تأثیراتیله وارزوی ملیه‌نك بارز مخالفته رغماً بر حرب مشئومه سوروكلنمشدر. درت سنه امتداد ایدن محاربه اثناسنده ارتكاب اولنان و اهالی مسلمه‌نك خرستیانلر قادار باعث فلاكتی اولان حادثاتك تكرار تفصیل وایضاحی بی‌سود وباعث صداعدر.

توركیانك هم بر تاریخی وملامال شان وشرف برماضیسی اولوب قوت واقتدارینی یالكز میدان حرب ووغاده دكل، ساحهٔ ذكا وعرفانده دخی ابراز واثبات ایتمش وازآنجمله احداث وتأسیسنه موفق اولدیغی عالمك الك معظم ایمپراطورلقلرندن بری بو اقتدار سیاسیه‌نك دلائل بدیهیه‌سندن بولونمشدر.

دولت عثمانیه‌نك محوولفاسنده منتج اولان بعض ملل صغیرهٔ شرقیه‌نك ادعاسی وجهله بو دولت، جنكیز خان و یاخود تیمورلنك موقت ایمپراطورلقلری كبی عالم انسانیته مستولی بر صرصر فلاكت اولایوب تشكیلات سیاسیه‌سی ایله زمان اولمشدی كه قطعات ثلثهٔ عالمده مختلف عرق واعتقاده یوز میلیونی متجاوز تبعه‌نك سعادت و سلامتی كافل اولمش وبعض ملتلره بطریقخانه و بعض آخره جماعتلر تأسیسنه مساعده ایده‌رك جمله‌نك سربستی افكار وجدانی تشكیلات عادلانه وحكیمانه‌سیله تأمین ایتمشدی.

اوروپا مدنیت حاضره‌سنك منافعی ملت عثمانیه تصویب ایتدیكی كون دورهٔ اصلاحات باشلادیغندن بر چاریك عصرده، ودائماً ترقیده، قطع ایتدیكی مراحل مهمه كندیسنی اون طقوزنجی عصر اواسطنده پاریس معاهده‌سیله اوروپا دول معظمه‌سی زمره‌سنه ادخاله خادم اولدی. ملت عثمانیه بو حال مسعودك خاطره‌سی ایله بوكون ماضیده اولدیغی كبی ینه دول غربیه‌نك معاونت مودتكارانه‌سیله وادیٔ تكاملده ترقی، اخص آمالیدر.

خاطرات ماضیه‌یی یاد وتذكاردن صوكرا عثمانلی هیئت مرخصه‌سی احوال حاضره‌یه نقل كلام ایده‌رك بیانه مسارعت ایدركه كرچه مسائل معلقهٔ حاضره ظاهرده اوچ نقطهٔ متنوعه‌یه انقسام ایتسه‌ده صورت حل اعتباریله لایتجزی بر ماهیتده‌در.

نقاط ثلثه بروجه آتیدر :

(ا) — اوروپاده‌كی توركیا قطعه‌سی
(ب) — آسیاده تورك اقسامی
(ت) — عربستان

هیئت مرخصهٔ عثمانیه اشبو نقاط ثلثه حقنده صلح مجلس عالیسنه ملاحظات آتیه‌سنك عرضیله شرفیاب اولور.

(۱) — تراكیا — اوروپانك بو جهتنده دائمی بر صلح تأمینی ادرنه شهرینی هر درلو تجاوزات احتمالاتندن مصون براقه‌جق بر حدوده مالك ایتمكه متوقفدركه انجاق بو صورتله پایتخت عثمانی اولان استانبول شهرینك محافظه‌سی تحت تأمینه آلنه‌بیلور. ادرنه‌نك جهت شمالیه وغربیه‌سی توركلرك اكثریت مطلقه‌یی حائز اولدیغی ممالكدن بولوندیغندن موسیو ویلسون پرنسیپلری و ایجابات اقتصادیه بوخطه‌نك حدود عثمانیه داخلنده قالمسنی ایجاب ایدر. بومسئله ۱۸۷۸ تاریخنده برلینده انكلتره دولت فخیمه‌سی و روسیه مرخصلری آراسنده عریض وعمیق مذاكره ایدیله‌رك حدود آتیه‌نك قبول وتصدیقیله انجاق مسئله‌نك حله موفقیت حاصل اولمشدی. اشبو حدود بحرسیاهده زیتون بورنندن باشلایه‌رق داخلاً دمیرخانلی وجسر مصطفی پاشادن بالمرور قره بالكالره منتهی اولور.

قوشوره نقطه‌سنه وارنجه حدود جدید قره‌سو نهرینی تعقیب ایده‌رك جزائر بحرسفیده‌ده وقواله‌نك جهت غربیه‌سنده‌كی منصبه واصل اولور.

(۲) نجیسی — آسیای اول، آسیاده ممالك عثمانیه شمالده بحر سیاه وشرقده قبل الحرب تورك وروس حدود قدیمه‌سی تقریباً موصل ودیار بكر ولایتلرینی وحلب برلسی احتوا ایله بحر سفیده منتهی اولور.

(۳) نجیسی — سواحل عثمانیه‌یه اقرب اولان جزائر بحر سفید، بونلر تاریخاً واقتصاداً آسیای اول‌ه مربوط ومتمادیاً اولدقلرندن زیر حاكمیت عثمانیه‌ده قالدقلری صورتیله انجاق سواحله اهالیسیله قارشی مدافعه وداخلده آسایش محافظه ایدیله‌بیلیر.

(٤) نجیسی — ارمنستان، اكر اروانده تشكل ایتمش اولان جمهوریت دول ائتلافیه طرفندن مقرون تصدیق اولدیسه هیئت مرخصه ملت عثمانیه‌نك قبوله تعلیقاً تصحیح حدودمدا كرمسی ممكن عد ایدر. ارمنیلردن متفرق صورتده جابجا متوطن بولنانلردن جمهوریت جدیده حدودی داخلنه هجرت ایتمك ایسته‌ینلر حقنده هر درلو تسهیلاتی تعهد ایدر.

(٥) نجیسی — عربستان، تورك لسانی سویله‌ینلر ممالكك حد فاصلی اوته‌سنده سوریه، فلسطین، حجاز، عسیر، یمن، عراق، قبل الحرب دولت عثمانیه‌نك اجزای متممه‌سندن اولان بالجمله ممالك عربیه سلطنت سنیه‌نك زیر حاكمیتنده قالمق اوزره واسع بر مختاریته نائل اولملیدر.

مقامات مقدسه، مكهٔ مكرمه ومدینهٔ منوره‌ده قدیماً موجود شیخ الحرم مقامنه قائم اولمق اوزره بر بیوك مأمور تعیین ایدیله‌رك مبلغده مقامات مقدسه‌نك شان حرمه مقدار كافی عثمانلی عسكری بولونه‌جقدر. قدس شریف حقنده دخی عین معامله‌نك اجراسی موافق مصلحت عد اولونور.

دأب دیرینهٔ خلافت اسلامیه اولدیغی اوزره هرسنه مقامات مقدسه‌یه صره ارسالی و اوقاف اسلامیه‌نك اداره‌سیله وارداتك خطهٔ مباركهٔ حجازیه اهالیسنه توزیعی معاملاتك مركز خلافت اسلامیه‌دن اجراسی اقتضا ایدر.

خطهٔ عربیه‌ده هرولایت مختاره والیسنك جانب سلطنت سنیه‌دن نصب ایدلمسی لازمه‌دندر. بالجمله ممالك عربیه‌ده عثمانلی بایراغی تموج ایده‌جك وامارات ویا ایالات مختاره‌ده عدالتك توزیعی وسكه ضربی نام نامی جایونه اوله‌جقدر.

هیئت مرخصهٔ عثمانیه‌نك اكتساب ایلیه‌جكی شكل متعلق خطوط اساسیه حقنده مطالعه‌سنی بو وجهله اثباتدن صوكرا مذاكراته حین ابتدارده امور مالیه، اقتصادیه، عدلیه وسائره كبی مسائل متفرعه حقنده افكارینی بیانه مسارعت ایده‌جكدر.

بوصورتله مسئله‌نك حله اقترانی متعاقب ممالك عثمانیه‌ده دول ائتلافیه عساكری طرفندن تحت اشغالده بولنان محلرك درحال تخلیه‌سی طلب ایدیلیر.

ممالك عثمانیه‌ده فرد واحد وخامت احوالدن متغافل اولمایوب انجاق هركسك فكرنده قرار پذیر اولان بر غایه واراپه اوده نه تقاسمه‌یی ونه‌ده مختلف ماندالره تقسیمی قبول ایتمه‌مكدر. هیچ برحكومت، ملتك بوخصوصده‌كی آمالنه مخالف حركت ایدمز. هیچ برطرفده كیمسه‌نك حتی طوروس داغلرندن اوته‌ده صحرانشین بولنان عشائرك بیله عصرلردنبری تأسس وتأیید ایتمش اولان اتحاد عثمانیه‌نك انحلاله راضی اولمادقلری براهین محققدر.

ولایاتدن توارد ایدن بیكلرجه تلغرافلرده وپایتخت سلطنت سنیه‌ده یوز بیكلرجه وطنداشلر طرفندن مركب اولارق عقد ایدیلن متینغلرده وجمعیت عثمانیه‌نك طبقات مختلفه‌سنه منسوب كیمسه‌لرده متفرد بر فكر كوریلیور. اوده وحدت عثمانیه و استقلال ملیه. عثمانلی ملتی پاریس صلح قونفرانسنك حسیات عدالتكارانه ونصفت‌شعارانه‌سندن تماماً امین اولارق كندیسنك آمال مشروعه‌سنك قبول وترویجیله شرقك محتاج بولندیغی برصلح دائمینده تأییدن تماماً امید واردر.

طشره‌یه تعمیم

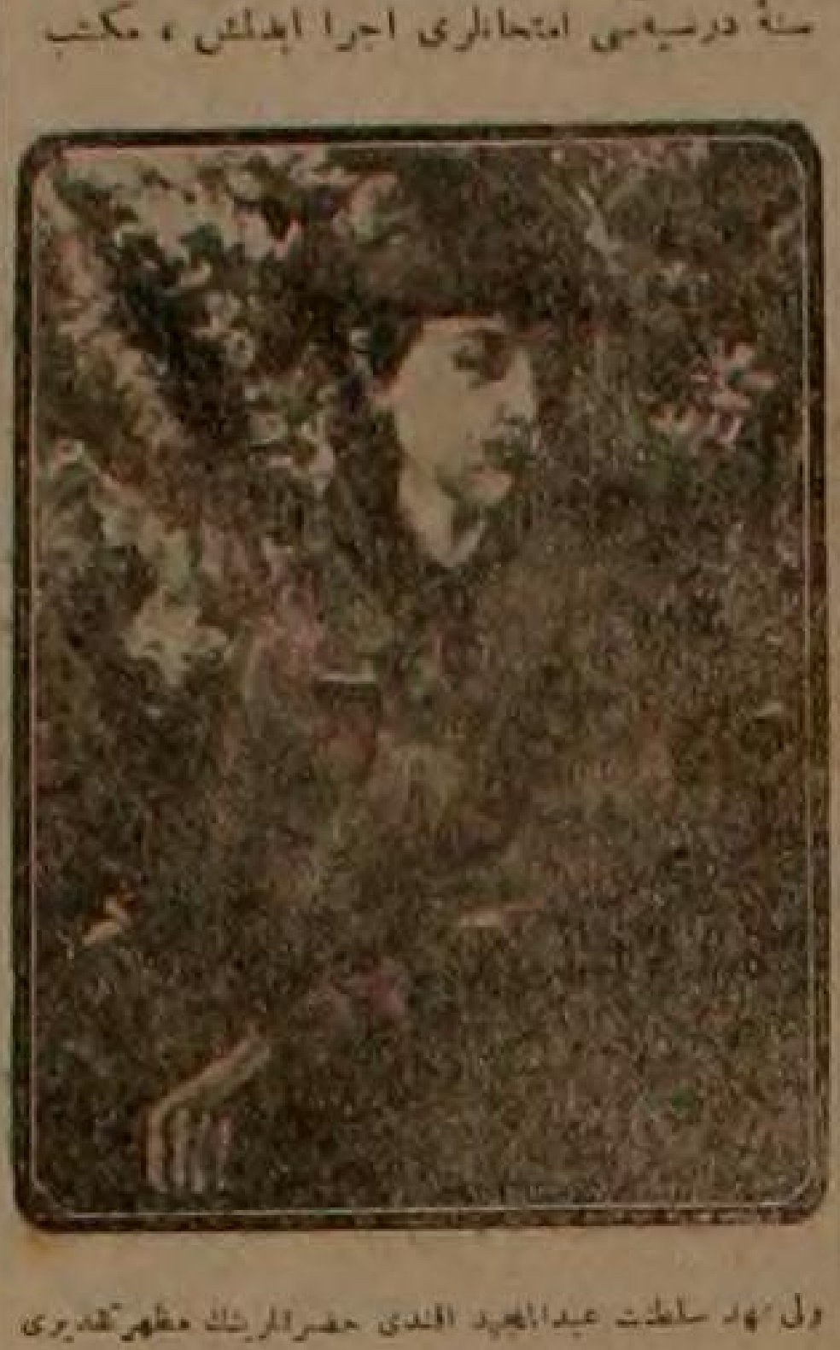
مقام صدارتدن ولایات ایله الویهٔ مستقله‌یه چكیلن تلغرافنامه

مقدرات ملی تعیین وتثبیت ایتمك اوزره شرقده مناسب بر محلده ملی بر قونغره اجتماع ایده‌جكندن بحثله اوچ مرخصك بالانتخاب انقره‌یه اعزامی حقنده قره حصار فرقه‌سی قوماندانلغنه نشر وتعمیم وبر صورتی بوردور متصرفلغندن تبلیغ اولنان تلغرافنامه‌نك كوندرلدیكنه وبو كونگره‌یه كیده‌جك اولانلرك خرج‌راهنه دائر قونیه ولایتندن كشیده ایدیلن ایكی قطعه تلغرافنامه مطالعه ایدلدی. پاریس قونفرانسنده بولونمق حسبیله التی هفته دوام ایدن مدت غیبوبتمده اهالینك اكتساب ایتمش اولدیغی تذبذب والتباس بادی تأسف عظیمدر. جمله‌مزك اطاعته مكلف اولدیغمز قانون اساسی حكمنجه استانبول شهری پایتخت سلطنت سنیه اولدیغندن هیئت تشریعیه‌نك ذات اقدس جاویلری مرحمتیله كشاد ایدلسی مصرح ومنصوصدر. بو وجهله قانون مذكور حكم منیفنه وشهریار عالیتبار افندیمز حضرتلرینك ارزو واراده شاهانه‌لرینه ومنافع عالیهٔ وطنیه‌یه تماماً مخالف اولان حركت والتماسك منعی ایجاب حال ومصلحت اولمله اكاكوره ولایت علیه‌لرینه ملحق بالجمله متصرف وقائمقاملره تبلیغات اكیده وشدیده اجراسی خاصهٔ وصیه اولونور. مرخصلره خرجراه اعطاسی ایجاب ایدوب ایتمیه‌جكنه كلنجه اساساً خلاف مشروعیت ومشروطیت اولان بو یله برحركت قانون شكنانه‌نك تسهیلی دكلمی. بالجمله حكومت ملكیه وعسكریه‌نك وظیفه‌سی اقتضاسندن اولدقلری وساپای عمره حكمنه توفیق حركت ایدلسی خاصةً وقطعیاً اخطار اولونور. (كرم وقایدن)

صنایع نفیسه مكتبنده مشهر

ولیعهد حضرتلرینك معارفپرورلكلری — برنجی وایكنجیلر — مكتب مدیرینك بیاناتی

صنایع نفیسه مكتبنك اخیراً ۳۳٤ — ۳۳٥ سنهٔ درسیه‌سی امتحانلری اجرا ایدلمش، مكتب طلبه‌سنك بوسنه ظرفنده وجوده كتیردكلری آثاری تشهیر ایتمك اوزره مكتبك صالوننده بر مشهر ترتیب اولنه‌رق بر هفته مدتله عمومه كشاد اولنمشدر.



ولیعهد سلطنت عبدالمجید افندی حضرتلرینك مظهر تقدیری اولان صنایع نفیسه مكتبی طالباتندن

ملك خانمك تابلوسی

ولیعهد حضرتلرینك معارفپرورلكلری :

ولیعهد سلطنت عبدالمجید افندی حضرتلری بالعموم شعبات معارفده وبالخاصه صنایع نفیسه‌ده ابراز بیوردقلری علائق معارفپروری‌یی صنایع نفیسه مكتبی حقنده دخی ابراز بیورمشلر، طلبه‌نك وجوده كتیردكلری آثاره كوره احراز ایده‌جكلری مراتب ونومرولری تعیین ضمننده تشكیل ایدن هیئت ممیزه‌یه اشتراك صورتیله خصائل عالیهٔ قدرشناسیلرینك الك كوزل بر دلیلی دها ابراز بیورمشلردر. ولیعهد سلطنت حضرتلری طلبه‌نك وجوده كتیردكلری آثاری دقیق وعمیق نظر نقادانه‌لرندن كچیره‌رك شرائط غیر مساعده تحتنده وآز مدتده كوستریلن ترقیاتی فوق العاده بولمشلر وبیان تقدیر ایتمشلردر.

برنجی وایكنجیلر :

بوسنه امتحانلرنده ابراز لیاقت ایده‌رك معماریدن برنجیلكی بارسیخ افندی، ایكنجیلكی یحیی افندی قازانمشلر وشهادتنامه آلمشلردر. رسم قسمندن‌ده برنجی اولارق كمال الدین ایكنجی اولارق شمس الدین افندی رسام اولارق نشأت ایتمشلردر. دیكر صنفلرده ده قیمتدار طالبلر وجوده كتیرلر وپك زیاده مظهر تقدیر اولانلر واردر. ازجمله مكتبك رسم قسمی مداوملرندن ملك خانمك بر تابلوسنی مع التقدیر بر نمونه اولارق صحیفه‌مزه نقل ایدییورز. تشهیر ایدیلن تابلولر آره‌سنده جداً انتظار ایده‌جك بیوك استعدادلر كورولمكده‌در.

مكتب مدیرینك بیاناتی :

مكتب مدیری بك كندیسنی زیارت ایدن محررمزه، افتخار ومباهات حسیله متحسس اولدیغی حالده شو بیاناتده بولونمشدر :

« طلبه‌ده مشهودم اولان استعدادلر پك بیوك وامیدك فوقنده‌در. طلبه‌مز، ملزمهٔ ترسیمیه وسائره تدارككنده پك بیوك مشكلاته معروض بولونیورلر. بر چوقلرینك حیات ووسعت مالی واجتماعیه‌سی ده مساعد دكلدر. اویله ایكن مكتبك كرك طلبه‌سی، كرك طالباتی فوق العاده سعی وغیرت ابراز ایده‌رك بوقلی ایچنده بو آثاری كوستریورلر. مملكتمزك حرب وپانقونلرله هرطرفی خرابه‌زاره دونمشدر. بوخرابه‌لری اعمار ایچون بالطبع پك چوق معمار احتیاجی وار اوله‌جقدر. بو سببله معماری مكتبك موجودی برقاچ یوزی متجاوز اولمق لازمدر. فقط مكتبك موجودی آنجق آلتمش بولیور، وبو آلتمش طلبه‌یی‌ده مكتبمز استیعاب ایده‌میور. مع مافیه یقین زمانده دها واسع ودها مساعد بر بنایه نقل ایده‌جكمزی امید ایدییورم. مكتبك پروغراملری احتیاجات و ترقیات حاضره ایله قابل تألیف اولمق اوزره تعدیل ایتدك. یكی پروغراملر احضار ایلدك. بونلری حسن تطبیقه موفق اوله‌جغمزی و مملكتمزی صنایع نفیسه‌ده لایق اولدیغی مرتبه‌یه اصعاد ایده‌بیله‌جكمزی قویاً امید ایدییورم.

« ینه تكرار ایدرم، هوس واستعداد فوق العاده‌در. طلبه‌مز ایچنده اون ایكی، اون آلتی یاشنده كنجلر وار كه خطاسز رسم یاپار وپلان تنظیم ایده‌بیلیرلر. بویله بحرانلی حرب سنه‌لری ایچنده استحصال ایلدیكمز نتیجه، كمال شكران ومباهاتله سویلیه‌بیلیرم كه پك بویوكدر . »

قرق سنه‌لك قومدیسی

احمد رسم

— ۲ —

ترقیات فكریه‌ده اك زیاده سرعت كوستردیكم دور — مدیر مكتبك تنبیهاتی — (غلطه) حقنده ابتدائی معلومات — قوش دیلی تیاتروسی — شراییجی برقیزه برقیز دها برقیز دها — پانتومیم — (ایكی احباب چاوشلر) — (باسقال) ك اوداسی — بوش بوغازلقلرك نتیجه‌سی — [illegible] (اوشلی) ده ایدك ، [illegible] — مكتب ایله مملكتده عین قانون ، یالكز [illegible] — مشاهیر حقنده فكرم — [illegible] صوكره مكتبه دونوش — برطوقات [illegible] صوكره حبسه آتیلدیق —

*

(خیرالدین) پاشا مرحوم — (صالح ذكی) (شناسی) ، (كمال) ، احمد مدحت) (علی سعاوی) بی بزه كیم اوكرتمشدی ؟ (بدر) ، (عنبر) ، (دور) غزته‌لری ، (كمال) ك (وطن) منظومه‌سی — (مبانی الانشا) دن نثر اوكرنیوردم ؟ — شعر وزن ، — (فضولی) نك برغزلنه نظیره — [illegible] — قافیه مراقی — [illegible]

(چاطله) ایله (مبانی الانشا) درسلری آراسنده ایكی اوچ سنه‌لك فاصله واردر. بوفاصله (ترقیات فكریه !)ده اك زیاده سرعت كوستردیكم ادواردن بریدر. درسلرمه چالیشمقله برابر باشقه شیلره‌ده كوز آچیور، قولاق ویریوردم. دیكر طرفدن (مدیر مكتب) ده كوزمزی آچه‌جق، فكرمزی اوغراشدیره‌جق وسیله‌لر بولیوردی، مثلا هرادنه كونی، بزی دیوانخانه‌ده جمع ایدر، نصیحت یولو سوزلر سویله‌دكدن صوكره :

— غلطه‌یه، بك اوغلنه كیدیلمیه‌جك، سنتلی اولانلر بیله سوقاقلرنده كزیلمیه‌جك،
— تیاترولره، چالغیلی قهوه‌لره كیدیلمیه‌جك،
— دوكمه‌لر ایلیكلی، طوقه‌لر طاقیلی اوله‌جق،
— آلتی سنه‌قدر واپسز كزیلمیه‌جك،
— الارده بوغچه، بویوك یاكتلر بولونمیه‌جق،

كبی تنبیهاتده بولونوردی.

عجبا (غلطه) ایله (بك اوغلی) نصل علالردر كه كیدلمه‌سی ممنوع ؟

— (احمد ـ غلطه)، سزك سمت نصل بر ؟

— بزم سمتمی ؟ چالغیلر، طاووقلر، تیاترولر....

(تولاقه) بن كچن اقشام جمعه كونی قوشو (یها) نك جاكتی كیدم، (اوشلی) دیورلر، برتیاترویه كیتدم. كورمه !

— نه وار ؟

— قیودن كیردكمی ؟ یووارلاق، یووارلاق ماصه‌لر، اسكمله‌لر، تیاترو پرده‌سی، چانی. اوكلدن صوكره‌ده قادینلر چیقیور، شرقی سویلیورلر.

(پاندومینا) ده اوینایور . .

— (پاندومینا) . ؟

— دیلسزجه اویون اوینایورلر. اویله اوینایورلركه . . . هله بر (باسقال) دیورلر بری وار، اوقدر كولدیریوركه....

— بو اقشام بولوشه‌لیمی ؟ ...

— بولوشه‌لم اما نرده .؟

— بیلمم !

— ساعت یدی‌یچده كوپریك اوزه‌رنده.

— نه جاكتم یوق اما ...

— آدام اكیم كورمه‌جك .. اوقدر غلبه‌لق اولیوركه ...

ایكیمزده سوزمزده طوردق. پك احتراز وخلجان ایله یوریه‌رك، برر یوزلك ویره‌رك ایچری‌یه كیردك. حقیقة كوزل بر یر. اوزری یاغلی بویا ایله رسملی بر پرده‌یه قارشی اوطوردق. آچیلدی. كوزل برقیز سوزه ایله برابر :

« قالقك طابعه‌لر
« كی یالپه‌لر
« ایچه‌لم شراب
« اوله‌لم خراب
لاریجوم تره‌للی هاهاهای !
لاریجوم تره‌للی هاهاهای !

دیدی. برپاچانی هوایه قالدیروب قاچدی كیتدی. كوریبورسه‌كز آ. قانطوی برگره اولودی، بن ضبط ایتدم. دقتك كسكینلكنه نظر بیوریله !

برقیز دها .. بودها طولغون، دها شیرین، فقط روحه اولوبور ...

اوچنجی برقیزدها ... آز طیقیز، صاچلری دوكولو. یوز اوزون، فقط قاش كوز یاپاه. تاایلریده‌كی ماصه‌ده بری قانوله اوطوریور، المده برشیلر یاپیور. مگر دیلسز ایمش ... هركس كولیور. قیزده كولیور ...

« اوسی آچیق فایطونده
« كزدیرم یاسه‌ده
« حرف آتارم قیزلره
« براقیرم صالده

ال اورمه‌لر، اصیقلر، چیقه‌لردن متشكل عجیب بر كورولتی قوپه جه سنی سارصیور، ایز بردها چیقیور، بردها، بردها .. هوسنده‌ده :

« اوسی آچیق فایطونده »

آرادن یكرمی دقیقه قدر كچدكدن صوكره پرده ینه آچیلدی. پاندومینا باشلادی. هیچ اونوتمام. (ایكی احباب چاوشلر) اوینایوردی. صحنه‌ده اك زیاده آلقیشلانان اوزون بویلو، قارنال بورون، بالایچی برآكتور ایدی.

(پانتومیم)ك ارائه ایتك ایسته‌دیكی وقعه‌یی آكلایه‌بیلیوردم. فقط (باسقال)دن حظ ایدییوردم.

— تو !.

دیه خروس كبی چیغاردیغی غیرطبیعی سس ایله الده‌كی سوپوركه‌یی حسن اداره ایدیش، صیقبت نجه‌سینی اطرافنده‌كی بوزمه یاقاتی قالدیریش، كوزلرینك حركات سریعه‌سی، خطوه‌لرینك جوكلكی درلو درلو مسخره‌لقلره یول آچیور، كولدیریوردی.

دیدی. او اوكده، بزآرقه‌ده كوس كوس یوریه‌رك ایكندی اوسی مكتبك قاپوسندن كیردك. مدیر مكتب جوبز طوپلادیوردی. (شریف) بزی ده برابر سوروكلیه‌رك قارشیسنه دیكدی. وقعه‌یی آكلادی. كچن اقشامده‌ده اوواپه كیتمش اولدیغمزی علاوه ایتدی. تم صاغ، (احمد)ك صول یاناغنده برطوقات پاتلادی : آردنده :

— بونلری سوی ! .. حبسه طیقا !

امری كورولدی. بز، برر الزم یناغمزده ایلمه خانه‌یه چیقدق. صویوندق، كوندلكری كیدك. خدمه‌دن برینك وداعیله عینك آنجق برچوجق اوطورابیله‌جك حجره‌لرینه طیقیلدق.

اوچ كون حبس یاتدق، اوچ آی اذنسز قالدق ایدی.

⁂

مع هذا (مكتب)ك درونده غریب بر جریان وارایدی. اسكی، یكی، بزم حكومتلرك اوواعمه (مفسد) دیدیكلری بری پیدا اولمشدی. بوبری (خیرالدین) بك نامنده، (اصول دفتری) ده ماهر بر ذات ایدی. مكتبك دفترلرینی تنظیم ایدییور حساباته نظارت ایلیوردی. اوزومه‌ده‌كی (صالح ذكی) نك صنفیله پك صمیمی بولندیغی كورییوردم. كوزلر كچدی. بزده ترفیع ایتدك. بزده‌ده عین صمیمیتی كوسترمكه باشلادی. (شناسی) بی، (كمال) بكی، (احمد مدحت) افندی‌یی، (خواجه تحسین) ی، (ضیا) پاشایی، .. والحاصل قالبور اوسته كلن ارباب قلمی، بونلرك مقصدلرینی متصل سویلر، متصل شرح ایدردی. حتی (علی سعاوی) بی بیله آكلاندی. سلطان (مراد)ك سبب خلعی، خاقان اسبقك عاصلتی، سرایك، حكومتك مظالمی آرا صیرا ذكر ایتدیكی حالده بزی یه كتومیته آلیشدیروردی. (بدر) ك، (عنبر)ك، (دور) ك اسكی نسخه‌لرندن كتیریر، (كمال)ك شعرلرندن (وطن) ولفتالوی یازدیریر، صیق صیق ساقلامه‌مزی تنبیه ایدردی.

آكلاشیلدی یا، (مبانی الانشا) اوقویوردق. بن، خواجه‌نك درس اوقودیغ وره‌بیكی یرلری چوقدن كچمش ایدم. كتابك درت درجه‌سی بیلیور، بالخاصه (كمال) دن كتیرلمش اولان پارچه‌لری ازبرلیور، (رشید)، (جودت)، (ضیا) پاشالری، (فضولی) (نفعی)، (نابی)، (باقی)، (ندیم)، (سروری)، (عبی)، (هوائی)، (بلیغ) وامثالی شعرانی طانیوردم ...

بیلمه‌كز بو شعرك نه جاذبه‌دار بر سیاسی واردر ! . . آه ! ... یالكز (وزن) دیدیلن دورلو دورلو دیكلری اولماسه ! . . شیمدیكی پارماق حسابی كورمیورسه‌كز ؟ باشمزه قاچ یوز شاعر چیقاردی ! اودورده اولمه‌لی ایدی ؟ حریف، امالیی بیله عفو ایتمز، وزنسز دیه ابالهك یوزینه اوروردی. حالبوكه بن وزنده بیلیوردم.

اوف ! .. حالا اوصیقینتی حس ایدرم. كوللرجه اوغراشیرم، ایكی مصراع سویلرم، اك عزیز آرقه‌داشه اوقورم، اوده بیلیرمش، والقصاعیش كبی بر اكلدیر. باشقه‌لرینده تشویق ایده‌رك اوزومه فیشلیربردی .. اوتونام، ایچم ایچی یردی.

بردفترم وارایدی. اوزمان حسن خطه‌ده مالك ایدم. بونده (منتخبات) یازیلی طورویوردی. الك باشنده (فضولی) نك :

« دل ویرمه غم عشقه‌كه عشق آفت جاندر
« عشق، آفت جان اولدیغی مشهور جهاندر
« عشق، آفت جان اولدیغی آندن بیلورم كه
« هركیمسه‌ كه عاشقدر ایشی آه وفغاندر
الخ . . .

غزل مشهوری محرر ایدی.

بو غزلك النده چكدیكی بر بن بیلیرم، برده الله ! ... قاچ كره نظیره سویله‌دم، بیرتدم، یابارم، یابارم، بر ساعت صوكره اوقورم، آكلارم‌كه برمصراع اوزون، برمصراع

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

جمعه ايرتسی
٢٦ تموز ١٣٣٥ — ١٩١٩
٢٧ شوال — ١٣٣٧
سنه: ٢ — نومرو: ٤٣٧
[illegible] مديريته مراجعت اولونور.
[illegible] اولوناقلق سوونده يازلسی شرطدر.
درج اولنمايان اوراق اعاده اولونماز.
پوسته اجرتی ويرلمامش مكتوبلر اعاده اولنور.
اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشديريلير. [illegible]

زمان

هر صباح چيقار، تورکجه مستقل غزته‌در.
زمان، وسائط استخباريه‌سنك امنيت وسرعتی وتشكيلاتنك انتظامی سايه‌سنده اك طوغرو حوادثلری هركسدن اول آلير.
اداره‌خانه ومطبعه: نورعثمانيه‌ده [illegible]
تلغراف آدرسی: استانبول - زمان
تلفون: استانبول ٢٤١٢
٢ غروش
آبونه شرائطی: ممالك عثمانيه‌ده سنه‌لكی ١٩٥٠ آلتی آيلغی ١٠٠٠ اوچ آيلغی ١٨٠ غروشدر
ممالك اجنبيه ايچون
سنه‌لكی ١٧٥٠ آلتی آيلغی ٣٧٠ اوچ آيلغی ٢٠٠ غروشدر
آبونه بدلی پوسته حواله‌سی ايله ارسال ايدلير.
پوسته پولی قبول ايدلمز.

تقويم زمان

	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
	س – د	س – د	س – د	س – د	س – د	س – د
[illegible]	١ ٢٠	٥ ١٧	٨ ٣١	١٠ ٣١	٣ ٤٤	٥ ٥٠
[illegible]	٤ ٤٩	٨ ٤٥	١٢ ٠٠	١ ٥٢	٧ ١٣	٩ ١٨

قره‌دكزده غريب بر قورصانلق

باطومده بيك يولجيلر — ايچه‌ده واپور ايچنده‌كی بارقين — تكرار يولجيلر — دوبلوور — سارقلر كورجی ايالتنده — ٣١ ميليونلق سرقت

اخيراً روس قومپانيه‌سنك (قوسطاطين) واپوری ليمانمزه كلمشدر. اوده‌سادن حركت ايدن واپور استانبول ايچون بر چوق يولجی‌يی حامل ايدی يولده باطومه اوغرامش، بورادن‌ده

(فوطو: زمان)

قره‌دكزده قورصانلغه واوه‌لو قارشی بر تعرضه دوچار اولوب اوزرنده ٣٥ ميليونلق برسرقت وقوع بولان قسطاطين واپوری

برطاقم يولجيلر آلمشدر. بو يولجيلر ميانده بهم برقسمی كورجی‌يه بكزه‌مكده ايدی. واپور اورادن طرابزونه متوجهاً حركت ايتمشدر. كيجه غايت لطيف ايدی. فقط بردن بره چيقان بر روزكار دكزی قاريشديرمش وواپور صاللانمغه باشلامشدر. بونك اوزرينه بوتون يولجيلر ايركندن ياتمغی ترجيح ايتمشلردر. ساعت اون بره دوغری هركس اويقويه دالمش ايدی. سواری، قوماندا موقعنده بولنمقده ايدی. بردن بره تفنك كورلديسی باشلامش، متمادياً دوام ايتمشدر. ياتاقلرندن فيرلايان يولجيلر كنديلرينی طوپلايامامشلر وجريان ايدن وقوعاتك ماهيتنی آكلايامامشلردر. قاره‌لرك قپولرندن باقمغه جسارت ايده بيلنلر، كورجی قيافتنده بولنان اشخاصك قوشوشه‌رق طائفه‌لری برلره سردكلرينی، سرديون [illegible] باشلرينی طوتهرق هيچ كيمسه‌نك كيمسه‌يه مساعده ايتمدكلرينی كورمشلردر. بونلرك بالآخره يكرمی يدی كيشيدن مركب اولدقلری، سفينه‌ده شريك جرملری ومخبرلری بولنديغی آكلاشلمشدر. مرقوملر پلانلرينی غايت مكمل تنظيم ايتمشلر ايدی.

مقاومته قالقيشان طائفه‌لرله يولجيلرك سلاحلری آليور، كنديلری صيم صيقی باغلانيور، هر طرفدن روولور قورشونلری اوچيور، جاملر چرچوه‌لر قيريليور، پارچالانيور، قادينلرك وچوجقلرك فرياد وآوازه‌سی غير قابل تعريف اولان قارغشه‌لغی تزييد ايديور قپودانده، بوله دوام ايتمسی ايچون تهديد ايديليور ايدی. اشقيالردن هيچ بری ماكينه دائره‌سنی ترك ايتمه‌مش ايدی.

بونك اوزرينه قورصانلر يولجيلری صويمغه باشلامشلردر. هركسك جيبلری بوشالدلمش، قاره‌لرده‌كی جانطه‌لر باوللر پارچه‌لانمش، پاره، مجوهرات وسائر قيمتدار اشيا چواللره طولديرلمغه باشلانمشدر. يولجيلر ميانده بر چوق تجارده بولنمقده ايدی. بونلر روسيه‌ده پك زياده احتياج حس ايديلن اشيانی استانبولده صاتون آلمق ايچون لازم كلن پاره‌يی ده برلكده كتيريورلر ايدی.

بويغما درت ساعت دوام ايتمشدر. صويغونجيلق بيتدكدن صوكره حيدودلر ويره‌جولرنده قپودانه كمی‌يی طوردرمسنی امر ايتمشلر، دكزه ايكی صندال ايندیره‌رك بينمشلردر. حيدودلرك قره‌يه چيقدقلری اوزاقدن كورولمكده ايدی. حيدودلر آتش منزل داخلنده بولندقلری اثناسنده تفنكلری قپودان كوپريسنه توجيه ايتمش ايديلر. حيدودلر كوزدن غائب اولدقدن صوكره كمی يولنه دوام ايتمش وطرابزونه واصل اولمشدر. اورادان ايله اجتماع هجوم تفصيلاتنی انكليز مأمورلرينه ايضاح ايتمشلردر. يولجيلر، هپسی دوچار اولدقلری ضررك حسابنی تنظيم ايتمش ايديلر.

قورصانلرك چالدقلری مقدار، آلتون، اجنبی اسهامی، بانقنوط اوراق اوزره ٣٥ ميليونه بالغ اولمقده‌در. فقط مجوهرات وقيمتدار اشيا بوحسابه داخل دكلدر.

سفينه سواريسی (غوريمدووف) استانبوله متوجهاً يولنه دوام ايتمك ايسته‌مش ايسه‌ده كنديسنه باطومه عودت امری ويرلمش واوراده تحت توقيفه آلنمشدر.

اجرا ايديلن تحقيقات نتيجه‌سنده طائفه‌دن سكزينك اوراق مغاير قانون كورلمشدر. حيدودلر باطومدن واپوره راكب اولدقلری صره‌ده هيچ بر يول وثيقه‌سی، هيچ بر پاساپورط ابراز ايتمه‌مشلردر. واپورده تلسز تلغراف آلاتی اولمقله برابر هيچ بر تلغراف مأموری بولنمامقده ايدی.

ايلك تحقيقات ختام بولدقدن صوكره واپوره استانبوله متوجهاً حركت ايچون مأذونيت ويرلمش، بودفعه بلاحادثه ليمانمزه مواصلت ايتمشدر.

..

فرانسزجه استانبول بوبابده آتيده‌كی معلومات متممه‌يی ويريور:

(قسطاطين) واپوری باطومدن برچوق يولجی آلمش ايدی واستانبوله كلدن برچوق اسكله‌لره اوغرايه‌جق ايدی. واپوره راكب اولان يولجيلر آره‌سنده برقاچ كيجی ايله بر آتشجی‌ده بولنيوردی كه بو آتشجی فاجعه‌ده بويوك بر رول اوينامشدر. كمی دكزه آچلدقدن صكره يولجيلر ساعت اون يجق راده‌لرنده شدتلی برتفنك آتشی ايله ياتاقلرندن فيرلامشلردر. بيچاره باطوم يولجيلری ديشلرينه قدر روولور وبيچاقلرله مسلح قاتللر طرفندن احاطه ايدلمش ايدی وهپسی اولوم ايله تهديد ايدلمكده ايدی. چته رئيسی وضعيته تماميله حاكم ايدی. مرقوم كورجی وتاتار لسانلرندن مركب غريب برخليطه‌يه بكزه‌ين برلسان ايله قوماندا ويريور. معمافيه امرلری معين طرفندن تماميله آكلاشيليوردی. چونكه هر ويرديكی امر فوق‌العاده برسرعتله اجرا اولنمقده ايدی.

برنجی وايكنجی صنف يولجيلری آره‌سنده اجرا ايديلن تحريات‌دن چته رئيسی فوق‌العاده اظهار ممنونيت ايتمشدر. بونلردن تام (٣٠,٠٠٠,٠٠٠) روبله آلنمشدر. (قالغونين) اسمنده برتاجردن (٨٠٠,٠٠٠)، (سيكوويچ) اسمنده برندن (١,٥٥٨,٠٠٠) وبررومدن‌ده (٢,٠٠٠,٠٠٠) روبله آلنمشدر.

اوچنجی صنف يولجيلرنده ايسه آنجق (١٢,٠٠٠) روبله بولنمشدر. چته رئيسی، بوپاره‌لری ديكرلرينه قارشديرميه‌رق كری ترك ايتديكی صره‌ده، برعلوجناب! اثری اوله‌رق اصحابنه اعاده ايتمشدر.

ايش بوقدرله قالمامش. بو جنايت اجرا ايدلدكدن صكره حيدودلر طرفندن وقوع بولان تهديد اوزرينه قپودان كنديلرينه اك نفيس طعاملردن واك لذيذ شرابلردن مركب برضيافت كشيده‌سنه مجبور اولمشدر. حيدودلر ضيافتی بيتيردكلری صره‌ده شواده آغارمغه باشلامش اولديغندن، قپودانك كنديلرينه تخصيص ايتمك مجبوريتنده بولنديغی ايكی صندالده آكيا وارقالرنده اسرارانكيز آتشجی‌ده بولنديغی حالده دكزه آچلمشلردر.

ايشته نهايتنه قدر نزاكت وعلو جنابدن آيرلمق ايسته‌مه‌ين حيدودلر كنديلرينی قره‌يه چيقاران كمی صاحبانه (٣٠,٠٠٠) روبله بخشيش ويرمكده اونوتمامشلردر.

روايت ايدلديكنه كوره اجرا ايديلن تحقيقات نتيجه‌سنده برنجی وايكنجی قپودانك (٨٠٠,٠٠٠) روبله‌يی حامل اولديغی آكلاشلمشدر.

آمريقا سياستی

آمريقا وتوركيا وكالتی

پاريس، ٢٤ — رئيس جمهور ويلسون آمريقايه عودت ايتديكی زمان جماهير متحده‌نك بولغارستان ايله معاهدهٔ صلحيه‌يی امضا ايده‌جكی تصور ايديليوردی. فقط اوزماندنبری جماهير متحده‌نك فوق‌العاده مجبوريت اطيبه‌يه اولمادقجه اوروپا امورينه مداخله ايتمسنه قارشی آمريقاده جريان ايدن مناقشه نتيجه‌سنده آمريقا حكومتنك بالقان مسئله‌سنه مداخله ايتمه‌مك قرار ويرمسی محتمل كورلمكده‌در.

آمريقا حكومتی، جماهير متحده قديم توركيا وكالتنی قبول ايلديكی تقديرده بالاكثر توركيا ايله معاهدهٔ صلحيه‌يی امضا ايده‌جكدر.

جماهير متحده‌نك بالجمله معاهدات صلحيه‌يه اشتراكی لهنده سرد ايديلن اك اول دلائل ميانده بونك جهان صلحنك محافظه‌سنه ياردم ايده‌جكی ايلری سوريلمكده‌در. في‌الحقيقه جماهير متحده اشتراك ايتمه‌مش اولسه ايدی حرب عمومينك ١٩١٧ سنه‌سی ايلك بهارنده ختامه ايرمسی محتمل ايدی. اوزمان فرانسزلرله انكليزلر آلمانلرله يارم ياماق برصلح عقدينه موافقته مجبور اولاجقلردی. آلمانلر تحت تأثيرنده تنظيم ايدلمه‌جك صلح بالنتيجه هربرقانون وانتظامك آلمان ذهنيته كوره تأسسنه وحدودلرك كی برصورتده تعيينه باعث اوله‌جقدی.

هنوز حل ايدلمه‌ين مسائلدن اك مهمی آدرياتيك، فيوم وداآلماچيا مسئله‌لری تشكيل ايتمكده‌در. آمريقانك فيوم مسئله‌سنی حل ايتمسی آمريقانك فيوم هيئت عسكريه‌سی رئيسی جنرال شومه‌راله‌نك راپورينه وابسته بولنمقده‌در. ايشلر جلسنده بومقه نهايتنه دوغرو تودی محتمل اولان اشبو راپوره انتظار ايدلمكده‌در. (ت. ه. ر)

شانتونغ مسئله‌سی

ژاپونلرك مطالباتی — چينليلر تورغ ايديورلر — چين آلمان معاهده‌سنی امضا ايتمه‌جك ژاپونيانك شانتونغدن [illegible] شرطيله

پاريس ٢٣ — چين هيئت مرخصه‌سی اعضای نافذه‌سندن برينك بياناتنه نظراً ژاپونيا حكومتی (شانتونغ) ايالتنده مزايای اقتصاديه وسياسيه‌دن فراغت ايتديكنه دائر تأمينات قطعيه ويرمدكجه چين مرخصلری معاهدهٔ صلحيه‌يی امضا ايتمه‌يه‌جكلردر.

شانتونغ مسئله‌سندن طولايی اوله‌جه مشكل بروضعيته دوشن ژاپون مرخصلر رئيسی

ماكينو

ژاپون مرخصلری آمريقا هيئت اعيانك حركتندن انديشه ايتمكده وامريقانك خصومتنی جلب ايتمه‌مكه چاليشيورلر. سنه‌ده ژاپونيانك سالف‌الذكر مساعداتده بولنمغه آماده اولديغنه دائر هنوز بر اماره مشاهده ايدلمه‌مكده‌در. ژاپونياليلرك يقينده شانتونغ حقنده‌كی تصورلرينی علنی بياناتده بولنه‌جقلری ظن اولنيور.

بعض محافلده ژاپونيانك شانتونغ حقنده بر ائتلاف تقرر ايتمه‌دن اول دورتلر مجلسنه بوبابده وقوع بولان شفاهی مواعديی نشر ايتمكله وظيفه‌سنی تسهيل ايتمش اوله‌جغی مطالعه‌سی سرد ايدلمكده‌در.

معهذا برمنبع موثوقدن استخبار ايدلديكنه نظراً ژاپونيانك مواعدندن اك مهمی (شانتونغ)ك ژاپون عسكری طرفندن تخليه‌سنه عائد اولوب حكومت مذكوره‌نك چينتاو ليمانی امتيازی ايله شانتونغ داخلنده اولجه آلمانلرك تحت اشغالنده بولنان محلرده شمندوفر، كومورو دمير معدنی امتيازلرندن وشمندوفرلرله پوليس اوزرنده‌كی حق مراقبه‌سندن فراغت ايده‌جكنی وعد ايتمه‌ديكی تأييد ايدلمكده‌در.

چين مرخصلری، ژاپونيانك (چينتاو) ليمانی قونترول ايتمسی شمندوفرلرله معدنلر اوزرنده حائز حقوق اولمسی (شانتونغ)ی سياسةً ژاپونيانك تحت مراقبه‌سنه وضع ايتمك ديمك اوله‌جغنی ايلری سوريورلر. ديكر طرفدن پاريسده بولنان ژاپون مرخصلری شفاهی وعدلرندن داها زياده مساعده‌ده بولونمق تصورنده اولدقلرنده چين وژاپون مرخصلرينك بوتون بوماناورلری، مسئلهٔ سياسيه حل ايدلمه‌دكجه، برائتلافه منجر اولمايه‌جقدر.

ژاپونياليلر طرفندن شانتونغ اوزرنده كافهٔ حقوقدن فراغت ايتدكلرينه دائر تأمينات ويرلديكی تقديرده چينليلر معاهدهٔ صلحيه‌يی امضا ايتمكه طرفدار بولنيورلر.

ژاپون مرخصلری ايسه كندی ملتلری نزدنده شهرت ونفوذلرينی اخلال ايده‌جك ماهيتده بولنان بويله برقراری امضا ايده‌بيلمك اقتدارينی حائز بولونمايورلر.

ژاپونيا حكومتی آمريقا ايله مناسبات دوستانه‌يی محافظه ايتمك وجلب خصومته، بالكه‌ده حربه ميدان ويرمه‌مك مقصديله حركت ايتدكجه چينليلر (شانتونغ)ی فدا ايتمه‌يه‌جكلردر.

آمريقا وبالقانلر مسئله‌سی

پاريس، ٢٤ — آمريقاليلرك حكومات معظمه‌دن ايكيسی خلافنه اولارق اتخاذ ايلدكلری وضعيت نتيجه‌سنده بالقان مسئله‌سنك اك اول مذاكره‌سی لازم كلمكده‌در. بوندن دولايی آمريقانك بولغارستان ايله معاهدهٔ صلحيه‌يی امضا ايدوب ايتمه‌يه‌جكنی استفساراً موسيو هاری وويت طرفندن قابلو ايله كوندريلن تلغرافنامه‌لره موسيو ويلسونك ويره‌جكی جوابه بويوك برعلاقه ايله انتظار ايدلمكده‌در.

رئيس جمهورك بوراده‌كی دوستلری حال حاضرده آمريقانك معنوی نفوذينی استعمال صورتيله اوروپاده صلح تأسيس ايده‌جكی قناعتنده بولنيورلر. بوتون اوروپانك آمريقانی بالقان ايشلرينه مداخله ايتديرمك وبوصورتله مستقبلده برحرب ظهوری حالنده آلمان وكرك پاره‌جه آمريقادن معاونت كورمك ايچون صبرسزلقله انتظار ايتديكنه محقق نظر ايله باقيله بيلير. (ت. ه. ر)

آلتمش سنه اول
بوكون

٢٦ تموز ١٢٨٥ جمعه ايرتسی

[illegible]

قرق سنه‌نك قومدی

احمد راسم

— ٣ —

مجموعهٔ افكارم — برمصراعمك تام وموزون اولوب اولمديغنی تحقيق ايچون استادم — معلم و مديرمزه [illegible] — [illegible] — مبانی الانشا اوقويوردم — ماشاءالله! — [illegible] — اوقودم — الرت.

ارت.

« كل كيرمه‌دم ذوقه‌كه ذوق حالت آندر »

بو مصراعك، بر مصراع تام وموزون اولوب اولماديغی انديشه‌سی اوزرمه بر كابوس كبی چوكدی. بن بونی كيمدن صوره‌جغم؟ بزم خواجه‌لرك يانه وارلماز. هله مدير ابله‌بصره هيچ صورولماز. چاره‌لر يوق، اذن كونی بكلمه‌لی‌يم. بركون خاله‌زاده‌م ايله قونوشوردك بكا اشتغمك شعرلر ايله اوغراشديغنی سويلمشيدی. بركره او كون كلسه! .. آه! كلسه!

ديه ديه كيتدم. جمعه صباحی ايركندن قالقه‌رق (قاضی كوی) نه كچدم.

جات قاپو!..

— وای!

خاله‌زاده‌م بشوش، بنی آلنجه طوغريجه اشتغمك يانه كوتوردی. مرحوم غايت ملتفت، عالی جناب برذات ايدی. بنی حسن قبول ايتديكی كبی بويله آلتی آيده بر كوروشمدن طولايی‌ده مستلذ بولوندی.

لاف لافی آچار، دورلی بكا اشتای مكالمه‌ده:

— نه‌لر اوقويورسكز؟

ديه صوردی. كريزكاهی بولدم، درحال:

— مبانی‌الانشا!

ديدم. آغزندن قوجه‌مان بر:

— ماشاءالله!

چيقدقدن صوكره:

ديمك بوراره قدر چيقدكز؟

— اوت، افندم، حتی...

سويليه‌مييورم‌كه. چونكه غلبهٔ سروردن مصراعی بردن بره اونوتدم. كرچه ايچ جيبم بيتلر، غزللر يازيلی كاغدلرله طيقلم طيقلم ايسه‌ده بردرلو ذهنمده بولميوردم.

— حتی؟

بوسؤال اوزرينه نظركاهمده مصراعمك محرر اولديغی ماوی چيزكيلی كاغد بايرير كبی اولدی. اولدی اما نيله‌يم؟..

« كل كيرمه دم ذوقه‌كه ..

نه قدر كوريورم، آت طرفنی كوره‌مييورم. النهايت برايكی دوكمه چوزمرك الی جيبه آتدم. دفتر اشعاری چيقاردم. صوندم.

آلدی، اوقومغه باشلادی. هرزمانكی كبی دكل، باشقه درلو تبسم ايديوردی. حقيقت! حكم بكلمك نه قدر عذابلی شی ايمش!.. او، ياپراقلری چويردكجه بنده برمدن چويريليوردم. برآرا كوزلكنی چيقاردی. بكا:

— بونلرك هپسی‌ده سنكمی؟

— اوت، افندم!

— ماشاءالله! (خالمه خطاباً) باق خانم، بزم راسم بك شاعر اولمش!

زوالی خالم اولدر صاف برقادين ايدی‌كه شاعر نه ديمك اولديغنی‌ده بيلمه‌ديكی حالده زوجنك خطاب تقديركارانه‌سندن متحسس اوله‌رق:

— چوق شكر بنشيدبرمه‌نه!

تحميد به‌سيله يوزمه مفتخرانه باقيوردی.

آرتق يوز بولدم، بردن قالقه‌رق:

— الشته بك!.. شو مصراع نصل؟

— هانكيسی؟

دفتری آراشديروب بولدقدن صوكره:

— كل كيرمه‌دم ذوقه‌كه ذوق حالت آندر!

هم متبسم، هم صاللا باش!...

— ايشته ايچنده برداته وزنليسی بو!..

— تامی افندم؟

— تام!.. سز (عروض) اوقوماديكزمی؟

عروض‌مي!.. بو اصل شی؟.. يكی ايشيديورم.

— خير، افندم!

— شيمدی بو مصراعك هانكی وزنده اولديغنی بيلميوردك؟

— ...

— اوحالده بونی وزنلی اوله‌رق نصل يازه‌بيلدك؟

اوستون، امرينی آكلادم. بو دفعه ماشاءالله‌ك برينه بر قهقهه چيقدی. ديديكه:

— كل، شو بكا يانه... (عروض) ديرلر، برعلم واردر. بونده برچوق وزنلر موجوددر. بووزنلر قالب كيدر. ايشته باق، سنك مصراعكده شو وزنه مطابق كلمش..

مفعول، مفاعيل، مفاعيل، فعولن.

صحيح!.. خاطرلادم. ايكنجی جلد مبانی الانشانك صوكلرينه طوغری مجمله‌رله بوطرزدن برچوق وار. فقط بن بيلميوردم كه بونلر بر قالب ايمش!...

الشته، دوام ايديوردی:

— سنده برابر اوقو!..

مفعول، مفاعيل، مفاعيل، فعولن اوقيوردم.

— بردها!

— بردها اوقودم.

— بردها!..

— بردها!..

— شيمدی سنك مصراعی بويله اوقويالم. طوردم.

— نه طوريورسكيا!.. بونی، آكا تطبيق ايده‌جكسك، بنی بو مصراعی، اوقالب ايچنده اوله‌جقكه برحركه يه طاشمه‌سين!..

اصل دوكدی؟.. شاشالادم، قالدم.

— سن نم آخرينه دقت ايت. هرده بكا برابر اوقو!..

كل كيرمه، مفعول
دم ذوقه مفاعيل
كه ذوق حال مفاعيل
ت آندر فعولن

آكلادكمی؟

ايچی چكدم. بردن بره آكلامايشه اوقدر خام سيقيلوردم‌كه تعريف ايدمم.

الشته، بو درد درونی آكلادی. حتی خنده‌يی:

— بكا بيورك،

ديديكی حالده:

— براز سوكره!

ديه‌رك وظيفهٔ تعليميه‌سی كاملاً ايفا ايديوردی. وزنی، آهنك ايله اولوردی. كی بر مصراعی‌ده عين آهنك ايله ترنم ايديوردی برچاره‌ك سوكره وزن، قالب، وآهنك ايله ذهنمده برايدی. مرحوم، بووزن اوزرينه خارجده‌ده مثال كتيريوردی. ازجمله اوتاريخده پك مشهور اولان شرقيات مصراعلرندن:

« ميخانه‌ده بو برم طربخانهٔ جم‌ی »
« ساقی ايچلم جام مصفای كرمدن »
« ارغياده كوزل صورار ايسه‌ك عقل وشعورك »

بونلر وامثالی ده ترفيق ايديوردی. آرتق بن درسی آلمش ايدم. پك آزالدنده برايكی دفعه تكرار ايتدك، اولدی بتدی.

اولدی بتدی اما به نه اولدم‌ده؟ كاولدی عودتده واپورده وزنك آهنكی اونوتيميم؟ الله قهر ايتسون!.. بركره (مفعول)ك اوليه بيلمام!.. بنده كوزل ثابت، دودالر اوسار طوروور، به بولامام. الشته‌نين تعليمده: مفعول..

دراكن صاغ الك باش پارماغی سرچه پارماغندن طوغديره‌رق يوزيك پارماغيله اورته پارماغی اوزرينه طوقونديريور،

مفاعيل

ده شهادت پارماغنه قدر انتقال ايديوردی. امان ياری!.. باشمه نلر چيقدی! بن آخر، ال، حتی آياق، دردی بردن حركتده! شيمديكی كبمز عبوت آلسونلر!.. بز، شعری، بوله آثار جنون ايله ايده‌جكدرجه‌ده شديد اشتغالات ايله اوكرندك!

كوپريده، (سلطان سليم) وقدرزه‌لردن كچديكی بيلميور، يولده صلوات كتيرر كبی متصل برآهنك طاسارلامقدن باصدمم بری بيله كورميوردم.

كيجه بدا كرمعادده، قونوشده، كوندوز درسخانه، تنفسخانه، باغچه‌ده عروی آهنكله بيربتيور، طوريوردم. بوآهنك، بكا عادتا برنكر ثابت اولمشيدی.

النهايت، اورا اذنده يه الشته‌يه مراجعته قرار ويره‌رك قازوختمه‌يه كوستدم. فقط وزن، آهنك كافی‌ری اصلا اونوتميوردم. بركونده (مبانی‌الانشا) درسنده ايكن خواجه كتابدن بيلم هانكی بحثه عائد بربيتنی اوقودی. غالبا

« ايام زمستانده بی كردش دوران »
« برحانهٔ ويران شدهٔ بی‌همدی مهمان »

[مابعدی ايكنجی صحيفه‌ده]

تلغراف آدرسی: استانبول: زمان
تلفون: استانبول: ۲٤۱٥

۲ غروشدر

اداره‌خانه ومطبعه: نورعثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه

آبونه شرائطی: ممالك عثمانیه ایچون:
سنه‌لکی ٦٥۰ آلتی آیلغی ۳٤۰ اوچ آیلغی ۱۸۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون:
سنه‌لکی ۱۷٥۰ آلتی آیلغی ۳۷۰ اوچ آیلغی ۲۰۰ غروشدر
آبونه بدللری پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدیلیر. پوسته پولی قبول ایدلمز.

زمان

هر صباح چیقار، تورکجه مستقل غزته‌در.

زمان، وسائط استخباریه‌سیله امنیتنی موافق ولکن انتظار ساحه‌سنده الا طوغرو حوادثلری هرکسدن اول آلیر.

سنه: ۲ — نومرو: ٤٤۲

پنجشنبه

۳۱ تموز ۱۳۳٥ — ۱۹۱۹
۲ ذی القعده ۱۳۳۷

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌جه قرارلاشدیریلیر. نشر اولنان اعلانلرك خلق الفعال ایده‌جك نتیجه‌ده اولماسنه اعتنا ایدلمکله برابر بونلرك مندرجاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز.
طشره‌دن طلب اولونه اعلان شرائطی بیلدیریلیر. مکتوبلر و پوسته پوللری زمان اداره‌خانه‌سی نامنه کوندرلملیدر.

تحریره عائد اوراق ایچون مدیریته مراجعت اولونور.
غزته‌یه کوندریلن اوراقك صاحبلرینك امضاسی اوقوناقلی صورتده یازلمسی شرطدر.
درج اولنمایان اوراق اعاده اولونماز.
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر اعاده اولونور.

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولنمشدر

	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
	د س	د س	د س	د س	د س	د س
[illegible]	۱ ۲۰	٥ ۱٦	۸ ۲۸	۱۰ ۱۸	۳ ٥۰	٥ ٥٤
[illegible]	۱ ٥۲	۸ ٤۷	۱۲ ۰۰	۱ ٥۰	۷ ۳۳	۹ ۳٦

آمریقا مظاهرتی

پاریس قونفرانسنجه، قدرانزك تعیینی آمریقا مجلس اعیاننك تورکیا ماندا ترلکی مسئله‌سنده ویره‌جکی قراره تعلیق ایدلمشدر. فقط حس وتخمین اولوندیغنه کوره آمریقا اعیاننك اتخاذ ایده‌جکی قرارده، برآز بوراده‌کی، مملکتمزده‌کی احوال وتمایلاته مربوطدر. آکلاشلدیغنه نظراً آمریقانك تورکیاده ماندانرلق قبول ایتمه‌سنه طرفدار اولمایان آمریقا محافلنده بو وظیفه‌نك بوراجه آمریقا لهنده بر تمایل اظهار ایدلمسی شرطیله درعهده اولونماسی فکر ومطالعه‌سی ایلری سورولمکده، دها دوغریسی آمریقانك درعهده ایده‌جکی وظیفه‌یی تورك ملتنه جبراً قبول ایتدیرمش کبی بر وضعیتده قالماسی ایسته‌نیلمه‌مکده‌در. بوندن دها درست، دها دوغری بر خط حرکت تصور اولوناماز.

آمریقالیلرك ایلری سوردکاری بو شرطك ایفاسی ایسه هیچده غیر قابل بر شی دکلدر. چونکه بوراده، مختلف سببلر تحتنده اولق اوزره آمریقایه قارشی بر توجه پرورده ایدلمکده وبو توجه برچوق وسیله‌لرله تظاهر دخی ایتمکده‌در.

اولا، مکرراً سویلمش اولدیغمز اوزره، بالخاصه آمریقانك تورکیایه وتورکلره قارشی بر تعهدی واردرکه اوده ویلسون پرنسیپلرینك ۱۲ نجی ماده‌سیدر. تورکلر آمریقانی، بو ماده‌نك احکامنی تطبیق ایتدیرمك مجبوریت معنویه و وجدانیه‌سنده کورمکده‌درلر. تورکلر، آمریقا بو تعهدینی ایفا ایتدیکی تقدیرده تورك وحدت ملیه‌سنك قورتولاجغی قناعتنده‌درلر. حقیقتده بوندن عبارتدر. ویلسون پرنسیپلرینك ۱۲ نجی ماده‌سنك بو خصوصده‌کی صراحتی قطعیدر.

ثانیاً آمریقا، تورکلر نظرنده، تورکیایه قارشی بسله‌نه‌بیله‌جك احتراصات سیاسیه نقطهٔ نظرندن اك آز تهلکه‌لی وبلکه‌ده بوسبوتون تهلکه‌سز بر دولتدر. آمریقا کرك وضعیت جغرافیه‌سی، کرك سیاست بین الملیه‌سی اعتباریله تورك طوپراقلری حقنده نه آمال الحاق واستیلا، نه تصورات تحکمکارانه بسله‌یه بیلیر.

ثالثاً آمریقا، بوکون جهان دولتلرینك اك زنکینی، سرمایه‌سی اك مبذول اولانیدر. مملکتمزی اعلا واعمار ایده بیله‌جك تشبثات نافعه واقتصادیه‌یه اك زیاده آمریقا سرمایه وضع ایده بیلیر.

افکار عمومیه‌نك آمریقایه قارشی بر توجه بسله‌مه‌سنی استلزام واستنتاج ایدن دیکر برچوق سببلر دها وار ایسه‌ده بونلرك برر برر ذکر وتعدادینه لزوم یوقدر. آمریقا لهنده بولونماسنی موجب اولان بوتون بو سببلره قارشی بزی، یعنی افکار عمومیه‌مزی برآز دوشوندیرن برشی وارکه اوده، آمریقانك ایلریده، مختلف عناصر آره‌سنده، تورکلر لهنده اولماق اوزره برفرق کوزه‌تمه‌سی، کوزه‌ته‌سیدر. آمریقا معاونت هیئتلرینك، بلکه بر ذهول نتیجه‌سی اولارق، اسلام مهاجر وملتجیلرینی اهمال ایتمش کبی کورونمه‌لری بو خصوصده‌کی اندیشه‌یی برآز تقویه ایدر کبی اولمشدر. معمافیه آمریقایه قارشی بر توجه بسله‌ین منور زمره‌نك قناعتنه کوره احوال تصور ایدیلان شکلی آلدیغی زمان عناصر آره‌سنده بویله برفرق کوزه‌تلمه‌مه‌سی تأمین ایتمك قابل اولاجقدر. بو قناعتدرکه بوکون برچوق محافل ملیه‌نك آمریقا مظاهرتندن استفاده ایدلمه‌سنه هلاً قرار ویرمه‌سنی انتاج ایتمشدر. ازجمله وحدت ملیه هیئتی کبی، مملکتك مهم واك محترم رجال واکابرینی محتوی اولان زمره، اوزون اوزادی‌یه تدقیقات نتیجه‌سنده بعض قیود وشرائط داخلنده آمریقا مظاهرتندن استفاده ایدلمه‌سنه قرار ویرمشدر. بو قیود وشروط ایسه، آرزو ومعدلتی اقتصاداً تأمین منافع ایله برابر بر خدمت انسانیه ایفا ایتمکدن عبارت اولان آمریقالیلرجه قبول ایدلمه‌یه‌جك بر ماهیتی حائز دکلدر. وحدت ملیه هیئتی، آمریقا مظاهرتندن استفاده آرزوسنك ملتجه اظهار ایدلمه‌سی ایچون، دها دوغریسی آمریقانك بوراده درعهده ایده‌جکی وظیفه‌ده برکونا شکایته معروض قالماسی، بالعکس ملت طرفندن هر دورلو تسهیلاته مظهر اولماسی ایچون، مملکتمزك هرجهتجه استقلالی محافظه ایتمه‌سی، قانون خارجیه سفرا وشهبندرلر احترام ایدیلمه‌مه‌سی، قانون اساسی ایله مشروطیتك باقی قالماسی، وهیچ بر سورتله تجزیه‌یه اوغرادیلماماسی شرطلرینی درمیان ایتمکده‌در. ظن ایدرزکه بو سورتله، ملی وقطعی شرطلر درمیانی، آمریقالیلری، تورکیاده بر وظیفه درعهده ایتمك فکرندن اوزاقلاشدیرمق شویله طورسون بالعکس تشویق وتشجیع ایده‌جکدر، چونکه بونده بیوك بر صمیمیت واردر وبوتون ملتك آرزو وتمایلی مندمجدر.

علاوه سویلمه‌یه‌لم که، وحدت ملیه هیئتی بو شرطلری درمیان ایتمکله ملتك بیوك بر اکثریتنك آمال وافکارینه ترجمان اولمشدر. آمریقا هیئتلرینده تحقیقات ایله بو نتیجه‌یه وارمه‌جقلر ایدیر.

آمریقا بو شرطلری قبول ایتدیکی تقدیرده هر حقیقةً بر انسانی برخدمتده بولونمق مقصدیله حرکت ایتمکده اولدیغی وهیچ بر احتراص سیاسی بسله‌مه‌دیکی جهان نظرنده اثبات ایده‌جك، هم بو انسانی خدمتك ایفاسنده، کندی مظاهرت انسانپرورانه‌سنه مقابل بوتون برملتك الصمیمی مظاهرتنه واشتراکنه ساحه‌سنده مظهر اولاجق، هم‌ده ویلسون پرنسیپلرینك ۱۲ نجی ماده‌سیله جهانه وتاریخه قارشی وقوع بولان تعهدینی برینه کتیرمش اولاجقدر.

شورامی نظر اعتباردن دور طوتمامالیدرکه تورکلر کبی عصرلردن بری مستقل یاشامش بر ملت هرحالده برشکلده اولورسه اولسون اساراتی قبولده اتفاق ایده‌مز. آمریقالیلر وحدت ملیه طرفندن ایلری سورولن ودیکر هیئات ملیه طرفندن‌ده تأیید وتأکید ایدیله‌جکی قناعتنده بولوندیغمز شرطلری قبول ایده‌جك اولورلرسه تعداد ایتدیکمز بو فوائددن ماعدا آناطولیده حال دائمی برسکون حاصل اولماسنی تأمین ایلمش بولونه‌جقلر، برچوق تورکلرك ده استقلال ملی قانونیله بکر بر عادلانه آتیلماسنه، برچوق برلرده یکیدن قان دوکولمه‌سنه میدان ویرمه‌مش اولاجقلردر.

آمریقا هیئت تحقیقیه‌سنك فعالیتی

□ □ □

دول معظمه هیئت تحقیقیه‌لری — آمریقا هیئتی تورلری کزدی — اطنه‌ده‌کی تحقیقات — استانبولده‌کی فعالیت — اناطولیده دیکر حوالیسنه عزیمت فکرندن فراغت — فرقه‌لر وجمعیات سیاسیه نزدنده‌کی تحقیقات

آمریقانك مشهور (اوبرلین) دارالفنونی رئیسی (هنری کینغ) ایله (چارلس قرین) دن مرکب اولوب رفاقتنده مشاور صفتیله (ایلینوس) دارالفنوننك تاریخ فلسفه وعثمانلی تاریخی معلمی دوقتور (لیبه‌ر) وامور تجاریه متخصصلرندن (لوره‌اس موور) ودوقتور (مونت غومه‌ری) نام ذاتلری ده محتوی بولونان آمریقا هیئتنك اولجه درسعادته مواصلت ایتدیکی وبوراده هیچ کیمسه ایله اختلاط ایتمکسزین اناطولی وسوریه‌ده اجراسی تصمیم ایلدیکی تحقیقاتی اکمال ایتمك اوزره دوغریجه سوریه‌یه کیتدیکی خاطرلرده‌در.

آمریقا هیئتی دول معظمهٔ ائتلافیه نامنه شرقده اجرای تدقیقات ایتمك اوزره کوندرلمسی قرارکیر اولان هیئتلرك آمریقا شعبه‌سی هویتنی حائزدر. دیکر دول معظمه طرفندن کندی نامه‌لرینه هنوز صورت مخصوصه‌ده هیئت کوندرلمه‌مشدر.

آمریقا هیئتی تورلری کزدی:

آمریقا هیئتی استانبولدن دوغریجه سوریه‌یه کیدرك اوراده مهم شهرلرده تحقیقات محلیه‌ده بولندقدن صوکره شامده بالعموم عناصرك اشراف ومتحیزانی استجواب واستماع ایدرك اهالی محلیه‌نك مقدرات آتیه‌لرینه دائر اولان نقطهٔ نظرلرینه کسب اطلاع ایلدی. نتیجه‌ده آکلاشلدیکه، سوریه‌لیلر اکثریت عظیمه اعتباریله امیر فیصلك زیر حاکمیتنده مستقل ومشروط بر حکومت تشکیلی آرزوسنده‌درلر. سوریه‌لیلر، بیوك بر حکومتك وصایتی قبول ضرورتنده بولندقلری تقدیرده آمریقانی ترجیح ایتدکلرینی سویلمشلر. آمریقانك بو قطعه‌ده وصایتی موضوع بحث اولمدیغی کندیلرینه بیلدیریلنجه مهم بر اکثریت بو ضرورت قارشیسنده انکلتره‌نك وصایتی مرجح کوردکلرینی بیلدیرمشلردر. سوریه‌لیلر کندیلرینه برحدود طبیعی چیزلمش وسیونیست مهاجرتنك اوکی آلنمسنی ایستمشلردر. دیکر طرفدن بیروت جوارنده فرانسه وصایتی لهنده تظاهرات وقوعی بیلدیرلمشدر.

آطنه‌ده‌کی تحقیقات:

آطنه‌نك کلکیا تعبیر ایدیلن السانك متارکه موجبنجه بوکون فرانسز وانکلیز اشغال موقت عسکریسی آلتنده بولندیغی واوراده نفله اولارق فرانسز هیئت اشغالیه‌سی طرفندن امور مالیه وملکیه‌نك ده مراقبه تحتنده طوتلدیغی معلومدر. بو حوالی اوزرنده فرانسه‌نك آرزوی وصایتی وارمنیلرك حکومتك الحاق احتراصاتی واردر. حال بوکه آطنه، نفوس، حرث، تاریخ اعتباریله وهر مناسبتله بر تورك اللیسیدر وویلسون پرنسیپلرینه توفیقاً مستقل وهر درلو حقوق حائز بر تورك حکومتی اداره‌سنده قالمسی لازمدر. آمریقا هیئتی سوریه‌دن عودت ایدرکن صورت مخصوصه‌ده آطنه‌یه اوغرامش اوراده خلقك ممثللرینی حضورینه قبول ایدرك کندیلرینه اك اساسلی اولاق اوزره ایکی سؤال درمیان ایتمشدر. بونلردن برنجیسی هانکی حاکمیتی ایستدکاری، ایکنجیسی وصایت قبول ایتمك لازم کلیرسه هانکی دولتی ترجیح ایلدکاری نقطه‌لرندن عبارت بولنمقده‌در. اطنه‌نك نفوس عمومیه‌سی اولان درت یوز بیك کیشیدن اوچ یوز الی بیك تورکی تمثیل ایدن اهالی مرخصلری کاملا ومتفقاً حکومت عثمانیه حاکمیتدن باشقه هیچ برحاکمیتی آرزو ایتمدکلرینی سویلمشلر، وصایت مسئله‌سنده دخی بوکا لزوم اولمدیغی قناعتی اظهار ایدرك بو خصوصده حکملری عثمانیان طرفندن التزام ایدیله‌جك خط حرکته کندیلرنجه مطاع اوله‌جغی بیلدیرمشلردر.

هیئتك استانبولده فعالیتی:

آمریقا هیئتی بو دفعه استانبوله عودت ایدنجه، تورکیانك آتیا اکتساب ایده‌جکی وضعیت سیاسیه‌یه بر شکل ویرلمدن اول خلقك آمال ومطالباتنه وقوف نقطه‌سنه معطوف اولان مأموریتنه عائد وظیفه‌سنه ابتدار ایتمش، عناصر مختلفه ملکك خاصهٔ نظرلرینی تدقیق ایتمکده بولنمشدر. بو تشبثی موقع فعله قویمق اوزره هیئت فرق سیاسیه‌نك ممثللرینی وبعض رجال عثمانیه‌یی بارینسکی تخته‌سنه کونی برای استماع دعوت ایتمشدر. جمعه کونی ده روم عناصرینك ممثللرینی وبالاخره ارمنی وبوسوی عنصرلری طرفندن کوندریله‌جك هیئت مرخصه‌لری استجواب واستماع ایده‌جکدر. بو تشبث اوزرینه فرقه‌لر وجمعیات سیاسیه ایله عناصر غیر مسلمه جماعتلری طرفندن مدافعه ایدیله‌جك نقاط نظر تعیین ایدلمش ومرخصلر تعیین اولونمشدر.

آمریقا هیئتنك اتخاذ ایتدیکی اصول یکرمی دقیقه ویا یارم ساعت کبی قیصه برزمان ظرفنده درمیان ایدیله‌جك مطالبات صریحه وقطعیه‌یی دیکلمك وبو بابده ویریله‌جك مخطره‌لرله وثائقی برای تدقیق قبول ایتمکدر. بو قبول مراسمی اثناسنده دور ودراز مناقشات تجویز اولونماقده‌در.

آمریقا هیئتی باشقه برلرده تحقیقات یاپه‌جقمی؟

آمریقا هیئتنك ولایات شرقیه‌ده وصوك دفعه تحت اشغاله آلنان ازمیر حوالیسنده دخی عین تدقیقات وتحقیقات ایچون اختیار سفر ایده‌جکی سویلنمشدی. هیئت شیمدی‌یه قدر کزدیکی اقسام مملکتده اجرا ایتدیکی تدقیقاتی کافی کورمش وتورکیانك حالاً، هیئت عمومیه‌سی حقنده برفکر استحصال نقطه‌سنه دها زیاده اهمیت ویرمکده بولنمشدر. بو اعتبار ایله ازمیره وولایات شرقیه‌یه کیتمکدن فراغت ایلمشدر. اساساً ازمیر احوالی وفاجعه‌سنه دائر آمریقا محافلی لوری قدر معلومات ووثائق درج ایلمشدر.

فرقه‌لر وجمعیات سیاسیه نزدنده:

آمریقا شرق تحقیقات قومیسیوننك تشبثی اوزرینه اولکی کون آمریقا قومیسرلکندن اعزام ایدیلن بر مأمور مرفقیله شهریزده بولونان بالعموم فرق سیاسیه وسیاسی جمعیتلر ممثللرینك هیئت تحقیقیه طرفندن استماعی آرزو ایلدیکی بیلدیرلمش. بوکون ساعت اون بچقده فرق سیاسیه وکیللری درت بچقده جمعیتلر مرخصلری آمریقا سفارتخانه‌سنده اثبات وجود ایتمك اوزره دعوت اولونمشلردر.

جمعیت وفرقه‌لر نامنه حرکت ایدن ذواتك نه‌کبی مسائل مواجهه‌سنده قاله‌جقلری ونه صورتله استجواب واستماع ایدیله‌جکلری هنوز تعیین ایتمه‌دیکندن بوبابده ایضاحات ویرلمه‌یور. بعض جمعیتلر هیئته برر مخطره تقدیم ایده‌جك، بعضیلری یالکز شفاهی مطالباتده بولوناجق وتفصیلات اعطا ایده‌جکلردر. تحقیق قومیسیونده حریت وائتلاف فرقه‌سی نامنه کاتب عمومی زین العابدین، ملی احرار نامنه جامی، صلح وسلامت نامنه داخلیه ناظر اسبق مصطفی عارف بك بولوناجقلردر.

حریت وائتلاف فرقه‌سی، جامعهٔ خلافت وسلطنت مسئله‌سنی اساس اولارق قبول ایتمش اولوب اعطا ایده‌جکی ایضاحاتی او صورتله درمیان وممالك عثمانیه‌نك تجزیه‌سی قابل اولامایه‌جغنه دائر سرد مطالعات ایلیه‌جکدر.

صلح وسلامت فرقه‌سی، ممالك عثمانیه اوزرینه بر ماندا وضعنه شدتله معارض اولوب استقلال ملینك محدود قالماسی شرطیله بر مظاهرت مالیه‌یی قبول ایلمکده‌در.

ملی احرار ایسه ویلسون نظریاتنه موافق اولارق استقلال وارادهٔ ملیه‌نك سربستجه تظاهری ومحفوظیت ملکیه‌مزك تأمینی اساس اولارق ذکر ایلیه‌یور.

هیئته ایضاحات ویره‌جکلر میاننده بولونان تراکیا جمعیتی سابق کوملجنه مبعوثی محمد عارف، سوبرانیه اعضاسندن محمد جلال، سابق ادرنه مبعوثی فائق وینه سوبرانیه اعضاسندن کمال وتراکیا جمعیتك استانبول مرخصی اسکیجه‌لی تحسین بکلر تشکیل ایده‌جکلردر. موی الیهم طرفندن هیئته تراکیا ایچون، آنتوغرافی، دین، عرق، ملیت اساساته توفیقاً تنظیم اولونان مفصل بر مخطره ویریله‌جك وبوبابده لازم کلن شفاهی ایضاحات اعطا اولوناجقدر.

(ئه‌رزبه‌رکه‌ر) ك افشا آتی

□□□□

لوندره، ۳۰ (آ. ا) — (باش طرف نقصاندر) (ئه‌رزبه‌رکه‌ر) مجلس ملیده ایراد ایتدیکی نطقده شرقی برصلح عقدی ایچون حاصل اولان ایکی فرصتك آلمان ملی وعسکری فرقه‌سی طرفندن

آلمانیا باش وکیلی
ئه‌رزبه‌رکه‌ر

غائب ورد ایدلمش اولدیغنی بیان ایتمشدر. بو فرصتلردن بری (۱۹۱٦) ده رئیس جمهور (ویلسون) مذاکراته کیریشمك سعی ایتدیکی زمان، دیکری ده پاپا طرفندن بلچیقانك استقلالی، استقلال اقتصادی وعسکری ایچون تأمینات اراضیسی وخساراتك تأدیه‌سی حقنده وقوع بولان تشبث اوزرینه انکلتره‌جه اجرا ایدیلن استمزاج اثناسنده حاصل اولمشدر. بوکا درت هفته‌دن صکره قاچامالق برجواب ویرلمشدر. (ئه‌رزبه‌رکه‌ر) حربك دوامی مسئولیتی میلیتاریستلر ایله ملی فرقه‌یه تحمیل ایتمشدر. (ئه‌رزبه‌رکه‌ر) بولشه‌ویکلکدن بحث ایتدیکی صره‌ده بو شکل حکومتك فنا بر صفحه‌یه کیرمش اولدیغنی انکلتره وفرانسه‌ده اهالینك طبیعی منطقتك وعقل سلیمك وضعیته حاکم اولمه‌موفق اوله‌جغنی علاوه ایتمشدر.

تأمین انضباط مسئله‌سی

استانبول محافظنك بیاناتی

تأمین انضباط ایچون — پولیسله ژاندارمه‌نك محافظه ربطی — ملی احرارده‌کی مذاکراتك اساسی

□□□□

تأمین انضباط ایچون پولیسله ژاندارمه‌نك استانبول محافظلغنه ربطنه قرار ویرلدیکی حقنده‌کی خبرك درجهٔ صحتی تحقیق ایچون بر محررمز استانبول محافظی شوقی پاشا ایله برملاقات اجرا ایلمشدر. حضرت پاشا بروجه آتی بیاناتده بولونمشدر:

پولیسله ژاندارمه‌نك محافظه‌یه ربطی

— پولیسله ژاندارمه‌نك، ادارهٔ عرفیه جاری اولان برلرده ادارهٔ عرفیه قوماندانلغنك امری آلتنده بولوندیغی معلومدر. محافظلقده ادارهٔ عرفیه‌نك تطبیقنه مأمور اولدیغندن تأمین انضباط ایچون بو برلشمه‌یی هر حالده فائده‌لی کورمشدر. ذاتاً داخلی انضباط خصوصنده بونلر محافظلقه مربوطدرلر.

فقط بالطبع اداره وسائره نقطهٔ نظرندن مستقل اولاجق وعائد اولدقلری نظارتلره مربوطیتلرینی محافظه ایده‌جکلردر. محافظلق امورنده پولیسه عائد اولان برایشك پولیس واسطه‌سیله ایفاسنده ژاندارمه‌یی علاقه‌دار ایده‌جك برمسئله‌نك ژاندارمه مرکزیه اداره‌سنده‌کی محسنات آشکار اولمقله برابر هرایکی اداره‌نك محافظلقه ربطنه دائر هنوز بر قرار یوقدر.

سیرسفائن مدیر عمومیسی

عثمانلی سیرسفائن اداره‌سی مدیریت عمومیه‌سنه لوا امیرالفندن متقاعد بحریه مستشار اسبق رسم پاشانك تعیینی تنسیب ایدلمشدر.

تجربه‌دیده بر ذات اولان رسم پاشانك اداره اموری حسن تنسیق وادارده‌ده موفقیت کوستره‌جکی امید ایدرز.

تهوین معیشت ایچون

قومیسیون مخصوص وانجمن وکلا تشکیلی

مطبوعات مدیریت عمومیه‌سندن: غلای حاضردن خصوصاً مأمورین پك زیاده متأثر وصنوف سائره حالاده متضرر اولوب بعد المتارکه ممالك اجنبیه‌دن کلیتلی اشیا ورود ایتدیکی حالده اسعارده حس اولنه‌جق درجه‌ده بر تنزل حصوله کلمه‌سی احتکاردن بشقه برشیئه حمل اولنمه‌یه‌جغندن ومعیشت عمومیه‌نك تسهیل وتهوینی ایچون بلاامهال وقت تدابیر جدیده‌یه توسل اولنمسی منتفی بولندیغندن بو اسبابی صورت دائمه‌ده مراقبه ایله احتیاجات ضروریه‌دن معدود اشیا ولوازم فیاتلرینك تدنیسی اسبابی تأمل وتدقیق وبوبابده تدابیر لازمه اتخاذ ایتمك اوزره شهر امانتیله تجارت اوطه‌سندن، امور ایده‌جك ذواتدن وسائر ارباب وقوف واختصاصدن مرکب برقومیسیونك تجارت وزراعت نظارتنده اجتماع ومذکور قومیسیونك معاملاتنه مرجع اولمق وتدابیر متخذه واجراآت واقعه‌دن مجلس وکلایی خبردار ایتمك اوزره حربیه وعدلیه ونافعه ناظرلری حضراتی ایله مجلس وکلایه مأمور برنجی فریق علی رضا پاشا حضرتلرندن مرکباً بر انجمنك تشکیلی مجلس وکلاجه قرارلاشدیرلدیغندن ایجاب ایدنلره تبلیغات اجرا ایدلمشدر.

قرق سنه‌لك قومدیا

احمد راسم

— ٤ —

مکتبده بندن باشقه اوچ شاعر — (صفا) ایله (وفا) — فرانسزجه‌ده ایچه ایلریلمك — برحادثهٔ ادبیه — مبانی الانشا یه تعریض — رجائی زاده اکرم بك — کیزل بر پوسته — تعلیم ادبیاتی ناصل اله کچیردم — مطبعه وغزته‌جی — مطبوعاته انتساب — تاریخچه — نه‌لر بیلیوردم نه‌لر — جمل حکمیه — احمد مدحت افندینك رومانلری — قرق بارکیر قوتنده ماکنه — مقاله یازمق هوسی — ایلك مترجم مقاله‌م — ترجمه‌یه بولاندم — برلی انتظار — چیقدی

ذاتاً قولاغمه چالینمش ایدی: مکتبده بندن باشقه اوچ شاعر دها وار ایمش. بونی تحقیق ایدرایمز بنده برحس استرقاب اویاندی. بونلردن بری (صفا)، دیکری برادری (وفا)، اوچنجیسی‌ده یاش باشمده بولندیغی حالده فرقنه وارمادیغم (شوق - شهرامینی) ایدی.

(صفا) مرحوم او زمانده بیله سلاست بیان صاحبی ایدی. لکن قرداشی (وفا) دها حسی، دها شاعر کورنیوردی. بو زوالی شاعرك حالی، طوری غایت محزونانه، سوزلری خفیف، دائما محتدن مشتکی، نظرلری اندیشه‌لی ایدی. بونکله برابر برصنف آشاغیده بولندقلری حالده هر ایکیسی‌ده بز ایکیدن زیاده موفقیت کوستریورلردی.

بکا غریب برقرارسزلق کلمش ایدی. فرانسزجه‌ده سهل الفهم بعض قطعات منظومه وفقرات منتخبه‌یی اوقودقجه، حتی شویله بویله ترجمه ایتدکجه غرب ادبیاتنه‌ده سیوتجمك باشلامش ایدم. هله (قلاسیك) لردن (راسین)، (بووالو)، (قورنه‌ی) ایله زمانك مضحکات پیدرپی ظهورینه نسبتله یازدیغی قومه‌دیلر بزم قبدی مرحوم، ك. (حسن) ك اوستادلری بیه‌سلر درجه‌سنده طالعسزلکله باشلامش اولان (مولیه‌ر)، (ده‌لیل) وسائره‌دن خواجه‌مزك یاردیمیله ایدیندیکم تحسسات، (لافونتن) ماصاللرندن طوپلادیغم ذوق، (پول دوقوق) دن یارم یامالاق آکلادیغم پارچه‌لر، بابا (آلکساندر دوما) نك (مونته قریستو) سنك نسخهٔ مترجمه‌سنك بکا ساچدیردیکی مراق، اوغلنك (لادام اوقامليا) سنك ویردیکی حزن، اصطلاحات علمیه وفنیه‌دن ازبرله‌دیکم برچوق کلمات، فرانسزجه مکالمات ایچون الك مشهور (مه‌تود) اولمق اوزره هرطرفده مظهر رغبت اولمش اولان (اولندورف) دن ازبرله‌دیکم اسئله واجوبه (شاپسال) غرامرینك قواعد واستثناآتی، آره‌ده صیره‌ده یوقاری صنفده‌کی آرقه‌داشلردن قوپیه ایتدیکم تعبیرات وامثال بنی ایچه صارمش، یاخود اوروب چویرمش ایدی.

دیرکن اورته‌یه بیوك بر (حادثهٔ ادبیه) چیقدی. شیمدی اولسه (اسکی مکتب) ایله (یکی مکتب) ك مصادماتی دیر ایدم:

یکی کشاد ایدلمش اولدیغی حالده طلبه‌سنك ایلری کلنلرندن برقاچنك (۱) بزده (تاریخ)، وفرانسزجه کبی درسلری درعهده ایتدکلری (مکتب ملکیه) ده (رجائی زاده اکرم) بك نامنده بر ذات (تعلیم ادبیات) عنوانلی بر اثر تحریر وتقریر ایلیور وبو اثرده (مبانی الانشا) حقنده بعض کونا تعریضات بولنیورمش!...

— نصل؟

— مبانی الانشا حقنده تعریضات!..

— نه حد ایله؟

......

عجبا بو اثری نه واسطه ایله اله کچیره‌بیلیرز؟.. کیرسه‌کده برکوره‌سك!.. (اکرم) بکك نام محترمنی ایلك دفعه اوله‌رق طویوبوردم. دیورلردی که:

— (نغمهٔ سحر) آدلی بر مجموعهٔ اشعاری وار ایمش. (مه‌یرون) ی ترجمه ایتمش. (بونی بر دورلو آکلایه‌میوردم.)

— دیمك که اوده شاعر!

— هم‌ده بویوك شاعر!

— ممکن دکل: !... (مبانی الانشا) یه تعریضده بولندیغندن‌ده بللی که....

ایشته بتون بونلر، اوزمانلرده، مکتبلره قدر سرایت ایتمش اولان منازعات ادبیه‌نك مقدماتندن ایدی. بالآخره کوردك وحالاده کورمکده‌یزکه بو مقدمات برطاقم تفرعاته آیریلرق اوزون کولوپ، بی‌سود وبی‌حاصل، حالا اوبی‌الدکمز، سوکی کلمز انفعالاتی، بو انفعالاتده تکامل ادیبزده. الآن حکمفرما اولان درین توقفك موجب اوله‌رق دوام ایتمکده بولنمشدر.

کلهلم بزه!

بز، بو خلالده مکتبده (کیزل بر پوسته) ایجاد ایتمش ایدك. بو پوسته هر آقشام عودتنده ایچری‌یه قاچیردیغمز پارچه‌لرله مجموعه ایشلیوردی. خدمه‌دن (حسن) نامنده باشلیجه بری وار ایدی که فقرحال ساتقه سیله پارچه دوشکون ایدی. برپاکت توتون بدلیله کندیسی الماغ ایدر. خارجدن غزته، کتاب، رساله، مجموعه آلدیرردق.

(تعلیم ادبیات) ی ده بو آدم واسطه‌سیله آرادق. بولدیرمادق. آکلادیلدیکه اثر، (مکتب ملکیه) ده ال ایله یازیلوب طلبه‌نك احتیاجنه کوره باصیلیر ایمش!..

شیمدی نه یاپالمده اله کچیره‌لم؟... دوشوندك، طاشیندق. کیفیتی (خیرالدین) بکه آچدق. قرار ویردك.

آچدق. بولق ایچون چالیشه‌جغنی وعد ایتدی. شو حالده الده ایتدك دیمك ایدی.

مرحوم، بزه نوطلرمزی باصمق ایچون علی باصق اصولی‌ده اوکرتدی. مذاکره‌خانه‌نك حجره‌لرندن برینك صحنلی (مطبعه) اتخاذ ایدرك ایشه باشلادق. ال، آیاق طوتقال، یوز کوز مرکب ایچنده چالیشیوردق. حتی (غزته) چیقارمه‌یه بیله یلتندك.

ایشته تم، مطبوعاته انتسابم بو تاریخدن معتبردر. (۱۲۹۸)

نه‌لر اوقیوردم، نه‌لر بیلیوردم: بالخصوص امثال حکمیه‌دن:

بارقهٔ حقیقت، مصادمهٔ افکاردن چیقار.

موتا یاتیشیر وارایسه راحت دوشکنده (۱)
اقدام وتحمل کرك ارباب حیاته

حق تعالی عظمت عالمك پادشهی
لامکاندر اولماز دولتك تختکهی

قمر، هلال ایکن بدر اولور.

الیه کیدر کلن جهانه

بر دوش کیدر حق یوك معنیده بو عالم
کم کوز یوموب آچنجه زمانی کذر ایلر

ای خاك کربلا بو نه سبز جامه‌لر؟
ایام ماتمك یوبیدر رسم وعادتی؟

سزای تیغ اولور حدینی تجاوز ایلهین مولر
آنکیچون تیغدن آزاده‌در مژکان وابرولر

شب یلدانی منجمله موقت نه بیلیر
مبتلای غمه صورکیم کیجه‌لر قاچ ساعت؟

جناب حق انسانه برآغیز ایکی کوز ویرمشدر.
بوده عصا برسویلیوب ایکی دیکلمه‌سی ایچوندر.

...... الخ.

بونلره مقابل مضحکاتدن‌ده آکلایوردم، مثلا:

اسمزی دکیرده صاغناق قاره یلر
برجنه عرب ماونه‌سنه یلکن اولایدم

دلبر اولوردك قولاقلر کورمه‌دك، کوز طوپادق؟
سرمه چکه‌م کوشکه، منکوش طاقه‌م چفته

آغاردی ریش سیاهم جوان آرار کزه‌دم
آچیلدی ناك بری بن شمعدان آرار کزه‌دم

دکل کرسی‌یه واعظ عرشه چیقسه‌ك آدم اولماز

سن نه اسکی خرد اسکی پالان
بن آدم اوله‌جقك حیوان!

وامثال ابیات ومصارع وجمله‌لر ازبرلیه‌یله کلوم ... هاهده، یکی یکی دوردست ایتدکلرمده دفترمده مخلوط ومنثور بولونیوردی، سزك آکلایه‌جکز یتیشیوردم!

بالخصوص (ترجمان حقیقت) کوزل کوزل مکتبه کیرو کیجه برچوق مباحثه آشنا اولیوردم، رومانلر، آه! او رومانلر!.. بونلری مطلقا (احمد مدحت) افندی یازه‌بیلیر.

(مدحت) افندی مرحومی بنه (خیرالدین) بکك کتیردیکی (لطائف روایات) ندن، غزته‌ده‌که مقاله‌لرندن، هله (حسن ملاح)، (حسین فلاح) (پاریسده بر ترك)، (هنوز اون‌درت یاشنده) (بروزنده برملك) .... کبی یالکز اسملری کوروب کندیلرنی اوقومغه موفق اولامادیغمز آثارندن طانیوردم. (خیرالدین بك) بو ذات واقعه (طونه) طرفلرنده بولندیغی، (مدحت پاشا ایله برابر (بغداد) ه کیتدیکی، (طلعت حق) اسمنده برمجموعهٔ موقوته نشر ایلدیکنی، برآرالق (ابوالضیا) ایله برابر (رودوس) ه سورولدیکنی توجه‌مان قنال، اوزون بویلو، عائله قوتلی چالیشقان برمحرر اولدیغنی، چوق یازی یازمه‌سی حسبیله کندیسنه:

(قرق بارکیر قوتنده برماکینه)

دینلدیکنی آکلامش ایدی.

بنه بو آرالق (ترجمان حقیقت) ده برطا

---

(۱) عبدالرحمن شرف افندی، کاتب خصوصی (رشید)، آصف بك مرحوملر

(۱) نم وزندن.

٦ آغستوس ١٣٣٥ — ١٩١٩
٨ ذی القعده ١٣٣٧
چهارشنبه
سنه: ٢ — نومرو: ٤٤٨

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر. نشر اولونان اعلانلرك خلق افکار ایده‌جکی ماهیتده اولمامسنه اعتنا ایدلمکله برابر بونلر محتویاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز.

طشره‌دن طلب اولونه اعلان شرائطی بیلدیریلیر. مکتوبلر وپوسته پوللری زمان اداره‌خانه‌سی نامنه کوندرلملیدر.

تحریره عائد مکتوبلر ایچون غزته مدیریته مراجعت اولونور. درج اولنمیان اوراق اعاده اولونماز. پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر اعاده اولونور.

زمان

هرصباح چیقار، تورکجه مستقل غزته‌در.

زمان، وسائط استخباریه‌سنك امنیت وسرعتی وتشکیلاتنك انتظامی سایه‌سنده الك طوغرو حوادثلری هرکسدن اول آلیر.

اداره‌خانه ومطبعه: نورعثمانیه‌ده دائره مخصوصه
تلغراف آدرسی: استانبول: زمان
تلفون: استانبول: ٢٤١٥

٢ غروش

آبونه شرائطی: ممالك عثمانیه ایچون: سنه‌لکی ٦٥٠، آلتی آیلغی ٣٣٠، اوچ آیلغی ١٨٠ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون: سنه‌لکی ١٧٥٠، آلتی آیلغی ٣٧٠، اوچ آیلغی ٢٠٠ غروشدر
آبونه بدلری پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدلملیدر. پوسته پولی قبول ایدلمز.

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولونمشدر

[illegible]	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
[illegible]	١ ٢٠	٥ ١٥	٨ ٢٥	١٠ ١٣	٣ ٥٥	٥ ٥٧
[illegible]	٤ ٥٥	٨ ٤٩	١٢ ٠٠	١ ٤٨	٧ ٣٠	٩ ٣٢

بر فکر:

« ماندا » مسئله‌سی حقنده

غزته‌لریمز اوزون مدتدن بری « ماندا » مسئله‌سنی مناقشه ایدییورلر. قارئلر، بو مناقشه‌یی بودفعه کمال دقت واهمیتله وبیوك بر مراق ایله و — صورت مخصوصه‌ده علاوه ایده‌یم — بر عذاب حس ایتمکسزین تعقیب ایتدیلر. چونکه متفکر بر قارئ صفتیله سویلیه‌یم، مناقشه‌یه بوسفر هر ناصلسه شخصیات قاریشمادی، مباحثه مشاغبه‌یه منقلب اولمادی. شمدیکی روشه کوره نتیجه‌دن ده قورقمق لازم کلیور. حس ایدییورم‌که (ماندا) مسئله‌سی حقنده مبارزه ایتمکده اولان افکار ومطالعاتدن نهایت بر حقیقت چیقمق ممکن اولاجقدر. بو حس وتخمین نتیجه‌سیدرکه بن ده مسئله‌یه، هرحالده پك فضولی اولمایه‌رق، مداخله‌یه تشویق ایتدی. بن ده غزته‌جی دکلسه‌م ده ملتك، هر محرر کبی بر فردی‌یم. بلکه، حتی محقق دیه‌جکم، بنم فکرمده ده، افراد ملت آره‌سنده غزته محررلرینك مدافعه ایتدکلری فکرلر قادار طرفداری واردر. معمافیه بنم، کندیمه، کندی فکر ومطالعه‌مه غزته‌لر قادار، غزته‌لرك فکر ومطالعه‌سی قادار اهمیت ویردیکم ظن اولونماسین. بن ده افراد ملت آره‌سنده کندیمله هم فکر بر چوق ذوات کورمکله برابر بر غزته‌نك هرحالده علی العاده بر فرده نسبتله دها مهم بر موقعی بولندیغنی تصدیق واعتراف ایدرم. فقط کرك بعض انصافلی غزته‌لرك، کرك بعض فرقه رئیسلرینك ده قبول وتصدیق ایتدکلری اوزره نه غزته‌لر، نه فرقه‌لر کندیلرینی معین بر زمره‌نك ناشر ومدافع افکاری اولارق ایلری سوره‌منلر، ملتی تمثیل ایتمك ادعاسنده بولونامازلر. مجلس ملی منعقد بولونمادقچه، ملت آره‌سنده‌کی موقعلری انتخابات نتیجه‌سنده تعیین ایتمش فرقه‌لریمز وبو شرطی حائز فرقه‌لرك مروج افکاری اولدقلری معلوم غزته‌لریمز اولمادقچه مقدرات مملکته بو (ماندا) مسئله‌سی درجه‌سنده علاقه‌دار مسئله‌لرده هر فرد ملتك بر حق کلامی اولاق وبو حق کلامه استناداً مدافعه ایده‌جکی فکرنده هرحالده بر اهمیتی بولندیغنی اعتراف ایتمك کرکدر.

بنده‌کز، بو قبیل ملاحظه‌لر نتیجه‌سنده مسئله‌یه مداخله ایتمکله برابر مناقشه‌دن مجتنب قالمغه مصرم. بناءً علیه فکر ومطالعه‌می، یالکز علاقه‌دارلرجه نظر اعتباره آلنیر امیدیله سرد ایده‌جکم:

شیمدی، عمان عمومیتله غزته‌لریمز هانکی دولتك بزه مظاهر ویا ماندا‌تر اولارق قبولی لازم کلدیکنی تدقیق ایله مشغولدرلر. اویله ظن ایدییورم‌که بوراده بر مسئلهٔ مقدمه واردر: مظاهرت ویا ماندانك شکلی! مظاهرتی، یاخود ماندا‌ترلکی هانکی دولتك قبول ایتمه‌سی مرجح اولاجغی مسئله‌سنك تدقیق وحلی برآز تأخیر ایتمك ایجاب ایدر. بو صورتله حرکت ایدیلیر؛ اولا مظاهرتك بزجه، ملتجه قبول اولونه‌بیله‌جك شکلی تعیین وتقرر ایدیلیرسه بو ایکنجی مسئله بلکه کندی کندیلکندن حل ایدلمش اولاجقدر.

بوکون شو ویا بو دولتی ماندا‌تر اولارق قبول ایدرسه‌ك مقدراتمزی تماماً او دولتك الینه تودیع ایتمش وبو صورتله استقلالمزدن کندی اوزومزله محروم قالمش اولمایه‌جقمی‌یز؟ فرضا ژاپونیانك ماندا‌ترلکنی قبول ایدییورز دیسه‌ك، صلح قونفرانسنده ده ارزومزی قبول ایتدیره‌بیلسه‌ك ایلریده ژاپونیالیلر بزه « بز بورایه سزك ارزوکزله کلدك، سزی ایسته‌دیکمز کبی اداره ایتمك حقنی حائزز، استقلال فلان طانیمایز » دیه‌مزلرمی؟ بویله دیدکده بر درجه‌یه قادار حقلی اولمازلرمی؟ بو محذوری دفع ایتمك ایچون، یوقاریده سویله‌دیکم کبی اول امرده ناصل بر ماندا قبول ایده‌بیله‌جکمزی، دها آچیقجه‌سی ملتك ناصل ماندایه تحمل ایده‌بیله‌جکنی اعلان ایتملی‌یز.

سنه‌لردن بری مملکتك هر طرفنی کزمش، صاچلرینی صره‌سیله کوچوك وبیوك مقاملر اشغال ایتمك صورتیله ملتك دردلریله آغارتمش، تحدیث نعمت اولارق ذکر ایده‌یم، کوردکلرینی اکلایه‌جق درجه‌ده اوقویوب یازمش بر فرد صفتیله سویله‌مك ایسته‌رم‌که بو مملکت، تمامًا و بر پارچه‌ده بریلشین (ماندا)یه تحمل ایده‌مز. شویله‌دیکمز (حمایه)یی آندیراجق شکلده بر (ماندا) مملکتده حضور وسکون کتیرمك شویله دورسون، موجود حضور وسکونی ده — موجود درجه‌سنك تعیینی هرکسك اذعانه براقیرم — هیچ‌ده حرام ایدر. رجا ایدرم (ماندا)جیلر بو نقطه‌یه یالکز یاپشدیرمه‌سینلر. خلافتك تضمن ایتدیکی معنای ولایتك (حمایه) کبی بر شیئی قطعیاً قبول ایده‌مه‌یه‌جکندن صرف نظر، حیات دنیه‌سندن هیچ بر شی قازانمق احتمالی وارد خاطر بیله اولمامق لازم کلن خلافتزده، علمی بر صورتده دوشونمکسزین، نفوذ خلافتك دوچار مشکوکیت اولماسنه، ماداه معنای خسوف و کسوفه اوغرامامسنه هیچ بر صورتله رضا کوستره‌من. سز آناطولیلینك سکون متوکلانه‌سنه باقمایکز. آناطولی استقلال ذوقی بلکه سزدن بندن ای بیلیر، حیات دنیه‌سی رنجیده ایدن (ماندا)لك استقلاله ده خلل ویره‌جکنی آکلارسه ارتق سز اوکا، حرام آکلاتامازسکز. او، (بن طانیمام، بیلمم) دیر، ایشنك ایچندن چیقیویر. فقط بر چیلیش که

بن کندی حسابمه نه ماندا کلمه‌سندن، نه مظاهرتدن اورقارم. حتی بر معاونته احتیاجمز اولدیغنی پك ای بیلیرم. بونی آناطولی ده مدرکدر. شو حالده مسئله‌یی هانکی ماندا‌تری قبول ایده‌لم شکلنده دکل، نه شرائط داخلنده بر مظاهرت شایان آرزودر شکلنده موضوع بحث ایتمه‌لیدر. شرائطمزی ایلری سوره‌لم. کیم بو شرطلری قبول ایدرسه اونك مظاهرتنه طرفدار اولورز. هیچ بری قبول ایتمزسه هیچ اولمازسه اساسلری بالاختیار قبول ایتمش موقعنده قالمقدن قورتولورز.

مساعده ایدرسه‌کز بن بعض شرطلر درمیان ایده‌جکم. قناعتمجه آنجاق بو شرطلری قبول ایدن دولتدرکه بزه قارشی حسن نیتی ابراز ایتمش اولاجقدر:

١ — تورکیایه مظاهر اولمایی قبول ایدن دولت استقلالمزه قطعیاً دوقونامالی، مستقل دولتلره مخصوص حقوقمزك هیچ برینه ایلیشه‌مه‌لی‌در.

٢ — مظاهر حکومت، وظیفه‌سنك عناصر غیر مسلمه‌یی حمایه‌دن عبارت اولدیغی مطالعه‌سنده بولونمامالی، مسلم وغیر مسلم عنصرلر آره‌سنده، قانون اساسیمزده مؤبد اولدیغی اوزره مطلق بر مساوات تأمین ایتمه‌لیدر.

٣ — مجلس ملینك مقرراتی، هر حالده حائز قیمت اولمالی، مظاهر حکومت مجلس ملی مقرراتنه قارشی لطفی بر (وه‌تو) حقنه مالك بولونمامالیدر. مجلس ملی مقرراتیله حکومت مظاهره‌نك نقطهٔ نظری آره‌سنده‌کی محتمل تضاد و تخالفلری مجلس ملی مقرراتنك بر قیمت لطیفیه‌سی اولدیغنه شبهه براقمایه‌جق بر طرزده تسویه ایده‌جك چاره‌لر بولونمالیدر.

٤ — حکومت مظاهره، منافع اقتصادیه‌سی، مملکتك منافع اقتصادیه‌سنی هر صورله وسائطیله تأمین ایتمك اقتدارینی حائز اولمالیدر.

٥ — حکومت مظاهره‌نك مملکتمزه ادخال ایده‌جکی سرمایه، بر کونه احتراص سیاسی‌یه آلت ایدیلمه‌مه‌لیدر.

٦ — حکومت مظاهره، مملکتك خارجی احتراصاته قارشی محافظه‌سنی تکفل ایتمه‌لی ویاخود، تورکیانك جمعیت اقوامك عمومه معتبر اولمق اوزره قبول ایده‌جکی اساسات دائره‌سنده حقوقنی بالذات مدافعه ایده‌بیله‌جکنی قبول ایتمه‌لیدر.

بنده‌کز بو شرائطی قبول ایده‌جك دولتلر بولونه‌جغنه قانعم. هر دیدیکمز حرفیاً قبول ایدیلمه‌سه بیله هیچ اولمازسه اساسلر قبول اولونه‌بیلیر وآچیقجه کوروشولوب اونوشولارق تفرعات بالآخره تقرر ایدیله‌بیلیر. فقط بو جهتلر حل اولونمادن هر هانکی بر دولتك مظاهرتی بلاقید وشرط طلب اولونورسه نه مملکت او مظاهرتدن خیر کورور، نه‌ده هر حکومت کندیسی ایچون موجب شرف اولاجق بر وظیفه درعهده ایتمش اولور.

* * *

اجنبی غزته مخابرلرینك مطبوعاتمزله تماسی

اجنبی غزته‌لرینك شهرمزه کلن مخابرلری بوکونه قدر اکثریتله قارشی طرف مطبوعات منتسبلری ایله مناسباتده بولونیور، مملکتمز حقنده، اونلرك ویردیکی غیر صحیح والتزامکارانه خبرلر اوزرینه یاکلش مطالعه‌لر حاصل ایدییورلردی. بر طرفدن تورکجه مطبوعات منتسبینك مخابرین موی الیهی تنویر مسئله‌سنی کندیلرینه بر وظیفه ایدنملری، دیکر طرفدن مذکور مخابرلرك قارشی طرفدن واقع اولان تلقیناتك حقایق احواله توافق ایتمه‌مکده اولدیغنی کوره‌رك تورکلر ایله مناسباتده بولنمق لازم کلدیکنی تقدیر ایتملری سببیله، شهرمزه کلن اجنبی مطبوعاتی منتسبینی شمدی تورك مطبوعاتی ارکانیله ده کوروشمکه بر اهمیت مخصوصه ویرمکه باشلامشلردر. ازجمله بوندن برقاچ کون اول (سه‌قولو) نامنده‌کی مشهور ایتالیان غزته‌سنك مخابر مخصوصی غزته‌جیلرمز ایله صمیمی مناسبتلر پیدا ایتمش ایدی.

اوطورانلر: ولید بك، اجنبی مخابری موسیو یاکووتر، احمد امین بك
آیاقده دورانلر: کاظم بك، علی ناجی بك، نجم الدین صادق بك
[فوطو: زمان]

آمریقان غزته‌لری مخابری، بعض غزته‌جی آرقداشلرمزله برلکده

اخیراً آمریقا غزته‌لرندن بعضیلرینك مخابری اولان موسیو (یاکووتر) ده غزته‌جی آرقداشلریمز ایله کوروشمش، مملکتمزك وضعیت حقیقیه‌سی وملتمزك سجایای مخصوصه‌سی حقنده صحیح وسالم معلومات الده ایتمشدر. موی الیه بو مناسباتدن پك زیاده ممنون ومستفید اولدیغنی اعتراف ایتمکده‌در. بو مناسبتله مخابر موی الیهك بعض رفقاسی ایله برلکده خصوصی فطوغرافمز طرفندن آلنان بر رسمنی درج ایدییورز.

ایکنجی اوردو مفتشلکنه تعلیمات

حربیه نظارتی ایکنجی اوردو مفتشلکنه بر تعلیماتنامه کوندرمشدر. مذکور تعلیماتنامه‌ده ملی تشکیلاتك نه صورتله اوکنه کچیله‌بیله‌جکی شرح ایدلمکده‌در. عین تعلیماتنامه‌ده جته رئیسی دمیرجی محمد افه ایله تشکیلات ملیه قوماندانی حاجی شکری‌یه هیچ بر اخذ عسکر شعبه‌سنك مطاوعت ایده‌میه‌جکی و مأمورین عسکریه‌نك بونلری دردست ایله موظف اولدقلری کبی ارکان عسکریه ایله مأمورین ملکیه‌نك متحداً حرکت ایدرك بونلرك تحریکاتنه بر نهایت ویردیرلمسی ذکر وتفصیل اولونمقده‌در.

ایکنجی بر تعمیم

اناطولیده‌کی حرکات ملیه‌نك حکومتجه تعقیب ایدیلن سیاسته فنا تأثیرلر ایقاع ایتمکده اولدیغندن بحثله بأی حال مصطفی کمال پاشا ورؤف بکك دردست ایدیلمه‌لری حقنده داخلیه نظارتنك ولایاته ایکنجی بر تعمیم کوندردیکی خبر آلنمشدر.

تربهٔ اجدادی زیارت

شهزاده سیف الدین افندینك مخدومی عزیز، شهزاده سلیم افندینك مخدومی عبدالکریم، شهزاده عبدالقادر افندینك مخدومی اورخان، وسلطان عبدالحمید خانك مخدومیله صلاح الدین افندینك حفیدلری دون سلطنت عربه‌لرینه راکباً فاتح وسلطان سلیم تربه‌لرینی زیارت ایلمشلردر.

اشغال ساحه‌سنك تحدیدی

ازمیرده اشغال ساحه‌سنك حدودی تعیین ایدیلمه‌مش اولدیغنی یازمشدق. بو ساحه‌یی تحدید ایتمك اوزره صلح قونفرانسنك بر جنرال معیتنده بر هیئت کوندره‌جکی وبو هیئت واصل اولونجه‌یه قدر یونان وایتالیان قوتلرینك بولوندقلری یرلردن ایلری کیتمه‌ملری لزومنك کندیلرینه تبلیغ اولوندیغی خبر آلنمشدر. شهرمزدن ازمیره کیده‌جك هیئت بو هفته ایچنده حرکت ایده‌جکدر. هیئتده آمریقا مملکتك بولنوب بولنمیه‌جغی تحقق ایتمه‌مشدر.

عبداه پاشانك عزیمتی

اوچنجی اوردو مفتش عمومیلکنه تعیین ایدیلدیکنی یازدیغمز عبداه پاشانك خرجراهی حربیه نظارتجه تسویه ایدلشدر. یقینده مأموریتنه متوجهاً حرکت ایده‌جکی خبر آلنمشدر.

فوزی پاشا

حربیه نظارتی مستشاری فوزی پاشانك تبدیل ایدیله‌رك اوچنجی اوردو مفتش عمومیلکنه کوندریله‌جکی روایتی برقاچ کوندر غزته ستونلرینی اشغال ایلیور ایسه‌ده دون حربیه ناظری ناظم پاشا کندیسنه ملاقی اولان محررمزه « فوزی پاشایی بشقه بر مأموریته تعیین ایده‌جکدك. لکن بوندن شمدیلك صرف نظر ایدلدی » جوابنی ویرمشدر.

مجارستان احوالی

مجار قومونیست حکومتنك توقیفی

پاریس، ٤ — متفقین مجلس عالیسی بلاکونك سقوطی حقنده رسمی بر تبلیغه دسترس اولمشدر. یکی مجار حکومتی، کندیسنه وعده ایدلدیکی وجهله رومانیا قطعاتنك متارکه شرائطنه رعایت ایتدیرلمسنی طلب ایتمشدر.

مجار قومونیست حکومتی دیکر ارکانیله برابر ویانه‌ده نظارتده طوتیلان
(بهلاکون)

غزته‌لر، (بلاکون) ویانه‌یه ورود ایتدیکی حالده قومونیست حکومتی اعضای سائره‌سی فرار ایتمك تشبثنده بولونمش ایسه‌ده بونلرك دردست ایدیله‌رك ویانه‌یه سوق ایدلدکلرینی وحقلرنده بر قرار اتخاذ ایدیلنجه‌یه قادار اوراده تحت نظارتده بولوندیریلاجقلرینی یازییورلر.

صرف سوسیالیست اعضادن عبارت بر قابینه تشکل ایتمش وایلك اجرآتی حق تصرفی اعاده ایتمك اولمشدر. اختلالجی حکومتك استعفاسی مجارستانك بوتون محافلنده بر سرور عظیم ایله قارشیلانمشدر.

(ده‌یلی‌مه‌یل) غزته‌سنه نظراً مجارستان، هر یرده اولدیغی کبی بو مملکتده‌ده فتوحاتجیلق، ظلم، سفالت وعین زمانده حیاتده انتظار اولونان عدالتدن انحراف دیمك اولان سوویت حکومتنك بقاسنی ایسته‌مدیکندن بلاکون سقوط ایتمشدر. ت. هـ. ر

(رومانللی) نك تلغرافی

پاریس، ٤ — ایتالیانك بوداپشته هیئت عسکریه‌سی رئیسی (رومانللی) موسیو قله‌مانسونك تلغرافنامه‌سنه جواباً دییورکه: « ماجار حکومت جدیده‌سی متارکه احکامنی ممکن مرتبه سرعتله ایفا ایتمکه تماماً متمایل بولونمقده‌در. حکومت مذکوره، دول متفقه ومشارکه‌نك برر آلای کوندرمك صورتیله مظاهرنده بولونمسنی موسیو قله‌مانسودن رجا ایتمکلکنی استرحام ایتمشدر. »

قنطاریه انباری مسئله‌سی

ریختمده، قنطاریه شرکتی حسابنه بش سنه‌لك ایجار بدلنه مقابل انشا ایدلمش اولان انبارك بقیهٔ مدت ایجاری، انبارك دیکر طرفدن اشغالنه مانع اولمق قیدیله سنه‌لکی سکز بیك لیرا اوزرندن زین العابدین بکه احاله اولندیغنی و مقاوله عقد ایدلدیکنی یازمش، بو معامله‌ده‌کی غرابتی و یولسزلغی ایضاح ایتمشدك.

مسئله‌نك تعقیب ایتدیکی صفحاتی اوکرنمك ایچون تحقیقاتمزه دوام ایدییورز. دون محررلرمزدن بریسی قنطاریه شرکتی مدیرندن آتیده‌کی بیاناتی تلقی ایلمشدر:

« زین العابدین بکله یاپدیغمز مقاوله احکامنه رعایت اولنمدیغی ایچون مقاوله‌یی محکمه‌یه تقدیم ایدرك موی الیه حقنده بر پروتستو کشیده ایلدك. معلوم اولدیغی وجهله مقاوله‌نامه‌ده اجره جبر ایتمه‌مك وانباری وضعیدن قورتارمق شرطلری واردی. حال بوکه بو شرطلر ایفا ایدلمدی. دیکر طرفدن خبر آلدیغمزه کوره انباره رسومات اداره‌سی وضع ید ایتمشدر.

بزه عائد اولان انبار شمدی‌یه قدر اعاشه انجمنی طرفندن اشغال ایدلمکده ایدی. بز شمدی هم رسوماتی، هم اعاشه‌یی هم ده زین العابدین بکی پروتستو ایدییورز. اعاشه‌دن ایسه شمدی‌یه قدر دوام ایدن اشغاله مقابل اون بش بیك لیرا طلب ایدییورز. بزم معاملاتمز صرف تجاریدر. سیاسی دکلدر. »

اللی سنه اول
بوکون

٦ آغستوس ١٢٨٥ : چهارشنبه

شهر امانت جلیله‌سنه تعیین بیورلان ویانه سفیری سابق عطوفتلو حیدر افندی حضرتلرینك مصالح ذاتیه‌لری [illegible] کونی [illegible] حرکت ایده‌بیله‌جکلری و سفیر کبیرلکه عطوفتلو خلیل بك افندی حضرتلری دخی سلفلرینك بورایه مواصلتلرندن صکره محل مأموریتلرینه عزیمت ایده‌جکلری لاترك یازیور:

§ کچن هفته سامسونده بر بیوك حریق ظهوریله اون ساعت ممتد اولدیغی حالده ٢٥٠٠٠ قدر خانه ودکان محترق اولمش ویدی جامع شریف ایله اون حمام وبش الی بیوك خانه وبر مدارستان دخی بو آلره داخل بولنمشدر.

(اشبو حریقده مصاب اولانلره حکومت واهالی جانبلرندن تسهیلات ومعاونات لازمه‌نك اجرا قلنمش اولدیغنده شبهه ایتمیز.)

§ درسعادتده بولنان آوستریا ومجارستان تبعه‌سنك آرا ایله منتخب اون ایکی نفر اعضاسندن مرکب بر جمعیت تشکیلیله تبعهٔ مملوعه‌نك بو سنه تعمال و حرکتنده بولندلرینك ویانه‌یه بیلدیرلمسی اصول اتخاذ قلندیغی لاترك یازیور.

§ محترق اولان انکلتره سفارتخانه‌سی یانبه‌سنه متصل اولان دوبرانك کلجك قیش اقامت اولنمق اوزره لوازمات تعمیریه‌سیله برابر ایکی بیك لیرایه انکلتره سفیری حضرتلری طرفندن اشترا اولندیغی روایت اولنیور.

قرق سنه‌لك قومدی

احمد راسم

— ٦ —

اسکی مزاح غزته‌لری — تئودور قصاب — چایلاق توفیق مرحوم — کالی آغوب تیاتروسی — کوچوك و بیوك قره قاش — توفیق مرحومك آثاری — کمال بکك تیاترولری — آغوبك تیاتروسی و بز مکتبدن چیقنجه‌یه قدر [illegible] — قره‌کوز صاحبی فؤاد بك — ترجمان احوال غزته‌سی ناصل انتشار ایدییوردی! — ال دستکاهی — مرتبلر — حسن افندی بر میم باشی ویر! — اوقودیغم ترتیب — مؤلفلرك بیری (آغوب) — ٩٣ محاربه‌سنده علاوه‌لر — وقته توجیهنده علاوه ایله نشر ایدیلیردی — میخالیجی مصطفی افندی مرحوم — ترجمهٔ حال — جنازه آلای —

بو بی پایان (قومه‌دی) یی یازارکن بعضاً اوچ درت سنه‌یی بردن آتلادیغمه، یاخود بر حرکت رجعیه اجراسیله درت بش سنه کریه دکیمه سبب، موضوعك اصلنده موجود اولان کثرت متنوعاندر. بوندن ماعدا، قرق ییللق خاطراتك بوکونکی ایش کبی بردن بره ذهنده تجلی ایتمسی مطلقا وقتیله قید وضبط ایدلمش اولماسنه وابسته‌در. کوردیکزمی بر کره!.. مزاح غزته‌لرینی بیله آنجق بو ملاحظه‌یی متعاقب درخاطر ایتدم.

تیاتروجی چیقده اولدیغمز شو حرب عمومی کبی ١٢٩٣ روس محاربه‌سنی احضار ایدن صربلیلرله چارپیشدیغمز اثناده بونلردن ده کورورودك. حتی صربیه باش قوماندانی جنرال (چرنایف) ك (طونه) ساحلنده چوبوق کبی یاپان نوتجیلرمزدن برینك طالعلقندن بالاستفاده یابوجنك تکنه بینرك جالا کورك کیندیکنی تصویر ایدن لوحه ایله صدر اسبق (محمود ندیم) پاشانك چشمه‌یه نفی مناسبتیله مشارالیهی سیئات مهروبه‌سنه بناءً بر چشمه اوکنده اللده‌کی، اوستنده‌کی لکه‌لری چیقارمقله مشغول کوستردن دیکر بر رسم،

— یقیش‌ده چیکنه!

نعره‌سیله خلیج واپورلرینی استخفاف ایدن قایقجی، خلع عبدالعزیز خانه تلمیح اولدیغی سوکره‌دن آکلادیغم اوزره ده بر مرکب ایکی کیشیدن برینك دیکر اوچنجی برذاتی یندیرمك، دیکرینك ایندیرمك غیرتیله اوغراشدقلرینی افهام ایدن قاریقاتورلر .... وسائره شویله بویله طونوق بر د خیال مرتسم کبی کوزلرمك اوکنه کلیور.

بونلری هپ سوکره‌دن اوقودیغم زمانلرده آکلادم ویاخود بکا آکلاتدیلر. (چنغراقلی تاتار)، سرنامه‌سی آلتنده:

« کولکه ایتمه باشقه احسان ایستمم »

مصراعی یازیلی طوران (دیوژن)، (خیال)، (چایلاق) وسائر نامیلرده اولان یوشاری واریلرده‌کی موضوعات (کدك پاشا) تیاتروسی آکتورلرندن مشهور (کالی آغوب) ایله آکتریسلرندن کوچوك، بیوك (قاره‌قاش) لر، (قائمه) مسئله‌سندن طولایی مالیه نظارتی، (شرکت خیریه)، (وقت) غزته‌سی صاحب امتیازی (فیلیب) افندی کبی اشخاص ومؤسسلردن عبارت اولمقله برابر بزده مزاح اصولی انظار عامه‌ده تعیین ایده‌جك اطوار تجربه‌یه عائد ایدی.

مزاحیونك الك معروف سیمالرندن اولان (ته‌ئودور قصاب) ی هیچ کورمه‌دم ایسه‌ده (چایلاق) صاحبی (توفیق) مرحوم ایله پك چوق دفعه ملاقی اولدم.

مرحومك ایکی لقبی وار ایدی. بری چیچك بوزوغندن طولایی مؤلد اولان (چه‌پور)، دیکری (چایلاق) غزته‌سنی چیقاردیغی ایچون مؤخر اولان (چایلاق) ایدی. اورته بویلو، اسمر، یوزی اختلاجات کئول پرستانه‌نك چیزدیکی خطوط غیر منتظمه ایله چیچکك قازدیغی حفیرات جلدیه‌دن متأثر، کوزلری سیاهلرینك دائره‌لری عجیبی بیاضلری یه‌مش کبی چنلیك، غالبا براز ایریجه بورونلو، سیرك صقال، فقط دائما خوشکو، خوش نویس ایدی.

طبیعت عیاشانه‌سنك ده اکثریتله وسیلهٔ مضحکات اولدیغی مشهوردر. نوادر وظرفادن معدود اولان بو طه بر عروك مناقب ومعاشراتنك مضبوط اولمامسی نه قدر شایان تأسفدر!.. بر کیجه کوپریدن بیندیکی بارکیرك سوریجیسنه اوینه کیدنجه‌یه قدر بش آلتی دفعه سویوله‌رق کیسه‌سی بوشالدیغنی نقل ایدنلر ماجرایی ده شویله آکلاتیرلر:

حریف، بش اون دقیقه کیدیلدکدن صوکره بارکیرك باشندن طوتار،

— کلدك بکم!

دیر، مرحومی ایندیررمش. بیچاره اوسر خوشلق آراسنده کندیسنه کابر کبی اولدیغی اثناده دیکر بر بارکیرجینك کلکده اولدیغی درك ایده‌رك آنکله‌ده سمتی بازارلق ایدر، پاره‌یی پشین ویره‌رك بینرمش. ایشته بارکیرجی هر اون دقیقه‌ده بر ایندیره ایندیره ینه بش اون دقیقه سوکره بیندیره بیندیره کوچ حال ایله خانه‌سی قاپوسنه قدر کتیره بیلمش ایمش!

(بو آدم)، (استانبولده بر سنه)، (کنجینهٔ لطائف) کبی آثار مقبوله‌سی واردر.

(کمال آغوب) ی ده مکتبدن چیقدقدن سوکره طانیدم. اسمر، آز ملحم، اوزون بویلو، طولغون سپال، بورون، اولاق، آغز تام ارمنی تیپنده بری ایدی. بر آرالق اعتنا ایدرك غالبا آغوبك عبرانیجه‌سی اولان (یعقوب) اسمیله موزیقهٔ همایونه آلینمش ایدی (یاتارو). جیلقده مرتبهٔ مهارتی شایع ایسه‌ده بن (یا) اویوننده‌کی طابانجه‌سنك سبیله آغلادقدن سوکره بردها کورمه‌دم. (لیلیبچی خورخور) ده، (لیلا ایله مجنون) ده موجد عد ایدنلر واردر.

بز مکتبدن چیقنجه‌یه قدر (کدك پاشا) تیاتروسی ده طانیدلمش ایدی. (وطن ـ سلستره) پیه‌سنك (کمال) مرحومك مشکوریتی بو تیاتروده احضار ایلدیکی متواتردر.

مع هذا (کالی آغوب) عثمانلی صحنه‌سنك ایلك بیوك آکتورلرندن اولمق اوزره طانیلمشدر. تیاترو تحلنده بو جهتلر دها زیاده ایضاح ایدیله‌جکدر.

قره‌قاشلره کلنجه زمانك بتون ارباب قلمی کوکلنده بر عقدهٔ تحسر براقدقلری متفق علیهدر. بو شخصیتلر عثمانلی تیاتروسنك اقانیم ثلاثه‌سیدر.

عرض ایتدیکم وجهله مکتب اوغرادیغی سقوط معنویده طورمیوب کندیکی اثنالرده ایدی‌که بز آثار کمالی اوقومغه موفق اولیوردوق. (زوالی چوجق)، (عاکف بك)، (کلثهال)، (وطن ـ سلستره)، (سرکذشت علی بك) صنف صنف کزیوردی. مرحومی بز بیله تقدیر ایدییوردق!... حتی زمانك یکانه محرری اولان (مدحت) افندی ایله مقایسه ایتمکه قدر قالقیشیوردق. بو ایلك صاحبقلر آراسنده (سعداه) پاشانك، (سراق) بکك، (آکاه) افندی نامنده برینك، (عالی) بکك اسملری ده کچیوردی. بالخاصه (شناسی) جلهٔ سنه تقدیم ایدیلیوردی. بو سیله (تصویر افکار)، (ترجمان احوال)، (عبرت) کبی غزته‌لرك ده اسملرینی طلیوردق.

(تصویر افکار) مستقل بر مبحث اولدیغی ایچون بوراده یالکز (ترجمان احوال) دن بحث ایده‌جکم:

بر کون (قره‌کوز) صاحبی (فؤاد) بك ایله شکری (حاجی بکر) ك اوکندن کچرکن بکاده قارشی طرفی کوستردی. دیدی‌که:

— بوراده اسکیدن نه وار ایدی؟ بیلیرمیسك؟

— تنباکوجی (حسن آغا)

— اوت. اوده وار ایدی، فقط غزته‌لردن؟

— بیلمیورم..

— (ترجمان احوال) ایلك دفعه اوله‌رق شو بنانك اوستنده دیزیلوب باصیلمشدر.

صاحبی آکاه افندی ایدی.

— هانیا شو مشهور ...!

— اوت. اوت ... آکاه افندی (مکتب طبیه) دن دوقتور چیقه‌جغی اثناده فرانسزجه بیلیور دیه (پاریس) سفارتنه کوندرلك اوزره مکتبدن آلینمشدر... بالآخره آناطولی مفتشلکنده بولنمش اولان مرحوم مشیر شاکر پاشانك بیوك برادریدر. سلطان عبدالعزیزك اوائل جلوسنده استانبوله کلمش، پوسته‌خانه‌یه، صوکره‌دن ده نامی (ادارهٔ مخصوصه) یه تحویل ایدیلن (فوائد عثمانیه) یه ناظر اولمشدر. بزده پوسته پوللرینی ایلك دفعه ایجاد ایدن کندیسیدر. اولجه تمغا اورورلردی.

آکاه افندی، (ترجمان احوال) ی بوراده چیقارمشدر. قبوده داخل اولدیغی حالده بتون اوست قات مطبعه ایدی. بش اوطه قدر وار ایدی. اوطه‌لرك برنده ال دستکاهی، برنده مرتبلر، دیکرلرنده محررلر بولنوردی. بونلر (شناسی)، (احمد وفیق) پاشا، اوزون بویلو، صاری صقاللی اولدیغی ایچون صاری دیه ملقب (توفیق) بك بو غزته‌یی طقوز سنه چیقاردیلر. بالآخره بو محررلر آیریلدیلر. (احمد وفیق) پاشا ایله (شناسی) (تصویر افکار) ی نشر ایتدیلر.

مراق بویا، صوردم:

— نره‌ده باصارلردی؟

— ال دستکاهنده!

— نه؟...

— او زمان ماکنه نره‌ده؟... استانبوله ایلك ماکنه (آمریقا) دن کلمشدر. بونلره (کوروکلو ماکنه) دیرلردی‌که اولا (مطبعهٔ عامره) یه کتیرلمش، قائمه باصیلمشدر.

بن حروفك نه صورتله دوکولمش اولدیغی تاریخی صوره‌نی اونوتدیغم حالده دیدم‌که:

مابعدی ایکنجی صحیفه‌ده

٩ آغستوس ١٣٣٥ — ١٩١٩
١١ ذی القعده — ١٣٣٧

جمعه ایرتسی

سنه : ٢ — نومرو : ٤٥١

[illegible] مدیریته مراجعت اولونور .
[illegible] اوقوناقلی صورتده یازلمسی شرطدر .
درج اولونمیان اوراق اعاده اولونماز .
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر اعاده اولونور .

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر . نشر اولونان اعلانلرك خلق ایده‌جکی [illegible] ماهیتده اولمامسنه اعتنا ایدلمکله برابر بونلرك محتویاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز .
طشره‌دن طلب اولوندقده اعلان شرائطی بیلدیریلیر . مکتوبلر و پوسته پوللری زمان اداره‌خانه‌سی نامنه کوندرلملیدر .

زمان

زمان ، وسائط استخباریه‌سنك امنیت و سرعتی و تشکیلاتنك انتظامی سایه‌سنده الك طوغرو حوادثلری هرکسدن اول آلیر .

هر صباح چیقار ، تورکجه مستقل غزته‌در .

اداره‌خانه و مطبعه‌سی : نور عثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه
تلغراف آدرسی : استانبول ، زمان
تلفون : استانبول ٢٤١٥

٢ غروش

آبونه شرائطی : ممالك عثمانیه ایچون : سنه‌لکی ٦٥٠ آلتی آیلغی ٣٤٠ اوچ آیلغی ١٨٠ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون
سنه‌لکی ٧٥٠ آلتی آیلغی ٣٧٠ اوچ آیلغی ٢٠٠ غروشدر
آبونه بدللری پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدلملیدر ، پوسته پولی قبول ایدلمز .

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولنمشدر

	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
	د — س	د — س	د — س	د — س	د — س	د — س
[illegible]	١ ٢٠	٥ ١٣	٨ ٢٠	١٠ ٥	٣ ٣	٥ ٢
[illegible]	٥ ٠٠	٨ ٥٢	١٢ ٠٠	١ ٤٦	٢ ٤٤	٩ ٤٢

بولغار صلحی

▫▫▫▫

بولغار مرخصلری‌ده صلح قونفرانسنه‌ده دعوت ایدلدکلری وقت ، بولغارستانك جزالدیرلمه‌سی ایچون آغیر شرطلری محتوی بر صلح پروژه‌سی ایله قارشیلاشدیلر . واقعا بو پروژه ، بشلر مجلسنك بعدالتدقیق ویرلش بر قرارینه اقتران ایتمش دکلدی ؛ لکن ، بولغارستان علیهنه بر چوق وثائق احضار اولنەرق ، اطرافی بر [illegible] یاپلمشدی . فرانسز مطبوعاتی ، بولغار مرخصلرینك پاریسه واصل اولدقلری کون ، مثلا شدتلی انتشارات ایله بولغارلرك علیهنه یورودیلر .. یونانستانه ، و میزولوسه جبهه‌لر کوستردیلر . حرب اثناسنده بولغارلر طرفندن ایقاع ایدیلن فجایعی تحقیق و تدقیق ایتمك اوزره کوندرلمش اولان قومیسیونك راپورلرینی نشر ایدرك ، بولغارلرك بر حکومت اولەرق دکل ، حتی بر هیئت اجتماعیه اولەرق بقای موجودیتلری انسانیت ایچون شین اولدیغنی ادعا ایتدیلر .

بولغار هیئت مرخصه‌سی ، بو [illegible] استقبال مراسمی قارشیسنده سرین قانلیلقلرینی محافظه‌ده موفقیتلر کوستردیلر . آرەلرنده بولغار منافعی اوغورنده وحدتله حرکتك لزومنه قانع بر ملت موجود بولندیغندن ، طمطراقسز و حقلی مدافعه‌یه عازم اولەرق اطرافده‌کی دیدی قودی‌یه قولاق ویرمدیلر . دها طوغریسی بو طرز استقبالك منشأ و موردنی بیلدکلری کبی ، بولغارستان داخلنده یکدیکرینی اتهام ایدرك ، اغراض شخصیه اوغورنده وطنه اهانت ، اغیاره کوری کورینه آلت اوله‌جق سجیه‌سز پولیتیقه‌جیلر بولونمدیغنی ، بولغار وطنی اوغورنه هر فردك فدا کارلغه مهیا اولدیغنی تقدیر ایتدکلری ایچون دشمن شرینه مقاومت جسارتی نفسلرنده بولدیلر . شرك الك خفیف ایله قورتولمق ایچون تدابیر و وسائطه متشبث اولدیلر .

پاریسه کیدن بولغار هیئت مرخصه‌سی‌ده ، بر قناعت خصوصیه‌یی خودسرانه تعقیب داعیه‌سی و مراسم و تملق سیاستلرینی کندیلرینه رهبر اتخاذ ایتمش اوچ بش شخصیتدن مرکب دکلدی . بولغارستانك هر صنف و فرقه‌سنه منسوب طانینمش رجالی بر غایه‌ده اتحاد ایتمشلردی . مشاورلر ، فنی و علمی مأمورلر ، متخصصلر ، خلاصه ایش کوره‌جك اوتوز آلتی دماغ ، شویله کورونمك ، بویله ایشلر بجرمك ؛ یاخود غیر مأمول و غیر منتظر موفقیتلرله خوارق ابراز ایتمك کبی اغراض و توهماتدن عاری و بویوك بر غایهٔ وطنپرورانه ایله فعالیته کیریشمکه حاضر دیلر . و قیصه بر مدت ظرفنده ، یونانلیلری آلت ایتدیلر ، یونان منافعی قورومق ایچون بولغارستانی الك آغیر جزالره لایق کورن فرانسز مطبوعاتنك صحیفه‌لری ایچنده ، نه سویله‌دیکنی بیلیر ، نه ایستدیکی مدرك بولغار دیپلوماتلرینك بیاناتی انتشار ایتمکه باشلادی . بو بیانات ، دول ائتلافیه علیهنده حربه اشتراك ایدن بولغار فرقه‌لریله رجال سیاسیه‌سنی تجریم ایدرکن ، دوستلق تأمیناتی ویرمکه ، کوستریله‌جك معامله‌نك عدل و حقه مستند اوله‌جغی حقنده امیدلر اظهار ایتمکه منحصر دکلدی . وضعیتی کوروب بو میانده بولغار حقوقی مثبت بر شکلده کوسترمکه و ارقاداشلره قبول ایتدیرمکه خادم اوله‌جق اسانلر قوللانمغی بیلیورلردی . چونکه بولغار هیئت مرخصه‌سی داخلی منافرتلك صفحاتنی اظهاره دکل بولغار حقوقنی مدافعه‌یه مأموردیلر . و بو مأموریتلرینی حسن ایفا ایتمکدن باشقه بر اندیشه‌یه تابع دکلدیلر .

نهایت بولغار صلحی معاهده‌نامه‌سی بشلر مجلسنده تدقیق ایدلمکه باشلادی . موسیو وه‌نیزه‌لوس ، یونان حقوقی مدافعه و امال استیلاجویانه‌سنی ترویج داعیه‌سیله قازاندیغی نفوذ و اعتباری ، و بوتون مهارت سیاسیه‌سنی میدانه دوکدی . بولغار اراضیسنده یونان اراضیسك نفوس اعتباریله جدی بر اکثریتی حائز اولیان یونانلیلره ترکه طرفدار اولیان آمریقانك بولغار مصالحه‌سنه اشتراك ایتمسنه میدان براقمامق ایچون اورته‌یه بر طاقم ادعالر آتدی . بولغارستان ایله آمریقا آرەسنده اعلان حرب واقع اولمدیغندن طولایی بولغار صلحنه آمریقا مرخصلرینك امضا وضع ایتمسی ایجاب ایتمه‌جکی ایلری سورولدی . فقط بو دیپلوماسی سوکدی ، آمریقا بولغار مصالحه‌نامه‌سنی امضالامغه قرار ویردیکنی [illegible] و قرارینی بیلدیردی . تراکیا [illegible] بشلر مجلسنده موضوع بحث اولورکن [illegible] بولغار [illegible] واصل اولمش یونان [illegible] (بولی) [illegible] مطالبی ترویج ایتدی .

بوکونکی وضعیته کوره ، تراکیاده‌کی یونان مطالبی [illegible]

دونکی فوق العاده مسامره

▫ ▫ ▫

[illegible] — [illegible] رقصلر — مکمل موزیقه‌لر [illegible]

شهر امینی جمیل پاشانك تحت ریاستنده متحیز ذوات و رجالدن و اعیاندن مرحوم شکری پاشا حلیله‌سی نجیبه خانم افندینك ریاستنده محترم و کزیده خانم افندیلردن مرکب بر هیئت ترتیبیه خاطرلری فیاتنده ، قادینلرله تاریخی بر تمثال لطیف عرض ایدیورلردی .

موزیقه محلی اطرافنده تکثیف ایدیلان بو اوتاغلرك اطرافی قادین ، ارکك ، بیکلرجه متنزهین

(فوطوغراف : زمان)

دونکی مسامره‌ده بیکس قیزلر ادمان تعلیمی یاپارکن

معرفتیله کاغدخانه پارقنده ، ازمیر مظلوملری و فلاکتزدکانی منفعتنه ترتیب ایدیلان مسامره ، دون ، ذاتاً منتظر اولدیغی وجهله ، موفقیتله اجرا اولنمش ، معطوف اولدیغی مقاصد خیره خیلی منافع تأمین ایتمشدر .

پارقك مدخلی و درونی جابجا بایراقلرله تزیین اولنمش ، موزیقه محلی اطرافنه متعدد چادیرلر رکز ایدلمشدی . بو چادیرلرك هر برینده ذوق و احتیاجی تطمین ایده‌جك اسباب دوشونولمش و تطبیق ایدلمشدی . هر بری ظریف برر اوتاغ اولان بو محللرك تزییناتی ده پك مکمل ایدی . بونلر ، بیانقو محللری ، قارت پوستال ، چیچك و سیغاره فروختی و فوطوغراف اخذینه مخصوص اولان محللر ایله جمهور قارقاتوریستمز جمیل بکك بولوندیغی چادیر پك چوق رغبته مظهر اولیوردی . کرك بونلرده ، کرك بیانقو محللرنده خدمتلر اصیل عائله قیزلری طرفندن ظریف بر اعتنا ایله ایفا ایدیلیوردی .

مابین همایون ، بحریه موزیقه‌لری ، مهترخانه طاقمی ، زمان زمان لطیف هوالرله تنشیط مسامع ایدیورلردی . یتیم قیزلرك ادمان تعلیملری ، کوچك خانم قیزلرك رقصلری ، زیبك قیافت ملبسه‌سی لابس کنجلر طرفندن بیوك موفقیتله و مهترخانه طاقمنك اشتراکیله اجرا اولنان رقصلر ، تقدیرلری و آلقیشلری جلب ایدیوردی . رکز اولنان اوتاغلر میاننده بر دانه‌سی بالخاصه جالب دقت و شایان تماشا ایدی . پك مکلف بر طارزده تفریش ایدلمش اولان بو اوتاغ درونی قدیم تورك اوطه‌لرندن برینك صورت تنظیم و تفریشنی کوستریور ، قیمتدار اشیای عتیقه‌سی و سدیرلر اوزرنده قاعد اسکی تورك ایله دولی ایدی . هرکس ، ممنون و نشه‌لی ، کوستریلان هنرلری ، نشیط روحه خادم اولان پروغرامك صور تطبیقیه‌سنی کمال لذتله تماشا ایدیوردی .

خلاصه ، دونکی مسامره امثالی ایچنده الك زیاده موفقیتله اجرا اولنانی و الك زیاده مظهر رغبت اولانی ایدی . ترتیباتك مکملیتی بو رغبتی استلزام ایده‌جك شکلده ایدی . مسامره مدعوه سکون و انتظامی مخل هیچ بر حادثه اولمامش ، اشتراك ایدنلر لطیف خاطره‌لرله مالی کوزل بر کون کچیرمشلردر . یالکز بر نقطه‌یی تنقید ایده‌جکز که اوده بوتون چادر و اوتاغلرك دار بر ساحه داخلنده جمع و تکثیف ایدلمسیدر . بو سببله ، خلق هم بونلرك هیچ برندن ایسته‌دیکی صورتده استفاده ایده‌میه‌جك بر غلبه‌لق ایچنده دولانیور ، هم‌ده باغچه‌نك دیکر اقسامی خالی قالیوردی . بونلر پارقك مختلف اقسامنه وضع ایدلسه ایدی هم منظری تلطیف ایده‌جك بر تنوع حاصل اولیور ، هم‌ده دها زیاده منافع استحصاله خادم بر سهولت تأمین ایدلمش بولنوردی .

بو مسامره‌نك بخش ایتدیکی منفعتك مقداری هنوز تحقق ایتمه‌مش ایسه‌ده اولدقجه مهم بر یکونه بالغ اوله‌جغی تخمین ایدلمکده‌در . مسامره آقشامك ساعت طقوزینه قدر دوام ایتمش ، قیرك طاتلی ایشیقلری و آلاجه قارانلقلر ایچنده زائرین طاتلی خاطره‌لر و بر مقصد خیره اشتراك ایتمکدن متولد وجدانی حظلر ایچنده باغچه‌دن آیرلمشلردر .

§ شهزاده ضیاءالدین افندی ایله شهزاده سلیم افندینك مخدومی عبدالکریم افندی‌ده مسامره‌ده حاضر بولنمشلردر .

شرق صلحی

▫▫▫▫

تورکیا و بولغار معاهده‌لری حقنده (تان)ك مطالعه‌سی

پاریس ، ٧ — تان غزته‌سی بولغارستان معاهده‌سی حقنده دییورکه : « بالقانلرده بولغارلره معاهدهٔ صلحیه‌یی تطبیق و شرقده صلح و سلامتی محافظه ایتمك ایجاب ایده‌جکدر . عقد ایدیله‌جك ایکی مختلف معاهده واردر . بری بولغارستانله عقد ایدیله‌جك معاهده‌درکه نسبتاً دها بسیط و محدود ایسه‌ده باعث مشکلات اولمسی احتمالی واردر . تورکیه ایله عقد ایدیله‌جك معاهده ایسه دها مهمدر . فقط مهارت و کیاستله حرکت ایدلدیکی تقدیرده بسیط بر حاله افراغی ممکندر . بولغار معاهدهٔ صلحیه‌سنی تطبیق ایتدیرمك ایچون بر طاقم مشکلاته تصادف ایدیله‌جکی شیمدیدن کسدیریله‌بیلیر . اول امرده بولغارلر کندیلرینی مغلوب عد ایتمیورلر . موسیو تئودوروف بو فکرینی آچیقدن آچیغه اظهار ایتمشدر . بولغارلر معاهدهٔ صلحیه شرائطنك عادلانه اولمدیغنی سویلیورلر . بونلره فکر عدالتی القا ایتمك و کندیلرینی انقیاده مجبور ایتملیدر . ت . ه . ر

اخیراً (تایمس) غزته‌سنده انتشار ایدن بر مقاله بو خصوصده ، انکلتره‌نك تمایلنه پك کوزل ترجمان اولمقده‌در . مقاله‌ده بولغارستانك امللری ذکرنده بر مخرج تجاری بولمسی التزام اولندیغی کبی پك مصیب بر فکر اوله‌رق یونان اشغالنده قالمسی التزام اولنان ماکدونیا اقسامی اوزرنده روملردن غیری عناصرك وجود و بردکاری اکثریتك متوطن بولندقلری محللرده اتحاد اقوام جمعیتنك کفالتیله صلاحیت واسعه‌یی حائز دول معظمه قومیسرلکلری احداثی لزومنده قطعیتله ایلری سورولمکده‌در . بو تکلیف یالکز بولغارلرك اکثریت تشکیل ایتدکلری ماکدونیا مناطق داخلیه‌سنه منحصر ایدلدیکی ، تورك و مسلمان عناصرك بیوك بر اکثریتی حائز بولندقلری غربی تراکیا ایله سیروز و درامه علیهالری و دوبریجه حوالیسنده‌ده تطبیق اولوندیغی تقدیرده ـ که عدالت بونی ایجاب ایدر ـ پك زیاده مصیب و شایان تقدیردر . یونانستانك بی‌محابا استیلا و توسع میللری رواج بولورسه ، بالقانلر آسایشی هیچ بر وقت دائرهٔ امکانه کیرەمز . قان سیلاللرینك اوکی آلنەماز . بورالرده تطبیق ایدیله‌جك عادلانه بر صورت حل و تسویه معین زمانده یونانستانك‌ده منافع حقیقیه‌سنه موافقدر . زیرا حددن فضله اتساع نهایت بر کون یونانستانه بادئ فلاکت اوله‌جقدر .

* * *

آمریقا هیئت تحقیقیه‌سنه

سوسیالیست فرقه‌سنك جوابی

آمریقا هیئتی اوّلکی کون شهریمزده‌کی سوسیالیست فرقه‌سی عضولرینی دعوت ایتمش و اونلرله ارمنستان و ماندا مسئله‌سی حقنده‌کی نقطهٔ نظرلرینی استمزاج ایتمشدر . مذکور فرقه ارکانندن بری ، بو بابده آتیده‌کی معلوماتی ویرمشدر :

— بز ارمنی مسئله‌سنی ، تورکیا مسئله‌سیله توأم عد ایدیورز . یعنی ارمنستان ایچون منفرد بر شکل قبول ایتمیورز . چونکه تورکیانك هیچ بر یرنده ، هیچ بر عنصر تام بر اکثریت تشکیل ایتمز . ارمنیلرك کثافتندن بحث ایدیلن یرلرده تورکلرك دها غالبه‌لق اولدیغی ، هر یرلك کثیف اولدیغی ظن ایدیلن یرلرده خلقك مهم بر قسمنك تورك بولندیغی کورولور . یعنی معین منطقه‌لر آییره‌رق بورالرده روملر ، بورالره ارمنیلر ، بورالرده عربلر اکثریتی حائزدر ، دیمك ممکن دکلدر . بونك ایچون بز عناصر سائره‌نك آز چوق اکثریتی حائز اولدیغی یرلرده بر مختاریتی حائز بر حکومت قبول ایدیورز . صوکرا بوتون بو اوفاق مختاریتلری بیوك بر دولتك مانداسی آلتنده بر (قونفه‌دراسیون) شکلنده برلشدیره‌رك اسکی تورکیایی ادامه ایتدیرمك ایسته‌یورز . ایشته بز اساس [illegible] و بردیکمز مخطره‌ده بو نقطهٔ نظری مدافعه ایتدك . و بو بیوك بر حسن قبوله مظهر اولدی . دیکر فرقه‌لرله آرامزده چوق بیوك بر فکر فرقی اولدیغی ایچین ، اونلرك توحید افکار مقصدیله عقد ایتدکلری اجتماعلره اشتراکه لزوم کورمدك .

هیئت تحقیقیه

▫▫▫▫

قره حصار صاحبده

خط همایونك هیئت [illegible] بلده مواجهه‌سنده اوقونمسی — شفیق پاشانك بیاناتی

(ایقاظ) غزته‌سندن :

صالی کیجه‌سی ساعت برده دارالمعلمین بناسنده ، مملکتك اشراف و اعیانی دعوت و قبول ایدن هیئت تحقیقیه رئیسی سلیمان شفیق پاشا ایله دفترخاقانی امینی یوسف ضیا بك مملکته سلام پادشاهی ایله شوکتمآب افندیمزك آرزوی شاهانه‌لری اهالینك منافع وطنیه‌یی هر درلو فرقه احتراصاتندن و مبارزاتك فوقنده بولندیرمه‌سی اولدیغنی تبلیغ بیوردیلر . بعده پاشای مشارالیه دولتله : حکومت اوکده‌کی مجلس مبعوثان انتخاباتنك هر درلو مداخله‌دن آزاده بر صورتده اجراسنی تأمین ایده‌جکدر . بوکونکی قابینه فرقه‌جی ذواتدن مرکب اولمیوب دولتجی آدملر اولدیغندن ، انتخاباتك حکومت مداخله‌سندن آزاده قاله‌جغی شبهه‌سزدر .

حکومت بو خصوصده انتخابات قومیسرلری تعیین ایده‌رك مأمورلرك و فرقه‌لرك مداخله‌لرینی منع ایده‌جکدر .

ملت شمدی‌یه قدر مبعوث انتخاب ایتمه‌مشدر . اتحاد و ترقی مبعوثلری کلوبلری واسطه‌سیله تعیین ایدرك کوندرمش ، منفعتجی و ال قالدیریجی مبعوثلر یوزندن مملکت ایشته بوکونکی فلاکته معروض قالمشدر .

بوندن کوزمزی آچارق هر درلو احتراصات شخصیه و فرقه مبارزه‌سنك فوقنده اوله‌رق مملکتك حقوقنی بحق مدافعه ایده‌بیله‌جك لیاقتلی ارباب اقتداردن ، فرقه‌جی اولمیانلردن انتخاب ایتمکه چالیشمالی ، ملتك الك مهم وظیفه‌سیدر .

انتخاب ایدیله‌جك مبعوثلر ، پك مهم وظائف وطنیه قارشوسنده بولنه‌جقلردر . بناءعلیه کندمز ایچون بر وکیل انتخابنده ناصل که اقتدار ، استقامت ، حیثیت آرایورسه‌ق ، الی بیك کیشینك وکیلی اوله‌جق مبعوثلرده دها چوق حیثیتلر آرامقلغمز لازمدر . بو جهته دقت ایتمك هپکزك وظیفه‌سیدر . مملکتی قورتارمق ایچون بوتون اهالینك مقام سلطنت و خلافت اطرافنده طوپلانارق متحداً حرکت ایتمه‌سی الزمدر .

بویورمشلردر . بونك اوزرینه اهالیمزك حسیاتنه بحق ترجمان اولان متصرف محمود ماهر بك مملکتك پادشاهلرینه ابدی و ازلی مربوطیت و عبودیتلری اولدیغنی بیان و بو جهتك حضور همایونه قبولرنده عرض عتبهٔ پادشاهی بیورولماسنی استرحام ایلمشلردر .

بونك اوزرینه مفتی افندینك بر دعای بلیغی ایله اجتماعه نهایت ویرلمشدر .

★

شفیق پاشا ایله ملاقات

قره حصاره مواصلت ایدن هیئت تحقیقیه رئیسی سلیمان شفیق پاشا (ایقاظ) غزته‌سی محررینه بیانات آتیه‌ده بولونمشدر :

یونانلیلرك آیدینده ایقاع ایتدکلری جنایات و مظالم حقنده حکومت مرکزیه نه‌کبی تشبثاتده بولونمشدر ؟

— یونانلیلرك شو حرکتلرینه حکومت هر زمان پروتستو ایله لازم کلن تشبثات سیاسیه‌ده بولونمقده‌در . بونك یاقینده آثاری ظهور ایدر . یونانلیلرك حدود اشغالیه‌لری امید ایدرم تحدید ایدیله‌جکدر .

یونانك ازمیر و آیدین حوالیسنده یاپدیغی فجایعی بر هیئت تحقیق ایده‌جکدر . حکومت بوکون تشبثات سیاسیه‌دن باشقا بر شی یاپاماز .

— مصطفی کمال پاشانك حرکتنی ای بولمام . بوکون الك چوق اتحاد ایده‌جکمز ، و مقام سلطنت و خلافتك اطرافنده طوپلانمامز [illegible] بر کوندر . بوکبی حاللر ، قورقارم ، مملکتك بادی فلاکتی اولور ، هم بو ملی اولمرەیه نه لزوم ! ایشته حکومت مجلس مبعوثان انتخاباتنك اجراسنی امر ایتمشدر . و قطعیاً مداخله ایتمه‌مکه قرار ویرمشدر . حکومت حاضره ، خط همایونده‌ده کورولدیکی اوزره هیچ بر فرقه‌یه منسوب اولمیان دولتجی ذواتدندر . اهالی حقوقنی محافظه و صیانت ایده‌جك مبعوثلرینی انتخاب ایده‌جك اولورسه مملکت ایچون دها نافعدر . هیئت ملیه‌لر عمومی حرکتلرندن اجتناب ایتملیدیرلر . زیرا بویله تهلکه‌لی بر اوییندر .

— هیئت علیه‌لرینك نه‌کبی خصوصاتك تدقیق و تحقیقی ایله مکلفدر ؟

— هیئتمز آناطولینك و اهالیسنك افکار و حسیاتنی آکلایارق اوکا کوره راپور ویره‌جکدر .

— قره‌حصاری و اهالیسنك حیاتنی ناصل بولدیکز ؟

— قره‌حصاری پك خراب کوریورم . بویله استانبول و ازمیر کبی ایکی مهم شمندوفر خطی اوزرنده بولونان بر شهرك بویله خراب قالماسنه متأثرم . اهالیسی مقام سلطنت و خلافته قارشی صوك درجه‌ده صادق و حرمتکار کوریورم .

قرقوشنك قومدیسی

— ٧ —

(ترجمان حقیقت) و (طریق)ك مناقشه‌لری — شاعرانه مباحثهٔ ادبیه — مکتبده و خارجده پارتیلر — حاجی ابراهیم افندی سکزنجی صنف ادبیات معلمی — ادبیات ایله کتابت — ایلك درس ایلك امتحان — موضوع : مکتب حقنده بر مسوده قلمه آلیکز — [illegible] — [illegible] ایلك بن تقدیم ایتدم — [illegible] — راسم افندی ساریکز [illegible] — [illegible] — [illegible] — حاجی ابراهیم افندینك [illegible] — [illegible] — طریق [illegible] — سعید بك (اجمال احوال)ی حقنده احساسم — مکتب تاریخ و جغرافیاده [illegible] —

مکتب نه‌قدر ساکن و ساکت ایسه (ترجمان حقیقت) ایله (طریق) بالعکس اوقدر ولوله‌دار ایدی . (احمد مدحت) افندی ایله (حاجی ابراهیم) افندی آرالرنده چوق زماندن بری آچیلمش اولان مباحثهٔ ادبیه شاعرانه ، شدتلی مناقشانه ، حتی اکفار و تجهیلانه تدراوزایوب کیدیوردی . بحث ایکیسی آراسنده اولدیغی حالده آچیقدن آچیغه آتیلان آتیلانه ایدی . یعنی مکتبده‌کی ایکی پارتی کبی خارجده‌ده ایکی پارتی اولمشدی !.. بز تنه مدحت افندی طرفداری ایدك . صنفك صوفی طاقمی ایسه دها زیاده شدتله ابراهیم افندی‌یی التزام ایدیوردی .

کونك برنده قولاغمده طوپ کبی پاتلادی :

— حاجی ابراهیم افندی سکزنجی صنف ادبیات معلملکنه تعیین ایدلمش !

ایواه !... شیمدی نه یاپه‌جغز ؟...

بزم صوفیلره غلبه چالدیرمامقدن باشقه چاره یوق . بونك ایچون معارض بولندیغمز بو معلمه نوطه‌لرك اله هیچ بر وسیله ویرمه‌مکه چالیشمالی‌یز . سزاوار عبرتدرکه بر مکتبده ، بر تربیه ، بر تعلیم ، بر اصول ، بر اداره حاکم بولندیغی حالده بیله بینه اجتهاد اخلاق تبارز ایدیوردی . بو اختلافك بر جهت مضحکه‌سی وار ایدی‌که اوده یالکز اسمنی بیلدیکمز (ادبیات) نظاهری ایدی . (مشروطیت) (پرنسیب) ، (مفکوره) بحثلرنده‌ده بویله دکلمی ایدك ؟ حالاده بویله دکلمی‌یز ؟.. بوقدر جهان بزم اوغرادیغمز بوقدر فجیع بلالره باقوبده کورلیدی ؟.. دائماً نتایج مضره‌سی بزه متوجه اوله‌کلن حال و حرکتلرله برابر قویلیقز والسلام ! اوت ، شیمدی دیدیکمدن ماعدا چاره یوق ایدی .

(رد حاوص) ینه صارطالی . خروس سسی ایشیتمه‌مش نه‌قدر کلمات عربیه وار ایسه بوقلایوب ایجابنده صیرت صیرته دیزمه‌لی . باخصوص سجعه رعایت ایتمه‌لی ... فقط بکی خواجه یازیلرنده بو اصولی پك زیاده التزام ایتمیورکی . بونکده قولایی وار ... الحاصل ایکی درسده بوله بیلیر !..

اوزمانلرده (ادبیات) بر لفظ مجدد کبی ایدی . متداول اولان (کتابت) ایدی . مرحومده کتابت خواجه‌لکی ایله کلیوردی .

کله‌جکی کون کوزلرمزی قاپویه دیکدك . تام وقتنده زیل چالیندی . قاپونك آهنین قنادی آراسندن بانی اوکنده ای ، ضعیف ، چلیمسز ، بالطول بری کوروندی . الینده‌ده شمسیه وار ایدی . قاپوجی ایله بر شیلر قونوشدقدن صوکره مکتبه طوغری یورومکه باشلادی . درحال آشاغی دیوانخانه‌یه اینه‌دم .

مبصره مدیر اوطه‌سنی صوریوردی . اوده کوستردی .

— کیم ؟

دیدم .

— بیلمیورم .

دیدی .

صنفده درسخانه‌یه کیرمش ایدی . بش دقیقه صوکره مدیر ، یانده اولدیغی حالده بو یاباجی ذات مدیونلری چیقمه ، بزم درسخانه‌یه طوغری یورومکه باشلادی . آکلادم کتابت خواجه‌سی کیردی .

— یاق !

بر تمام اوطوردق . مدیر ، تعلیقیه‌لری ایراد ایتدی . چکیلوب کیتدی . بز قارشی قارشی‌یه قالدق .

دقت ایتدم : کوزلرینك آق قورشونی بر رنکه تحول ایتمش ، صوك درجه‌ده ضعیف البصر ، قیافت علمیه‌دن صوکره قیافت ملکیه‌لك کوز آیننه‌لرینه کوستردیکی باراشامازلق کبی بر نوع تلبیس ایله وجود تجهیز اورتولو . ایو صقاللی ، اللری طمار طمار . فقط او حالیله بیله سیماده یام باشنده بر سوتیلك وار ، خفیف بر صدا ایله دیدی‌که :

— افندیلر .

بن سزه کتابت تعلیم ایده‌جکم اما اول امرده بهره‌کزی آکلامالیم . آنك ایچون سزه بر موضوع ویره‌جکم . آنك حقنده نه بیلیرسه‌کز یازیکز . کاغدلری آلوب کوتوره‌جکم .

— بکی افندم !

— مکتب حقنده بر مسوده قلمه آلیکز ..

درحال طاش تخته‌لر طاقیردادی . اطاش قلملر جیزیردادی . یان کوزله باقدم که بزم صوفی پارتیسی بویله مطروق اولدیغی بر موضوع مطولك تصویری خصوصنده پك زیاده اندیشه‌ناك بولونیوردی . بن درحال طاش تخته‌ده‌کی مسوده‌یی کاغده چکمکه باشلادم . دهشتلی کیریشمش ایدم :

(مکتب ، او سفینهٔ ناجیهٔ عرفان و دانشدرکه عمان بلایانك امواج سهارسیه‌سندن انسانی تخلیص و بر ساحل سلامته کال امن و رفاه ایله تخصیص ایدوب دنیاده راکبی انواع نوازش و عاقبت الهاوج اعلای رفعته تحریص و یوم القیامه‌ده دخی نار آتشد عذابدن ترخیص ایلر ...)

طرزنده بر شیلر یازدم . آلتنه (راسم . ساریکز) امضاسنی آتوب برنجی اوله‌رق تقدیم ایلدم .

کاغدی اله آلدی . تا کوزلرینك قاپاقلری اوکنه قدر کوتورمرك اوقومغه باشلادی . یاهلی کوریوردم ، کولیوردی . عجبا !.. بکندی ... هیچ شبهه یوق ... کوز قاپاقلری پك چوق اوینایوردی . کیم بیلیر او آنده نه درلو تحسسات ایچنده ایدم . او آنك حسلری ، شدتی قارتلاشمش ، حتی بر الاستیقت قدر قابلاشمش !.. قابل دکل نه‌لر طویدیغمی تخطر ایده‌میورم . سه‌وندیکمی بیلیورم . فقط بو سوتنك شیمدیلر نادر آسونه . یکه اصلاً بکرمدیکنده ذره قدر شبهه‌م یوقدر .

کاغدی ایندردی ؛ باشنی قالدیردی .

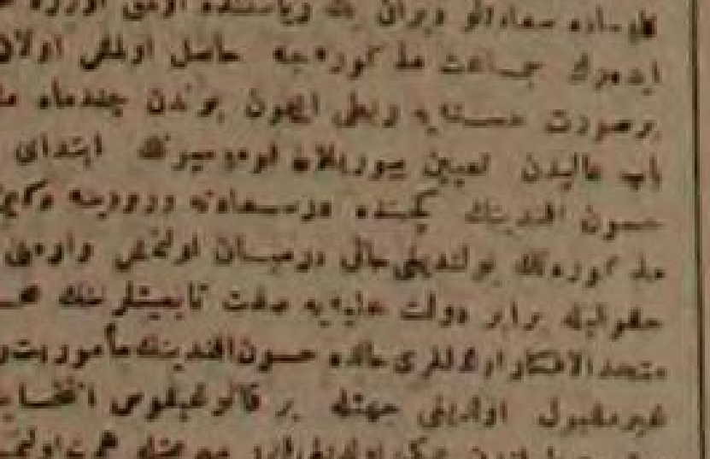
— راسم افندی ساریکز کیمدر ؟

— افندم .

زنبرك ایله قورتولمش کبی یرمدن اوینادم .

بیلمم سجدیمی سجمدیمی ؛ دیدی‌که :

مابعدی اوکنجی صحیفه‌ده



٩ آغستوس ١٢٨٥ : جمعه ایرتسی

روسجق ایله [illegible] اوته یقه‌سی قارشوسنده بر کوی آراسنده بر کوپری انشا و [illegible] امتیازی لوندره متعهدان تجارتدن چارلس [illegible] بابعالیده [illegible] استدعا [illegible] مساعدهٔ سنیه شایان بیورلمشدر .

§ [illegible]

§ [illegible]

قرق سنه‌نك قومدیسی

احمد راسم

— ۸ —

مکتبی اکال – اوده‌کی حسرت – لونو لومشونك زیارت والبجیلکری – پدرم قوشاندم – جیت قیرلدم بیله اولدم – الشامه زیارت – عدیه – مأموریت ایسته‌میوردم – ترجمه وتحریر ایتلامی – واو اولسون کتابجی کیرلور – تلغرافخانه‌یه دوام ایدیوردم – یازیجی (ترجمان حقیقت) ه کوتوردیوردم – قیرامیکتده توزلر – مکتوبی وردم – الان ادم باش مراب تانو عبدالله ایدی – کیرولرك یاننه دوغرو وقعه‌یی حکایه ایتدم – مرتبك نه اولدیغی – حرفلرك تاصل دیزیلوب باصیلدیغنی اوکرندم – ترجمه ایرتسی کونی غزته‌ده چیقدی – دها ایرتسی کونی پدرم مقامنده اقربادن زهدی افندی صباحلاین بزه کلدی – غزته‌یی برکره کتیرمش – والده‌م ایرتله ایدیوردی – اوده‌یه کیردم خوده ایرتله ایدی – ای عالم تحریر ! سن بویله بر مسعود کوردکمی ؟ –

« براز اول تعداد ایتدیکم علوم وفنونی حاملاً مکتبدن چیقدیغم زمان آنجق اون سکز یاشلرنده ایدم . قاپوسی آچیلوبده بردها طلبه‌سی صفتیله داخل اولمامق اوزره مکتبه وداع ایتدیکم دقیقه‌ده اوراده اونك برمغرور عارضه‌نك محکومی ایدم . بوحالت روحیه‌یی اصلا اونوده‌مام . زیرا او زمانه ‌دیرسی دوشدیکه بوزه اوورور طوردو .

اوده والده‌م سوینجمدن آغلادی ، (قاره آننه‌م) عیله‌سندن بر ایکی طباق قیردی . قومشولر کوز آیدینه کلدیلر . کیمی : آفرین ، کیمی : ماشاالله ، کیمی : الله باغشلاسون ، کیمی : طارپسی بکیلك باشنه دیدیلر .

ایکی کون صوکره بر « جیت ایریلدم » اولمیدم . او زمان « عیشتاین » ، « تیرینغ » ناموجود . استانبولك اك بیوك حاضر اثوابجیلری « محمود پاشاه چارشوسنده » مجتمع ایدی . والده کوملك ، فانیله ، طون ، چوراب کبی شیلری براری اولندن تدارك ایتمش ، روبا حاضر اولنجه کیندم . تصادفه باقك که بو نیم‌ده غیجیردیلی دوشدی . بوریدیمی چارت جورتدن کچیلیوردی . کوزده کوزلك ، بلده آلتون ساعت ، الده باشی صاوالی باستون ، جاکتك صول کوچك جیبنده نظرلق ماتی ایکلی مندیل ، بلکده چورمك اوتی ، طوغله رنکی خالص اوریشم کیمه‌ده لرق الی غروش ، آلتون قابلامه قول دوکمه‌لری ، (پلاستون) بوبون باغنك تشکیل ایتدیکی منتك زاویهٔ رأسنده اینجی ایکنه اولدیغی حالده طوغریجه قاضی کویته کچه‌رك انشه بکمه، خالمه ال اوپمکه کیتدم .

خالم ، پك زیاده صاف دل ایدی . بنی کچرکن کورمش اما طانیه‌مامش . سیکیردن اوله‌جق ، یوزمه باقوب باقوب قهقهه‌لرله کولیوردی . آقشام انشه‌مده پك چوق التفات ایتدی . « ندیم دیوانیله » « منتخبات نظیف » جلدلرینی هدیه ایلدی . بنی (خزینهٔ خاصه) یه یازدیرمق وعد ایتدی ایسه‌ده مکتبك نظام مخصوصی مقتضاسنجه تلغرافخانه‌یه ویا رسومات نظارتنه مأمور اوله‌جق ایدم . فقط هرنه‌دن ایسه (مأموریت) حقنده هیچ برهوسم یوق ایدی . بن باشقه بر قفاده ایدم . او ذهنیتی عادتاً کندی کندیمه مال ایدنمشیدم .

مکتبده اوقودیغم اعتیادی ، بر مدت اوده اوقومق ، چالیشمق ، بالخصوص ترجمه وتحریر کبی شیلرله اوغراشمق ایتلاسنه منقلب اولیوردی . حال بوکه یاردقلرم نه والدهم ، نه « قاره آننه » م ، نه‌ده بنی اولاد کبی سون قومشو (حاجی بده) آکلایه بیلیردی . داخل اولدیغم بیوك جمعیتده ایسه دوز آشنا نامنه فرد آفریده یوق ایدی . مع هذا چاره‌سی بولدم .

— واو اولسون ، کتابجی کیرقور !

اوکله اوستی ، تنها زمانده (بایزید) ه چیقار ، او متعفن دکانه کیردم . کیسه‌اولمادیغی تقدیرده جاکتك جیبنه ال آتار ، محصولی درست ایدوب اوقومغه باشلاردم .

آره‌دن آیلر کچدی . بن تلغرافخانه‌یه دوام ایدیوردم . برکون شیمدی اسمنی تخطر ایده‌مدیکم فرانسه ادباسندن برینك (بوللی) سرنامه‌لی اوفاق بر منظومه‌سنی ترجمه ایتدم . بر معناد (کیرقور) ه اوقودم . آکلادیمی ، بوقسه آکلامادی‌ده آکلار کبی کورونمك ایستدی . فوق‌العاده بکندی . بکا :

— بونی هانکی غزته‌یه ویره‌جکسك ؟

دیدی .

— بیلمم !

دیدم اما تقدیرك بخش ایتدیکی رعشه ایله تیتره‌یوردم .

کتابجی ، اوکنده‌کی یازیخانه‌نك کوزلرینی چکدی . برظرف چیقاردی . بکا :

— اوزرینه (ترجمان حقیقت) سرمحرری سعادتلو احمد مدحت افندی حضرتلرینه ، یازیکز . طوغریجه مطبعه‌یه کوتوروب براقیکز .

(هومیولد) ترجمه‌سی ذهنی بوزماسه ایدی ، دیدیکی پك طوغری ایدی . مع هذا بر تکلیفه طیانه‌مادم . یازینك آلتنه کمال جرأتله (دارالشفقه‌دن مأذون : احمد راسم) امضاسنی آتدم . آتارم آ .

آرتق بنی کیم طرد ایده‌بیلك ؟ ایشته ایشته ترجمانك قپوجیسی ! . .

ظرفك اوزرینی‌ده دیدیکی کبی یازدم . عقلمده (باب‌عالی جاده‌سنده ابوالسعود سوقاغنده ، ٤ نومرولی قرق آنبار مطبعه‌سی) آدرسی دونر طولاشیر اولدیغی حالده (نعلی مسجد) ی کچدم سولده سوقاق باشنده‌کی برکتابجی وکاتك لبوسندن فسی قولاغنه کچمش بری تعریف ایتدی . شیمدی وکانه تحویل ایدیلمش خراب بر عربه ایدی . اوراده‌ن صاپدم . برنجی او ، ایکنجی او ، اوچنجی اولك قپوسی سوکسنه باقدم که تام ایشته دیکم محل !

بورده او مغرور مکتبلی که بوتینك غیجیردیسی اوتوندجه آیاقلرینك آلتنده طاشلر ازیلیور ظن ایدردی !... ایشته ، قاپو آچیق ! کیرسه‌ك نه یاپاله‌م ! ممکن دکل !... دیزلرمك باغی چوزولیوردی . ایچری‌یه کیرمك شویله طورسون قیونلك اوکنده‌کی طاش باصه‌ماغه بیله باصه‌میوردم . ایچری‌یه باقدیقجه شانك لوشلیغی ده مهابتی آرتیریوردی . کوردم . دیك بر مردون . اون اون بر آیاقدن صوکره دونیور . نره‌یه ؟ کیم بیلیر ؟ . بن بو مردوندن چیقه‌مام ! چیقارده (مدحت) افندی ایله قارشی قارشی‌یه کلیرسه‌م !.. مدهش !... چونکه (خیرالدین) بك سویله‌مش ایدی . سرت ، لوتلی ، ایری ، یاری بر ذات ایمش ! نه یاپسه‌م دیه دوشونورکن باقدم که مردوندن بری انیور . ضعیف ، چلیمسز بری . قاپونك اوکنه کلدی ، طوردی . کوزلری کوچوك ، تك بیق ، تك صقال ، دیشلك . تاتارلق یوزندن آقیوردی . دیدم که :

— (ترجمان‌حقیقت) مطبعه‌سی بوراسیمی ؟

سرت ، عنیف بر چهره ایله :

— بوراسی !..

بوندن قورقیوردم . دیدم که :

— بر بك ، مدحت افندی حضرتلرینه بو مکتوبی کوندردی . ویره‌بیلیرمیسکز ؟

مکتوبی آلدی .

— کانجه ویریرم ! دیدی .

درحال صاغدن کری ایتدم . طوغریجه (بایزید) ه کلدرك ماوتی (کیرقور) ه آکلاتدم . دوشونه‌دی بیله :

— او آدام ، باش مرتبدر . تاتار عبدالله دیرلر .

بر باش دها !.. هم ایلك ایشیتدیکم بر کلمه : مرتب .

— مرتب نه‌در ؟

— یازیلری دیزنلره مرتب دیرلر .

— یازی دیزنلر ، یازیلیر !

کتابجی ایشی مهردن طولدیروق مطبعه حرفلرینك نه اولدیغنی آکلاتمغه باشلادی . حتی شهمهود یازیخانه‌دن برقاچ دانه حرف چیقاره‌رق کوستردی . یان یانه کتیردی . اوزرینه مرکب سوردی . بر کاغدی یالادی . باصدی .

بن برحیرت ، سیر ایدیوردم . نه حیرتمی دها زیاده تزیید ایتمك ایچونده تا کوشه‌ده‌کی کوزدن ارمنیجه بر کتاب چیقاردی . چوبردی ، آرادی . بولدی . اسکی حکاکلر ، مزلر یاپدقلری شمشیرلرله باصیلمش ، قبا صبا بر آدام شکلی ! پارماغیله اوزرینه باصه‌رق :

— ایشته !.. مطبعه‌جیلی ایلك دفعه ایجاد ایدن بودر . اسمی‌ده (غوتنبرغ) در ! دیدکدن صوکره کتابه ایچه اکیلدکدن صوکره مجالرکی دوداقلرینی قیمیلداته‌رق :

— بزده (ابراهیم ... متفرقه ..) .. دکل ! .

(بنه مجالرك) متفرقه ! مجاز ایمش .

ابراهیم متفرقه !.. ابراهیم ایی اما متفرقه نه ؟.. هیچ بویله براسم ایشیتمه‌مش ایدم ..

ایرتسی صباح ایرکندن اودن چیقدم . (زهدی) افندی نامنده اقربادن دها یاشلی بدر مقامنده بیلدیکم برذاته تصادف ایتدم . آنکله برابر شهزاده باشنه قدر کلدك . بر چای ایچمك اوزره بویوك بر قرائتخانه‌دن ایچری‌یه کیردك که عمرمده برنجی دفعه اوله‌رق واقع اولیوردی . یالکز باشمه اولسه‌م کیره‌مزدم . شالواللی بر فارسون ، الده غزته‌لر ، کلدی . درحال (ترجمان حقیقت) ه صاریلدم . کوز کزدیردم که یوق .

بن داخی بیلیوردم ! (هومبولد) ده‌ده اوله اولدی . درج ایدیله‌جك ! کاشکی (کیرقور) ه بونی سویلمه‌یه ایدم ، بنی مطبعه‌یه قدر یورمازدی ! قالیدق . (بایزید) ده آیریلدم . طوغریجه (کیرقور) ه کیردم . بندن اول اوسویلدی :

— قورتولمش !

آرتق جوشدم . (هومبولد) وقعه‌سنی آکلاتدم . دیدی‌که :

— بلکه غائب اولمشدر !..

— نصل اولور ؟

— مطبعه بو ؟.. یوز کیشی کیرر ، ایکی یوز کیشی چیقار . . بازی ماصه‌لری کوزلرنده قابر .. مرتبخانه‌ده بیرنلیر ... دورلو دورلو قاریشیقلقلر اولور والسلام !

— یا !.. بو مرتبخانه باشقه بریرده‌میدر ؟

— خیر .. اوراده‌در . مرتبلر بوراده بولنورلر . کوز کوز قاصه‌لری ، بوکوزلرك ایچنده آیری آیری بویله دوکمه حروفات واردر . اوراده‌ن آلوب آلوب دیزرلر . ستون یاپارلر . ستونلری یان یانه کتیریرلر . صحیفه یاپارلر . صوکره باغلارلر . ماکنه‌یه قویوب باصارلر .

بو تعریفلردن هیچ برشی آکلامیوردم . یالکز :

— نه قالین قالی ایمش ؟

داخلی احوال وشئون

حقوق عائله قرارنامه‌سی

حقوق عائله قرارنامه‌سنك تطبیقندن صرف نظر ایدیلدیکی معلومدر . اخیراً مذکور قانونك شرعه تماس ایدن بعض موادیله فرعی نقاطی تعدیل ایدیله‌رك تکرار موقع تطبیقه وضعنك تقرر ایتدیکی خبر آلنمشدر .

مبانی خصوصیه‌ده‌کی شعبات مرکزیه

دوائر مرکزیه شعباتندن بعضیلرینك بوکسك اجاره‌لرله مبانی خصوصیه‌یه یرلشمش بولندقلری معلومدر . خزینهٔ دولتی ضرردن وقایه ایتمك اوزره دوام اشغاله ضرورت قطعیه کورولمه‌ین بوقبیل مبانینك حان تخلیه‌سی مجلس وکلاجه قرارکیر اولارق کیفیت تعمیماً دوائر مرکزیه‌یه تبلیغ اولنمشدر .

ازمیرده تحقیق هیئتی

آیدین والیسی عزت بکدن داخلیه نظارتنه کلن بر تلغرافه نظراً جنرال میلنك ریاستنده‌کی متفقین تحقیق هیئتی هنوز مساعیسنه ابتدار ایتمه‌مشدر . مونیتور غزته‌سی بو نامیرآلای مازارا کینك تحقیقات هیئتنه اشتراك ایتدیکنی یازیور . آمیرال بریستول ، آمریقا حکومتی طرفندن ازمیرده‌کی تحقیق هیئتنه تعیین ایدلمشدر .

مختلط هیئت رفاقتنه حکومت عثمانیه نامنه اون دردنجی قول اردو ارکان حربیه‌سندن ملازم هادی بك تعیین اولنمشدر .

آنقره هیئتنك عودتی

شفیق پاشانك بیاناتی

آنقره وقره‌حصار صاحبه کیدن هیئت تفتیشیه‌دن شفیق پاشا اوایکی آقشام شهرمزه عودت ایلمشدر . کندیسیله تماس ایدن محررمزه موی الیه نه آنقره‌ده نه‌ده قره‌حصار صاحب جوارنده‌ قوهٔ ملیه‌یه تصادف ایتمدکلرینی آنقره‌ده استانبولك اعاشه‌سنی برسنه قدر تأمین ایده‌جك ارزاق بولندیغنی وتفتیش ایتدکلری محللرده خلقه انتخابات حقنده امنیتده بولوندقلرینی بیلدیرمشدر .

شورای دولت اعضالقلری

کلیبولی متصرفی جمال بك وشورای دولت تنظیمات دائره‌سی باش معاونی عمرفائق بك ایله ولد چلبی افندینك شورای دولت اعضالغنه تعیینلرینه ارادهٔ سنیه شرفصادر اولمشدر .

هفته تعطیلی لایحه‌سی

هفته تعطیلینك غیر رسمی دائره‌لرمستخدمینی ایچون‌ده برحق اولارق تصدیقنی متضمن اولان یکرمی ماده‌لك لایحه تجارت نظارتی طرفندن لاجل التدقیق شهرامانتی ایله تجارت اوطه‌سنه کوندرلمشدی . شهرامانتنده معاون رائف بکله حقوق مشاوری فوزی افندیدن متشکل برانجمن دون عقد اجتماع ایدرك لایحه‌نك حاوی اولدیغی موادی برر ، برر تدقیق ایتمش وبعض اوفاق تعدیلاتله قبولنی موافق کورمشدر . لایحه‌ تکرار زراعت نظارتنه کوندریله‌جکدر . تجارت اوطه‌سنه ارسال ایدیلمش اولان لایحه ایسه هنوز تدقیق ایدلمه‌مشدر . معمافیه اوطه اعضالرینه برای تدقیق برر نسخه توزیع ایدیله‌رك برهفته‌یه قدر نتیجهٔ قطعیه‌نك آلده ایدیله‌جکی امید ایدلمکده‌در .

سکنا قانونی

برای تعدیل عدلیه نظارتنه اعاده ایدلمش اولان سکنا قانوننك ، نظارت مشارالیهاجه اخیراً لازم کلن تعدیلاتی اجرا ایدلدیکی وبرای تدقیق شورای دولته کوندرلدیکی خبر آلنمشدر .

آلدیغمز معلومات موثوقه‌یه نظراً قانونده بودفعه مهم تعدیلات اجرا ایدلمشدر . ازجمله برنجی ماده شوصورتله تعدیل اولنمشدر :

استیجار مقاوله‌نامه‌سنك بالجمله شروط واحکامنه مستأجرلر رعایت ایتدکاری تقدیرده عقد ایدیلان مقاوله‌نامه اوزرینه موجرلرك عقد صلحدن برسنه صوکره‌یه قدر مستأجرك علیهنه واقع تخلیه دعوای محکمه‌لرجه مسموع اولمیه‌جقدر .

بدل اجاره وضع ایدیله‌جك ضمده شو صورتله تحدید وتقیید ایدلمشدر :

« اجار ایدیلان خانه‌نك بدل اجاری ۳۳۲ سنه‌سی مارتنك برنجی کوننده جاری ایجار بدلنك یوزده یوز فضله‌سنی تجاوز ایتمیه‌جکدر .

مقاوله نامه موجود دکل ایسه مستقات قانوننك تطبیق ایدلدیکی یرلرده ایجار اولنان عملك مفید اولان حاصلات سنویه‌سی ایله اجر مثل تعیین ایدر . »

صلحدن برسنه صوکره‌یه قدر کرایه ویریلن مسکنك تخلیه ایدیلمه‌مسنه دائر اولان برنجی ماده احکامنك یالکز برمستثناسی واردرکه اوده : « طشره‌ده بولنان موجرك عودت ایدوب کرایه بولنان خانه‌سنده بالذات اقامت ایتمك اوزره مستأجری مذکور خانه‌دن چیقاره‌بیلمسی » صورتنده‌در .

دعون ده دیکلیوردم !

ایرتسی کونی جمعه ایدی . اودن چیقمادم ، چالیشدم . آقشام اوزری ایدی‌که (زهدی) افندی زیاره‌غه کلدی . والده‌می تبریك ایدیوردی . بن یانده‌کی اوطه‌دن ایشیدیوردم . دیبور ایدی‌که :

— غزته‌یی مخصوص کتیردم .

یوره‌کم هوپلادی . غزته !..

یواش یواش قالقدم . اوطه‌دن ایچری‌یه کیردم . زهدی افندی غزته‌یی کوستره‌رك بنی‌ده تبریك ایتدی .

ای عالم تحریر !.. سن بویله بر مسعود کوردکمی هیچ ؟

حریق محللری خریطه‌سی

حریق محللرینك خریطه‌لری شمدی‌یه قدر شهرامانتی هیئت فنیه‌سنجه ترسیم ایدلمکده ایدی . بوکره مأمور قدانسندن دولایی بو خریطه‌لرك آرزو اولنان سرعتله اکمال ایدیله‌میه‌جکنی درپیش ایدن امانت دها هنوز خریطه‌لری چیزلمه‌مش اولان فاتح ، جبالی ، آلتی مرمر ، وفا ، قره کمرك ، صندق بورنی ، اشاغیجه ، قولاقسز ، قریه‌یه ، لشلاطاشی ، هکبه‌لی آغه ، قندیللی ، صاری‌یار ، بیوك دره ، یکی کوی ، قوری چشمه ، صالح طوموروق ، سلطان‌چشمه‌سی حریق محللرینك معاملات هندسیه‌سنی برقومپانیه‌یه مناقصه اصولیله دور ایتمکه قرار ویرمشدر . مناقصه قپالی ظرف ایله و آنجق اون بش کون صوکره صورت قطعیه‌ده اجرا اولنه‌جقدر . شیمدیلك اماتجه احاله شرائطی تثبیت ایدلمکده‌در .

املاك مدوره قومیسیونی

دونکی غزته‌لردن بری عبدالحمید خان ثانی‌یه عائد اولوب حکومت طرفندن مصادره ایدیلان اموال‌واملاکك وارثلرینه اعاده‌سی املاك مدوره قومیسیونجه تقرر ایتدیکنی وایجاب ایدن دفاترك‌ده مالیه‌نظارتندن جلب ایدلدیکنی یازمشدی . عائل عائده‌سندن اجرا ایلدیکمز تحقیقاته کوره قومیسیون یالکز اساسات ایله اشتغال ایتمش واملاکك اعاده‌سی حقنده هیچ بر قرار ویرمدیکی کبی مالیه نظارتندن‌ده دفاتر لازمه‌یی جلب ایتمه‌مشدر .

صحیه مدیریتی اکمك ضمی

۲۰ رمضان ۱۳۳۷ و ۱۹ حزیران ۱۳۳۵ تاریخلی اعاشه قرارنامه‌سی احکامی بهالیلق ضمی آلان حدود صحیه مدیریت عمومیه‌سی بالعموم مأمورین ومعزولینی ایله مدیریت مذکوره تقاعد صندوقندن معاش آلان مأمورین ومتقاعدینی وایتام وارامل حقنده دخی تطبیق اولنه‌جقدر .

حدود صحیه مدیریت عمومیه‌سی بودجه‌سنك یدنجی فصلنك دردنجی ماده‌سندن تسویه ایدیله‌جك اولان اشبو اکمك بدله قارشولق اولمق اوزره حدود صحیه مدیریت عمومیه‌سنك بیك اوچیوز اوتوز بش سنه‌سنده احکامی جاری اولان بیك بیك اوچیوز اوتوز درت سنه‌سی بودجه‌سنك مذکور فصل و ماده‌سنه یدی بیك لیرا علاوه ایدلمشدر .

قصابلرك اشتکاسی

قاضی کوی ، اسکدار ، بوستانجی وبوسواحلده بولنان بالجمله مذبحه‌لر لغو ایدیله‌رك قصابلرك قره‌آغاج مذبحه‌سی انشا ایدیلنجه‌یه قدر اوچ آی مدتله سلیمیه مذبحه‌سنده قیون کسمه‌لرینه امانتجه مساعده ایدلمشدی . دون اسکدار جلب اصناف شهرامانتنه براستدعا ایله مراجعت ایده‌رك وسائط نقلیه فقدانندن وسلخخانه‌نك عدم استعابندن بحثله شکایت ایتمشلر ومراجعتلری قبول ایدلدیکی تقدیرده اتك تجارتندن وازکچه‌جکلرینی بیان ایله‌مشلردر .

امانت بوتون بوشکایاتی فناً برچوق حقیقت سردیله رد ایله‌مشدر . وآغستوسك اون بشندن اعتباراً حیواناتك سلیمیه مذبحه‌سندن ماعدا محللرده ذبح ایدلدیکی خبرآلندیغی تقدیرده معامله‌ٔ قانونیه‌یه توسل ایدیله‌جکنی بیان ایتمشدر .

صحیه چاوشلری تشکیلاتی نه اولدی ؟

طشره‌لرده صحیه چاوشلری تشکیلاتنه دائر تنظیم اولنان قانون الآن ، شورای دولت تنظیمات دائره‌سنده بولونمقده در . مذکور دائره‌ده رئیس ایله بر اعضادن ماعدا کیمسه بولونمادیغندن صحیه مدیریت عمومیه‌سنك کوندردیکی اوچ قانوندن آنجق مؤسسات صحیه‌نك توحیدینه دائر اولان قانونك تدقیقاتی اکمال ایدلمشدر .

ینه قولرا باشلادیمی ؟

قاره کومرکده شبهه‌لی بر وقعه ظهوری اوزرینه درحال لازم کلن تدابیر اتخاذ ایدیلمش وخسته‌نك مواد غائطه‌نك کولتوری یاپلمق اوزره باقتریولوژیخانه‌یه کوندرلمشدر . کولتور نتیجه‌سی یکرمی درت ساعته قدر تعین ایده‌جکندن هنوز بووقعه‌نك قولرا اولوب اولمادیغی آکلاشیله‌مامشدر .

حریت وائتلاف

نه جواب ویره‌جك ؟

آمریقا هیئتی طرفندن تکرار استماع ایدیله‌جك اولان حریت وائتلاف فرقه‌سی هیئته ویریله‌جك جوابی حاضرلامشدر . فرقه‌نك ماندا مسئله‌سی حقنده‌کی نقطهٔ نظری تعین ایتمشدر . جامعهٔ خلافت وسلطنته خلل کلمه‌مك وتمامیت ملکیه‌مز تأمین ایدلمك اوزره فرقه ، انکلیز مظاهرت سیاسیه‌سی قبوله متمایل بولونمقده‌در .

روسیه‌ده مهم تبدلات

استانبول ۱۱ (روس آژانسنك) — صوك آلنان خبرلره نظراً جنوب جبهه‌سنده بولنان بولشه‌ویك عسکرلری تیوزك اون‌سکزنده (تروچکی) نك امضاسیله برتلغراف آلمشلردر . تروچکی بوتلغرافده حربیه قومیسرلکی خسته‌لنی حسبیله آرقداشی (قامه‌نف) ترك ایتدیکنی بیلدیریور . تروچکینك دیکر مأموریتلرینی‌ده ترك ایدوب ایتدیکی هنوز معلوم دکلدر . خسته‌لغنك نه اولدیغی‌ده بللی دکلدر . (تروچکی) نك ستعفاسی ، شبهه‌سز ، قوموئیست جبر وشدت اداره‌سنك انهزام قطعیسنك مقدمه‌سیدر .

صوك خبرلر

آلمانیا - لهستان مذاکراتی

پارس ۲۱ — ورلیندن ورود ایدن بر تلغرافنامه‌ده دینیلیورکه : آلمانیا لهستان آراسنده‌کی مذاکراته اولجه مجلس اعیانه تخصیص ایدلمش اولان دائره‌ده بوکون ابتدار ایدلمشدر . اجتماعه خارجیه نظارتی مستشاری فون هانیه‌ل ریاست ایتمش وامپراطورلق ممثلری ، مطبوعات منتسبینی ، متفقین هیئت عسکریه‌لری حاضر بولونمشلردر . (ت.ه.ر)

بولشه‌ویکلرك فعالیت عسکریه‌سی

آقاترینوار ، ۱۱ — (روبترآژانسنك تلغرافی) حال حاضرده خط حربك شدتله مدافعه‌سی وکریده‌کی اطماتك تحقیق وتشکیل جنرال (دنیکن) طرفندن اون بش کوندنبری تعقیب ایدیلن سیاستك ماهیتی اظهار ایتمکده‌در . بووسیله ایله بولشویکلر قیرلمش اولان قوتلرینی یکیدن تشکیل وشرق جبهه‌سندن ایکی قطعات جلبه وعین زمانده دهچار هزیمت اولان عسکرلرینی برطاقم پروپاغاندلرله تحریکه قرصتیاب اولمشلردر . بوفعالیتك آثاری بوتون جبهه اقسامنده مشاهده ایدلمکده وبورالرده بولشویکلر معندانه مدافعه‌ده بولوندقلری کبی تعرضه‌ده متمایل کورونمکده‌درلر .

قوبان قازاقلری وولغانك ساحل یسارنده چارچیجنك شرقنده بولشویکلردن ایکی بیك اسیر ۳۰ مترالیوز ، بر چوق دکز طیاره‌سی اغتنام ایتمشلردر . بونلر عین زمانده ازدرهان دمیربولنك برقسمنی تخریب ایتمشلردر . بونك تحریبندن تلاشه دوشن ازدرهانده‌کی بولشویکلر علی‌العجله اهالی‌یی تسلیحه تشبث ایتمشلرسه‌ده بونلرك عاقبته معروض قالمشلردر .

جنرال (دنیکن) قطعاتی اخیراً (دنیپر) نهرینك ساحل یمینده کائن (آقاترینوسلاو) ك غربنده اجرا ایدیلن حرکات اثناسنده اون طوب ، ٤۰ مترالیوز ٤ زرهلی ترن اغتنام ایتمشلردر . جنرال دنیکن شیمدیلك بولتاوا - قورش - وورونه‌ی - سراتوف خطنی هدف اتخاذ ایتمشدر . جنرال دنیکن قرارکاه عمومیسی آزاق دکزی ساحلنده (تاغاروو) ه نقل ایتمشدر .

فرانسز پارلمنتوسنده تأخیر اجتماع

پارس ، ۱۱ — بودجه‌نك وبالعموم عسکری معاشاتك تزییدینی تأمین ایدن قانونك تصدیقنی متعاقب پارلمنتو یکرمی آلتی آغستوسه تأخیر ایدیله‌جکدر . ت.ه.ر

موسیو دهستورنل قونستان

پارس ۱۱ — موسیو فلامانسو جامعهٔ متحده‌نك فرانسه سفیری موسیو ورش قبول ایتمش ومعاقباً آمریقادن بوکونلرده عودت ایتمش اولان موسیو (دستورنل دو قونستان) ایله ملاقات ایتمشدر . موی‌ الیه جامعهٔ متحده‌ده اون بش کون قادار قالارق بر چوق ذوات ایله کوروشمش ورئیس جمهور موسیو ویلسون‌ده زیارت ایتدکدن صوکرا برآزلق قانادایه کیتمشدر . موسیو دهستورنل دوقونستان خارجیه ناظری موسیو پیشونه موسیو لانسینك یوردوواسی دخی مأموریتی حقنده ایضاحاتده بولونمشدر . (ت.ه.ر)

پاپالغك پولتیقه‌سی

روما ، ۹ (ف. استانبول) — پاپالق ، ایدماً فعالانه بر پولتیقه تعقیب ایتمك نیتنده کبی کورونمکده‌در . پاپالغه منسوب هیئتلر ، لهستان مصر وبالقانلری زیارت ایتدکدن صکره ، قفقاسیا ، ارمنستان ، الجزیره ، الغلب احتماله کوره‌ده سوریه‌یه کیده‌جکلردر .

آرشیدوق ژوزه‌فك مکتوبی

پارس ، ۱۱ — مجلس عالی ، جمعه ایرتسی وبازار کونلری اجتماع ایتمدیکندن ماجار رئیس حکومتی آرشیدوق ژوزه‌ف طرفندن قونفرانس کاتبنه کوندریلن مکتوبی هنوز تدقیق ایتمه‌مشدر .

آرشیدوق ، مذکور مکتوبده اجرای حکومت ایتمك اوزره صلاحیتك تصدیقنی طلب واولجه وقوع بولان بیاناتی وجهله تصوراتی ومجلس ملی‌یی اجتماعه دعوت ایده‌جکنی بیلدیرمکده‌در .

دول معظمه ممثلری ، بوکون مذکور مکتوبك نه صورتله تلقی ایدلمسی لازم کلدیکنه قرار ویره‌جکلردر . محافل رسمیه‌ده دون ، مکتوبك قید احتیاطله تأمل ایدیله‌جکنی احساس ایدلمکده ایدی . ت.ه.ر

شرقده آمریقا قطعاتی

پارسده‌کی آمریقا ممثلری شرقه قطعات کوندرلمسی محتمل کوریوورلر

لوندره ۱۱ — موسیو هوورئ تمثیل ایدن وارزاق توزیعاتنه نظارت ایدن برقاچ ضابط استثنا ایدلدیکی تقدیرده شرقی اوروپاده آمریقال قطعات بولونمامقدر . پارسده بولنان آمریقالیلرك مطالعه‌سنه نظراً شرقی آوروپایه قطعات کوندرلمسی محتمل دکلدر . (ت.ه.ر)

مظفر بك [تر .. ؟

مخصصات ذاتیه مدیریتندن :

متقاعدین عسکریه وملکیه ایله مأمورین معزوله‌نك اغستوس ۳۳۵ معاشاتندن مأمورین مستخدمه مثلو طریق بدل تقدیمی توقیف مقتضی وشهر مذکور تأدیات بورده‌لری دردست تنظیم واحضار بولندیغندن معلولیت ویاعمین اولانلردن افزون بولونغلرندن طولایی طریق بدل تقدیمی اعطاسندن قانوناً مستثنا بولنانلردن فضولی اعطیات اجراسنه محل قالمامق اوزره بدل مذکوردن مستثنا اولانلرك قیدلرینه اشارت ایدلمك اوزره بو بابده استعمال ایده‌جکلری وثائق معاش جزؤدانلریله برلکده مالیه نظارت جلیله‌سی مخصصات ذاتیه مدیریتی مرکز معاش قلملرینه بو هفته ظرفنده مراجعت ایتملری آندن صوکره واقع اولاجق شکایت و مراجعتك مسموع اولمیه‌جغی اعلان اولنور .

استانبول ولایتی دفترخاقانی مدیریتندن :

طاش قصابده شرف چارش محله‌سنك طوب جاده‌سنده سکز عتیق یوزیکرمی الی جدید نومرولی خانه‌نك آلتی حصه اعتباریله ایکی حصه‌نك مزایده شرائطی تقویم وقایعك ۱۲ اغستوس ۳۳۵ و ۲۸ نجی نسخه‌لرنده مندرج بولندیغی اعلان اولنور .

صاتیلق قره‌قوش مارقه‌لی خالص

روس چینیسی

تلفون استانبول : ٦۲۰

الاجه حمام جوارنده ابراهیم پاشا محله‌سنده قنبه‌انجیلر یقوشنده کائن عتیق ۱٤ ، ۱٤ مکرر وجدید ۳۳ ، ٦۳ نومرولرله مرقم ومشتملات لوناق عرصه‌سی حصه‌سنك تأمین دین ایچون استانبول دفتر خاقانی اداره‌سنجه اجرا اولنان مزایده شرائطی تقویم وقایعك ۱۵ ، ۲۰ تموز سنه ۳۵ وآغستوس ۳۵ ، ۱۵ تاریخلی نسخه‌لرنده مندرجدر .

کرالق دکان

بایزیده تربه سوقاغنده کائن دکانه طالبی طرفندن ویریلن ایکی یوز الی غروش اجرت شهریه دون کورولدیکندن مدت مزایده ۲۵ آغستوس ۳۳۵ تاریخنه قدر تمدید اولنمش وطوپخانه خارجنده ماهیه خسته‌خانه‌سی جوارنده واقع اوچ پارچه‌ده تقریباً قرق آلتی دونم تارلا ایجار ایدلمك اوزره ۲۸ آغستوس ۳۳۵ تاریخنه قدر مزایده‌یه چیقارلمش اولدیغندن طالب اولنلر استانبول املاك امیریه مدیریتنه مراجعت ایتسونلر .

خرمن ماکنه‌سی ولوقوموبیل وصبان ماکنه‌سی صاتیلقدر

فتح کوینده‌کی ۸۹۵۳ نومرولو خرمن ماکنه‌سی وایکی قالبور وقابلغاریله لوقوموبیل وصبان ماکنه‌سی بیك ایکی یوز لیرا بدله طالبی عهده‌سنده اولدیغی جهتله عرابه‌جیلکدن بیلدیرلمك اعلان کیفیت اولنور .

انشاآت

مهندس ومعمار

رقابت قبول ایتمز اهونیت

اون سنه‌دنبرو مبانی رسمیه و خصوصیه انشاآتیله طانمش ، امنیت واعتماد ازانش اولان کیریدلی حسن رضی بك وشرکاسی یوکره سرکه‌جیده میمنت‌خانده ۱٤ ، ۱۵ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌یه نقل ایتمش اولمله خان ، اپارتمان ، فابریقه ومسکن انشاآت وتعمیراتی ایچون احتیاجی اولانلرك مذکور ادرسه مراجعتلری . تلغراف آدرسی : حسن

عائله مطبخی

٣٥٠ غروشله برسرای آشجیسنك یمکی‌یك ایستریمیکز . حان آبونه اولکز . مراجعت آدرسی : قاضی کوینده اسکله جاده‌سنده آب حیات اوتل ولوقنطه‌سی استانبولده کوپری قاضی‌کوی اسکله‌سنده نزاهت سود خانه‌سی

اوفاق اعلانلر

صاتیلق — شاه وسلطنخانه قبا طاشده ... اوزرنده محله جیلر ... قوشی‌قازشوسنده یدی اوطه ، برمطبخ ، قویو باغچه ، وسرای بروندن یکلر یکنه اندر نظارت کامله‌یی حاوی (۸) نومرو . انشاب بر خانه و روم ایل حصارنده بازارقایقی اوزرنده‌کی ۱۷ نومرولو ساحلخانه‌ده دورتدری طرفندن صاتیلقدر . کورمك اوزره ایدلر ... و اشترا ایچونده درسعادت دختان رژی باشمدیریتنده اوراق مدیری صلاح‌الدین بکه مراجعت ایتملری .

ضایع — ... اعداد ... ایکنجی سنه‌دن ... شهادتنامه‌م وحسن حال ورقه‌سی ضایع ایتدم یکیسنی آله‌جغمدن عسکیسی اولمادیغی اعلان اولنور . اوچنجی یکری بش سنه‌سی ... ایکنجی سنف طلبه‌سندن خالد خسرو

صاتیلق — بکلربکنده ناصح پاشا کوشکنه متصل اوچ بچق دونم عرصه طوردن ویا پارچه پارچه صاتیلقدر . جبه‌دن پاشا فارنده قوننیه معاونی عبدالله افندی‌یه مراجعت

صاتیلق — خانه اسکداده عزیز محمود افندی ... بول چشمه سوقاغنده ۱۷ نومرولی ۱٦ اوطه‌لی برباب انشاسی خانه صاتیلق اولدیغندن ایچنده کیلره مراجعت

مجلس — میمونان پانینده ... مبادی و ... نظارتلی ... سنده بولونوشلك اوسنده کوشه باشنده صاتیلق قونانچ (جمعه بازار) جوار اوقولك ۳ الی ٥ دورتده متصرفنه مراجعت

عجله — صاتیلق کوشلك اسکداره‌ده ... باغلرباشنده طوغانجیلق اوغلی جاده‌سنده ... مرکز ... اشجار مثمره‌سی ... یوز آرشون باغچه وایکی قویو هوا غازی ترتیبی ... حاوی ... منتظم برکوشك اهون فیاتله صاتیلقدر . کورمك ایچون ... اسکداره ... طوبی جعدی بکه مراجعتلری .

کرالق — خانه ، ... اوموتی سوریه‌بخت ... جوارنده ... تارت هواداری ، دکز نظارتی ، الکتریق ، ترقوس ... کیلار ، خدمتجی اوطه‌لری محتوی مکمل یوطانه کیرالقدر . ایجارشهری‌سی پهارلفسز (۳۲) لیرادر . اوچ آیلق پشین آلنه‌جقدر . کورمك ... هرکون ارکاهدن صوکره باب عالی جوارنده ... بولوشنده علی شکری مطبعه‌سنده نانی بکه مراجعتلری

مژده — مكتب ... واستقبال ... مراق ایدنلر ... عظیم ... ۲۲۰ نومرو ... علی عبدالحمید ... دن کوروب ... چیقاجقلاردر .

(صاحب امتیاز ومدیر مسئول : جواد ابراهیم)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

تلغراف آدرسی : استانبول ، زمان
تلفون : استانبول : ۲۴۱۵
اداره‌خانه و مطبعه : نور عثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه

۲ غروش

تقویم زمان
یاز ساعتی موجبنجه ترتیب اولنمشدر

	زوال	عصر	غروب	عشا	امساك	طلوع
[illegible]	۱ ۱۸	۵ ۰۸	۸ ۰۸	۹ ۴۹	۴ ۱۲	۶ ۱۱
[illegible]	۵ ۱۰	۹ ۰۰	۱۲ ۰۰	۱ ۴۲	۸ ۱۰	۱۰ ۳

ابونه شرائطی : ممالك عثمانیه ایچون درعلیه و طشره ایچون :
سنه‌لکی ۶۵۰ ، آلتی آیلغی ۳۰۰ ، اوچ آیلغی ۱۸۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون
سنه‌لکی ۷۵۰ ، آلتی آیلغی ۳۷۰ ، اوچ آیلغی ۲۰۰ غروشدر
ابونه بدلی پوسته حواله‌سی ایله ارسال ایدیلیر. پوسته پولی قبول ایدلمز.

زمان

هر صباح چیقار ، تورکجه مستقل غزته‌در .

زمان ، وسائط استخباریه‌سنك امنیت وسرعتی وتشکیلاتنك انتظامی سایه‌سنده اك طوغرو حوادثلری هرکسدن اول آلیر .

سنه : ۲ — نومرو : ۴۵۸

جمعه ایرتسی

۱۶ اغستوس ۱۳۳۵ — ۱۹۱۹
۱۹ ذی القعده ۱۳۳۷

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر. نشر اولنان اعلانلرك خلق افکار ایتدیکی ... هیئتده اولماسنه اعتنا ایدلمکله برابر بونلر متنیاتندن طولایی اداره هیچ بر مسئولیت قبول ایتمز.
شهردن طلب اولونه اعلان شرائطی بیلدیریلیر.
مکتوبلر و پوسته پوللری زمان اداره‌خانه‌سی نامنه کوندرلملیدر.

... اداره‌یه مراجعت اولونور .
اوقونمالی عبوتده یازلسی شرطدر
درج اولنمیان اوراق اعاده اولونماز .
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر اعاده اولونور .

عفو عمومی ؟

ایکی کوندر غزته‌لرده ، حکومتك عفو عمومی اعلانینه قرار ویردیکنه ، یاخود قرار ویرمك اوزره اولدیغنه دائر روایتلر دوران ایدیور . بر طرفدنده ، بو خبرك اصل واساسی اولمیان شایعاتدن عبارت بولندیغی یازیلیور . بو مباین نشریات آره‌سنده حقیقتی بولق مشکل . زیرا حکومت محافلجه بویله برقرارك وجود ویاعدمی حقنده رسماً برشی سویلنمش دکلدر .

موضوع بحث اولان عفو عمومی حقنده ویریلن یکانه تفصیلات ، بونك تهجیر وتقتیل مسائلی ایله علاقه‌دار اولان جرائمه شمول ایدلمه‌جکندن عبارتدر . بونلرك خارجنده قالان جرائم میاننده عفوك ساحه‌سنه داخل اولمسی لازم کلنلر ایسه بالطبع جرائم عادیه اولمیه‌جق .. مقصد ، جرائم سیاسیه‌نك عفوی اولمق کرك ..

ازجمله حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا دون کندیسی ایله کورشن بر محرره شو سوزلری سویلمشدر .

بویله اولنجه ، عفو عمومی‌یی ایجاب ایده‌جك بر وسیله قالماز . لکن ، افکار عمومیه‌یی تبدل داعیه‌سیله اورطه‌ده بر طاقم ادعالر ، یکدیکری تجریم ایدیشلر واردر . هرکون متزاید بر ولوله ایله دوام ایدن بو ازاله‌سی واجب بر ماهیتده کورلمکده‌در . فیا ، عفو عمومی ده ایلری سوریلن روایات بو ناصرضی حاله خاتمه ویرمك ایچون دوشونلمش بر تدبیردن مترشح میدر؟ اویله ایسه عفو عمومی اعلانیله بوکا وصول بولمق ممکن اولوب اولمیه‌جغنی تحلیل وتعیین ایتمك لازم کلیر .. عفو ، کیمه قارشی اصدار ایدلمش اوله‌جقدر ؟ مادامکه ، رسمی بر آغزدن صادر اولمدیغی وجهله ، یدیرق ولایجك

بوزمینده عفو عمومی اعلانینه هیچ برسائق یوق دیمکدر . اویله دکلده ، بو عفو عمومی ؛ لزومسز ومبالغه‌لی اولدیغی ایچون ضرر ... یعنی ، غیرمشروع اعتراضاره ، شخصی ... مصدر اولمسی اعتباریله میدانده رائج صایلیز ومتخالف سیاسی قناعتلرك ، فردی ادلرك رفع وازاله‌سیله ، تجزی وتعددانجه‌ین ... اطرافنده منافع مشروعهٔ وطنیه‌یه خادم غایه‌ایله غایه‌نك فکروحسنی ، اجتهادومساعیسی جمع وتکثیف ایچون دوشونلمش بر تدبیر ایسه ، یالکز باشنه ، عفو عمومی اعلانی مطلوب نتیجه‌یی ویرمکدن پك اوزاق قالیر .

حکومتك عفو عمومی اعلانینه قرار ویردیکی روایتلری یاشده ، مجلس مبعوثانده هیچ بر کونا نفوذ استعمال ایتمدن تشکیل ایچون سعی ایله بولنده محرم ونیت پرورده ایتدیکی ، کوندریله‌جك وکلای ملی حسن صورتله قبول ایله کندیلرینه تسهیلات ارائه‌سنه طرفدار اوله‌جغی کبی تأمینات‌ده موضوع بحث اولمقده‌در . عفو عمومی ، فی الحقیقه بوغایه‌یی استحلاب ایچون تطبیق ایدیلیورسه ، حکومتك حسن نیتنه آشکار بردلیل ده قبول ایدیله‌بیلیر . اجق بو نتیجه‌یه واصل اولمق ایچون ایلك خطوه اولەرق عفو عمومی اعلانینه لزوم یوقدر . مبعوث انتخابی ومبعوث اولمق صلاحیتی ، مشروع وقانونی بر طرزده تطبیق واجرا بر حق طبیعیدرکه ، عفو واطلاق ایله یکیدن بخش ایدلمسی آرتق موضوع بحث اولەماز . بو حق ، ذاتاً ویرلمش وحکومت تطبیق ایچون لازم کلن اصولی تبلیغ ایتمشدر . بناءً علیه ، حکومتك عطف ایتدیکی بو قراری زمین وزمان ایله متناسب بولمامقده حقلیز . حکومت ، وکلاجق هیئت مبعوثه‌نك اولدقلری کبی قبول ایله وظیفه‌لرینی اجرایه مساعد بولونمق یولنده بر مسلك اختیار ایده‌جکلردر . ده برشی سویلمك ایسته‌نیورسه بوکاده حاجت یوقدر . ذاتاً وکلای ملتك صلاحیت قانونیه‌سی داخلنده ایفای وظیفه ایتمسنه هیچ بر حکومتك مانع اولمسی متصور دکلدر .

بو اثناده ، حکومت نامنه کوستریله‌جك تظاهرات وفعالیت ایچون دیکر بك چوق زمینلر واردر . بونلردن اك مهمی ایسه ، کوندریلن تحقیق هیئتلرینك راپورلرندن استنباط اولنان نتیجه‌یه کوره مملکتك وضعیت عمومیه‌سنه وتعقیب ایدیلن سیاستك خطوط سیاسیه‌سنه دائر وحدت وتساندی استحلاب وهیئت مجتمعه‌نك حقوقی ، وطنك سلامت آتیه‌سنی تقویه ایده‌جك مقنع تفصیلاتی جامع بر (پروغرام) ه وجود ویرمك وبونك وضوح ایله افاده وتلقینه ساعی اولمقدر . آنجق بوساحه‌ده‌درکه ، ملت وحکومت عموماً بر خطه اطرافنده اجتماع یولنی بولور . نه یاپه‌جغنی آکلار ، نره‌یه کیدیله‌جکنی بیلیر ، برلکده حرکت امکانی الده ایدر . وبو برلك ، حق صورتنده متقبل بر قوته وجود ویرەرکه بوکا احتیاجمز ، هرنوع عفو واطلاقدن چوق بیوکدر .

آمریقا تحقیق هیئتی

آرتق کیمسه‌یی استماع ایتمیه‌جك

دون آمریقا تحقیق هیئتی اعضاسندن بری کندیسیله ملاقی اولان محرریزه آتیده‌کی معلوماتی ویرمشدر :

— هیئت کرك ارمنستان وکرك ماندا مسئله‌سی حقنده‌کی تدقیقاتی بیتیردی . بزجه ملتك بو ایکی مسئله‌ده‌کی نقطهٔ نظری آکلاشلدی . شیمدی‌یه قدر دیکله‌دیکمز جمعیت ممثللریله ، ولایات اهالیسی تمثیل ایدن جمعیتلرك بیاناتی هیئتجه کافی کورولمکده‌در . خصوصی تدقیقاتمزده بزم بوبابده حاصل ایتدیکمز قناعته یاردم ایتمشدر .

— اندم فرقه‌لر دها سوك سوزلری سویلمه‌دیکی کبی ، فکرلرینه مراجعت ایده‌جك برچوق جمعیتلر دها واردر . دارالفنون هیئتی ، تورك اوجاغی کبی .

— دارالفنون واوجاق برر سیاسی فرقه دکلدرلر . بناءً علیه اونلرك فکرلری صرف اجتماعیدر . اکر بویله غیر سیاسی عضویتلرکده قناعتی آکلامغه قالقیشسه‌ق سپور جمعیتلری ، اصناف جمعیتلری وسائره بونلره بکزه‌ین مؤسسه‌لری دیکلمك لازم . حال بوکه بوممکن دکلدر .

آرتق استماعه نهایت ویردك . سوك سوزنی سویلمه‌ین هیئتلر ، ایسترلرسه قناعت ومطالعه‌لرنی تحریراً بزه بیلدیره بیلورلر . بز حاصل ایتدیکمز قناعتی یالکز صلح قونفرانسنه بیلدیره بیلرز . هیئت اوکزده‌کی هفته ایچنده عزیمت ایده‌جکدر . ماکدونیالیلرك عریضه‌سنی ده صلح قونفرانسنه ویره‌جکز .

آمریقا مانداسی

(میس ماری میلس) ك مطالعاتی

لوندره ، ۱۷ — استانبولده آمریقا اناث مکتبی مدیره‌سی بولنان (میس ماری میلس) تورکیاده (ماندا) مسئله‌سی حقنده بروجه آتی مطالعه سرد ایتمکده‌در :

« شرق قریب مسئله‌سیله علاقه‌دار اولدق اوزره ظن ایدرمکه تورکیاده آمریقا مانداسی لهنده لااقل ۱۴ سبب موجوددر . اسباب مسروده‌دن بری شرق قریبده صلحك تأسیس ایدرکه بوجبر وقوتله دکل داخلدن تأمین ایدلملیدر . بوتون شرق قریب اهالیسی آمریقا مانداسنی قبول ایده‌جکلردر . فی الحقیقه تورکیا ایمپراطورلغی داخلنده ۱۴ – ۱۵ میلیون مقدارنده بولنان مسلمانلر حائز تفوق بولونمقده‌درلر . تورکلر ، دیکر هرهانکی بر ملتك (ماندا) سنه آمریقا (ماندا) سنی ترجیح ایده‌جکلردر . چونکه آمریقالیلر دها دموقراتدرلر .

تورکیا ایمپراطورلغی داخلنده متمکن روملر تقریباً ایکی میلیون قادردر . بونلر یونان تابعیتی حائز اولمیوب عثمانلی روملری اولارق طانیمقده‌در . آمریقا مانداسنی خواهشله قارشیلایه‌جقلردر . ایمپراطورلق داخلنده تقریباً ۱–۱٫۵ میلیونه بالغ اولان ارمنیلر آمریقالیلری دوست تلقی ایتمکده‌درلر . خلاصه آمریقا طرز ادارهٔ حکومتی ... [بر تاج کلی نقصاندر] شرقده نفاق وکین وعد اونك باشلیجه سببلرندن بری امور مذهبیه ایله امور حکومتك یکدیکرینه مزج ایدلمسیدر . آمریقالیلر مناسبات مسالمتکارانه‌نك تأسیسی ایچون فرقه‌لر آره‌سنده یکدیکرینك شخصنه رعایت ایدلمسی لزومنی تلقین ایده‌جکلردر . ترکیاده‌کی اهالی لسان اعتباریله برطاقم اقسامه آیرلمشدر . آمریقالیلر عائدات ایچون انکلیز لسانی ادخال ایده‌جکلردر . بوتون ایمپراطورلق داخلنده عین پاره و عین سیستم شمندوفره عین رسوم تأدیه ایدیله‌جکدر .

ت . ه . ر

آمریقا هیئتی

آمیرال (بریستول) ك ریاستی آلتنده بر آمریقا هیئتنك ده یاقینده ازمیره عزیمت ایده‌جکی یازلمشدی . هیئت اعضاسی هنوز تعیین ایدلمدیکی جهتله زمان عزیمت تعیین ایدلمه‌مشدر .

طرابزون – ارضروم هیئتی

لازستان سنجاغی متصرف سابقی ضیا بك ، ماموره‌نی اول اردو قوماندان سابقی میرلوا احمد فوزی پاشا و هیئت کاتبی صدارت مکتوبی قلمی خلفاسندن سعاد بکدن مرکب بولنان طرابزون – ارضروم هیئت تحقیقیه‌سی بوکون (جمعه ایرتسی) (دالماچیا) نامنده‌کی ایتالیا واپوریله طرابزونه متوجهاً درسعادتدن حرکت ایده‌جکلردر .

عبدالله پاشا بوکون کیدیور

مشیر عبدالله پاشا حضرتلری بوکون (جمعه ایرتسی) ایتالیا لویدینه‌سنك (دالماچیا) واپوریله طرابزونه کیده‌جکدر .

بشکطاش یانغینی

[illegible] ۹ — [illegible] یانغین ۹ — [illegible] ۷ —
حریقك سبب ظهوری — اطفائیه‌جیلرك ، انکلیز ، فرانسز ، وایتالیانلرك معاونتی — آیلاق برصبانك ... —
حریقده حاضر بولونان ذوات

اولکی پنجشنبه کونی آقشامی بشکطاشدن چیقان بر یانغین یکیدن برچوق وطنداشی سوقاق اورته‌سنده براقدی . یانغین ، بشکطاشك جهانما محله‌سنده مظهر پاشا سوقاغنده زوالی ساعت سکز بچق راده‌لرنده اسکدار آلتونی زاده جامع شریفی امامی حافظ مصطفی افندی‌نك متصرف ، بحریه‌لی احمد بکك مستأجر بولندیغی بیقورطه‌لی خانه‌دن ظهور ایتمش ودرحال روزکارك تأثیریله اطرافه سرایت ایتمشدر .

[فوطو : زمان]

اولکی کونکی بشکطاش یانغیننده حصوله کلن خرابه‌دن بر منظره

حسن پاشا ، دره جاده‌سی ، سرنجه‌بك بولوتی ، امام ، جهانما و تك سروی محله وسوقاقلرینه دوغرو یاییلان بو یانغین اوخوارده (۹۵)ی تاماً و (۵) قسماً اولمق اوزره (۱۰۰) قدر مسکن یانەرق اطفا ایدلمشدر .

یدی ساعت دوام ایدن یانغینك سوندرلمه‌سنده اطفائیه قطعاتنك کوستردیکی غیرت وفعالیت بحق تقدیره سزادر . عینی زمانده انکلیز ، فرانسز ، ایتالیان اطفائیه مفرزه‌لریده شایان شکران بر سرعتله حریق محلنه یتشمشلر و طولومبه‌لر وسائر وسائط فنیه استعمالیله حریقك اوکنی آلمه صرف غیرت ایتمشلردر . بیوك دیوارلری یانغینك سرایتنه مانع اولمق اوزره ۱۵ قدر بومبا انداخت ایدلمشدر . بوسیله کیجه وقتی بومبا سسیله اویانانلر ، برآز تلاشه دوشمشلردر . یانغینك بدایت ظهورنده برقاچ خانه بردن آتش آلدیغندن بو اولردن اشیا نامنه برشی قورتارلامامشدر . اکثر اولرك پنجره‌لرندن قیریلاجق شیلر سوقاقلره آتیلدیق صورتیله خردخاش ایدلدیکندن قورتاریلانلرکده برخیری قالمامشدر . یانغینلرده مجرب اولان یغمایه میدان ویرمه‌مك اوزره ، ضابطه طرفندن لازم کلن تدابیر اتخاذ ایدلمشدر . صاحبلری بولونامایان اشیا بشکطاش پولیس مرکزینه کوندریله‌رك اثبات ایدنلره مقبوض مقابلنده ویرلمکده‌در . یانان اولرك بعضیلرینی جسیم قوناقلر تشکیل ایتمکده ایدی . مع مافیه ، حریقزده‌لر آره‌سنده برچوق مهاجر واسیر وشهدا عائله‌لری ده واردر . بونلردن حال ووقتی یرنده اولانلر اقربالرینك نزدینه کیتمشلر ، محتاج اولانلر ، بکار اوطه‌لریله ، شاذلی درکاهنه ، عباس آغا وقپودان ابراهیم آغا مکتبلرینه ، ماچقه‌ده شالك دده درکاهنه ، مرحوم ابوالهدا افندی‌نك مقارلرینه یرلشدیریلمشلردر . یانغینك سبب ظهوری شودر :

بحریه‌لی احمد بکك خانه‌سنده خدمتجی عایشه قادین مطبخده غاز اوجاغی ایله یمك پیشیرمکده ایکن بوزولدیغنی حس ایتدیکی اوجاغی قاریشدیرمق صورتیله تعمیر و اصلاحه چالیشمش بونك اوزرینه اوجاق آتش آلمش ویانغین ظهور ایتمشدر .

پولیسك ، حریقك سبب ظهوری حقنده یاپدیغی تحقیقات بو مرکزده ایسه‌ده کیفیت تعمیق ایدلمکده وبوبابده بعضیلری استجواب ایدلمکده‌در . محل حریقه ذات شاهانه نامنه سرپاور میرآلای ناجی ، قائمقام محمدعلی بکلر اعزام بویورلدیغی کبی داخلیه وحربیه ناظرلری عادل بك وسلیمان شفیق پاشا ، استانبول محافظی میرآلای شوکت بك ، پولیس مدیر عمومیسی نامنه ایکنجی شعبه مدیری جودت بك حریقده حاضر بولونمشلردر . بالخاصه حربیه ناظری پاشا ایله داخلیه ناظری بك حریقك یاقیننه قدر صوقولارق بالذات اطفای حریق خصوصنده عسکر واهالی‌یی تشویق ایتمشلر واوزون مدت اوراده قالمشلردر . بشکطاش پولیس مرکز مأموری شوقی بك دخی یانغینده جانسپارانه ابراز فداکاری ایتمشدر . للحمد انسانجه تلفات یوقدر .

∴

آیاستفانوسده‌کی حریق

دون ساعت اون بچق راده‌لرنده آیاستفانوسده‌کی طیاره مکتبی جوارنده بر باغچه چیتنده یانغین ظهور ایتمش ایسه‌ده اطفا ایدلمشدر .

حربیه ناظرینك تعمیمی

سلیمان شفیق پاشا ، بالعموم قول اردو قوماندانلقلرینه صورتی آتیده مندرج تعمیمی کوندرمشدر :

عواطف جلیلهٔ حضرت خلافتپناهیدن اولەرق حربیه نظارتی عهدهٔ عاجزی‌یه توجیه بویورلشدر . ملتك ومملکتك کچیرمکده اولدیغی شو آوان مهم ونازکده تعالی شوکت عثمانیه ومحافظهٔ منافع عالیهٔ وطنیه حقنده کیجه کوندوزلی صرف عزم وقوتده بولندیغم مساعی عاجزانه‌مك ثمره‌دار موفقیت اولمسی امرنده بالعموم سلاح آرقداشلریمك فیضدار اولان معاونتلرینه نائل اولمق خصوصنده‌کی امیدم پك وافردر .

معلوم اولدیغی اوزره وظیفهٔ حاسهٔ خاصه‌سی وطنك نکهبانلغنده مرکوز اولان اردونك سیاسیات ایله اشتغال وبو وظیفهٔ مقدسه‌سی ایفاده دوچار وهن وخلل وبو حال ایسه منافع عالیهٔ وطنیه‌نك هدر اولمسنی انتاج ایده‌جکی جهتله قطعیاً رهین جواز اولمیوب وظیفه خارجنده اولەرق بو مثللو سیاسیات ایله مشغول اولانلرك منحصراً وظیفهٔ عسکریه‌لرینی ایفایه قطعیاً دعوت ایدلملری وملت نجیبهٔ عثمانیه سویهٔ مدنیه‌سی آوروپا دول معظمه‌سنجه ساجیدهٔ ... تعلیق ایدلدکده بولندیغی شو اوقات مهم ونازك زمانده امنیت وآسایش مملکتك مستقر برحالده بولونمسی امرنده‌کی وجوب قطعیه‌یه نظراً بو بابده جهت ملکیه‌دن طلب اولنه‌جق مظاهرتك درحال وجزئی کلی آسایش داخلی‌یی خلل‌دار ایده‌جك وضع وطورده بولنه‌جق اولانلرك منع مضراتی نه‌یه متوقف ایسه آنك‌ده اجراسنه جهت ملکیه ایله ال برلکیله چالیشلمسی عموم ارکان وامرا وضابطان وعساکر شاهانه‌نك حمیت وطنیه‌لرندن منتظر اولمغله بوبابده ایجاب ایدنلره ازسرنو تبلیغات قطعیه اوموثر اجراسی مسئله‌نك حائز اولدیغی اهمیته بناءً صورت مخصوصه‌ده تبلیغ ورجا اولونور .

حربیه ناظری
سلیمان شفیق

متفقین مجلس عالیسنده

تاردیو راپوری — رومانیانك جوابی — چه‌ك اسلوواقلرك اعتراضی

پاریس ، ۱۴ — مجلس عالی اجتماع ایتمش ایسه‌ده موسیو تاردیونك خفیف احتسزاقنه بناءً دول معظمه ممثللری بولغار معاهدهٔ صلحیه‌سنك تدقیقنه دوام ایتمه‌مشلردر . مجلس ، مجارستان احوالی وآرشیدوق ژوزفه قارشی اتخاذ ایدیله‌جك خط حرکتی تعیین ایله مشغول اولمقده‌در .

« پتی ژورنال » غزته‌سی بو خصوصده هنوز قطعی برنتیجه الده ایدلمه‌دیکنی یازییور . رومانیانك صلح قونفرانسی نزدنده‌کی هیئت مرخصه‌سی بوصباح ساعت اون بچقده حکومت متبوعه‌سنك دول مؤتلفه‌یه اولان جوابنی کاتب عمومی‌یه تودیع ایتمشدر . مجلس ، بعدالزوال ، مؤتلفانه برطرزده تحریر ایدلمش اولان مذکور وثیقه حقنده مذاکره‌ده بولونمشدر . صلح قونفرانسنده چه‌ك – اسلوواقیا هیئت مرخصه‌سی بودایشته‌نك رومانیا قطعاتی طرفندن اشغالی حسبیله صلح قونفرانسی نزدنده اعتراضده بولونمشدر .

« پتی پاریزین » غزته‌سنه نظراً محافل رسمیه‌ده صلح قونفرانسی ایله بودایشته حکومتی آره‌سنده ائتلاف افکار حصولنك دوچار تأخر اولمیه‌جغی امید ایدیلیور . (ت . ه . ر)

آوستریا صلحی بوکون امضا ایدیلیور

آوستریا هیئت مرخصه‌سی رئیسی باشوکیل رهنر صالی کونی مرخصلرله برابر پاریسه عودت ایتمشدر . صلح معاهده‌سنك اغستوسك اون آلتیسنده امضا ایدلمسی محتملدر .

خصوصی اطفائیه ترتیباتی

شهرمزده صیق صیق وقوع بولمقده اولان یانغینلر بك چوق تدبیرلر اتخاذینی استلزام ایدییور . حکومت وشهرامانتی نامنه اساسلی اجرآت وتدابیر تطبیق ایدیله‌مدیکی جهتله خلقمزده دوغرودن دوغری‌یه علاقه‌دار اولدقلری بو بلیه‌یه قارشی خصوصی تدبیرلر اتخاذی لزومنه قانع اولمشلردر . بو نقطه‌دن بعض جدی تشبثلر وقوع بولدیغی خبر آلنمشدر . ازجمله شهر امینی وجواری اهالیسی آره‌لرنده اعانات درج ایتمشلر وبحریه اطفائیه طابور قوماندانی معاونی ادهم یوزباشی حق بك صرف ایتدیکی مساعی وغیرت نتیجه‌سنده طولوب قابو قاراپرود جمعیت خیریه‌سنه تخصیص اولنان بنا داخلنده مکمل اطفائیه ترتیباتی احضار ایتمشلر وتشکیلات وجوده کتیرمشلردر .

بو تشکیلاتك فخری قوماندانلغی وتعلیم وتربیهٔ خصوصیه‌سی فعال کنجلرمزدن عموه ندیم بك طرفندن درعهده ایدلمشدر .

بوخصوصی تشکیلاتك دیکر محلات اهالیسنه‌ده نمونهٔ امتثال اولمسی واسکی محله طلومباجیلرینك دها اساسلی ودها مکمل برطرزده احیاسی جداً شایان تمنیدر . دیکر محلات اهالیسنك‌ده کندی سلامت ومنفعتلری نامنه بوخصوصده فعالیت کوسترملرینه انتظار اولونور .

قرق سنه‌لك قومدی

احمد راسم

— ۹ —

ترجمان حقیقتده معلم ناجی مرحوم — اصلاح ادبی مقدمه‌سنك تهیئه‌سی — اوچ دائره‌لی کتبخانه — مدحت افندینك رومانلری — خلقه فکر قرائت وفکر تعقیب — مسلك تحریر وتعبیرلرینك قیرلمسی — ساده‌لشمق تحریر اصولنده مدحت افندینك خدمتی — کمال بك مرحوم یکتا عد ایدلیوردی — مدحت افندی علیهنده دشنام — کنجلر آره‌سنده آثار غربیه‌یه تمایل — اسکی ماصاللر ومستهجنات مضحکه — بونلرك قارشیسنده رومانلر — سالی الفضائل — کمال مرحومك (انتباه) ی — مکتبلرده نشرایله رواجنه شاهد اولیوردم —

بن (یولی) (ترجمان حقیقت) ده نشر ایدله‌دن اول‌ده (معلم ناجی) مرحوم باش شاعر ایدی . شیمدی شیمدی آکلیورم‌که ترجمان ، (ناجی) یی بو یولده استخدام ایتمکله بر انقلاب دکل ایسه‌ده (بر اصلاح ادبی) مقدمه‌سنی تهیئه ایتمك عزمنده ایدی .

بتون ارباب شعر وادب قول قول اولمش غزللر ، قصیده‌لر ، قطعه‌لر ، مفردلر ، شرقیلر یوللایورلردی .

بوراده اك زیاده تحلیلی مطلوب اولان بر جهت وارایسه اوده بویله بر درستخانه‌نك (کنجلك) اوزرنده‌کی تأثیرات کلیه‌سیدر .

(ناجی) دن اول (ترجمان حقیقت) سیاست استثنا ایدیله‌جك اولورسه اوچ دائره‌لی بر کتبخانه‌یه بکزییوردی .

بو اوچ دائره‌دن بری : (رومان) ، دیکری (تاریخ) ، اوچنجیسی‌ده آثار متنوعه‌یه تخصیص اولنمشیدی .

رومان دائره‌سی بالخاصه (احمد مدحت) افندینك تألیف ویا ترجمه ایتدیکی کتابلرله کوندن کونه طولمقده وبك زیاده رغبت بولمقده ایدی . چونکه کندمدن قیاس ایله بیلیورم‌که عیدی اوزمان قرق الی‌یه واران آثار مذکوره‌نك جمله‌سنی اوقومش ویا اوقومقده ایدم . کتابجی (کیرقور) جزئی بدل مقابلنده ایسته‌دیکم کتابی اعاره ایدیوردی . بوسهولت بالخاصه برتشویق مقامنده ایدی . اوزمانده بر ، ایکی مجیدیه‌یه کتاب آلمق هر کنجك کاری دکل ایدی .

(قرق آنبار) مالی اولان (لطائف روایات) قولکسیونی پك نادر ایدی . مرحوم :

— بن رومانجیلغه باشلادیغم بوقولکسیونك نائل اولدیغی رغبت ایدی .

دیری ایدی .

حله (خواجهٔ اول) ده دها اول نشرایتمش اولدیغی مقدمات علومه دائر اولان رساله‌لری هیچ کوروتمیوردی .

بو رومانلر بکا اویله کلیورکه کرك کنجلره ، کرك سائر ارباب مطالعه‌یه اساسلی بر (فکر قرائت) ایله برابر ینه اساسلی بر (فکر تعقیب) ویریوردی . بو ایکی فکرك امتزاجندن ایسه (تتبع) دیدیلن وستقبله عائد اولان برلازمهٔ ترقی استخراج ایدیله‌بیلیردی .

(حسن ملاح) ایله (حسین فلاح) ، (پاریسده بر تورك) ، (بر یوزنده بر ملك) ، (هنوز اون یدی یاشنده) ، (جلاد) وامثالی (مدحت) مرحومی بر عثمانلی (آلکساندر دوما) سی ماهیتنده تجسم ایتدیریوردی . فی الواقع آوروپاده وبالخاصه فرانسه‌ده رومانجیلر غلبهٔ تامه احراز ایدرك مسلك تحریر رومانیك بره‌سیلریله مشبوع بر حاله کلمش اولدیغی بر زمانده ایدیکه مدحت افندی (لادام او قاملیا) یی ، شمس الدین سامی بك (سفیللر) ی ، بونلردن پك چوق اولده (تئودور قصاب) (مونته قریستو) یی بالترجمه نشر ایتمشلر ویاخود ایدییورلردی . منتسبین مطبوعات (شکسپیر) لری ، (دانتون) لری ، (وکتور هوغو) لری ، (آلکساندر دوما) لری ، وسائر غرب ادبا وحکایه نویسانی بیلدیرن اوچ درت عثمانلی ارباب قلمی آره‌سنده بالخاصه (مدحت افندی) وجرائد ورسائل میاننده ینه بالخاصه (ترجمان حقیقت) شایان حیرت بر اقدام وغیرت ایله وظیفهٔ وطنیه‌سنی ایفا ایدییوردی .

بن هرزمان اعتراف ایدرم‌که ترجمانك هرنوع نشریاتندن مستفید ومستفیض اولانلردنم . اوزون اوزون اوقویوب یورولمامق ، ساعتلرجه ماصه باشنده یازی یازمق عادتی بکا بو غزته‌نك الهام ایتدیکی تشویقات نتیجه‌سیدر .

ایچه خاطرمده‌درکه بتون ارباب استغراب (مدحت) افندی‌ده ، (کمال) مرحومه نسبتله (ساده یازمق) ی بویوك برقصور عد ایلیورلر ، اسلوبی غیر ملیح بولیورلردی . او دور قعالیه یتیشمش اولانلر ، معلومدرکه (حاجی ابراهیم) افندی مرحوم بیله (کمال) ك بر (مطبوع الاذهان) ترکیبی (اذهان) ك فارسی اولمسی حسبیله حرف تعریف آلامیه‌جغندن طولایی برعق جهالته قدر ایلری‌یه وارمشیدی . ایشته کلمات ، مطابقت ، ترکیب ، ترتیب ، جمل ، تتابع اضافات ، تسلسل کبی شیلرله قیل اچاق یارارجه‌سنه اوغراشان وغایه‌سی لغات عربیه وفارسیه ایله ترکیه‌یه هوسی هوسنه ادا ایلمك اقتدارینی حائز اولدیغی ایچون یازیجیلق باشنه برسرکرده اولوب چیقدیلندن عبارت اولان مسلك تحریر ، بودورده ایدیکه بالقلاندیغی زنجیر عثمانی قیرییور ، لسان اولدقجه آچیق بر طرز بیان آلارق یازی یازمغه هوسکار اولانلره هم مادی ، هم ده معنوی برجرأت ویرییورلردی . بولسه بن (بایزید) کتبخانه‌سنه تام بر هفته دوام ایتمرك مشهور هیئت شناس (لاپلاس) ك آثارندن (سحاب مضی) یاندینی نصل خلاصه ایتدم و (ترجمان حقیقت) ده ده بیوجك برآفرین نصل آلیردم ! . . .

بنده احتمال‌که بم کبی مکتب کورمش ویا کورمکده بولنمش اولان هرکنجده فکر استقرار یوق ایدی . چونکه کوزمزك اوکنده مستقر مسلکلر بولنمیوردی . (کمال) ایچون

— آکا یتیشمك ممکن دکلدر !

سوزی بر قضیهٔ محکمه کبی دیلدن دیله کزمکده ،

— آکا تقلید بیله متعسردر ، لصاحبه (سامی پاشا زاده سزائی) بك آثارینك برقاچ برده‌ده بم موفق اوله‌بیلمشدر ،

تسلیتی خاطر قبیلنده ایدی . حله خارجده تصادف ایتدیکم (حاجی ابراهیم) افندی طرفدارلری ، مرحوم مشارالیه نتیجه مناقشات اولەرق مدحت افندی‌یه رغماً عربجه‌یی آز برزمانده تعلیم ایده‌بیله جکنی اثبات ایتمك ایچون تأسیس ایتدیکی مشهور (دارالتعلیم) ارکانی ، الحاصل شو بو (مدحت) افندینك یازیلرنده التزام سادکی ایله‌سنی عربی وفارسی‌یه کلیاً بیکانه ، عادتا قیزیل جاهل ، شارلاتان ، حتی (داروین) دن نقلا انسانی مایموندن آزدیردیغی ایچون (زندیق) ، بیراخانه‌لرده ، بك اوغلنده طورمدن ... ألوف برکافر ، (وولتر) مسلکنده سانك بوتنی حسیله بردینسز ، بر (فرماسون) ، اذهان عفت وناموس حضورنده بر طاقم شنایعی کشف ایدیکندن طولایی بر بی حیا تلقی ایله‌دکلری بویله برهرج ومرج افکار آراسنه «مسلك» ، «برنسیب» کبی علویات نصل صیغیشه‌بیلوردی ؟.

معهذا (ترجمان حقیقت) آکوب ویرییور . رومانك بری پشیربو دیکرینه باشلایوردی .

بونك خارجده‌کی تأثیری تك توك حکایه نویسانك ظهوریله ، ترجمه رومانلرك انتشار ایتمکه باشلامه‌سیله ، غزته‌لردن برقاچنك رومان تفرقه ایقلریله تظاهر ایتدیکی کبی کنجلر بیننده‌ده آثار ومدونات غربیه‌یه طوغریدن طوغری‌یه بر تمایل اویاندیرمه‌سیله‌ده بروضع تکامل آلیوردی .

(مدحت) افندی حکایه ویا رومان قولکسیونك اوزمانلرده دیکر بر تأثیری وار ایدیکه اوده ، ماصال الحقیقت ویا قریب حقیقت وقایعك بربرینه نسبتنده آراده حاصل اولان فرق عظیمك شورادن بورادن آکلاشیلمه‌سنه خدمت ایلمه‌سی ایدی . (کل اوغلان) ، (یدی دیولر) ، الده آتشدن قامچی کوکه بینمش جادی (کیسه باش) ، (شاهماران) ، (بطال غازی) ، (عاشق غریب) ، (فرهاد ایله شیرین) ، (کرم ایله اصلی) ، (کور اوغلی) ، (زال اوغلی رستم) ، (پریلر پادشاهی) ، (وامق ایله عذرا) ، (زهره ایله قنبر) ، وامثالی افسانه‌لرله املای دماغ ایتمش ایش باشنده‌کی چوجقلرك مواجهه‌سنده بیله آداب وارکان مؤسسهٔ اخلاقیه‌یه منافی حالات واوضاعی تصویردن چکنمه‌ین (خیال) ، (قره‌کوز) پرده‌لری ، بتون تجنیسات وکنایاتی ، اطوار مضحکه‌سی ، تکرلمه‌لری ، عوره‌لری ینه بو وادیده یوریه‌رك (ایکی دنیا) دیدیلن قلس خانه‌یی هر زمان ایچون معاشقات مستهجنه‌یه محل وقوع ، اشخاص وقعه‌یه مملکتك عنصر مهمه‌سنه اسناد ایتدیکی مستکرهات مضحکه‌یی تکرار ایتدیرن (اورته اویونی) ، (طهوری) ، (خان قول) کبی اسملرله شهرت آلمش آچیق صاچیق صحنه‌لر اوکنده بویومش اولان اوکنجلك ، البته بو رومانلری اوقودقجه تربیه وعرفانی درجه‌سنده حصه‌دار تحسس اولیور ، بتون بو ماصاللر ، افسانه‌لر برینه ابتدائی اولمقله برابر هرحالده اجتماعی ، اخلاقی ، ملی ، مشوق ، مهذب نتایج ایله عبرت آموز وقایعك آلدیغی اشکال اوکنده کندیسنجه‌ده بر فکر ، برحکم ایدنمکه چالیشه‌رق ذهنی قابلیت فهمیه‌سنه کوره اوغراشدیرییور ، فضیلتك محاسن افعال واعمالدن متولد برنخبهٔ انسانیه اولدیغی مکرراً اوقویه‌رق اوقویه‌رق ، اشخاص وقایعك حرکات عمومیه‌سنده آنك وجود ویا عدم وجودینی مراق ایله اولوق کبی جهم جانك آچیق بولدیغی زمانلرده کوره کوره جمعیات بشریه‌یی اداره ایدن قوانین معنویه‌دن

مابعدی ایکنجی صحیفه‌ده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

تلغراف آدرسی : استانبول ، زمان
تلفون : استانبول ۲٤۱٥

۲ غروش

اداره‌خانه‌سی : [illegible]

آبونه شرائطی : ممالك عثمانیه ایچون [illegible] غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون [illegible] غروشدر

تقویم زمان

طلوع	امساك	عشا	غروب	عصر	زوال	
٦ ١١	٤ ١٧	٩ ٤٩	٨ ٨	٠ ٨	١ ١٨	عربی
١٠ ٣	٨ ١٠	١ ٤٢	١٢ ٠	٩ ٠٠	٠ ١١	وسطی

زمان

هر صباح چیقار ، تورکجه مستقل غزته‌در .

زمان ، وسائط استخباریه‌سنك امنیتنه سرعتی [illegible]

سنه : ۲ — نومرو : ٤٦٣

پنجشنبه

۲۱ مارت ۱۳۳٥ — ۱۹۱۹
[illegible] ۱۳۳۷

اعلان شرائطی اداره‌خانه‌ده قرارلاشدیریلیر [illegible]
درج اولنمایان اوراق اعاده اولونماز .
پوسته اجرتی ویرلمامش مكتوبلر اعاده اولونور .

صلحمزك تعجیلی

داها برقاچ كونه قدر بزله عقد ایدیله‌جك صلح مذاكراتی هیچ اولمازسه بر قاچ آی صوكره باشلایه‌جغنی تخمین ایدیوردق . فی الحقیقه قونفرانس محافلندن ترشح ایدن خبرلر ، آوستریا وبلغارستان دولتلریله باشلانلان مذاكراتك دها بر مدت دوام ایده‌جكنی و تورکیا مسئله‌سنك مذاكره‌سنه آنجاق اوزونجه بر تعطیلدن صوكرا اشتغال اولونه‌جغنی كوستریوردی . توركیا مسئله‌سنك درجه‌ٔ اهمیتی و بونك نه قدر انجه ، پوروزلی مسئله‌لره تماس ایده‌جكی دوشونولورسه بو تأخر طبیعی كوروله‌بیلیردی . لاكن صوك تلغراف خبرلری موسیو لوئید جورجك پاریسه عزیمت ایتمك اوزره اولدیغنی بیلدیردیكی كبی بوكا عامل اولارق توركیا مسئله‌سنك بر آن اول مذاكره‌سنه باشلانیلمق ایستنیلدیكنی كوستریور . ائتلاف دولتلرینك شرق قریبده آیلردن بری دوام ایدن قاریشیق ، مبهم وضعیتی آرتق سرعتله تقرر ایتدیرمك ایسته‌دكلرینی آكلاتان بو خبر بزم ایچون چوق شایان دقتدر . صلح قونفرانسنك پاریسده موجودیتمزی نامسل بر شكلده صوكلاحقنی داها متاركه‌نك ایلك كونلرندن بری درین بر تلاش واندیشه‌یله دوشونیوردق . مقدراتمزك تعیین ایده‌جك كونلر یاقلاشدیجه ، بو تلاش واضطرابمزك حد غایه‌سنه وارمجقی طبیعیدر . حكومتك بو صیراده [illegible] دوشن آغیر وظیفه‌یی كمال فطانت وسرعتله غایه‌ چالیشه‌جغنی ، صلح قونفرانسی قارشیسنده حقوقمزی اسكیسندن داها فضله موفقیتله مدافعه‌یه مقتدر اولاجغنی امید وتمنی ایدیورز .

متاركه‌نك عقد اولوندیغی تاریخدن بو كونه قدر اوزون بر مدت كچدی .

لاكن مادی معنوی بر چوق صیقینتیلرله مالامال اولان بو متاركه‌دن صلحه انتقال دوره‌سنك بوقدر اوزامه‌سی ، داغما تكرار ایتدیكمز وجهله ، بزم چوق لهمزه اولدی . حسیات دوره‌سنك اقوالله برینه عقل و منطقك حاكم اولماسی ، صوكرا كوچوك ملتلرك بیوك احتراصلرینه كوز یومقله حصول ایدن فاجعه‌لرك ذهنلرده بر انتباه تولید ایتمسی اوبله امید ایدیورزكه ، صلح قونفرانسی ، توركلر حقنده اتخاذ مقررات ایدركن داها فضله دور اندیش اولمغه ، و ویره‌جكی قرارلرك قابلیت تطبیقیه‌سنی دوشونمكه مجبور ایده‌جكدر . صلح قونفرانسنك بویله بر خط حركت تعقیب ایتمسی ، ائتلاف دول معظمه‌سنك شرقده‌كی منافع حقیقیه‌سی اعتبارییله‌ده شبهه‌سز چوق فائده‌لی اولاجقدر .

توركلرك احوال روحیه‌سی اوبله سطحی بر نظرله دكل جدی وعلمی بر صورتده تدقیق ایتمش اولان بوتون شرق وغرب مدققلری ، بزم غایت ساكن ، سكون ومسالمه طرفدار ، متجاوز اولمقدن زیاده تدافعی بر وضعده قالمغی ترجیح ایدر بر ملت اولدیغمزی اعتراف ایدیورلر . بوكون هرزماندن چوق داها فضله سكون ومسالمه محتاج . ییللردن بری دوام ایدن تمادی حربلردن صوكرا جهان حربنك الك آغیر صدمه‌سنی ییین ، الك چوق ملاكت كورمش توركلر ملی آرزو ساكن ومستریح بر حیات كچیرمك ، تارلاده ، فابریقه‌ده ، مكتبده چالیشمق ایسته‌یور . ملتمزی حرثاً واقتصاداً یوكسلتمكدن وحیات بین‌المللده فعال ومترقی بر عنصر اولارق یاشاتمقدن باشقه هیچ بر املمز یوقدر . بربوله اولدیغی حالده علیهمزده‌كی پروپاغاندالر حالا آوروپا افكار عمومیه‌سنی برطاقم یالانلر ، افترالرله آوتوتیق وبزه برطاقم چیركین املر اسناد ایتمك ایستیورلر . حالبوكه تاریخ تدقیق ایدیلیرسه آكلاشیلیركه توركلر آراسنده حسیات دینیه‌نك متعصبانه بر شكلده اولدیغی زمانلرده بیله توركلر عناصر غیر مسلمه حقنده داغما عدل وشفقتله معامله ایتمشلر وآنلره پك ای كچینمشلردر . بوكون ایسه [illegible] بر منور تورك یوقدر . اوحالده تورك داخلی ایله خارجی هیچ بر تغلب واستیلا املی بسله‌مه‌یی وبله‌جه‌ حق طبیعی اولان توركلر حقنده‌كی بو یاكاش تلقی نه‌دن ایلری كلیور ؟ بز بونك سببی علیهمزده‌كی مشهود پروپاغانده‌ده بولیورز . اكر یونان استیلاسنه اوغرایان بعض ساحه‌لرده‌كی خلقك مدافعه‌ٔ نفس ایچون چالیشمه‌سی بویله بر تلقی تولید ایدیورسه ، بونك ده معناسزلغی میداندەدر . مدافعه‌ٔ نفس افراد ایچون اولدیغی كبی ملتلر ایچون ده حیاتك الك طبیعی بر قانونیدر .

اوزون قیل وقالدن صرف نظر ، شوقدر برده داها سویلیه‌لمكه توركلر صلح قونفرانسندن عادلانه ، سریع بر قرار ایستیورلر . بر یوزنده حق وعدالت اساسلرینك [illegible] ایچون سلاح چكدكلرینی سویلیین ائتلاف دول معظمه‌سی ، مظلوم بر حربه كندی رضاسی خلافنه سوروكلتمكدن باشقه بر قباحتی اولمایان توركلره ملی حقنده (ویلسون پرنسیپلری) [illegible] اعلان اعتراف اولدیغی اساسلری تطبیق ایده‌جكلر اولورلرسه ، ایلكر شرق قریبك دكل بلكه بوتون دنیانك صلح مستقبلی بویوك بر خدمتده بولونمش اولاجقلردر . مقدور ومظلوم ملتلرك استقلال وحریته نائل اولدیغی ، شیمدی‌یه قدر سیاسی وارلقلری اولمایان برچوق كوچوك سیاسی عضویتلر ایجاد اولوندیغی بویله بر زمانده ، عصرلردنبری مستقل یاشایان توركلرك كندی ملی حدودلری داخلنده حر ، مستقل ، مسعود بر حیات كچیرمه‌سی اك الك طبیعی بر حقیدر . صلح قونفرانسنك ، كندی منافع حقیقیه‌سنده‌ده تمامیله موافق اولان بویله بر قرار اتخاذ ایده‌جكنی قویاً امید ایدیورز . تاریخه واتونقرانك بو قارشی ارتكاب ایدیلن حقسزلقلرك چوق اسانیجه‌ ار ویره‌جكی ائتلافك دوربین رجالی البته تقدیر ایده‌جكلردر .

(زمان)

احوال زراعیه‌مز

وزرانك تشبثاتی

آناطولی احوال زراعیه‌سی حقنده معلومات المق اوزره مراجعت ایدن محررمزه زراعت مدیر عمومیسی ادیب بك ناظر پاشانك موافقتیله بروجه آتی بیاناتده بولونمشدر :

« ۳۳٤ - ۳۳٥ سنه‌ٔ زراعیه‌سنده زرعیات كچن واولكی سنه‌یه نسبتاً یوزده یكرمی اولمه‌سنده نقصاندر . اسبابده حرب اثناسنده مكلفیت زراعیه نظامنامه‌سی موجبنجه ۳۰۰ دونمدن فضله اكنلرك عسكرلكی تأجیل ایدلمش اولمه‌سیدر . مذكور سنه‌لر ظرفنده بدل ایله عسكرلكدن قورتولامایان وحال ووقتی مساعد بولونان زراع زرعیاته ، بو مقداری دولدرمق ایچون مجبوری بر اهمیت ویریوردی . بوكون ایسه بو مجبوری كورمه‌مكده‌درلر .

وضعیت عمومیه‌ده‌ده شوق وذوق استلزام ایده‌جك بر حال بولونمه‌سی زرعیاتك نقصان قالمسنی انتاج ایدیور .

سنه‌ٔ حالیه‌ده مزروع اراضی ساحه‌سی كچن اولكی سنه‌لره نسبتاً محافظه ایدلمشدر . بو سنه زرعیه‌ده تام زرعیات موسمی اثناسنده پك زیاد یاغمورلر دوشمه‌سی‌ده زرعیاتك نقصانی موجب دیكر بر سبب تشكیل ایتمكدر .

زراعت ایچون لازم اولان (طاوار) هر زمان بولونماماقدر .

— بعض تشبثات زراعیه‌ده بولونیورمی ؟

— مالیه نظارتی ، مضایقه‌سندن دولایی حرب زمانی سد ایدلمش اولان آنقره زراعت مكتبنك كشادنه بیله مساعده ایتمه‌مكده‌در . بونك ایچون ، هیچ برشی یاپیلامایور . وبوحال دوام ایتدیكی تقدیرده ، یكی تشبثات زراعیه‌یه كیریشیله‌مه‌مه‌سی طبیعیدر .

— خلقه‌لی زراعت مكتبنك دیكر بر محله نقلی مقرر میدر ؟

— بوكا دائر معلومام یوق . مع مافیه بوهنوز بر تصور حالنده ولسه كركدر . »

اتحاد رؤساسی حقنده

بشنجی هیئت تحقیقیه‌نك قراری

دیوان حرب عرفیه وقیله باشلانمش اولان رؤسای اتحاد دعواسنك تعمیق تحقیقات وتدقیقات اولنمق اوزره تعلق ایتدیكی و بو تحقیقاته بشنجی هیئت تحقیقیه‌نك مأمور ایدلدیكی معلومدر . اخیراً بو هیئت تحقیقیه وظیفه‌سنی اكمال ایدرك قرارینی ویرمشدر . تحقیق اولندیغنه كوره ، هیئت تحقیقیه بو دعواده آتیده‌كی قرارلری اتخاذ ایلمشدر :

۱ — ضیا كوك آلپ ، آغا اوغلی احمد ، حسین جاهد ، صلاح جیموز ، مدحت شكری ، حسین قدری ، رضا ، عاطف بكلر مالطه‌یه نقل ایدلدكلری جهتله بونلرك تفریق دعواسنه

۲ — دوقتور بهاء الدین شاكر ، دوقتور رسوحی ، كوچوك طلعت ، امیر شكیب ارسلان ، بغداد مبعوثی توفیق ، مبعوث نوری وشام مبعوثی عبدالرحمن بكلر حال فرارده بولندقلرندن غیاباً لزوم محاكه‌لرینه .

۳ — پرنس محمد علی پاشا ، بابان زاده اسماعیل حقی ، مصطفی ندیم ، ممدوح بكلر وفات ایتمش اولدقلری جهتله حقلری عمومیه دعواسنك سقوطنه .

٤ — زهیر طرفلرنده بولنان منصوری زاده سعید ، خسته اولان قرق كلیسا مبعوثی رضا ومجلس عمومی اعضاسندن بولنوب دردست تحقیق وتدقیق اولان بابان زاده حكمت وارمنی مبعوثی فرهاد بكلرك تفریق دعواسنه .

٥ — احمد رضا ، سید واوقاف مستشار سابقی منیر بكلرله شریف جعفر پاشانك منع محاكه‌لرینه .

٦ — حسنی پاشانك ، محی الدین افندی ایله حسین زاده علی بكك لزوم محاكه‌لرینه قرار ویرلمشدر .

دیوان حرب عرفی رئیسی ذكی پاشا اصول محاكمات جزائیه قانونك ریاسته ویردیكی حقه استناد ایدرك هیئت تحقیقیه طرفندن منع محاكه‌لرینه قرار ویریلن وبشنجی نوعده ذكر ایدیلان احمد رضا ، سید بكلرله شریف جعفر پاشا حقنده‌كی قراری تصدیق ایتمه‌مش ، یالكز اوقاف مستشار سابقی منیر بك حقنده‌كی منع محاكه قرارینی تصدیق ایلمشدر .

بونك اوزرینه احمد رضا ، سید بكلرله شریف جعفر پاشانك دیوان حربه سوقی ضمننده [illegible] اصداریله مقام ریاستك امریله قرار ویرلمشدر . مع مافیه مشارالیهك توقیفی مناسب اولمدیغی جهتله ، توقیفلرندن صرفنظر اولنمشدر . برآراده توقیف ایدلمش اولان شریف جعفر پاشاده دون تخلیه ایدلمشدر . دعوالك رؤیتنه یاقینده باشلانه‌جغی وزمان معلوم كلاردر .

. متفقین مجلسنده

موسیو پیشونك ریاستنده — آوستریا عاملی مسئله‌سی — بولغارستانه تحمیل ایدیله‌جك شرائطك تدقیقی

پاریس ۱۹ — متفقین مجلس عالیسی ، بر قاچ كون فاصله‌دن صوكرا تكرار مذاكراته باشلامش وموسیو قله‌مانسونك غیبوبتی اثناسنده وكالت ایدن موسیو پیشونك تحت ریاستنده اولارق خارجیه نظارتنده ساعت اوچ بچقده عقد اجتماع ایتمشدر .

مجلس عالی ، بولغارستانه تحمیل ایدیله‌جك شرائطی بعد التدقیق بوداپشته‌دن ورود ایدن خبرلر حقنده مذاكره بولونمش ونتیجتاً آوستریا ایله عقد ایدیله‌جك معاهده‌ٔ صلحیه ایله مشغول اولمشدر .

(تان) غزته‌سی بروجه آتی اشعارده بولونیور : آوستریا مقابل تكلیفاتنه ویریله‌جك جوابی احضاره مأمور مختلف قومیسیونلر مساعیلرینی اكمال ایتمك اوزره بولونیورلر . هیئت تنظیمیه سالی كونی بعد الزوال اجتماع ایتمشدر . مذكور هیئت ، رئیس موسیو ژول قامبون و بویوك بریتانیا نامنه هولام بورلی ، جماهیر متحده نامنه وودو سیله‌ی ، ایتالیا نامنه داموللی ، ژاپونیا نامنه (آوراچ) دن متشكل بولونمقده‌در . هیئت مذكوره ، اكمال وظیفه ایتدكدن صوكرا مجلس عالینی مساعیسندن خبردار ایده‌جكدر .

احوال سرودیه نظراً آوستریا هیئت مرخصه‌سی كلجك هفته اثناسنده دول مؤتلفه‌نك جوابی اخذ ایتمش اولاجق وبرقاچ كون ظرفنده قطعی جواب ویره‌جكدر .

چه‌چن قومیسیونی ، صوك اجتماعنده ، شوصره‌ده لهستان حكومتی اشغال ایتمكده اولان [illegible] مسئله‌سنی تدقیق ایتمشدر . (ت . هـ . ر)

موسیو (رەنر) ك عودتی

سن ژرمن ۱۹ — آوستریا باش وكیلی موسیو رەنر بوكیجه هاور ورودوش [illegible] ایتدكدن صوكرا پورایه مواصلت ایتمشدر . (ت . هـ . ر)

مارشال (فوش) ك نوطه‌سی

(سوواللی) و (سه‌نی) ایالتریسك تخلیه‌سی طلبی

زوریخ ۱۹ — « برلینر تاغبلات » غزته‌سی اشعار ایدیور : مارشال فوش آلمانیا حكومتنه (سوواللی) و (سه‌نی) ایالتریسك آلمان قطعه‌لری طرفندن برمدت معینه‌ده تخلیه‌سی لزومنی مشعر بر نوطه كوندرمشدر . نوطه‌ده متفقین مجلس عالیسنك مذكور ایالتلرك تخلیه‌سنه بویوك بر اهمیت عطف ایلدیكی مصراً بیان ایدلمكده‌در .

ت . هـ . ر

سوریه وفرانسه مانداسی

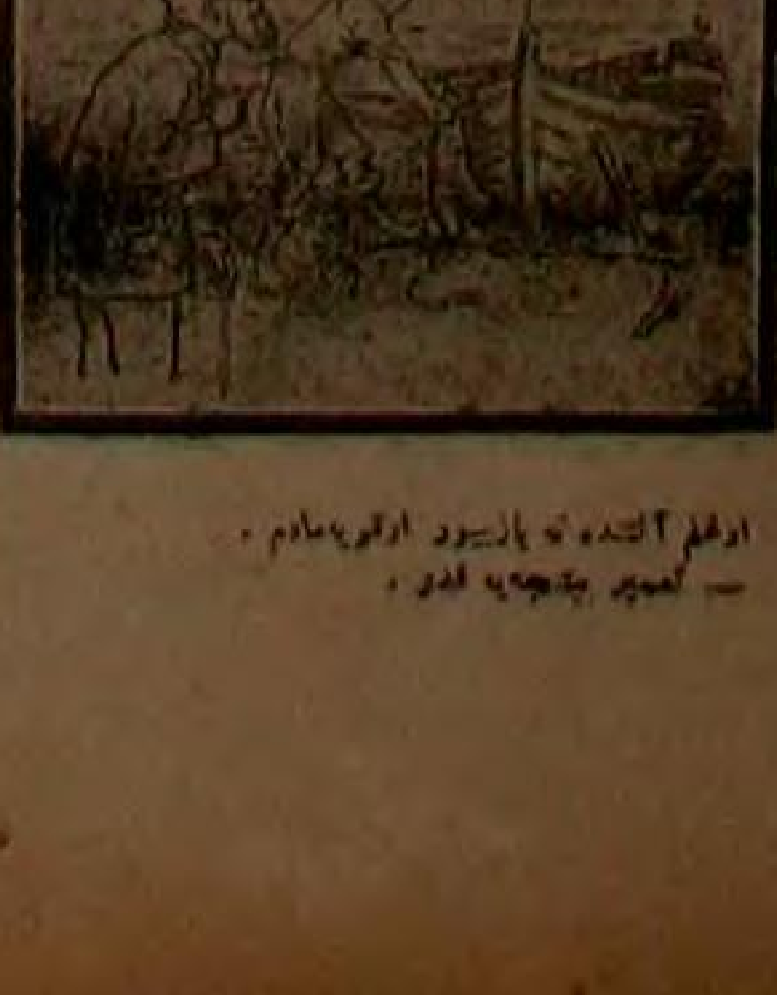
بیروت ، ۱۹ — شامده منتشر بعض غزته‌لرك بر فكر مخصوص ایله وقوعبولان تحریكاتی خلافنه اولارق ، لبنان ساحللری و سوریه اهالیسی رأیلری استفسار ایتمك اوزره تعیین ایدیلن قومیسیرلر مواجهه‌سنده ، حائز سربستی بولوندقلری هر یرده ، فرانسه‌یه قارشی آثار حق‌شناسكارانه وتمایل اظهار ایتمشلردر .

بوصورتله آمریقا قومیسیرلری ، صیداده اولدیغی كبی (بقاع) ك بوتون قرشده‌كی اكثریت اهالینك فرانسه (ماندا) سی آلتنده لبنانه مربوط قالمق آرزوسنی اظهار ایلدكلرینی تحقیق ایتمشلردر .

(صور) ده دخی استماع ایدیلن اسلام ، خرستیان عمان بوتون اكارمین طلبده بولونمشلردر . طرابلسده ، مسلمانلر بویوك بر فرانسز سوریه‌سنك تشكیلی طلب ایدیورلر . لبنانده اهالی اتفاق آرا ایله فرانسه‌نك نفوذی آلتنده استقلاللرینی طلب ایتمشلردر .

بوتون قراده منسوب هیئت مرخصه‌لر اسكندرونه كلرك بوخصوصده چالیشمشلردر . ازجمله انطاكیه عطاری صرف مساعیدن خالی قالمامشدر . آمریقا قومیسیرلری طرفندن استماع ایدیلن بوتون بو هیئت مرخصه‌لر پك آز بر استثنا ایله فرانسه‌نك حمایه‌سنی طلب ایتمشدر . تقریباً اوتوز بیك نفوسدن عبارت بولونان انطاكیا . دكل اصرائیلر بوتون متحیزلك امضاسنی حاوی بر استدعا تقدیم ایتمشلر وهر حالده بر عرب حكومتنی قبول ایتمه‌یرك فرانسه‌نك حمایه‌سنی طلب ایتمشلردر . (ت . هـ . ر)

كیرانی اوطه :



اوطه‌نك آلتنده نه یاپیورسكز اوقویورمیسكز ؟
— كمیسیر بكلیه‌جه‌ك قدر .

مجار ایشلری

(بلاكون) ك اعاده‌سنی ایسته‌یورلر

جنوره ، ۱۹ — بوداپشته حكومتی ، بلاكون ایله سائر مجلس اعضاسنك اعاده‌لرینی آوستریا حكومتندن رسماً طلب ایتمشدر . بونلر ، سرقت وساخته اوراق نقدیه اعمالندن دولایی محاكه ایدیله‌جكلردر .

ت . هـ . ر

رومانیالیلرله یكی متاركه

پاریس ، ۱۹ [ا . ۱ . آ] — بوداپشته غزته‌لرینه كوره رومانیالیلر مجارستان حكومتنه یكی متاركه شرائطی تكلیف ایتمشدر . مجارستان حكومتی‌ده بو شرائطی متفقلره تودیع ایدرك كچن تشرین اول متاركه‌سی اساسلرینی تعدیل ایده‌میه‌جكنی بیان ایتمشدر .

بلاكون زماننده‌كی اختلاس

بال ، ۱۹ — توقیف ایدلمش اولان بوداپشته محكمه‌ٔ اخلاقیه‌سی رئیسنك بیاناتنه نظراً بلاكون حكومتی زماننده اوچ میلیار قرانق اختلاس وقوع بولمشدر . (ت . هـ . ر)

پشته‌ده رومانیا قومیسیرینك بیاننامه‌سی

برن ۱۹ — رومانیا مطبوعات اداره‌سنه ویانه‌دن اشعار اولنیور : رومانیا قطعاتی قوماندانی جنرال ماواروسكو وحكومت مذكوره قومیسیری موسیو (دیاماندی) بوداپشته‌ده كندی امضالری تحتنده بر بیاننامه نشر ایدرك ارشیدوق ژوزف حكومتنك رومانیالك مساعده‌سیله موقع اقتداره كلدیكنه دائر دوران ایدن بدخواهانه روایاتی تكذیب ایتمشلردر . مذكور بیاننامه‌ده رومانیالك ماجار امور داخلیه‌سنه مداخله ایتمدیكی وایتمیه‌جكی رومانیا حكومتك شیمدی‌یه قادار هیچ بر ماجار حكومتی تصدیق ایتمه‌مش اولدیغی تأیید ایلمكده‌در .

رومانیا غزته‌لری ، اوردونك اعاشه‌سی تأمین ایچون تدابیر شدیده اتخاذیله اشتغال ایده‌جكنی یازیورلر . بو بیانات مخاصمكارانه بوتون ماجارستان محافلنده بویوك بر تأثیر اجرا ایتمشدر .
ت هـ ر

حدود شرقیه‌مز حقنده

محافل عائده‌سندن آلدیغمز معلوماته نظراً دولت عثمانیه حدود شرقیه‌سنك قطعیاً تجاوزدن مصون قاله‌جغنی تأمین ایدلمش اولدیغی كبی حدودك اوته‌سنده یعنی آذربایجان توركلری ومسلمانلری علیهنده دخی تضییقات وجنایات ایقاع ایدلمه‌سنه امكان داده‌سنده غیرت اولنه‌جغنی تأمین ایدلدیكی موثوقاً خبر آلمشدر .

ارمنستان حقنده

لوئید جورجك بیاناتی

پاریس ، ۱۹ — لوئید جورج عوام قامره‌سنده ایراد ایتدیكی بر نطقده ماورای قافقاسیه‌یه نقل كلام ایدرك شو صورتله بیاناتده بولونمشدر : « ارمنیلرك حمایه ایدلمسی تأمینه معطوف وظیفه‌یه جماهیر متحده‌نك اشتراك ایتمكه مقابل اولوب اولمادیغنی آكلامق اوزره انتظارده بولونیورز . بو حمایه اولمادقچه ارمنیلرك [illegible] معروض قالدقلری [illegible] . » (ت . هـ . ر)

اقتصاد بانقه‌سنده

اوقاف ناظری نه دیور ؟

دونكی نسخه‌مزده ملی اقتصاد بانقه‌سی هیئت اداره‌سنك استعفا ایله وردكلری وعین هیئت اداره‌نك مخابرات ، معاملات ومحاسبه مدیرلرینك ۱۰ كونلك معاشلرینك قطعیله [illegible] حكم ایلدكلری یازمشدق : بو مسئله حقنده اوقاف ناظری حمدی افندینك مطالعه‌سنه مراجعت ایدن بر محررمزه مشارالیه شو بیاناتده بولونمشدر :

« صفی الدین بك علیهنده چوق حربالر اولدی ، بلكه بونلرده حقلیدر . فقط بو مسئله‌یه بعض منافع خصوصیه‌لكده قاریشدیغنی كوردم . یعنی صفی الدین بك حقنده سوز سویلینلرك تام زماننده لازم كلان حقایقی سویلیه‌رك منفعتلری [illegible] قانع اولدم . بو سببله نه صفی الدین بكی الزام ونه‌ده علیهنده‌كی حربالره اشتراك ایتدم .

ملی اقتصاد بانقه‌سی مجلس اداره‌سی استعفا ایتمش اولدیغندن نظارت ، یاقینده یكی هیئت اداره‌یی تعیین وانتخاب ایده‌جكدر . صفی الدین بك ، بانقه‌ده مجلس اداره اعضاسندن در بالطبع اوده بو وظیفه‌ده تبدل ایدیله‌جكدر . شمدیدن اسمنی سویلمه‌یه حكم محترم بر ذاته بانقه مدیریت عمومیه‌سنی تحریراً تكلیف ایتدك . كندیسی استانبولده دكلدر . اكر بو وظیفه‌یی قبول ایدرسه بانقه ، بو ذاتك فعالیتندن چوق استفاده ایده‌جكدر . صفی الدین بك طرفندن بانقه مدیرلرندن بعضلرینك معاشلری قطع ایدلدیكندن خبرم یوق مع مافیه اساساً كندیسنه بو صلاحیت ویرلمه‌مشدر . »

قرق سنه‌لك قومدی

احمد راسم

۹ — مابعد

كتابجیلر وشهزاده‌لر حوزه‌سی — (ترجمان) ك تاریخ دائره‌سی — تاریخ اوقومقده‌كی نامصواب طریقلر — معاشرت بین المللدن غفلت — [illegible] — عناصرك احتراصات ملیه‌سندن بیخبر — كندی موقعمزدن بیخبر [illegible] — هیئت اجتماعیه‌مز آره‌سنده علم وقلمه قیمت — [illegible] — (آنافور) شبعات — [illegible] — اركان حرب برجایی وشعر —

▫▫▫▫ □ ▫▫▫▫

مكتبدن خروجك سنه‌سنده ایدی كه بو میدانك بر قاپوسندن كیروب اوته‌كی قاپوسندن چیقمغی اوكرنمش ایدم . بورانك شهزاده باشنده دیركلر آراسنده‌كی (عثمان بابا) تربه‌سندن اعتباراً چایخانه‌لر ، بروكار دكانلری ، صرماجیلر اوجنده‌كی برقاچ كتابجی ، (كبرقور) ك كتابخانه‌سی ، (صرائم) ك قرائتخانه‌سی طریقلریله (سلطان محمود) تربه‌سنده‌كی كتابجی (جلیل) ، وادبر ، اورادن ترامواینی تعقیباً جمال اوغلی استقامتنه دونه‌رك طوص‌صوق دائره‌سی ساعده برابر ، (طریق) اداره‌خانه‌سی ، كتابجی (آراكل) ، كتابجی (اروبت) ، قارشی طرفده‌كی (ابو السعود) سوقاغیله (صباح) مطبعه‌سی‌ده حوزه‌ٔ حاكمیته آلندقدن صوكره شیمدیكی (اقبال) كتابخانه‌سنك سابق اولان یری ، مهدار برقال دكاننده نهایت بولور ایدی . شوقی اوتیه‌مزكه بویلاقاوی خطك خارجنده محافل ، قاشیجیلر قاپوسنده‌كی صیره‌وارى دكانلر ، بدستان صیرتنده مجمع دیكر محفللر ، حتی والده خانی ده بو حوزه‌نك صول طرف حدودینی تشكیل ایدردی .

حوزه‌ٔ مذكوره مشتملاتی پك نسق ، غیر منتظم ، مائل انهدام ، معمور ، بویالی بویاسز ، كوچوك بیوك برطاقم اماكندن عبارت ایدیسه‌ده صاحب ویا مستأجرلری نقطه‌ٔ نظرندن ایچه كرفت بر كومه حالنده ایدی . ایشته ترجمانك تاریخ دائره‌سی‌ده بونلر ایچنده هر كه كتاده بولونیان ، زائری پك آز بر كوشه حكمنده بولونیوردی .

تاریخ اوقومقده‌ده بر طریق نامصوابه صاپلانمش اولدیغمزی صوكره‌دن فرق ایتدم . كوریا جهانده یالكز بز وار ایمشز كبی ملل واقوام سائره وقایعنه دائماً یابانجی قالدیغمز ایچوندر كه (معاشرت بین الملل) ك باعث اولدیغی خطاردن محروم وبو سببله منزوی بر حیات صاحبی اولوب قالمشزدر . آنك ایچوندر كه انظار تدقیقمز حدودلرمزدن اوته‌سنی كورمز ، كونك برنده باشمزه دشمن كسیلمك احتمالی اولان حكومتلرك سوابق احوالی ، اجتماعیاتی ، درجات مدنیه‌سی ، مرتبه‌ٔ رقیاتی ، اهالیلرینك امزجه واخلاقیاتی بوكجه سنه‌در قائزی دوكن موسقوفلرك بیله ماضی ، حال واستقبال نامنه تاریخك ناطق اولدیغی وقایع ومدهیاتی بیلمز ، ایران ، افغان ، بلوجستان ، هندستان داستانلرینه عقل ایردیرمز ، (مصر) ك (یمن) ك ، (سوریه) نك ، (عراق) ، (كردستان) ك ، (قافقاس) ك ، (قریم) ك ، بلغار ، صرب ، اولاح ، افلاق ، قره‌طاغ ، آرناوودلق ، یونان ، روملق ارمنیلك كبی بربری آردنجه باشمزه درد كسیله‌جك اقوام محكومه‌نك احتراصات وسیلیاتی تا بر قیام ، بر اختلال ، بر قتل عام وقوعه كلنجه‌یه آكلاماز ، آق دكز ، بحر احمر ، عمان كبی دكزلرك مواردات تجاریه واقتصادیه‌سنی خاطره بیله كتیرمز ، بالخصوص تركلرك آسیاده ، (عراق) ده ، (سوریه) ده ، (قافقاس) ده آناطولی شرق وغربیده‌كی مآثر مدنیه واجتماعیه‌سندن اصلا ، قطعا قوشقولانماز ، اسلامیت ایله تركلك آراسنده‌كی روابط عظیمه‌ٔ تاریخیه‌نك اهمیت جهانبهاسنی تقدیر ایتمز ، تركلرك بو روابط طولاییسیله دین محمدی‌یه سبق ایدن خدمات عالیه‌سی آكلاماز بر حالده ، لوجه بر عالم مدنیت قارشیسنده باقداش اوروب اوطورمشزدر .

كنجلكك بوتون تبعاتی ، اثیرات جدیده‌دن اولان (آنافور) دن عبارت قالمشدی . دور عبدالعزیزی‌ده باشلایان تدریسات جدیده ، ریاضیات ، علوم طبیعیه مباحثی [illegible] اولان كتبخانه‌ده كل طوتدیرمیوردی . هرحالده قلبه كیره‌جك اولسه‌كز حالا صورولان :

— بازیسی ایی ؟

ایدی . مكتبده بر تحصیل مدیدك مقدماتی حاضرلانمش اولان بر كنجك ، خارجده پشتكاه دقتنه چقان الك لوحه‌لر ، مثلا :

« نایك كه چیقار زمینه سوراخلرندن »
« بلبللر اوتر صانكه كلك شاخلرندن »

چی وانشانك نا قابل تنظیر اولدیغی معلن ایدی . تفرجخانه‌یه دوام ایتدیكم صیره‌لرده [illegible] بولسان فرانسزجه (الكتریق) مجموعه‌لرندن آزاده صیره‌ده ترجمه ایتدیكم غریب تطبیقاتی هیچ بر مجموعه‌ی [illegible] درج ایلمدیكی غزته‌لرده‌ده یالكز (ترجمان حقیقت) نشر ایدیوردی . هر [illegible] موجود اولان (غزل) ، (منظومه) ، (مرثیه) ، آره صیره‌ده (قصیده) ، (مدحیه) ، (شعریات) ، (تنقیدات ادبیه !) ، (كوچوك حكایه) ، (هوغو) ، (لامارتین) ، (وولتر) ، (دولیل) ، (آلفرد دوموسه) ، (ابو العلا) ، (حافظ) ، (صائب) ، (شكسپیر) ، (كوته) ، (شطر) ، (متنبی) آره‌ده صیره‌ده (راسین) ، (بووالو) ، (ژان ژاق روسو) ،... وغیرهمدن مترجم ادبیات وفقرات ، بعضاً مناقب تاریخیه ، تراجم احوال كبی شیلرایدی . مع هذا بونلرك آره‌سنه هیچ بر مهك بیلمدیكی صنایع نفیسه ، صنایع جمیله ، زراعیات ، حتی (فنیات) سرلوحه‌سی آلتنده یارم یامالاق یاخته‌ده كیریشیردی . هله‌ تكی مجموعه‌ده كوردیكمی خطر ایده‌میوم . فقط ایچه بیلیورم كه بونلردن برنده بزم غزته‌لرك یارم ستونی قدر (فن ماكنه) دن باحث برشی كورمش ، اوزمانده بیله شاشمش ایدم . حالبوكه فنی قالدروب یالكز ماكنه‌سی كوز اوكنه آله‌رق آنك بر جوبسنی تعریف ایچون بو یارم ستون بیله آزكلیر .

او كنجلك شون تماتی ایچون (آنافور) دیمش ایدم . بو (آنافور) چایخانه‌لرده ، قرائتخانه‌لرده ، غزته‌لرك مجموعه‌لرك صحیفه‌لرنده یاییلان كوردولن اشعار وآثار منثوره مفهوماتندن مركب بر خلیطه‌ٔ غیر متجانسه ایدی . هیچ بر زمان (تربیه‌ٔ فكریه و روحیه) یی یوكسله‌جك بر (پرلیب) موضوع اولمامشدر . بوزوقدر آثاری وار ایمش ده (ابن سینا) یی عجائب سبعه‌ٔ عالمدن (ردوس فناری) ظن ایتدیكمز كبی (هوغو) نك صاچلی سقالی سیمای عكسنی‌ده كوروب شاشار ایدك .

بالخاصه (وولتر) ایله (ژان ژاق روسو) ده عجیب وغریب هوسلر اویاندیریوردی زواللی (عبدالحلیم ممدوح) روسونك (قونترا سوسیال) ی بولوغنده ، الده ، جیبده طاشیه طاشیه اوبله اسكیتمش ایدیكه كسه‌دیكی صحیفه‌لری بیله كندی كندیسندن آیریلوب حاملی ژحنه صوقاز اولمشدی .

فقط بو آدملر كیملر ایدیلر ؟... بونلری بیلن‌ده هان یوق كبی ایدی . بو اوبله بر های وهوی ایدی كه تاریخ كبی پك زیاده مونس جان اولمسی لازم كلن بر علم مخصوصی بیله نظر استفاده‌دن دور قلیوردی (مراد) بك مرحومك تدریسات تاریخیه‌سندن استفاده ایتمش اولان مكتب ملكیه طلبه‌سنك بر قاچندن ماعدا اقدر تاریخی آكلامش اولانلرده مفقود درجه‌سنده بولونیوردی .

بونكله برابر (ترجمان حقیقت) مؤسسك تاوله ذهنمه تقرر ایتدیكی شكل كبریوردی ، (ملدارجق) بوومش ، هكیه اولمش ایدی . (قرق آنبار) اوراقده حال وشاندن تظاهر ایدیوردی .

دیكر طرفدن مركزی بوراسی اولمق اوزره دیركلر آراسنده ، باب عالی جاده‌سنده سرسم سرسم كزین (فكر ترق) هانكی قیافه‌یه بوروه‌جكی بیلمه‌ین بر سردر هوا كبی كبك باشنده صاریق ، جوقه صاج كوروسه آكا قوتیور ، فقط بو جای هرجانی مثنی پك آغر اولدیغی ایچون اوتنی بری بوكیتیوردی .

صوریوردم :

— بو كیم ؟

— خواجه (جوت) !

نحافت وجود عقل كبی بر شخصیت ، قاتیسز فس اوزرنده بچیردیكی دوزلسز بر صاریق ، بوروشوق بر آن ، عمایه قریب باشلرله عجب كوزلر ، قیر ، سیرك بیق ، صقال ، قادینلرك دمدیكی چوپیدن براكه ، ایكی بیوجك قولاق ایله كیرلی بر جبه اوزرنده اكری ایشمش ظن ایدیله‌جك درجه‌ده بر وضعیده ، كلوب كچر ، ایلك دیكیل یشده ختم اولیدیه ، صوكره لری (ژله) مقعده‌دن بو حاله كلدیكنه قناعت حاصل اولوردی . عصبی ، مغرور ، یاخیر مدنی ، كتابجیلر ایچنده یاتار ، قالقار ، مدرسه‌دن قرائتخانه‌یه اوتله‌لرینه انتقال اتمش آیاقلی بر كتبخانه منزله‌سنده آثار احترام كوستریلیردی .

بر ایكی دفعه‌ده (تاریخ اسلام) بلكده و محاضرات اسلامیه‌نك مطالعه‌سنده بیوك بر فائده‌ٔ عصریه اولدیغنی تلقین ایدەرك (روضة الاحباب) ، (مستطرف) ، (جهان نما) ، (عالی تاریخی) واشتالی كتبخانه‌ كتبخانه آراتیردی . فقط بونلری اولوب ایچنده‌ن چیقمق پك مشكل ایدی . نه اوده ، نه‌ده مكتبده اجتماعیات و محاضراتمزدا تر ابتدائی درجه‌ده واقف پیدا ایده‌مه‌مش اولدیغم ایچون پك زیاده صیقلیق

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

داخلى احوال وشؤون

حضوره قبول

صدراعظم فريد پاشا دون سراى همايونه كيدهرك حضور پادشاهى‌يه قبول بيورلمشدر .

قسطمونى واليلكى

قسطمونى ولايتى واليلكنه قونيه والى سابقى على رضا بكك تعيينى خصوصنه ارادهٔ سنيه شرف صادر اولمشدر .

سيد بكك توقيفى

دون ديوان حرب عرفى مدعى عموميلكندن اصدار ايديلن توقيف مذكرهسى اوزرينه اعيان اعضاسندن سيد بك توقيف ايديلهرك توقيفخانهٔ عرفى‌يه اعزام ايدلمشدر .

تشكر رسمى

صارى قاميشدن ارضرومه واورادن استانبوله كلمش اولان مورلاى (دهسهربهور) ك اثناى سياحتنده عثمانلى ضابطه ومأمورلرندن كورديكى تسهيلات و معاونت مخصوصه‌يه مقابل فرانسز فوق العاده قوميسرلكنجه حكومت سنيه‌يه رسماً بيان تشكر ايدلمشدر .

جميل پاشا

شهر امينى جميل پاشا ، راحتسزلغنه بناءً دون مقامنه كلهمشدر .

اعاشه بارقه‌لرى

اعاشه انجمنى طرفندن احداثى تصور ايديلن وشهر امانتى طرفندن عطارى ارائه اولونان بارقه‌لرك پروژه وكشفنامه‌لرى ماليه نظارتى انشاآت وتعميرات ادارهسى مهندس ومعمارلرى طرفندن تنظيم ايدلمش وداخليه نظارتنك تصديقنه عرض اولونمشدر . مذكور بارقه‌لردن شمديلك نمونه اولمق اوزره بردانه‌سى يكى جامع حواليسنده درحال انشا ايديله‌جك وصحت مذكور بارقه‌ده خلقك الك زياده محتاج اولديغى اشيا ولوازمدن برقسمى صاتديريله‌جقدر .

بارقه‌لر اخشابدن انشا ايديله‌جكدر . خلقك كيروب چيقماسى تسهيل ايچون كوسكوجيقلرده مخصوص اولهرق آيرى آيرى قپولر اوله‌جقدر . بارقه‌لرك برمتعهد طرفندنمى ، يوقسه امانتنجه‌مى انشا ايديله‌جكى هنوز تقرر ايتمه‌مشدر . مع هذا ، متعهد طرفندن انشا ايديلمسى مناسب كوروله‌بيلديكى تقديرده انشاآتك شرائطيه‌سنه واحاله‌نك صورت اجراسنه دائر آيرى تعليماتنامه‌لر احضار اولونمشدر .

لوازم رياستى

لوازم رئيس اسبقى عارف پاشايه ده رياست مذكوره تكليف ايدلمش ايسه‌ده قبول ايتمديكى خبر آلنمشدر .

يكى پوسته پوللرى

پوسته مديريت عموميه‌سى ، يكى سپارش ايده‌جكى پوللر ايچون انكليز قومپانيه‌لرينه ترجيحه مجبور قالمشدر . آمريقاليلر اولا پوللرده متخصص اولدقلرى وحكومتك قونتراتو قبول ايتدكلرى ايچون مديريت آمريقا فابريقاتورلرينك تكليفنى رد ايتمشدر . انكليز فابريقاتورلرى سپارش ايديله‌جك پوللر ايچون ماليه نظارتندن تخصيصات لازمه آلنمشدر . آى نهايتنه دوغرى حرمتدن اولكى شرائطدن خفيف برفرقله مقاوله تعاطى ايديله‌جكدر .

قاضى كوينده انتخاب

مبعوث انتخاباتى حقنده تدقيقاتده بولونان قاضى كوى انجمن بلديه‌سى لازم كلن تدقيقاتى اكمال ايتمش ، صالى كوننه قدر دفترلرك تنظيمى ختام بولاجغى خبر آلنمشدر .

فسخ

اسكدارده آلتونى زاده علمى هيئت اختياريه‌سى خلاف قانون تشكل ايتديكندن اسكدار متصرفلغى طرفندن فسخ اولنديغى يكيدن انتخاب ايديله‌جكى خبر آلنمشدر .

رستم پاشا استعفا ايتديمى ؟

سير سفائن مدير عموميسى رستم پاشانك استعفاسى حقنده‌كى شايعه‌لرك دوغرو اولماديغى خبر آلنمشدر .

اقتصاد بانقه‌سى نه حالده ؟

اقتصاد ملى بانقه‌سنك اوقاف بانقه‌سى حالنه قلبنك برمدت ايچون تأخر ايتديكى خبر آلنمشدر . اوقاف نظارتى ، مجلس اداره اعضاسنك انتخابنه هنوز باشلامادیغى جهتله بانقه‌نك استقبالى حقنده شمديدن بيان مطالعه ايدلمه‌مكده‌در .

معاش عمومى

دوائر حكومت مأمورين معاشاتنك توزيعاتنه بو بازار ايرتسى كوننده اعتباراً باشلانه‌جقدر .

يكى اعاشه رئيسى

اعاشه انجمنى رئيسى ناظم بكك استعفاسى داخليه نظارتجه قبول ايديلهرك يرينه متقاعدين ملكيه‌دن صالح بك تعيين ايدلمشدر . يكى رئيس ، اعاشه انجمننك دونكى اجتماعنه رياست ايده‌جكدر .

ادارهٔ عرفيه رفعى

اطنه ولايتى ايله ارغ ايل وزور سنجاقلرنده ادارهٔ عرفيه مجلس وكلا قراريله رفع ايدلمشدر .

كل جمال واپورى

كل جمال واپورينك آلمانيا وآوستريا‌ده بولونان طلبه واهاليمزدن (٤٠٠) كيشى‌يى حامل اولهرق بوصباح شهرمزه مواصلت ايده‌جكى خبر آلنمشدر .

آخلاقسزلغه قارشى انجمن

مملكتده‌كى سفالت اخلاقيه‌يه قارشى اوغراشمق اوزره شيخ الاسلام افندينك توسطيله دار الحكمة الاسلاميه‌ده بر تشكيلات وجوده كتيريله‌جكندن بحث ايدلمشدى .

خبر آلديغمزه كوره دار الحكمه بو بابده بالجمله وسائطله تشبثاته كيريشمكى قرارلشديرمشدر . بونك ايچون‌ده ايلك دوشونولن شى ، اخلاقسزلغك منبعى آراشديرمق وبوكا قارشى بعض تدابير اتخاذ ايتمك اولمش وطشره‌ده‌كى شعبه‌لرده اشتراكيله خانه تلقينات اخلاقيه‌ده بولونماسى وبو خصوصده بر انجمن تشكيلى قرارگير اولمشدر .

پارس - قاهره سفر هوائيسى

پارس طياره‌لرينك قاهره‌يه مواصلتى دونكى فرانسزجه استانبوله عطفاً يازمش ايدك . فرانسزجه استانبول بوبابده اولكى آقشام ساعت دردده آيده‌كى تفراقده آتش اولديغى علاوه ايديور :

« آغستوسك اون آلتيسنده ساعت اونى اون يدى كچه استانبولدن حركت ايتمش اولان بيكباشى (دوبله‌ن) ايله ملازم (دايتو) هيچ بريره اوغرامقسزين ينه اوكون ساعت اون سكزى چاريك كچه قاهره‌يه مواصلت ايتمشلردر . بناءً عليه سكز ساعتده (١٫٣٠٠) كيلومترو قطع ايتمشلر ديمكدر .

استانبول كمرك صالونى

ممالك اجنبيه‌دن كلهرك استانبوله چيقان يولجيلر برچوق مشكلاته تصادف ايتمكده وبو يولجيلرك عطله كمرك صالونه سوق ايدلمرى يوزندن اوراده‌ده فضله ازدحام حصوله كلمكده‌در . بونك سببى استانبول كمرك يولجى صالوننك حرب اثناسنده پاك پوسته خانه‌سى اتخاذ ايدلمش اولمسى واليوم تخليه ايدلمه‌مسيدر .

حرب اثناسنده كلن كيدن يولجى اولمديغى ايچون صالون پوسته خانه‌يه ويرلمشيدى . فقط بوكون اوروپادن ، اميرقادن وهر طرفدن وهر طبقه‌دن اجانب كلوب كيتمكه باشلامشدر . يولجى صالوننك حالا تخليه ايدلمه‌مسى ويولجيلرك فضولى مشكلاته و مصارفه دوچار ايدلمرى ، اشيالرينك على ملاء الناس چارولر وسولر ايچنده معاينه‌يه تابع طوتلمسى چيركين برحالدر . پوسته خانه پاك معامله‌سى ايچون بشقه برمحل بوله‌بيلير . بومناسبتسز وضعيت شمدى‌يه قدر برنهايت ويرلمش اولمالى ايدى . بوندن سكره اولسون بووضعيتك تجديد ايدلمه‌سى حقنده دوائر عائده‌سنك اهميتله نظر دقتنى جلب ايدرز .

تنويراته باشلانيور

شهر امانتى ايله الكتريق شركتى آرالرنده منعقد مقاوله موجبنجه شركت ، لامبه‌لرك وضعى ايچون لازم كلن احضاراتى اكمال ايتمش اولديغندن يارين بو بابده ايلك تجربه‌لره بك اوغلنده باشلانيله‌جقدر .

ازمير ارمنيلرينك پروتستوسى

كچن جمعه ايرتسى كونى ازميرده

ارمنى مرخصه‌سنك رياستى آلتنده برقونغره انعقاد ايتمشدر . بوقونغره‌ده ازمير ارمنى قتوليك وارمنى پروتستان جماعتى رؤساسى ومجالس اداره اعضاسى ومختلف فرقه‌لر ممثللرى حاضر بولنمشدر .

قونغره‌نك ختامنده ، پارسده‌كى صلح قونغره‌سنه وارمنى هيئت مرخصه‌سنه ودرسعادت پاطريقخانه‌سنه برر تلغرافنامه كشيده قلنمشدر .

ديوان حربده

صپانجه‌لى حقى بكك محاكمه‌سى

دون ديوان حرب عرفى بعدالزوال اجتماع ايدهرك صپانجه‌لى حقى بكك محاكمه‌سنه دوام ايتمشدر .

مقام ادعاده مدعى عمومى معاونلرندن سعدى بك بولونوردى .

هيئت حاكمه‌نك صالونه ورودينى متعاقب : شاهد بكرش سفير سابقى صفا بك صالونه جلب ايدلدى وبروجه آتى افاده‌ده بولندى .

— حقى بكى طانيرم . اون مسئله‌سى حقنده معلوماتم حقى بكك بنده‌كزه برقاچ دفعه مراجعت ايتمسندن عبارتدر . روماني حكومتى اخراجاتى منع ايتديكى ايچون بر شى ياپيله‌مادى . وساطتله تشبثاتده بولندم امكانى اولمدى . اونلرك استانبوله سوقى بنده وظيفه‌مدى . چونكه اونلر خلقه مخصوصدى . حقى بك اون سنديقه‌سى عليهنده اقامهٔ دعوى ايتدى وسنديقه ايله صلح اولهرق تضمينات آلدى . حقى بكه عائد اولان اونلرى انكليزلرك آلديغنى بنده‌كز ايشيتمه‌دم ، چونكه انكلتره‌يه اخراج ايتمك امكانى يوقدى . حقى بكك صلح منفرد تشبثى حقنده هيچ بر شى طويمادم .

بعده جلب اولنان شاهد بيكباشى رأفت بك ايسه لدى السؤال افادات آتيه‌ده بولندى .

— بكرشه آلمان مبايعات هيئتيله حربيه نظارتى متعهدلرينك كوندره‌جكى اونلرك سوقى تأمين وتحقيق وظيفه‌سيله كيتمشدم آلمانلرك استانبوله نه‌قدر اون كوندردكلرينى شمدى على المفردات تخطر ايده‌مم ، فقط رومانيالرك حربه كيرديكى تاريخه قدر سوقياتده بولنديلر . بنده‌كزده رومانيايه كيتديكم صيره‌ده بعض مشكلات تحدث ايتمش وحقى بكك‌ده اون سوق ايتمك امكانى بولنماماشدى . اخراجات منع ايدلمشدى . متعهدلر تعهداتنى ايفا ايده‌مه‌يوردى . حقى بكك قاچ واغون اون كوندرديكنى مع الاسف شمدى خاطرلايه‌مه‌يورم ، حربيه نظارتندن تحقيق ايدله‌بيلير ، حقى بكك دكرمنجيلرله اولان دعواسنه كلنجه : بو دعوادن برنتيجه چيقمديغنى آكلايان حقى بك بالآخره سنديقه ايله صلح اولمش ومقدارينى بيلمديكم برتضمينات آلمش ، آلمانلرك روماني حكومتيله معاهده مثللو برمقاوله‌سى اولديغندن سوقياته دوام ايتديلر . استانبوله حقى بك حقنده يازديغم راپورده نه يازديغمى شمدى پك تخطر ايده‌ميورم . مع هذا حقى بك آرزو ايتسه‌ايدى اون كوندره‌بيلوردى طرزنده بر بند يازديغمى ظن ايتميورم .

نافذ بكدن صوكره شاهد مصطفى توفيق بك جلب اولنهرق شهادته مراجعت اولندى . موى اليه‌ده ايضاحات آتيه‌يى ويردى .

— روسيه‌دن بكرشه كلمشدم . اوراده حقى بكك استانبوله اون كوندرديكنى وبالآخره دكرمنجيلرله اويوشه‌رق اونلردن پاره آلديغنى سويليورلردى . يعقوب جميل بك مسئله‌سنه دائر دها فضله معلوماتم واردر .

مدعى عمومى بو مسئله‌نك صدددن خارج اولديغنى سويلدى بعده شاهد چيقدى .

بونك اوزرينه حقى بك مقام رياستدن ايراد اولنان سؤال اوزرينه ، اصناف جمعيتى حقنده ايضاحات ويردى وبو جمعيتك كمال بكك رياستى آلتنده بولنديغنى ، يوميه قرق واغون تخصيص ايدلديكنى سويلدى وصوكره تكرار رومانياده‌كى اون مسئله‌سنه نقل كلام ايدرك كچن جلسه‌لرده ويرديكى ايضاحاتى تكرار ايتدى . بعده محاكمه يوم آخره تعليق اولندى .

خفى جلسه

دون ديوان حرب عرفى قبل الزوال اجتماع ايدرك دوقتور حسن رضا بكك محاكمه‌سنه خفياً دوام ايتمش و دوقتور حسن رضا بكك تشكيلات مخصوصه حقنده ويرديكى ايضاحاتى استماع ايلمشدر .

استجواب

دون ديوان حرب عرفى هيئت تحقيقيه‌سنده تجارلردن طنطاوى زاده عزت بك احتكار مسائلندن دولايى استجواب ايدلمشدر .

*

رؤساى اتحادك محاكمه‌سى

اتحاد وترقى مجلس عمومى اعضاسنك اوراق تحقيقيه‌سى ختامه ايره‌رك ديوان حرب عرفى‌يه توديع ايدلمشدر . قرارلر حقنده اصدار ايديله‌جك مهل قرارنامه‌سنك مدتى ختامنده مجلس عمومى اعضالرينك محاكمه‌لرينه باشلانه‌جقدر . لزوم محاكمه قرارى ويريلنلردن اعيان اعضاسندن احمد رضا بك افندى ايله شريف جعفر پاشانك محاكمه‌لرى غير موقوف اولهرق اجرا ايديله‌جكدر .

روسيه احوالى

(له) اردولرينك ايلرى حركتى

وارشوه ٢٢ — لهلر ايلرى حركتلرنده دوام ايديورلر . (اوروجه‌چه) منطقه‌سنده ابراز مقاومت تشبثنده بولنان بولشويك قواسى طرد ايدلمش و له قطعاتى (سولون) و (نووسيولكى) قريه‌لرينى اشغال ايتمشدر . ووليناده له پيشداولرى (قامه‌نا - صبه‌ليچه - بودن - لهف - مازه‌فچيا - تورگينو) خطنه واصل اولمشلردر . غاليچيا جبهه‌سنده له سوارلرى بولشويكلر طرفندن شدتله مدافعه ايدلمكده اولان (زاسلاو) ى ضبط ايتمشلردر . له مفرزه‌لرى موفقيتلرينك ثمره‌سى التطافه دوام ايدهرك (پريپونتيا) ، (رادوزوقفا) ى و (زاسلاو) نك شرق وشمالنده برطاقم قريه‌لرى بلا محاربه اشغال ايتمشلردر . منهزم اولان دشمن على العجله شرق استقامتنده چكيلمشدر . (ت . هـ . ر)

(سازانوف) نره‌ده

پارس ٢٢ — روسيه سفارتخانه‌سى موسيو سازانوفك برلينده بولنديغنه دائر شايع اولان روايتى تكذيب ايلمشدر . (ت . هـ . ر)

انكليز فيلوسى قرونشتادده

لوندره ٢٢ — استوقهولمدن ورود ايدن ورود ايدن برتلغرافنامه‌يه نظراً بريتانيا فيلوسى قرونشتاد اوكنده تحشيد ايدلمشدر . شهر الو ايچنده بولنيور . (ت . هـ . ر)

ديوان حرب عرفى مدعى عموميلكى

اوزون مدتدن برى منحل بولنان ديوان حرب عرفى مدعى عموميلكنه رسومات حقوق مشاورى سابقى ابريلى عطا بك تعيين ايدلمشدر . عطا بكك كيفيت تعيينى هنوز ارادهٔ سنيه اقتران ايتمديكندن موى اليه وظيفهٔ جديده‌سنه مباشرت ايتمه‌مشدر . عطا بك طشره استيناف مدعى عموميلكلرنده ورياستلرنده اوزون مدت بولنمش وحرب اثناسنده‌ده رسومات ايشلرى حقنده تدقيقاتده بولونمق اوزره آلمانيايه كيتمشدر .

مدينه مدافعى فخرى پاشا عليهنه دعوى

مدينه اهاليسى نامنه مدينه اشرافندن الياس پاشا بدايت مدعى عموميلكى نزدنده مدينه قوماندانلرندن فخرى وحسن بصرى پاشالر ايله ژاندارمه قوماندانى محى الدين ، پولس مديرى محمد بشير اوقاف مديرى مظهر بكلر عليهنده حرب عمومى اثناسنده مدينه اهاليسنى تهجير ، خلاف اصول حبس ، اشكنجه ، وفاته سببيت جرملرندن دولايى اقامهٔ دعوى ايدلمش واثبات مدعى ضمننده‌ده پك چوق شهود اقامه ايدلمشدر .

اكراميه اعطاسى

صندال بدستاننك شهر امانتنجه كشادى اوزرينه قادرو خارجنده قالان دلاللرك مغدورينه ميدان ويرلمه‌مك اوزره اولدقجه خدمتى سبقت ايتمش اولانلره قيد حيات شرطيله معاش ويرلمسى آز مدتله چاليشمش اولانلره‌ده خدمت ايتدكلرى سنه‌لرله متناسباً مختلف مقدارده اكراميه ويرلمسى شهر امانتنجه تقرر ايتمشدر .

بر قادين رژى قولجيسى

كيمليكى تحرى ايديلور

دون محررلرمزدن بريسى حيدرپاشا واپور اسكله‌سنده شو ونمه‌يه شاهد اولمشدر : تميز قيافتلى بر عائله خانمى يانده كوچوك ياشده • چوجغى ده اولديغى حالده واپوره كيرمك اوزره اسكله‌يه كلديكى بر صيره‌ده رژينك توتون تحرينه مأمور ايتديكى قادين قولجيلردن برقادين بوخانمك اوزرنده قاچاق توتون تحرينه قالقيشير . خانم حيرت وترددله طورركن ، قادين خانمك كوكسنى تحرى ايله اكتفا ايتميه‌رك انكلى آلتندن وجودينده‌ده ايله يوقلامغه باشلار . بوكستاخانه تجاوزه قارشى بحق حدت وانفعاله دوچار اولان قادينجغز وظيفه ناشناس قولجى‌يى عنف ايله ايتمه‌رك تهيجلر ايچنده سويلنير . اطرافدن بقيشنلر متجاوز قولجى قاريسنه حدينى بيلديرمك اوزره ايكن قارى صاووشوب قاچار .

رژى اداره‌سى حال آشنا ومؤدب قادينلر استخدامنه اعتنا كوسترميوب راستكله قادينلرى قولجى ديه قوللانديغه بويله وصف حالرك اكيك اولمه‌سى طبيعيدر . بعدما بويله بولسزلقلره سببيت ويرلمه‌سى ايچون جلب نظر دقت ايلرز .

صرب كليساسى مسئله‌سى

صرب كليساسنك آنا كليساسندن افتراق مسئله‌سنى تذكر ايتمك اوزره شهرمزه كلن صرب هيئتى بومسئله ايله اشتغاله مأمور ايديلن روم پطريقخانه‌سى هيئتى ايله ملاقات ايتمشدر . هيئت روم پطريقخانه‌سنه كيدهرك اوليابه‌ده‌كى مذاكراته صورت رسميه‌ده مباشرت ايده‌جكدر .

خارجى خبرلر

آلمانيادن آلينه‌جق تضمينات

پارس ٢٢ — (سن) . مبعوث موسيو (لوى دوبورا) ، آلمانيا ايله عقد ايديلن معاهدهٔ صلحيه‌ده مندرج احكام ماليه وتعميرات حقنده‌كى راپورينى اكمال ايتمشدر . مذكور راپورده حساب ايدلديكنه نظراً آلمانيانك افراد اهاليه ايراث ايلديكى خساراتدن دولايى ويره‌جكى تضمينات بر مليار ٤٢٦ ميليونه بالغ اولمقده‌در . املاك وعقاره ايقاع ايدلن خسارات ايسه برمليار ٢٦٠ ميليون حساب ايدلمكده‌دركه : جمعاً ايكى مليار ٦٨٦ ميليونه بالغ اولمقده‌در . اشبو مقداره مصارف حربيه ايچون ١٤٣ مليار علاوه‌سى ايجاب ايتمكده‌در . ت . هـ . ر

مهم ورسمى برطياره مسابقه‌سى

لوندره ، ٢٢ — طياره نظارتى طرفندن شيمدى‌يه قادار اجرا ايديلن طياره مسابقه‌لرينه فائق بر صورتده ياپيلاجق مسابقه‌يه دائر تنظيم ايديلن پروژه نشر ايدلمشدر . بوپروژه‌دن باشليجه مقصد سياحت هوائيه‌ده امنيت وسلامتى داها زياده تأمين ايتمكدر . مسابقه‌يه اشتراك ايده‌جك بويوك وكوچوك طياره‌لرله دكز طياره‌لرينه ٦٤ بيك انكليز ليراسى مكافات ويريله‌جكدر . مذكور طياره بريتانيا ايمپراطورلغى داخلنده ترسيم وانشا ايديله‌جكدر . كوچوك سيستمده ايكى كيشيلك طياره‌دن برنجى‌يه مكافات اولهرق اون بيك و مرتباتى خارج اولديغى حالده اون بش كشى نقلنه مساعد بويوك سيستمده طياره‌لردن برنجى‌يه يكرمى بيك انكليز ليراسى ويريله‌جكدر .

هربرطياره ، سير سفر ايله مجهز بولنه‌جق ودكز طياره‌لرى كرك يولجيلر وكرك مرتبات ايچون تخليه‌يه بنزين حاوى اوله‌جقدر . كوچوك سيستمده‌كى طياره‌لر ساعتده اعظمى يوز واصغرى قرق ميل سرعتى حائز بولنه‌جقدر . بويوك سيستمده‌كى طياره‌لر ساعتده اعظمى دوقسان واصغرى ٤٥ ميل مسافه قطع ايده‌جكدر . كوچوك طياره‌لر ايلك دقيقه‌ده بش يوز قدم وبويوك طياره‌لر ٣٠٠ قدم ارتفاعه يوكسلمك قوتى حائز بولنه‌جقدر . برنجيلر (٤٤٠) ليبره حموله ايله (٤٥٠) ميل مسافه قطع ايديله‌جكدر . بويوك طياره‌لر ايسه ٦٠٠ ميل مسافه قطع ايتمك اوزره ايجاب ايدن بنزين وياغ ايله برابر مرتبات نقلى خارج اولديغى حالده (٦٠٠٠) ليبره حموله‌يى نقل ايده‌جكدر . دكز طياره‌لرى اعظمى ٨٠ واصغرى ٤٠ ميل سرعتى حائز اولاجق وايلك دقيقه‌ده (٣٥٠) قدم يوكسله‌بيلك قدرتده بولنه‌جقدر .

انكلتره‌نك يكى كمرك تعرفه‌سى

لوندره ٢٢ — موقع مرعيه وضع ايديلن يكى كمرك رسومى حقنده‌كى تعرفه‌يه نظراً چاى ، قهوه ، قاقائو ، هنديبا ، قورو يمش ، قونسرو يمش ، شكر ، ساخارين ، شروب ، توتوندن شيمدى‌يه قادار اولديغى كبى ٥ — ٦ موسيقى آلاتى ، جيب ساعتى ، آصمه ساعت ، (سينما) شريطلرندن ٢ — ٣ كمرك رسمى استيفا ايديله‌جكدر . ليكور و مسكرات سائره كمرك رسمى (٤) بچق ليترهلك بهر غالون ايچون اوچ شيلنغ ٤ پنس تزييد ايدلمشدر . (ت . هـ . ر)

(پوآنقاره) استراسبورغده

استراسبورغ ، ٢٢ — رئيس جمهور ، شمال غربى آلمانيى زيارت ايتمك ايچون پنجشنبه كونى ساعت سكزده (استراسبورغ) دن مفارقت ايتمشدر .

رئيس نظار وحربيه ناظرى طرفندن وقوع بولان بر تكليف اوزرينه (استراسبورغ) شهرينه لژيون دونور صليب نشانى توجيه ايدلمشدر .

ت . هـ . ر

موسيو پيشونك ضيافتى

پارس ٢٢ — خارجيه ناظرى موسيو پيشون پنجشنبه كونى بريتانيا وايتاليانك صلح قونفرانسى هيئت مرخصه‌لرينه برضيافت كشيده ايتمشدر . (ت . هـ . ر)

غوليادن خبر يوق

پارس ، ٢٢ — اجرا ايدلن تحرياته رغماً (داقار) دن تلسزله آلنان صوك تلغرافنامه‌دن صوكرا (غوليات) بالونى حقنده هيچ برمعلومات آلنه‌مامشدر .

فلانديانك استقراضى

هلسينغفورس ٢٢ — فلانديانك (حريت) استقراضى ناميله يوزده بش بچق فائضله عقد ايده‌جكى ايكيوز ميليونلق استقراضه مختلف مؤسسه وشركتلر ١٥ ميليون وافراد ٤٠ ميليون ايچون قيد ايدلمشدر . (ت . هـ . ر)

اوفاق اعلانلر

اوكسوروك ايچون دوقتور [illegible] اوكسوروك [illegible] هر اجزاخانه‌ده [illegible]

ايوب فيودانك مكتبى [illegible] معاهده‌سنه باغلى [illegible] مقدار . هركون [illegible] چوجوق قيد اولونور .

صاتيلق [illegible] بوزكان [illegible] صاتيلقدر . [illegible] مراجعت .

صاتيلق كورنك وضعيت [illegible] هوادار بر موقعده [illegible] اوطه [illegible] مطبخ وآخور ٢٩٠٠ [illegible] (٣٣٠٠) [illegible] صاتيلقدر [illegible] مراجعت .

يقنده انتشار ايده‌جك :

بتون اسرارده واقفم !

الك مكمل فال كتابيدر .

محرر بكلره : كتابلريكزى نفيس وصانعتى ارزو ايدرسه‌كز مصرى بر شكلده رسملى اولهرق نشر ايديكز .

تجارانه : تجارتخانه‌كزى طانتمق ارزو ايدرسه‌كز رسملى اعلانلر ياپديريكز . آويستيق رنكلى ديوار اعلانلرى ، رومان ، حكايه وقاپاق رسملرى و قاريقاتورلرى تجربه‌لى بر رساميه ياپديرمق ارزو ايدنلر زمان غزته‌سى اداره خانه‌سنه مراجعت .

ملى انشاآت بحريه آنونيم شركتى مديريتندن :

شركتمز طرفندن بارطينده تأسيس ايدلمش اولان اعمالاتخانه‌ده انشا ايدلن مراكب بحريه‌نك مظهر اولديغى رغبته بناءً تشكيلاتمزى دها زياده توسيع واكمال ايتمش اولديغمزدن شمديلك ايكيوز الى طونه قدر هرشكلده احتياج مراكب بحريه سپارشاتنك قبولنه ابتدار ايدلمش اولديغى واجابنده موتورلرله متحرك سفائنك اعمالى دخى درعهده ايديله‌جكندن طلب ايدلن مراكبك تخصيص اوله‌جق ايش ايله ابعاد سرعت كبى خصوصات حقنده مذاكراتده بولنمق اوزره غلطه‌ده مركز اداره‌يه مراجعتلرى اعلان اولونور .

انكليزجه درس

وريليور

لوندره‌لى برانكليز طرفندن انكليزجه درس ويريليور . بردرس اوتوز غروشدر طلبه اوتوز درس اكمال ايتدكدن صكره انكليزجه قونوشه‌جغنى معلم تعهد ايلر .

بويوك قالدرمده توتونيا صالونى الصاقنده آلمان مكتبى قارشيسنده نامق پاشا آپارتماننده نومرو ٣

خانملره ترزيخانه

بايزيدده سيمكشخانه آرقه‌سنده

مرحوم مصطفى بكك خانه‌سنده

صنعتده پك ماهر اولان اقبال خانم خانملر ايچون هم غايت مكمل وذوق سليمه موافق ، همده فوق العاده اهون البسه‌لر چوق ديكر .

كيرالق خانه

ايوبده اوناغيلرده آلتى اوطه‌لى كاركير ، بر دونم باغچه‌لى و طبانلى صوى حاوى برخانه اهون كيرالقدر . آكرى ايوبده عطار جلال بكه لا كيره مراجعت .

(صاحب امتياز ومدير مسئول : [illegible])

بك اوغلى صلح حاكمكندن :

على خواجه‌نك بكيشهرده قره‌قول قارشوسنده قهوه‌خانه‌ده مقيم ايكن اليوم اقامتكاهى مجهول سليمان آغا ذمتنده مطلوب اولان الى ليرانك تحصيلنه دائر محكمه‌دن استحصال ايلديكى ٢٥٣١ عدد و ٧ تموز ٣٣٥ تاريخلى فقرهٔ حكميه‌نك اجراسى طلب ايتمش ومحكوم عليهك حال حاضر اقامتكاهى بولنه‌مامش اولمغله تاريخ اعلاندن اعتباراً نهايت بر ماه ظرفنده حكم واقعى محكوم عليه مرقوم سليمان آغا بالرضا اجرا ايلديكى صورتده نقود واموالنك حجز وصتيوى وصور سائرهٔ قانونيه ايله اجرا قلنه‌جغى معلومى اولمق اوزره اعلان اولونور .

زمانك تفرقه‌سى

قرق سنه‌لك قومدى

— ١٠ —

مطبوعاته انتسابم — (جريدهٔ حوادث) . كيريشم باباطاهر دلالتيله — شاعر عصمت بك — فرانسزجه‌دن ترجمه امتحانى — عبدالرحمن افندى [illegible]

غزته‌جيلك ديلين و بزده على الاطلاق (مطبوعات) معناسنى شامل اولان عالمده ايلك دفعه داخل اولديغم بر (جريدهٔ حوادث) هيئت تحريريه‌سى ايدى . بورايه مشهور (باباطاهر)ك دلالتيله كيردم . بابا ، او اثناده پك كنج ، اوزون بويلى ، ضعيفدن حاليجه بياض سيماسى اوزرينه ايكى قالين سياه قاش ايله ايكى قاره كوز چكيلمش ، ايلك تلاقيده كنديسنى سوديره‌جك جربزهٔ نطقيه‌يه مالك ايدى . او اثناده (بهار) نامنده برمجموعه چيقاره‌رق نشرنده بولونيوردى ، حتى معارف ناظر اسبق (كمال پاشا) مرحوم ايله (رجائى زاده اكرم) بكدن ، طريق سرمحررى (سعيد) بك افنديدن برر اثر قوپارمش ، سوينوب طوريوردى .

بنى نصل اولوبده طانيديغنى خاطرلايه‌ميورم . مطلقا كيركيد طبيعتلى اولمسى حسبيله جامع (حاجى رشيد) ده ويا ديكر برقرائتخانه‌ده كوروشمش اوله‌جغز . بن‌ده آكا غزته‌جيلكه اولان ميلمى آكلاتمش بولنه‌جغم كه بركون بكا :

— (جريدهٔ حوادث) ده چاليشيرميسك ؟

ديدى . ويرديكم جواب موافقت اوزرينه قالقدق . طوغريجه (طومروق دائره‌سى) قپوسندن كيره‌رك صاغده مردبونله چيقيلير بر پشته‌يه ، آندن صوكره‌ده ديكر برقپودن ايريق دوكوك برمردبونه انتقال ايده‌رك چيقمغه باشلادق . مردبون براوطه قپوسنك براز اوكنده بتيوردى . بزم جبل وردودمزده فسسز ، قالان صاچلرى قارمه قاريشيق ، اختيار ، بينى ، صقالى بلليسز ، كوزلرى آزقاللى ، فقط نظرلرى عادتا دونوك ، چاكتسز ، حتى پانطالونسز ، چوراپسز برى اوراده طوريوردى . (طاهر) طوغريجه كيتدى ، الى اوپدى . بنى كوستره‌رك :

— جله‌سزك خواجه‌سى شاعر (عصمت) بك افندى .

ديه‌رك الى اوپمه‌مى اشارت ايتدى . اوپدم ، اولدقجه پس برقوقو طويويوردم .

— بك اعلى ! بك اعلى !

ديه‌رك چكيلدى . اوطه قپوسنى قاپادى . بز قارشيلالى ايكى اوطه ايله مردبون اوزرنده‌كى كنيشجه برصحلق اورته‌سنده‌كى بوم بوش ، كيرلى حجره جاملرينك برقاچى قيريق برصوفه‌دن صوله طوغرو يورويوردق . اورته‌بويلو ، بوارلاق يوزلو ، اسمر ، طوب صقاللى ، برالى ايله صقالنى طوتمش كلن برى قارشيمزه چيقدى (طاهر) درحال برله تمنا ايده‌رك :

— دون سويله‌ديكم راسم افندى ... !

ديه بنى كوستردى ، كولر يوزلو برذات .. !

لسانيلك اولقله برابر خفيف خفيف سويليه‌رك :

— عبدالرحمن افندى‌يه كوتور !

ديدى . قارشيكى اوطه‌يه كيتدك . اوطه‌نك [illegible] ، اورته‌سنده بويوك برتخته [illegible]

آنك كيرش طرفنده اوكنده بريغين كاغد يازى يازمقله مشغول ، قالبسز فسى باشنده ، قرمزيلق بر دال پارده‌سو سيرتنده ، باجاق باجاق اوزرنده برى اوطوريوردى . ورودمزى متعاقب باشنى قالديردى . آزجيلا كوزلو ، قصيرالبصر ، چوكوك يانانلى ، قاره صقاللى ، صاغ اوموزنه طوغرى چارپيقه بركسى ايدى .

(طاهر) آنده بردن سلاملادقدن صوكره :

— افنديم (محمد) افندى يولادى .

ديدى . بكا دقتله باقيوردى . نهايت ديديكه :

— هانكى مكتبدن سكز ؟

— دارالشفقه‌دن !

طوردى .... نه‌دن صوكره ؟

— ترجمه‌يه دوام ايديورميسكز ؟

— تلغرافخانه‌ده فن قلفه‌سنه ..

— بك ا... (بر اسكمله كوستره‌رك)

اوطوريكز .. فرانسزجه بيليرميسكز ؟

— براز !..

— ترجمه ايده‌بيليرميسكز ؟

— براز !

— كوشه‌يه طوغرى باغيرارق :

— صالح افندى !.. افندى‌يه برطره ويرده ترجمه ايتسون كوره‌لم .

بن اوطه‌يه كيرديكم حالده (صالح افندى)‌يى كورمه‌مشيدم . تا كوشه‌ده بر قولتوغه اوطورمش ، يورغن برغزته ايله اوزنمش ايدى . (عبدالرحمن) افنديك خطابى اوزرينه غزته‌يى ايندردى . طيقنازجه ، قوجه باش ، چيليق آلن ، باصيق بورون ، صارى بيق ، صقال برذات كوزلكنى چيقاره‌رق ونيه (قادر يوسفور) دن بيتيرمش اوليفى بر ايكى طرفى كوستردى .

(مابعدى وار) احمد راسم

داخلی احوال و شئون

سلاملق رسم عالیسی

دون سلاملق رسم عالیسی ییلدیزده حمیدیه جامع شریفنده اجرا بیورلمشدر. ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی صلاة جمعه‌یی ادا ایتمك اوزره جامع شریفه مواصلتده حضوری معتاد اولان ذوات طرفندن استقبال اولنه‌رق صلاة جمعه‌یی بعدالادا سرای هایونلرینه عودت بیورمشلردر.

⁂

حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا دون سلاملقدن صکره محفل هایونده حضور ملوکانه‌یه قبول بیورلمشدر.

⁂

بخارا حاجیلرندن بعضلری دون سلاملق رسم عالیسنده حاضر بولنه‌رق التفات شاهانه‌یه مظهر بیورلمشلردر.

حضوره قبول

حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا، داخلیه ناظری عادل بك اولکی آقشام سرای هایونه عزیمتله حضور پادشاهی‌یه قبول بیورلمشلردر.

حریقزده‌لر ایچون انجمن مخصوص

حریقزده‌گانك تأمین ضرورت واحتیاجاتی ایچون ییلدیز سرای هایونده ریاست مفخمهٔ حضرت شهریاریده بر انجمن مخصوص تشکیل اولنمشدر. مذکور انجمنك ریاست ثانیه‌سنه صدر اسبق توفیق پاشا حضرتلرینك تعیین بیورلدیغی کبی اعضالغنه‌ده سرقرناء حضرت پادشاهی عمر یاور پاشا تعیین ایدلمش ودیگر اعضالغه‌ده رجال دولتدن بعض ذواتك تعیینی مقرر بولنمشدر.

داخلیه ناظری مقامنده

دون جمعه اولمسنه رغماً داخلیه ناظری عادل بك مقاملرینه کلرك برمدت امور معاملات داخلیه ایله اشتغال ایلمشدر.

اوکلدن صوکره پولیس مدیر عمومیسی نورالدین بك مشارالیهی زیارتله بعض اوامر تلقی ایلمشدر.

فائق بك خسته‌خانه‌دن چیقدی

خرستاطوس خیتك شریکلرندن ظانیوری‌یی بیاً دردست ایدن، قطع‌ولشاده مجروح دوشوب برای تداوی انکلیز خسته‌خانه‌سنه یاتیریلان پولیس مدیریتی ایکنجی شعبه مدیر معاونی فائق بکك تماً اکتساب عافیت ایده‌رك خسته‌خانه‌دن چیقدیغنی مسرتله خبر آلمشدر. بو وظیفه قهرمانه کمال صحت تمنی ایدر، عاشق اولدیغی مسلکنده دائما موفقیتلر وترفیلر کوسترمسنی دیلرز.

شهر امانتنك استقراضی

امنیت صندوقی طرفندن شهر امانتنه (۱۰۰،۰۰۰) لیرا اقراضی حقنده‌کی قرارنامه غزته‌لرده انتشار ایتمشدی. خبر آلدیغمزه کوره امنیت صندوقی مدیری توفیق بك اولکی کون شهر امانتنه کیدرك بو مسئله‌یه عائد معاملاتی اکمال ایتمش و (۱۰۰،۰۰۰) لیرایی بر قطعه چك حالنده جمیل پاشایه تسلیم ایتمشدر. شهر امانتی بو پاره‌یه مقابل بورسه خانی عرصه‌سنی امنیت صندوقی نزدنده ترهین ایتمشدر. معاملهٔ فراغیه اثناسنده یاپیلان اوراقه پول الصاق ایدوب ایدلمه‌مسی موضوع بحث اولمش (۱۰۰،۰۰۰) لیرایه نظراً (۵۰۰) لیرالق پول یاپشدیرمق اقتضا ایده‌جکندن دیون عمومیه‌یه مراجعتله بو مسئله حقنده نه صورتله حرکت ایدله‌جکی استفسار اولنمشدر. دیون عمومیه ایله امانت وامنیت صندوقی آراسنده اوزایان مذاکرات نتیجه‌سنده شهر امانتی ایله امنیت صندوقنك دوائر رسمیهٔ دولتدن اولدیغی قبول ایدیلرك پول الصاقندن فراغت اولونماسنه قرار ویرلمشدر.

خلیل (پاشا) وطلعت بك نره‌ده؟

توقیفخانهٔ عسکریدن فرار ایدن خلیل (پاشا) ایله کوچك طلعت بکك نره‌ده اولدقلرینه دائر هنوز اساسلی بر خبر یوقدر. بونلرك فرارلرینی متعاقب باطومه‌یه کیتدکلری سویلنمش ایسه‌ده بالآخره بونی مؤید نه براماره نه‌ده براثر کورولمه‌مشدر. برآرالق فرارلرك طربزون ولایتی ساحلنده بریره چیقدقلری سویلندی. ایکی کون اول‌ده بونلرك آنقره حوالیسنده بولندقلرینه دائر محلندن تلغراف کشیده ایدلدیکی یولنده روایتلر چیقدی. شیمدی ایسه فرارلرك اسکیشهر جوارنده ایزلرینه تصادف ایدیلدیکنه و قریباً دردستلری مأمول بولندیغنه دائر بر روایت دوران ایدییور. انجق بوتون بو روایتلردن هانکیسنك نه درجه موثوق اولدیغی هنوز معلوم دکلدر. بالطبع حکومت بونلرك ایزلرینی بولمه وکندیلرینی دردست ایتمکه چالیشیور.

شورای عسکری مسئله‌سی

شورای عسکرینك لغو ایدیله‌جکی خبری تکذیب ایدیله‌رك، شورای مذکورك ینه ابقا اولنه‌جغی تأمین اولنمقده ایسه‌ده، بو دفعه محافظه ایدیله‌جك شورای عسکری مجلسنك اولکی قدر حائز صلاحیت اولمیه‌جغی آکلاشیلیور. معلومدرکه، شورای عسکری بر چوق آی قدر اول حربیه ناظری مصطفی ناظم پاشانك زماننده بر نظامنامهٔ مخصوص ایله تأسیس اولنمشدر. شورایه بو نظامنامه ایله ویریلن صلاحیت حربیه نظارتی ارکانندن هیچ برینك دوغریدن دوغری‌یه عزل وتبدیل ایدیله‌میه‌رك شورای عسکری مجلسنجه تصدیق ایدلمسی استلزام ایدییوردی. فقط مجلس اعضاسی تام اوله‌رق هیچ بر جلسه‌سنی عقده موفق اوله‌مدن الغاله محکوم اولمشدر. ایلك دفعه حربیه مستشارلغندن عزل ایدیلوب شورای مذکوره اعضا تعیین اولنان جواد پاشا مجلسه دوامده تعلل کوسترمش، بالآخره شورای عسکرینك رأینه اقتران ایتمکسزین حربیه نظارتنده بعض تبدل وانفصاللر وقوع بولمسی اوزرینه اعضادن دها بر قسمی شورایه دوامدن فراغت ایتمشلر ونهایت شورای عسکرینك لغوی حقنده روایتلر دورانه باشلامشدر.

شورای عسکری نظامنامه‌سنده بر ماده‌ده صراحةً ارکان نظارتده و بیوك قوماندانلقلرده وقوع بوله‌جق تبدلرك مجلسك رأی وتصویبنه اقتران ایتمسنه لزوم کوسترلمسی، دیگر بر ماده‌سنده ایسه حربیه ناظرینه بعض خصوصاتده شورانك قراری خلافنه اوله‌رق ایفای معامله صلاحیتی بخش اولونمسی اختلاف احداث ایتمکده‌در.

ازجمله حربیه ناظری شفیق پاشا وقوع بولان بیاناتنده حربیه ناظرینك مسئولیت سیاسیه‌یی درعهده ایتمش اولمسی تعیین وتبدیللرده شورای عسکرینك قرار وقبوللریله مقید طوتولمسنی استلزام ایلدیکی یولنده ادارهٔ کلام ایتمشدر. مشارالیهك مقام صدارته تقدیم ایتدیکی بر لایحه‌ده شورای عسکرینك کندی وظائف وصلاحیتنی تحدید ایتدیکی ایلری سوره‌رك لغوینی طلب ایلدیکی‌ده خبر آلنمشدر. مقام صدارت لایحه‌یی بو تکلیف اولنان شکلده قبول ایتمکله نظر دقته آلمش، وحربیه ناظرینك صلاحیتنی توسیع وشورای عسکرینك وظیفه‌سنی تحدید جهتنی التزام ایلمشدر. بو اعتبار ایله شورای عسکری لغو ایدلمش اولمیه‌جق، آنجق استشاری بر ماهیتده محافظه اولنه‌جقدر. بالقان حربی اثناسنده‌ده یالکز ماهیت استشاریه‌یی حائز اولمق اوزره بر شورای عسکری تأسیس ایدلمش، بالآخره الغا اولنمشدی.

اسیر ضابطان عائله‌لرینك اکمکی

اسیر وغائب ضابطان عائله‌لرندن برچوقلری مشترك بر عریضه تنظیم ایده‌رك وثیقه‌لی اکمکلرینك کماکان اعطاسنه دوام اولونمسی استرحامنده بولنمشلردر.

پارس - استانبول - قاهره آره‌سنده

استانبول - قاهره آره‌سنده‌کی (۱،۳۰۰) کیلومترو مسافه‌یی سکز ساعت ظرفنده بر مرحله‌ده قطع ایدن بیکباشی (وویه‌ن) ایله ملازم (دانیو) آغستوسك یکرمی آلتنجی کونی قاهره‌دن پارسه متوجهاً عودت ایتمشلردر. قاهره‌دن ساعت بش بچقده شدتلی بر شمال روزکاری ایله حرکت ایدن طیاره‌جیلر بیروتده قرمه‌یه ایتمشلردر. ملازم (دانیو) اوراده بر عارضه‌یه اوغرادیغندن بیروتدن فرانسه‌یه واپورله عودت ایده‌جکدر. بیکباشی (وویه‌ن) ایسه آغستوسك یکرمی سکزنده ساعت بش بچقده بیروتدن حرکت وساعت اون بچقده آیاستافانوسده بره ایتمشدر. بناءً علیه بش بیك کیلومترو قطع ایتمشدر. بیکباشی ایلولك ایکیسنده سلانیك روما طریقیله، فقط بو دفعه بر مسابقه‌جی کبی دکل، بر سیاح صفتیله عودت ایده‌جکدر.

ایکنجی منطقهٔ صحیه مرکزی

مرکزی ازمیر اولان وآیدین وقونیه ولایتلری ایله اسپارطه، قرسی، قلعهٔ سلطانیه، منتشا وتکه مستقل متصرفلقلرینی احتوا ایدن ایکنجی منطقهٔ صحیه‌نك، کوریلن لزوم اوزرینه خداوندکار ولایتنده ادخال ایدیله‌رك بروسه مرکز اتخاذ ایدلمك اوزره ازمیردن نقل اولندیغی خبر آلنمشدر.

کمال بکدن تلغراف کلمشمی؟

نازلی‌ده بولندیغی سویلنیلن ژاندارمه قوماندانی کمال پاشادن شهرمزده بولنان والده‌لری خانم افندی‌یه اون بش کوندر هیچ بر تلغراف وارد اولمدیغی قطعی صورتده آکلاشیلمشدر.

بکقوزده شقاوت

بکقوزده اخیراً طاغه قالدیریلان بر شخصك ویریلن فدیهٔ نجات اوزرینه تخلیص ایدلدیکی یازلمش ایدی. (پولوناز) کوی ساکنلرندن اولان موسیو (ژوزه‌ف دربزی) کندیسنك نصل طاغه قالدیرلدیغنی فرانسزجه استانبول رفیقمزه شو صورتله حکایه ایدییور:

— آغستوسك اون سکزنجی کونی وقت ظهرده برلکده ایکی آرابه‌جی ایله (پولوناز) کویندن پاشاباغچه‌سنه کیدرایکن یولده ماوزرله مسلح یدی حیدود طرفندن دوچار هجوم اولدم. بنی رفیقم ایله برلکده اورمانه کوتوردیلر. هویتمی صوردقدن صوکره جزیه‌نیم (۴،۰۰۰) آلتون لیرایه مالك اولدیغمی، بناءً علیه نصفنی کندیلرینه ویرمکلکمی سویلدی. بونك اصل واساسی اولمدیغنی سویله‌یجه باشلانجه صوپالر، تفنك دیبکلری هر طرفمه اینمکه باشلادی. اللرمی آیاقلرمی باغلادیلر. جبرجیلاق ایتدیلر. صوپا اورمغه باشلادیلر. نهایت بو اشکنجه‌دن قورتولمق ایچون عائله‌مه بر مکتوب یازه‌رق بش یوز آلتون ایله اوقدر اوراق نقدیه کوندرملرینی بیلدیردم. بونك مجموعی عندالحساب (۲،۳۶۵) لیرا کاغد پاره ایدییور ایدی. پاره‌نك بکقوزده رضا افندی‌یه براقلمسنی بیلدیرمش ایدم. مکتوبی، تخلیه ایدلمش اولان آرقداشم (استانیسلاس) کوتوردی. بونك اوزرینه ینه اللرم باغلی وآیاقلرم زنجیرده اولدیغی حالده المالی چفتلکه کوتورلدم. بوراده اشکنجه ایشیدلمش بر دهشت ایله تکرار باشلادی. چته رئیسی بو صورتله بنی اولجه طلب ایتمش اولدیغی (۲،۰۰۰) آلتون لیرایی کتیرتمکه مجبور ایتمك ایستیور ایدی. بنی بر تفنك اوزرینه یوزی اوستو یاتیرییورلر، وجودمی چکنه‌یورلر ایدی. او صورتله‌که کوزلرم طیشاری فیرلایور ایدی. حیدودلرك مکالمه‌لرندن آکلادیغمه کوره هپسی لاز ایدی. سلطانیه‌ده بولندیغم صره‌ده هرکون یکرمی قدر شبهه‌لی اشخاص کلرك حیدودلرله کوروشیورلر، حیدودلر، بونلره، «شیله‌دن خبر یوقمی؟ دها کوزتپه‌یه عودت ایتمدیلرمی؟» سؤاللرینی صوریورلر ایدی. حیدودلردن بری‌ده بر آقشام عودتنده صفوت اسمنده بر کورجی‌یی طقوز قورشون ایله اتلاف ایتدیکنی حکایه ایلیور ایدی. کورجینك قباحتی ایسه حیدودلرك آلتی بیك لیرا چارپمق ایستدکلری بر آدمی کیفیتدن خبردار ایتمسی ایمش. دیگر بر حیدود ایسه چبوقلیده دده‌اوغلی اسمنده بریندن سکز یوز آلتون آلدقلرینی، پاره‌یی اولجه ویرمك ایسته‌مدیکندن اوچ اوکوزینی اولدیردکلرینی حکایه ایدییور ایدی. آقباباساکنلرندن بر اینکجی یالکز بر اخطار اوزرینه سکز یوز آلتون کتیرمشدر.

خلاصه بندن ایسته‌نیلن پاره بقال رضا افندی‌یه چهارشنبه کونی تودیع ایدلمش ایسه‌ده اوکون کیمسه کلوب آلمامشدر. ایرتسی کون رفیقم استانیسلاس ایله بقالك جراحنه پاره‌یی بنم بولندیغم یره کتیرملری اخطار ایدلشدر.

جلب ایدیلن پاره‌نك نصفنی قورتارمق ایسته‌دکلرندن آنجق بر قسمنی کتیردیلر. چته رئیسی حدتله‌نرك پاره همان ویرلمزسه بنی وآرقداشمی اولدیره‌جکنی سویلدی وجیبندن بر مکتوب چیقاره‌رق رضا افندینك جراحی حسنه ویردی. نهایت طلب ایدیلن پاره تماماً ویرلدکدن صکره تخلیه ایدلدم. حیدودلر المی صیقدیلر و بکا بر قورشون ویره‌رك: «بونی آل! بو قورشون سنك الکی دله‌جکدی. شیمدی بونی کوبکنك مزارینه کومه‌بیلیرسك» دیدیلر.

میتاً شریر استیصالی

تأجیل مجازات قانونندن بالاستفاده استیمان ایتدکدن صوکره تکرار طریق شقاوته سلوك ایله سوصیغرلی قریه‌سندن فاطمه‌نك اوغلی صادق وکریمه‌سنی جرح وقتل ایده‌رك خانه‌سنی هدم واشیاسنی اخذ وغصب وکراز بیکاری قریه‌سندن علی اوغلی حسنك خانه‌سنی باصه‌رق حیواناتی واشیاسنی ضبط ایله حسن اوغلی یابرایی قتل ایدن ودها سائر برچوق فضایحی ارتکاب ایلین روم چته رئیسی هنقا واسیل نام شقینك حوضه‌ده میتاً استیصال ایدلدیکی سیواس ولایتندن داخلیه نظارتنه وارد اولان تلغرافنامه‌دن آکلاشلمشدر.

مملکتمزده

بالیکسر خسته‌خانه‌سی

بالیکسر خسته‌خانه‌سنك موجود اوتوز یتاغنه دها اوتوز یتاق علاوه‌سیله آلتمش یتاقلی بر خسته‌خانه حالنه افراغنه وبکیدن بر اجزاخانه کشادینه لوا انجمنی طرفندن قرار ویرلمشدر.

باندیرمه‌ده قیر بکجیلری

قضانك تأمین آسایشی خصوصنده، موجود مقداری غیر کافی کلدیکی آکلاشیلان ژاندارمه‌یه قوه ظهیر اولمق اوزره نظامنامهٔ مخصوصنه توفیقاً باندیرمه‌ده یوز یکرمی قدر قیر بکجیسی تعیین ایدیله‌رك ایشه باشلاتدیرلدیغی خبر آلنمشدر.

بالیکسرده آمریقا معاونت هیئتی

لوامزده‌کی محتاج معاونت اولانلره ذخیره توزیع ایتمك اوزره بروسه آمریقا معاونت هیئتی اعضاسندن میستر پول فیشر ایله رفیق مساعیسی یوزباشی میستر روبنصون رفاقتلرنده بروسه ولایت ترجمانی محمد مظفر بك اولدیغی حالده جمعه کیجه‌سی بالیکسری‌یه کلرك محتاج معاونت اولانلرك تعیین وتفریقیله توزیعاتك اجراسنه مأمور ازمیرلی واصف ومجلس عمومی لوا اعضاسندن دعوی وکیلی سعدالدین بکلر ایله بلدیه اعضاسندن محمد افندیدن مرکب بر قومیسیون تشکیل وذخیره نقله عائد ترتیبات وتشکیلات سائره‌یی اجرا واکمال ایدرك جمعه ایرتسی کونی عودت ایلمشدر.

(قره‌سی)

طربزون وریزه جمعیت خیریه‌سی

استیلایه معروض قالان طربزون وریزه حوالیسنده ایتام وارامل ایله بیچارگان اهالی‌یه معاونت خیریه‌ده بولنمق اوزره، طربزون وریزه جمعیت خیریه‌سی نامیله بر جمعیت تشکل ایتدیکی خبر آلنمشدر. جمعیتك مرکزی قاسم پاشاده دائرهٔ مخصوصه‌ده‌در. جمعیت هیچ بر فرقهٔ سیاسیه ایله مناسبتدار دکلدر.

قونت (آندراشی) نك بیاناتی

اسوچره‌دن مجارستانه کیتمکده اولان سابق آوستریا - مجارستان ایمپراطورلغی صوك خارجیه ناظری قونت آندراشی مجارستان احوالی حقنده آژانس مخبرینه بیانات آتیه‌ده بولنمشدر.

بوداپشته‌یه بالعموم فرقه‌لر آره‌سنده بر ائتلاف حصولی مقصدیله فرقه رؤساسی طرفندن وقوع بولان دعوت اوزرینه کیدییورم. فرقه رؤساسی، مختلف افکاری تألیف وپولتیقه غروپلری آره‌سنده بر متارکه عقدی ایچون نم نفوذمه احتیاج اولدیغنی بیلدیریورلر. الدن هرکلنی یاپه‌جغم، فقط آرتق حیات سیاسیه‌م ختامه ایرمشدر. بالعموم صنوف اهالی‌یی تمثیل ایده‌جك بر اشتراك قابینه‌سی تشکیلی وظیفه‌سی بندن دها کنج ذواته عائددر. بو قابینه‌ده بورژوالرده، ارباب سعی‌ده، محافظه‌کارلرده سوسیالیستلرده تمثیل ایدلیلیدر. بن طبیعی سوسیالیست دکلم. فقط بر انتظام فرقه‌سی اولان وبولشه‌ویکلکه قارشی طوران بو فرقه‌یی تقدیر ایدرم. وبونك ایچون قابینه‌یه اشتراکنی آرزو ایدییورم.

ماضی اولمشدر. اوکمزده یکی بر دور آچیلیور. نم فکرمجه هیچ بر خارجی پولتیقه تعقیب ایتمه‌ملی‌یز. بونکله بر طاقم ائتلاف ویا اتفاق قاریشقلقلرندن منزه اولورز. بز کله‌جك بطنلری بر طاقم سرکذشتجویانه وانتریقه‌لی پولتیقه تهدیدلری آلتنه صوقمامالی‌یز.

بز حال تجردده یاشامغه مجبورز. آه کاشکه بر آطه اوسطنده اولسه‌یدق!.. حکمدارلق ویا جمهوریت مسئله‌سی اساس اعتباریله بویوك بر اهمیتی حائز دکلدر. بز خراب اولمش وآچز. بو وضعیت قارشوسنده مشروطیتك اینجه‌لکلرینك نه حکمی، تأثیری اولور. حرارتدن اولن بر آدم صو ایچرکن بارداغك رنکنه ویا شکلنه دقت ایده بیلیرمی؟ بولشه‌ویکلك مرضندن صوکره اولومه یاقلاشان بر خسته حالنه کلدك. شیمدی صحت بوله‌جغمز یاخود تشکیلاتمزی اوغراشه‌جغز؟ قرال ویا رئیس جمهور، نه اهمیتی وار! صلح، انتظامك تأسیسی، سعی .. ایشته بزم محتاج اولدیغمز شیلر! آرزو ایدردم‌که وجدان ملیمز شو حقایقی اینجه درك ایتسین. سعی، سعی... ایشته هرشیدن اول لازم اولان بودر.

بلغارستانده تشکیلات خفیه

ویانه، ۲۷ (روس آژانسندن) — (نویه ویئر ژورنال) غزته‌سنه کوره صوفیه ضابطه‌سی بلغارستانده قرالك اسقاط وبر سوویت جمهوریتی تأسیس ایتمك مقصدیله تشکل ایتمش خفی بر جمعیت کشف ایتمشدر. برچوق توقیفات اجرا ایدلمشدر.

پیاسه

	لیرا		کیله
۰	۱۰-۱۱	اون آمریقا چوال	
۳۰	۱۴-۱۵	« اکسترا «	۲۲
۰	۱۴	اون برنجی	۲۲
پاره	غروش		
۰	۱۳-۱۵	بغدای	قیه‌سی
۲	۷-۱۰	آرپه آناطولی	«
۳۰	٦	« روم ایلی	«
	۷	مصر	«
	۲۱	نخود قره بیغا	«
	٦٦	پرنج بروسه	«
	۴۸	« طوسیه	«
	۴۸-۵۰	« آمریقا	«
	۳۸-۴۰	فاصولیه چال	«
	۲۴-۳۰	« آناطولی اوفاق	
	لیرا	مختلف امتعه	
	۴۷	شکر کوب توجیده یوز کیلوسی	
	۳۴،۵	شکر غرانوله ترالیت طونوسی:	
		۹۵،۵ انکلیز لیراسی	
	غروش		
	۸۰-۹۵	قهوه سانتوس	
	۷۲-۸۵	« ریو	
	۴۸	کبریت اسوچ بیوك	
	۴٦،۵	کبریت وولقان	
	۹۰-۱۱۰	زیتون یاغی آیوالق	
	«	« « ادرمید	
	۸۲	« « صابونلق	
	٦۲-٦۵	صابون آیوالق	
	۵۵-٦۷	« یرلی	
	۱۳۵-۱۴۰	حلب یاغی	
	۲۱۰-۲۳۰	کچی دریسی چیقی	
	٦۰-٦۵	قیون « یاپاغی	
	۲۲۰-۲۲۵	ماندا « قورو	
	۹۵-۱۰۰	صغیر « «	
	۱۲۰-۱۳۰	آناطولی یاغلری	
	۵۵-٦۰	طون یاغی بیاض	
	۵۰۰	غاز یاغی باطوم صاندیغی	
	۵۳۰	« « آمریقا دوه مارقه‌لی	
	۴۳۰	« « لیلك مارقه‌لی	
	۱۵،۵-۱۸	« « توجیده قیه‌سی باطوم	
	۳۳-۴۰	چکردکسز اوزوم صندقده	
	۲۸-۳۳	« « چووالده	
	۸۵	شام فستق قابوقلو	
	۱۳۰	طاتلی بادم ایچی	
	۵۵-٦۰	آجی « «	
	۲۷،۵	آجی چکردك	
	۹۰-۱۰۵	قاشار روم ایلی	
	۷۵۰-۱۰۰۰	سلاموره روم ایلی تنکه‌سی	
	۴۵-۵۰	اطه‌لر تنار پنیری قیه‌سی	
	۵۸	یاپاغ روم ایلی	
	۴۷	« آناطولی	
	۸۵	تفتیك قونیه « قره‌حصار « آنقره	
		پاموق طلب یوقدر	
	۱۲۰۰	آفیون اینجه مالر	
	۸۰۰-۸۵۰	« قبا مالر قره‌حصار	
	۱٦۰-۲۴۰	کیتره بیاض برنجی	
	۸۰-۱٦۰	« صاری ایکنجی	
	۴۰-٦۰	« سیاه اوچنجی	
	٦۵	پلاموط ازمیر کیلوسی	

سرقت

نشانطاشنده قصاب وانکل آپارتمانك درت نومرولو دائره‌سنده اقامت ایتمکده اولان سابق مطبوعات والیوم آژانس مدیری بولنان حکمت بك بازار ایرتسی کونی عائله‌سیله برابر مسافرته کیدر. خانه‌سنه عودتلرنده دائما اوطوردقلری اوطه‌ده بولنان قونصوله کوزی آچیق اوله‌رق ایچندن، ارککه مخصوص چالار وایکی طرفلی قپاقلی برعدد آلتون ساعت، کناری اینجی برعدد اوفاق نیکل ساعت برعدد اورمه ارککه مخصوص پاره چانطه‌سی، کناری اینجی والماسلی برعدد کردانلق بر کوچوك الماس طاشلی بیله‌زیك مورمه‌لی برعدد آلتون طبقه، یدی عدد آلتون قراوات ایکنه‌سی، یوز غروشلق برعدد آوستریا آلتونی، برعدد کوموش طبقه، بریسنك اورته‌سی الماسلی وکهربارلی اوچ عدد سیغاره آغزلغی، کبی اشیالرك آشیرلمش اولدیغنی کورور. سرقتك مسافرلکه کیتدکلری اثناده اوده قالان خدمتجیلردن الیس تینه ایله آناسطاسیه طرفندن ایقاع ایدلدیکی آکلاشیلمقده‌در.

تشکر

نوریه وسعاد خانم افندیلردن آلدیغمز بر بروره‌ده مرحوم رشاد رضوان بکك وفاتندن طولایی بیان تأثر وتعزیت ایدن وباخود جنازه‌سنده حاضر بولنان ذوات کرامدن هربرینه آیری آیری مقابله ایتمکلك ممکن اولمادیغی بیان ایدیلرك وظیفهٔ شکرانك ایفاسی ایچون غزته‌مز توسیط ایدلمکده‌در.

اوفاق اعلانلر

اوکسوردوك ایچون

دولقوروشا رشیر اوکسوردوك فرصلری چیقدی. [illegible]

نظارتلی [illegible]

مشرق [illegible]

اوتوموبیل [illegible]

یوزده [illegible]

بحری آت آتوم شرکتی مدیریتندن: شرکتمز طرفندن یارطنده تأسیس ایدلمش اولان احمالاتخانه‌ده انشا ایدیلن مراکب بحریه‌نك مظهر اولدیغی رغبته بناءً تشکیلاتی دها زیاده توسیع واکمال ایتمش اولدیغمزدن شیمدیلك ایکی یوز الی طونه‌لق هر شکلده احتیاب مراکب بحریه سپارشاتك قبوله ابتدار ایدلمش اولدیغی وایجابنده موتورله متحرك سفائنك اعمالی دخی درعهده ایدیله‌جکندن طلب ایدنلر مراکبك تخصیص اوله‌جغی ایش ایله ابعاد سرعت کبی خصوصات حقنده مذاکره‌ده بولنمق اوزره ۹ [illegible] مرکز اداره‌یه مراجعتلری اعلان اولنور.

دارالمعلمات عالیه مدیریتندن: قسم ابتدائی‌یه آلنه‌جق طالبه‌لك بالامتحان معاملهٔ قیدیه‌سنه باشلانه‌جغندن مکاتب ابتدائیه شهادتنامه‌سنی حائز اولانلرك مراجعت ایلری ومکتبك کشادی اعلان ایدلدکده اسکی ویکی لیلی طالبه‌لك ولیلری نزدندن کلملری وکلملرك رد اوله‌جغی اعلان اولنور.

بوکره کشاد ایتدیکمز [خداوردی بقالیه‌سنده] فیأتلر اهون ومالر رقابت قبول ایتمز درجه‌ده نفیسدر. تشریف بیوراجق مشتریلریمز ممنون ومستفید اوله‌جقلردر.

شکر	٤٦ - ٤٤
حلب حدیدی	۱٦۰
طربزون	۱۵۰
آناطولی	۱٤۰
زیتون یاغی آیوالق	۱۱۵
ادرمید اکسترا	۱۰۵
مدقو	۱۰۰
صابون آیوالق ساحی جالی علی الاعلا	۸۰ - ۷۵
صابون مدقو	٦۵ - ٦۰
کاغد [کسنده برویادم قیه‌لق مقاردلر	٤۱
انواعی کسه مقاردلر	٤۰
فاصولیه‌لر	٤۰ الی ۳۲،۵
دقیقلر	۳۷،۵ الی ۳۰

انواعی قوطی بالقلری استاقوز وایتالیانك ساردلیا بالقلری وچیقولتلر وبالخاصه حقیقی سالزك مشهور آناسون واوزومدن معمول دوز راقیسی بالکز مغازه‌مزده بازاربولنده یکیعصر بقالیه‌سنده بولنور. محك محافظه‌سی آرزو ایدن ذواته اشبو دوز راقینك استعمالی اهمیتله توصیه ایدرز.

بقالیه مغازه‌مز [قاضی کوینده] آلتی یول آغزنده سکودلی چشمه جاده‌سنده‌در. سوره میدان قالمامق ایچون لطفاً لوحه‌یه دقت ایدلمسی مرجودر. بقالی فرید

اسکدار بدایت محکمه‌سندن: بك اوغلنده مقیم مادام اسلیقان کریمه‌سی مارتینه‌نك بشکطاشده یکی محله‌ده مقیم قومان عبدالله مخدومی محمد راسم افندی علیهنه اقامه ایتدیکی الاجق دعواسندن طولایی کوندریلن دعوتیه ورقه‌سی مدعی علیهك اقامتکاهی مجهول اولماسندن طولایی تبلیغ ایدیلمه‌مش ومدعی اعلاناً تبلیغات اجراسنی طلب ایلمش ومحاکمه‌نك ٤۳۵ سنه‌سی ایلول آینك ۱۱ نجی پنجشنبه کونی وسطی ساعت اونبرده اجراسی تقرر ایتمش اولدیغندن یوم ووقت مذکورده مدعی علیه بالذات محاکمه‌یه کلمکی ویاخود مصدق وکیل کوندرمه‌دیکی تقدیرده معاملهٔ غیابیه اجرا قیلنه‌جغی اصول محاکمهٔ حقوقیه‌نك یکرمی آلتنجی ماده‌سنه توفیقاً اعلان اولنور.

استانبول املاك امیریه مدیریتندن: آلات وادوات زراعیه صاتیلیور. انکلتره‌نك «جون فاوله» فابریقه‌سی معمولاتندن جفت حاربات روشبون پروفتور خرمن ماکنه‌لری موطوریل پولنفارلوتو وبل وقالبور وقیرمه ماکنه‌لری وسائر مختلف آلات وادوات زراعیه صاتلق اوزره ازمیت محاسبه‌جیلکنده مزایده‌یه چیقاریلمقدن طالب اولنلر وفضله معلومات آلمق ایستینلر مذکور محاسبه‌جیلکنه ویاخود استانبول املاك امیریه مدیریتنه مراجعت ایتمه‌لیدر.

محرر بکلره: کتابلریکزی فضله صاتمق ارزو ایدرسه‌کز مصری بر شکلده رسملی اوله‌رق نشر ایدیکز.

تجارانه: تجارتخانه‌کزی طانیتمق ارزو ایدرسه‌کز رسملی اعلانلر یاپدیریکز.

آرتیستیق رنکلی دیوار اعلانلری، رومان، حکایه وقیاق رسملری وقارتادلرلق تجربه‌لی بر رسامه یاپدیرمق ارزو ایدنلر زمان غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه مراجعت.

(صاحب امتیاز ومدیر مسئول: جواد ابراهیم)

زمانك تفرقه‌سی

قرق سنه‌لك قومدی

۱۱ مابعد

بر (سعداء) پاشانك (شارلوتنبورغ) سرای توصیفنامه‌سیله قالبا بر مکتوبنی (ابوالضیا) مرحومك ایلك دفعه (مهران) مطبعه‌سنده باصدیرمش اولدیغی منتخباتنده اوقومش ایدم. ضیبوردیکه:

— هر نه‌قدر (ویانه) سفیری ایسه‌ده پادشاهك سودیکی آدملردن دکلدر. سلطان (مراد) ك تخت جلوسنده مابین باشکاتبی ایدی.

(رجائی زاده اکرم) بکی کاتبیده، هفته‌ده همان درت بش کره کوربیوردم. اوزونه قریب بویلو، زنخانه بایقین قالبده سیاهه مایل فس، یاز ایسه پارده‌سو، قیش ایسه پالطو کیبر، وجهی هنوز بیاضی کوزه کورونمز درجه‌ده آز اولنون قومرال صقالندن طولایی اوزونجه، تعز برآلتی، دائما مکدر کبی باقان الا کوزلر ایله تحبیب بر سیمانك هر درلو آثار صفوت وانجذابنه مالك کوربوردی. اطوار واوضاعی بزده (کبار) کلمه‌سنك مدلول تامی اولدیغی کبی قیافت وتووالت دخی ینه بو کلمه‌نك لایق اولدیغی تفرعات ظریفه‌یی شامل ایدی.

دیکر طرفدن (تعلیم ادبیات) ی مهم بر تأثیر ایقاع ایتمش ایدی. (شناسی) مکتبی ایله یارز ادیم طرفدارلرینی قالین بر خط فاصل ایله یکدیکرندن آییران بو کتاب، بکا (مبانی الانشا) یی‌ده اونوتدیرمش ایدی. او زمان اوکرنمش ایدم‌که:

(اسلوب بیان هیئله الساندر)

بوللردن ماعدا (عبدالحق حامد) دن کتیرمش اولدیغی مثاللرده‌ده شاعر مشارالیهی طانیمغه باشلامش ایدم. (نغمهٔ سحر) صاحبی بزه کوره حرمتکارانه یاشادیغی ایچون وقار دبیسی نظرمزده بویودکجه بویویوردی. (زمزمه) میدان مطبوعاته بر کسوهٔ مطبوع ایله چیقدیغی اثناده شاعرك طبع بدایع پسندی هر طرفدن تقدیر ایدیلیوردی. (کولش) ده انتشار ایتمش اولان (یانه‌حق ده بر کیجه) منظومه‌سی نا قابل تقلید آثاردن عد اولنیوردی. (منتل زاده طاهر بك مرحوم یاشده اولمق اوزره اکثر شاکردانی بر درجه‌یه‌قدر (سلیمان لطیف) بکك (عبدالحق حامد) حقنده اظهار ایتدیکی آثار تعظیم وطرفداری‌یی پك ایلری‌یه کوتوره‌رك عثمانلی ادبیاتنك واضع اساسی اولدیغنی اعلان ایدییورلردی. مع هذا مشارالیهك (طاهر) بکله (الحان) نامنده‌کی اثرینه تعرض یولنده یازدیغی تقدیرنامه صاغدن صولدن مهاجم طوبلایوردی.

کنجلك طاقم طاقم اولمش، (معلم ناجی)، (اکرم بك)، (عبدالحق حامد) کبی عهدك مختلف سیستملرینه تابع مرکزلر اطرافنده قاینیشوب طوریبوردی.

(سزائی) بکی ایلك دفعه کتابجی (آراکل) ده کوردم. (رموز الحکم) صاحب ابدی الاشتهارینك فرزند ادیبی طانیمق پك کوچ ایدی. احیاناً جامع موتونده، بر مکتوبی، بر اوفاق حکایه‌سی کورولیوردی. فقط (کمال) بك طرز بیاننده‌کی موفقیتی ایله شهرت آلمش ایدی. اوزونه بویلو، ضعیفجه بدنی ارززنده نسبةً بیوك بر باش، صاریشین ویا قومرال خطوطك بر نوع آهنگی ایله موزون بر سیمایه مجلاکاه اولمش کوربیوردی.

(عبدالحق حامد) بالذات کوروشیور، فقط آثار وارده‌سیله کوروشیوردی. خاطرمده بر (بومبای) شهبندرلکی اولدیغی حالده (تزر) ی، (اسنرن) ی آثار طولورلو (اشبر) ایله (طارق) ی الده ایتمش اولدوم ایدم.

مابعدی وار

داخلی احوال وشئون

مهم بر ملاقات

ایران خارجیه ناظرینك، شاه حضرتلری حضورنده صدراعظم داماد فرید پاشا ایله اوزون بر ملاقات اجرا ایتدیکنی؛ بو ملاقاته بر اهمیت سیاسیه عطف ایلدیکنی (روتهسالس) یازیور.

ایران سفیر جدیدی

ایران حکومتی طرفندن درسعادت سفارتنه تعیین ایدیلن سابق خارجیه ناظری و پارسدهکی ایران هیئت مرخصهسی رئیسی مشاورالملکك بر ایکی کونه قدر شهریمزه متوجهاً حرکت ایدهجکی بکلنیلمکدهدر.

زیارت

دون حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا داخلیه ناظری عادل بکی زیارت ایتمشدر.

زراعت بانقهسنده

اون بیك لیرالق بر سرقت

زراعت بانقهسنده غیر محفوظ صندوق درونده بولونان و موجودی سکز اون بیك لیرالق اوراق نقدیهیه بالغ اولان مهم بر مبلغ اسرار انگیز بر صورتده اورتهدن غائب اولمشدر. سرقتك وقوعی آکلاشلنجه نوبتجی، اوطهجی و باقی مأموری توقیف ایدیلهرك تحت استجوابه آلنمشلردر. اجرا ایدیلن تحقیقات ابتدائیهدن هنوز فعل سرقته اجتسار ایدهنك کیم اولدیغی تبین ایتمهمش ایسهده هر حالده بوکا خارجدن زیاده داخلدهکی آدملردن بری ویا برقاچی طرفندن تصدی ایدلدیکی ظن اولونمقدهدر.

طربزوندهکی مختلط هیئت

روملرك شرائط اعادهلرینی تدقیق ایتمك اوزره طربزون وصامسون حوالیسنه کیدن مستر بکله موسیو (سیلهیت) دن مرکب مختلط هیئت عودت ایلهمشدر.

فریدون بك

دیوان حرب مدعی عمومیلکنه معاونلردن فریدون بکك تعیینی تقرر ایتمشدر.

هفته تعطیلی

هفته تعطیلی حقندهکی لایحه، شورای دولته تودیع ایدیلمش و مذکور قرارنامهده بعض تعدیلات اجراسنه باشلاندیغی خبر آلنمشدر.

صحیه چاوشلری حقنده

یکی بر قومیسیون

صحیه مدیریت عمومیهسنده مفتش عمومی ذکی بکك ریاستی آلتنده امراض ساریه مجادله هیئتی رئیسی اکرم، کوچوك صحیه مکتبی مدیری کمال مختار و صحیه مدیریت عمومیهسی استاتستیق مدیری حکمت ضیا بکلردن مرکب اولارق تشکل ایدن بر قومیسیون، ممالك عثمانیهده کویلرك مقداری و بکدیکرلرینه اولان درجهٔ بعدیتلری وسکنهسیله حیوانات اهلیهسنك مقداری حقنده تدقیقاتده بولونمغه مأمور ایدلمشلردر. بو قومیسیون، اجراسی مقرر صحیه چاوشلری تشکیلاتی ایچون مقتضی اولان بو معلوماتی تثبیته صرف مساعی ایتمکدهدر. قومیسیون لازم کلن تدقیقاتی اکمال ایدر ایتمز صحیه تشکیلاتنه باشلانهجق وهر التی کوی امور صحیهسنك صحیه چاوشی طرفندن تدویرینه امکان حاصل اولاجقدر.

ستاژ کورهجك ضابطان

ستاژ کورمك اوزره قطعاته کوندریلهجکلرك دفتری دون حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشایه تقدیم وارائه ایدلمشدر. خدمت وظیفهیه آلنهجقلردن ۵۷ کشی اوچ آی مدتله قطعات عسکریهده ستاژ کورهجکلر واهلیتلری تبین ایتدیکی حالده خدمت وظیفهیه نقل ایدیلهجکلردر. اسامیسی حاوی دفتر معاملات ذاتیهیه ویرلمشدر. یقینده قطعاته توزیع ایدیلهجکلردر. ستاژه کوندریلهجك ضابطانك اسامیسنی حاوی دیکر بر دفترده دردست تنظیم اولدیغی خبر آلنمشدر.

ارضروم هیئتك عودتی

ارضروم هیئت تحقیقیهسی اکمال وظیفه ایدرك استانبوله متوجهاً حرکت ایتدیکی خبر آلنمشدر.

وصایت تفویضی

مرحوم یوسف عزالدین افندی حضرتلرینك اولاد صغارینك وصایتی مالیه ناظری توفیق بکه تفویض اولونمشدر.

یکی دیوان حرب هیئتی

بر هفتهیه قدر وظیفهیه باشلایور

یکی تشکیل ایدن دیوان حرب هیئتك بر هفتهیه قدر محاکمه ابتدار ایدهجکی خبر آلنمشدر.

معاملات ذاتیه تشکیلاتی

معاملات ذاتیهده ایکی، اوچ شعبهیی مقدما آمر نامی ویریلن مدیرلر اداره ایتمکده ایدی. اخیراً تسریع معاملات ایچون بو غروب آمرلکلری لغو ایدلمش و بو وسیله ایله آچیقه چیقان برنجی غروب آمری بیکباشی رشدی، ایکنجی غروب آمری شریف، اوچنجی غروب آمری امین، دوردنجی غروب آمری سلیمان بکلر معاملات ذاتیه آمرینه ویرلشلردر.

فریق احمد حمدی پاشا

متقاعد فریق احمد حمدی پاشانك موظفاً استخدامنه دائر ارادهٔ سنیه شرفصادر اولمشدر. یقینده مناسب بر موقعه تعیین ایدیلهجکی خبر آلنمشدر.

یکرمنجی قول اردو قوماندانلغی

دیوان حرب عرفی اعضالغندن استعفا ایدن میرلوا احمد حمدی پاشانك یکرمنجی قول اردویه تعیینه ارادهٔ سنیه شرفصادر اولمشدر.

ضابطانك ترفیهی لایحهسی

امرایه قدر اولان کوچوك رتبهلی ضابطانك ترفیهی حقنده اولوب الیوم مجلس وکلاده تذکر ایدلمکده اولان لایحهٔ قانونیهنك بو کونلرده نتیجهٔ قطعیهیه منجر اولهجغی خبر آلنمشدر.

عودت ایدن اسیر ضابطانك استحقاقلری

پیدرپی شهریمزه عودت ایتمکده اولان اسیر ضابطاندن شیمدییه قدر حربیه نظارتنه مراجعتده بولنانلرك متراکم استحقاقلرینك اعطاسی حقنده بر لایحه احضار ایدلمشدر. تأدیاته باشلانمق اوزره دیوان محاسباته تأدیه بوردروسی کوندرلمشسهده بعض اسباب موجبه درمیانیله هنوز ویزه ایدلهمشدر. مذکور ضابطان استحقاقلرینك شیمدیلك ۲۵ نجی قول اردو وزنهسندن تسویهسی خصوصی حربیه نظارتجه قرارکیر اولمشدر.

حربیه نظارتی کتبهسی

حربیه نظارتی کتبهسی حقنده بر نظامنامه قلمه آلنهرق شورای دولته تقدیم اولندیغی مستخبردر.

صحیه مدیری

استانبول ولایتی صحیه مدیرینه تبخیرخانه مفتشلرندن دوقتور بها برهان الدین بك تعیین اولونمشدر.

دیوان حربلر قرارنامهسی حقنده

عدلیه نظارتنده ایفای وظیفه ایتمکده بولنان محکمهٔ عسکریهنك بر محکمهٔ فوقالعاده شکلنده بولندیغی و بو قبیل فوقالعاده محکمهلر تشکیلی ایسه قانون اساسی ایله منع ایدلمش اولدیغی جهتله مذکور محکمهنك لغوی ویرینه قانون اساسینك تعریفاتی دائرهسنده بر دیوان حرب عرفی تشکیلی حقنده حکومتجه بر قرارنامه تنظیم ایدلدیکی بعض غزتهلرده یازلمش ایدی. دون محررلریمزدن بری حربیه ناظری پاشا حضرتلریله کوروشمشدر. شفیق پاشا کندیلرینك بویله بر قرارنامهدن معلوماتلری اولمادیغنی بیان بیورمشلر و بو خصوصدهکی نقطهٔ نظرلرینی آچیق بوکون مسئلهیی تحقیق ایتدکدن صوکره بیلدیرهبیلهجکلرینی سویلهمشلردر.

قیمت مقدرهلی مکتوبلر

ایلول ابتداسندن اعتباراً موقتاً کرك رسمی وکرك غیر رسمی بالعموم قیمتلی پوسته پاکتی وقیمت مقدرهلی مکتوب معاملاتی تعطیل ایدلمشدر.

جنرال میلن

بر مدتدن بری شهریمزده بولونمقده اولان آیدین ولایتی لوای اشغالیه قوماندانی جنرال (میلن) ك ازمیره عودت ایلهدیکی خبر آلنمشدر.

حریقزدهلر قومیسیون عالیسی

◆

ذات حضرت پادشاهیلرینك ریاست همایونلرنده تشکلی خصوصنه ارادهٔ ملوکانه شرف تعلق بیوریلان (مبانی حریقزدکان) قومیسیونی حقنده بر منبع موثوقدن شو معلوماتی آلدق: قومیسیون عالی هنوز تشکل ایتمهمش یالکز بو یولده بر قومیسیونك بالفعل ریاست همایونلرنده تشکلی اراده بیوریلان ذات حضرت پادشاهی توفیق پاشا حضرتلرینه ریاست ثانیهیی تکلیف ایلهمشلردر. هنوز اعضالر تعیین ایدلمهدیکی کبی یوم اجتماعده بللی دکلدر. قومیسیون عالی اتخاذ ایدهجکی مقرراتی شهرامانتی واسطهسیله موقع تطبیقه وضع ایدهجك وامانت، حریقزدکانه عائد امورده ینه هیئت فعاله وظیفهسنی ایفاده دوام ایدهجکدر.

قومیسیونك فعالیتنه اساس اولمق اوزره شو یولده بر پروژه تصور ایدلمشدر:

جاز دمیر یوللری وارداتی تشکیل ایدن رسوم قارشیلق کوسترلهرك بر استقراض عقد ایدیلهجکدر. بو ایکله حریق محللری اعمار ایدیلهجك، حریقزدهلر انشاآت بدللرینی مختلف ومعدل تقسیطلرله تأدیه ایدهرك مسکن صاحبی اولهجقلردر.

ویرکو ضیاعی لایحهسی

مجلس وکلاجه تدقیق ایدلمکده اولان ویرکو ضیاعی حقندهکی لایحهٔ قانونیهنك اعاده ایدلدیکنه دائر رفقامزدن برینك یازدیغی حوادث حقنده اجرا ایلدیکمز تحقیقاتده بونك دوغری اولمدیغی لایحهنك وکلاجه تدقیقاتی دوام ایتمکده اولوب نتیجهلنمك اوزره بولندیغی آکلاشلمشدر.

مأمورین لوقطهسندهکی مهاجرلر

حرب عمومی اثناسنده طربزون و حوالیسندن التجا ایدن مهاجرلردن شیمدییه قدر مملکتلرینه اعاده ایدلنلرك مقداری اون بیکی متجاوزدر. بونلردن صوك قافله اولارق مملکتلرینه کوندرلمك اوزره استانبوله کلن اوچ یوز قدر طربزون مهاجری، سوقلرینه انتظاراً مأمورین لوقطهسنه عائد اولوب مهاجرین مدیریتی طرفندن آلنان بنایه یرلشدیرلمشدی. بوندن بر آی اول آمریقالیلر، بو بنایی آلمق ایستهمشلرسهده حکومت مهاجرلرك احتیاجی اولدیغنی بیان ایدنجه، بو تشبثدن واز کچمشلردر.

دون صباح ساعت
سکزده فرانسز نفرلری کلهرك
بنایی
اشغال ایلهمشلردر.

کمرکدهکی سرقتلردن

بوده دیکر بر نوعی

غلطه رسومات باش مدیریتی حماللرندن بتلیسلی سعداله ایله رفیقی حمال درویش وحمال فرسینك کمرك آنبارلرندن تجاره عائد بالهلری آچهرق بولدقلری اشیایی سرقت ایدیورلر، آنبارده بربره صاقلادقدن صکره آرقهلرینك ایچی اوشالهرق اموال مسروقهیی بورایه یرلشدیریور وبو واسطه ایله طیشارییه چیقاروب صاتیورلرمش. بو دفعهده (۱۲۵) سیاه مقرمه (۹) عدد فرنك کوملکی (۱) ماوی بصمه (۱) جفت ارکك قوندورهسی چالدقلری قاچیررکن کورولهرك دردست ایدلمشلردر.

۱٤۰۰ لیرانك ضیاعی

معاملات نقدیه مدیر معاونی شفیق بك فروخت ایلدیکی خانهسنك اثمانی اولان (۱٤۰۰) لیرالق اوراق نقدیهیی جانطهسنه قویهرق دون محل مأموریتنه کلمش وجانطهسنی آچدیغنده مبلغ مزبورك موجود اولمادیغنی کورمشدر. مومیالیه جانطهسنی هیچ بر یره براقمادیغنی ادعا ایلدیکی جهتله پارهنك جانطه آرهلقندن دوشهرك ضیاعه اوغرادیغی ظن اولونمقدهدر.

بوکستون برادرلر استانبولده

بوکستون برادرلردن برینك ایلول ظرفنده استانبوله کلهجکی قارشی غزتهلرنده اوقونمشدر.

بر فاجعهٔ عشق

◆

موسیو و مادام (آبراهاموف) ك عاقبتی

*

اولکی صباح ساعت اونبرده (پهراپالاس)ه فوقالعاده کوزل، ظریف و جاذبهدار بر قادین کیرر. بویوك سیاه کوزلرینك، اوزون وناریش وجودینك جاذبهسی ایله بو کوزل قادین هرکسك نظر دقتنی جلب ایدر. اوتله کیرن مادام، بویوك بر چالاکی ایله اوتلك صرمه مردیونلرینك اوچ باصامغی آتلایهرق قرائت صالونندهکی بویوك قولتوقلردن برینه یرلشیر. بو صرهده زوجی جنتل، کنیش اوموزلی، قرال ساچلی بر کنج ده آدیملرله زوجهسنه طوغری ایلرلهر، اکیلهرك سلام ویرر. بوکا مقابل زوجهسی تهزیانه بر صورتده تبسم ایدر. زوج بر مندالیه چکوب اوطورور. زوجه یاواشجه قالقار، زوجنك قولنه کیرر. قونوشهرق آصانسوره سوقاقدهکی (اونیون) اوتلنه کیرر. روس جنرالی (آبراهاموف) ك هندوی بولنان اوده صاوالی معاونلکنده بولنمش اولان زوج، مذکور اوتلده بر اوطهده اوطوریور. صمیمی ارقداشی (آدولف فلدمان) ایسه (آبراهاموف) ه رفاقت ایدیور، صداقتسز زوجهسنی اونوتدیرمغه چالیشیور ایمش. زوجنی ترك ایدن زوجه عاشقی (بوریس) ایله یاشایور، سفیهانه، رذیلانه بر حیات کچیریورمش. زوج ایله زوجه اوتله کیرنجه ایکنجی قاتدهکی اوطهیه قاپانیرلر. ایکی ساعت صوکره منازعه کورولتولری اوزرینه اوطه خدمتجیسی کلهرك قپویی اورور وبرآز یواش قونوشملرینی رجا ایدر. فقط بو اخطار تأثیرسز اولور. اوتل صاحبهسی خدمتجی قادینی ایکنجی دفعه اولهرق کوندرر. زوج ایله زوجه صاپ صاری کسلمشلر، حتی خدمتجی مادام (آبراهاموف) ك کوزلرندهکی اثر حدت ونهوردن قورقار. زوج وزوجه خدمتجییی صاوارلر وصوصارلر. برآز صوکره درت قورشون سسی ایشیدیلیر. درحال قوشارلر. فقط قپویی آچمغه جسارت ایدهمزلر. ضابطهیه مراجعت ایدرلر، عثمانلی، انکلیز، فرانسز پولیس مأمورلری یتیشهرك زوجهیی یره سریلی بولورلر. شاقهسی، کویا قالنان خدمتی کورمك ایچون الده طوتیور، کوکسی چیپلاق بر قورشون کوکسنك صاغ طرفنی دلمش، دیکری چکهسندن کیرهرك قفاسنه صاپلانمش. نعشی قان ایچنده ایدی. یاتاقده سریلی اولان زوج ایسه: «صو» دیه ایکلیور. زوج اجزا خانهیه کوتورولمك اوزره بر سدیهیه قونولور، فقط یولده ترك حیات ایدر. بیرتیلمش کوملکك آلتندن قلب اوزرنده ایکی سیاه دلیك کورونیور ایدی. تکرار اوطهسنه کیریلیر، زوجهسنك یاننه باقیلیر. قاریولهنك اوجنده اوفاق بر روولور بولنیور ایدی. اوفاق بر کوش جانطه ایچنده بر مکتوب واردی. زوج بو مکتوبنده: «سونیا، بوریس ایله کچیردیکك حیات نهدر؟ بو نه ایچون بادی عاردر. بوندن کندیمی نصل محافظه ایدهجکمی بیلهمیورم. بو آدم، اولجه اوقدر وقار وعزت نفس صاحبی اولان سنی محو ایدهجك. بناءعلیه اونی قطعیاً ترك ایتملیسك. اکر ترك ایتمزسهك ایش جنایته وارهجق ظن ایدیورم. اونی اولدیرهجکم. فقط اللهم، سنیده اولدیرمکدن بنی وقایه ایتسون.» زوجك پانطالوننك جیبنده ده شو جواب بولنمشدر:

«بن ایله آرتق هیچ بر مناسبتك اولمدیغنی بیلیورسك، بونی سکا ایجه اکلاتمق ایچون تعیین ایتدیکك موعد ملاقاته کلیورم. اوندن صوکره [قانهشانتال اسمی] کلهرك نه دلیس ایتدیکمی کوره بیلیرسك.»

⁂

انتحار

پاشا بغچهسنده انجیر کوبی ساکنلرندن بالنجی علی بك عائلهسیله منازعه نتیجهسنده حامل اولدیغی روولور ایله انتحار ایلمشدر.

رفقا آرهسنده قدرشناسلق

خریستاطوسك رفیق ظافیرییی قتل ایتمك صورتیله ابراز فداکاری ایدن پولیس مدیریتی ایکنجی شعبه مدیر معاونی فائق بکه بشکطاش پولیس مرکزی طرفندن قیمتدار بر روولور هدیه ایدلمشدر.

ینه بومبا؟

دون مقریکوینده درت ارمنی چوجغی چنغراق کبی برشی بولهرق چالمه، اکلنمك، بربرلرینك اوزرینه آتمغه باشلامشلردر. فقط ظاهراً ضررسز کورینن بو اویونجاق بردنبره انفلاق ایتمش، چوجقلرك دردیده یارالانمشدر.

اوتوموبیل قضاسی

دون ساعت بر رادهلرنده اورتهکویده شهزاده جمال الدین افندی حضرتلرینك دائرهلری خدامندن سرعتله کیتمکده اولان بر اوتوموبیل شیشلی ارمنی دارالایتام مکتبی طلبهسندن (۱٤) یاشلرنده اوخانس نامندهکی بر چوجغك باشنه شدتله اورهرق وفاته سببیت ویرمشدر.

مرتبین عثمانیه جمعیتی

◆

بوندن اول تشکیل ایدیلن مرتبین عثمانیه جمعیتك هیئت ادارهسی انتخاباتی فسخ ایدلدیکندن یکی کون عقد اولنان مرتبین قونغرهسنده یاپیلان انتخابات نتیجهسنده ذوات آتیه احراز اکثریت ایتمشدر.

عدد رأی			
۸٦	محمد صدرت	افندی	(صباح)
۷٦	خیری	»	(وقت)
٦۸	ابراهیم عباس	»	(ترجمان)
٦۸	مصطفی	»	(اقدام)
٦۲	محمد نظمی	»	(یکی غزته)
۵۵	حمید	»	(علمدار)
۵۳	احمد حمدی	»	(ایلری)
٤۷	محرم	»	(استانبول)
٤۰	نظمی	»	(مطبعهٔ عسکریه)
۳٦	عاصم	»	(طریق)
۳۳	آغوب	»	(مطبعهٔ عامره)

مرتبیندن حسنی ۲٦، زماندن عثمان رفیق ۲۳، تصویردن عثمان ۲۳، الهامدن کامل ۲۳، عثمانیهدن کرابور ۲۳، پیامدن احمد افندیلر ۱۸ رأی ایله نامزد قالمشلردر.

تعیین و عزل:

الپستان قائمقامی نوبه بکك عزلیله یرینه رابعه قائمقامی خالص بك تعیین ایدلمشدر.

§ لازستان تحریرات مدیری زیور بکله طربزون مجلس ادارهسی باش کاتبی جلال بکك بجایشلری اجرا قلنمشدر.

§ قونیه نفوس مدیریته وکالتده بولونان رؤف افندی اصالةً تعیین ایدلمشدر.

شیله قائمقامنك عزلی

شیله قائمقامی لطفی بکك بعض اسبابدن دولایی عزلی تقرر ایلهمشدر.

صحیه تعییناتی: شیله قضاسی حکومت طبابتنه دوقتور محمد سافی، قیصری سنجاغی حکومت طبابتنه دوقتور احمد شکری، قسطمونی ولایتی سیار طبابتنه دوقتور فخرالدین مصطفی افندیلر تعیین اولنمشلردر.

حوشه قضاسی حکومت طبیبی دوقتور صلاح الدین بك، نرد قضاسی حکومت طبابتنه نقل ایدلمش طاش کوپری بلدیه طبابتنه دوقتور علی محمود افندیلرك مأموریتی تصدیق قلنمشدر.

جابکده منحل قائمقاملقلر

جابك متصرفلغنده منحل اولان قائمقاملقلره لازم کلنلرك جانبندن تعیینی لزومی لوای مذکوردن داخلیه نظارتنه اشعار ایدلمشدر.

کوچوك خبرلر:

بویوك آطه روملری: بویوك آطه روم هیئت اختیاریهسنك ترکیبنه نظراً بویوك آطه روملرینك انتخاباته اشتراك ایتدکلرینه دائر اولان (آتنانت) رفیقمزك خبرلری طوغری دکلمش.

جنرال مازاراکیس: یونان جنرالی مازاراکیس روم پطریقخانهسنه کیدهرك، دون اجرا ایدلمش اولان مراسم ازدواجیهسنه، پطریق قائممقامی ایله سینود اعضالرینی دعوت ایلهمشدر.

بر هفتهلق صحیه وقوعاتی

۲۳ اغستوسدن ۳۰ اغستوس تاریخنه قدر بر هفته ظرفنده استانبولده کورولن امراض ساریه وقوعات جدولی:

اکلی حما - ۵ مصاب، ٦ وفات. حمای راجعه ۸ مصاب، حمای شبه تیفو - ۲ مصاب، ۲ وفات. چیچك - ۲ مصاب، ۲ وفات. قزامق - ۱ مصاب، ۲ وفات. اکلی حما ظهور ایدن خانهلرك جوارنده ایجاب ایدن تطهیرات فنیه اجرا ایدلمشدر. بر هفته ظرفنده استانبولده یاپیلان چیچك آشیسی ۱۹۸۱ بر هفته ظرفنده استانبولده یاپیلان قولرا آشیسی ۷۱٦ در.

تشکر

خلیج ادمان الوسندن: الویز شرقیه ۱۵ اولاد شهدانك اوتوز دقیقه ظرفنده هیچ بر اضطراب وهیجان حس ایتدیرمکسزین عملیهٔ ختانیهلرینی فخریاً اجرا ایدن طب فاکولتهسی سرریات عینیه معاونی دوقتور عمر کاشف بکله بو مهم اثنای عملیاتنده معاونت ایدن مکتب سلطانی طبیبی حفظی محمود بکه اك حار تبریکات وتشکراتمزك ابلاغنه جریدهٔ معتبرهکزك وساطتنی استرحام ایلرز.

اوقاف اعلانلری

زیر ناظر ... سلطانیسی مدیریتندن: [illegible]

اوکوزولشاییرق [illegible]

نظارتلی [illegible]

بو آقشامکی
«یکرمنجی عصر»
غزتهسنده، آمریقانك و دنیانك اك بویوك غزتهلرندن «شیقاغو تریبون» غزتهسنك تورکلره دائر یازدیغی پك مهم بر مقاله:
«تورك ناصل حرب ایتدی؟»
بویوك ورنکلی رسمیله برابر
انتشار ایدهجکدر. آیریجه چوق مراقلی وجاذب بر حکایه.

بکاوغلی جادهٔ کبیرنده اسکی روس مغازهسی قارشوسنده
ترزیلر بازاری
سلطان بازاری
عید سعید اضحی ایچون ایکلی ویوکلی الیسهلك قاشلرمز وچارشافلقلرمز اوروپادن کلمشدر. فیاتلرمز رقابت قبول ایتمز درجهده اهوندر. اسلام خانملرمزك رغبت بیورهرق مغازهمزی تشریفلری متمنادر.

صاف حلب یاغی
۱٦۰ غروش آسمه آلتنده حافظ عثمانده

دوقتور
رفعت جلال الدین
[illegible]

محرر بکاره: کتابلریکزی نفیس صاتمق ارزو ایدر. سهکز عصری بر شکلده رسملی اولهرق نشر ایدیکز.
تجارانه: تجارتخانهکزی طانتمق ارزو ایدرسهکز رسملی اعلانلر یاپدیریکز.
آرتیستیق رنکلی دیوار اعلانلری، رومان، حکایه وقپاق رسملری وقاریقاتورلرکزی تجربهلی بر رسامه یاپدیرمق ارزو ایدنلر زمان غزتهسی اداره خانهسنه مراجعت.

استانبول املاك امیریه مدیریتندن:
بوستان صاتیلیور
املاك امیریهدن شهر امینی جوارنده اوزون یوسف محلهسنده واقع ۷ نومرولی بوستان صاتلق اوزره اجرا ایدیلان مزایده نتیجهسنده بش بیك غروش بدله طالبی عهدهسنده تقرر ایتمش ایسهده بدل مذکور حد لایق کورولمدیکندن ۳۰ کانون اول سنه ۳۳۵ غایهسنه قدر مدت مزایده تمدید ایدلمشدر. طالب اولانلرك استانبول املاك امیریه مدیریتنه مراجعت ایتمهلری.

صاتیلق خانه
بشکطاشده ترامووای جادهسنده پاشا محلهسنده دیشیجی باری اتصالنده الکتریقله مجهز آلتی ایکی صوفه مطبخ برمقدار باغچه وقیوی محتوی جواد بکك خانهسی صاتیلقدر. طالب اولانلر درونندهکیلره مراجعت ایتسونلر.

خانم افندیلر بك افندیلر
عسکرلك حسبیله موقت بر مدت ایچون تعطیله مجبور اولدیغمز ترزیخانهمزی بوکره دها مکمل بر صورتده باب عالی جادهسنده اعتماد کتبخانهسی اوکنده تأسیسه موفق اولدیغمزی عموم مشتریلرمزه عرض ایله کسب فخر ایلرز.
کذلك بر مدت صکره اعلان ایدهجکمز بچکی مکتبنده حقیقی موده مترالر یتشدیرهرك اوروپهده بر چوق مشکلات وفداکارلقله فرانسهدن جلبنه موفق اولدیغمز مشهور مودیسترا مادام فارارك ترزیخانهمزده ایشه مباشرت ایتدیکنی مودا مراقلیلرینه تبشیر ایتمکی بر وجیبه تلقی ایدر.
پاریس ترزی آقادهمیلرندن دیپلومالی قادین و ارکك ترزیسی و بچکی درسی معلمی: مظفر.

صاحب امتیاز و مدیر مسئول: جواد ابراهیم

زمانك تفرقهسی

قرق سنهلك قومدی

۱۲

کاشکی زمانهده بویله بر ایکی باشا دها بولونهده، یازیلان هذیانلر، یالانلر، افترالر سطرلرنجه قلمنه اوروسلر!...

برده (آرناچامپون) اصولنك موجد دموغ اولمق اوزره طانیلیوردی. حتی مرتد زمان (زور نکاح) پیهسی اونباته جق اولورسه کیدردم.

(نجیب) افندی نامنده مسن بر آقتور دولتده تفرد ایتمش ایدی.

(سامی) پاشا مرحومی خیال میال خاطرلیورم.

(رموز الحکم) ی ایله شهرت بولمش اولان بو ذات محترمك، صدر اسبق (فؤاد) پاشا مرحومه سویلهدیکی مشهور:

ای زائر صاحب نفس حب سوادن میلکس
دنیاده قالماز هیچ کس الله بس باقی هوس
. . . .
. . . .

سوئیه تاریخیهسی اولوبش ایدم. امجادهده پاشانك الحقلد اثری عدوی (رموز الادب) در. ینه الفاضل مصردن معارف ناظر اسبق (کمال) پاشا مرحومده (طریق) سرمحرر قالمقدی (سعید) بکدن طولانی بویله بر مظهریته مالکدر.

منیف پاشا مرحومی صوکرهدن طانیدم. مشارالیهك جهت جهت مطبوعاته تعلقی وار ایدی. اولا مرده برده ایلك بولونه اولان (مجموعهٔ فنون) ك مؤسسی اولمق شرفی محرز بولنمقله بو قبیل ارباب قلمك پیری عد اولونیور، ثانیاً معارف عمومیه نظارتی کندیسنه بیچلمش خفتان اعتبار ایدیلیور، ثالثاً برچوق لسانه واقف اولدیغی، رابعاً بالخاصه آثار عتیقه وشرقیهیه دائر مهم بر قولکسیون جمع ایتمش اولدیغی بولندیغی سویلنیوردی. باب عالی جادهسندن یایا اولهرق کچردی، اوزونه قریب بویلو، کبکلی، اسمرالاون، ابری الا کوزلو، بیاض سیاهیه غالب صاچلی صققالی ایدی.

میردوخیزاده عبدالرحمن افندی مرحوم، (آلتی پارماق) لقبیله معروف ایدی. آثار عدیدهسی میاننده (سفینهٔ بلاغت) ی شهرت آلمش ایدی. وزاردن، وکلادن بولنمق حسبیله اکثریا کتابجی (آراکل) ك کتابخانهسی که شیمدی (اسلام) کتابخانهسیدر، اوراده کورور، اوونك تربیهسی مقتضاسی اوزره یاننده ویا قارشیسنده سوکارم بوکلوم اوطوروهرق کندیسنی دیکار ایدم، آه! نه بك بیصبرلق ایدله. مصاحبهدن برینی کوردکی طابسون، طاباسون قسمی دوزلتیر، کندیزه چکهدوزن ویروب برله تماثی یاصوب بکر ایدك. هله اجلرندن بری توجه ایدوبده بر قاچ کلهٔ التفات بذل ایلهدیکی افتخارمزدن دوداقلرمز قولاقلرمزه وارردی!

کندیسی (جریدهٔ عسکریه) باش محرری ایدی. بو مأموریتندن عربییه شدت انتسابندن طولایی عزل ایدلمشدی.

غریب دکلمی؟ خاقان اسبقك ندما ومقربینی یاردهجیلری کندیلرینه غزتهلردن ایش بولمغه تشمیرساق ایتدکلری صیرهده، (جریدهٔ عسکریه) یی ده نظر تدقیقدن کچیرمکی اونوتمازلردی. جریدهٔ مذکوره ایسه یالکز توجیهات عسکریه ایله بعض اوامری وبعضاده حالا (لوبل تفنکلری مقالهسی، سندهکی الاسقیابت) کبی صرف فنی بر مقالهیی محتوی اولهرق غالبا اون ایکی کونده بر چیقاردی. بویله بر غزتهده ژورنال ایدیلهجك نه بولنهبیلیردی؟ مکر وار ایمش!

توجیهات قسمنده بیلمم قاچنجی آلایك قاچنجی طابورینك بیکباشیلغی ویا کتابتی یی والحاصل باشقه دورلو بر مأموریتی ایچه خاطرلهمیورم؛ آنده (حل ولوحنده) یازیلی ایمش. ملعون حریف بو تعبیری کوزنجه حال بولمش مقربینه دوتنش، درحال چرکس محمد پاشایه یتیشدیرمش. معلوم آ. تعطیده (حل) ایله (خلع) ك فرق ایتمیز. بونك اوزرینه قاطع عصالرانه کوشهٔ متکوبیه آتیلدی ایدی. (دوامی وار)

احمد راسم

داخلی

مهم بر ملاقات

ایران خارجیه ناظرینك، شاه حضرتلری حضورنده صدراعظم دامادفرید پاشا ایله اوزون بر ملاقات اجرا ایتدیکی و بو ملاقاته بر [illegible] سیاسیه عطف ایدلدیکی

یکی نشریات :

بانقه‌جیلق

عثمانلی اعتبار ملی بانقه‌سی مدیر عمومی معاونی ومالیه مکتبی معلمی فرید بك طرفندن (نقد واعتبار مالی) اثرینك اوچنجی جلدی اوله‌رق فرق اوچ فورمه‌لق (بانقه‌جیلق) تألیفاً بر اثر انتشار ایدلمشدر . ترکجه‌ده ایلك دفعه اوله‌رق نشر اولنان بو اثری اربابنه توصیه ایدرز . باب عالی جاده‌سنده اقبال وقناعت کتبخانه‌لرنده صاتلمقده‌در .

بیوك مجموعه هفته‌یه چیقیور

عثمانلی آنونیم الکتریق شرکتندن :

۱۲ کانون اول ۱۳۳٤ تاریخلی مقاوله‌نامهٔ مذیله احکامنه توفیقاً ، تعرفهٔ عادیه اوزرندن آبونه اولانلر حقنده تعرفهٔ اساسیه‌نك تنویرات وحوائج بیتیه ایچون کیلووات ساعتی ٤ وقوهٔ محرکه وتطبیقات صناعیه ایچون کیلووات ساعتی ۲ غروشدن عبارت بولندیغنی محترم مشترکلرینه اعلان ایدر .

عینی مقاوله‌نامه احکامنه نظراً ۱۳۳۵ سنه‌سی شهرمایسی ظرفنده فابریقه‌ده تسلیم ایدیلن کومورك ق وسطیسی طون باشنه ۳۱،۹۷ لیرای عثمانی اوراق اوزره تعیین ایدلمش اولدیغندن ۱۳۳۵ سنه‌سی شهر آغستوسی ظرفنده مستهلك قدرت الکتریقیه ایچون اجرا ایدیله‌جك تعرفه ضمائمی بروجه آتیدر :

تنویرات وحوائج بیتیه ایچون
کیلووات ساعت باشنه ٤٨٠ پاره
قوهٔ محرکه وتطبیقات صناعیه ایچون
کیلووات ساعت باشنه ۳٤٠ پاره

مذکور مقاوله‌نامهٔ مذیله‌نك شورای دولت قراریله مؤید اولبابده‌کی احکامی موجبنجه ، سالف الذکر تعرفه‌لرله ضمائم بلا استثنا بالجمله مشترکلر حقنده تماماً واجب التطبیق بولندیغندن برکونا مشکلاته سببیت ویرمه‌مك اوزره ، اولبابده‌کی فاطوره‌لرك ابرازنده منطوقلرینك تسویه‌سی خصوصی محترم مشترکلردن رجا اولنور .

فاطوره‌لرده وقوع بوله‌بیله‌جك فرقلرك ، متعاقب آی فاطوره‌سی اوزرندن محسوبی اجرا ایدیله‌جکی جهتله ، بوبابده وقوعی ملحوظ شکایاتك ، شرکتك بك اوغلنده تونل میدانده متروخانه‌ده کائن ایشلتمه مدیریتنه تحریراً اشعار ایدلمسی وتحریراتده اسم ، آدرس وآبونمان سندی یاخود فاطوره نومروسنك اوقوناقلی صورتده کوستریلمسی مقتضیدر .

مشترکلر ، بوصورتله وقوع بوله‌بیله‌جك بر فرقی ایلری سوره‌رك فاطوره‌لرینك تسویه‌سندن قطعیاً امتناع ایده‌مزلر .

عکس تقدیرده ، شرکتك دیکر بالجمله حقوق محفوظ قالمق شرطیله تأسیساتلرینه معطی جریانی قطع ایدیله‌جکدر . مدیریت

بحریه نظارتندن :

ترسانهٔ عامره فابریقه‌لرینه مکمل چراغ دخول ایتمك اوزره بحریه نظارتنه مقدما استدعا ویرمش اولانلرك نفوس تذکره‌لریله معاً ایلولك اون اوچنجی جمعه ایرتسی کونی قبل الزوال اوچنجی دائره برنجی شعبه‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

طب فاکولته‌سندن :

طب فاکولته‌سیله اجزاجی ودیشجی مکتبلرینه داخل اولمق آرزوسنده بولنانلرك شرائط‌ابد وقبول آ[illegible]مق اوزره نهایت ایلولك یکرمیسنه قدر فاکولته دوسیه قلمنه مراجعتلری

اجنبیلرله دعواسی اولوبده تنفیذ ایده‌مه‌ینلره
مکتب ملکیهٔ شاهانه‌دن وحقوقدن مأذون
دعوی وکیلی
م . آصف
مدت مدیده درسعادتده دعوی وکالتی و ولایاتده متصرفلقلرده بولوندقدنصکره بوکره یکیدن مسلك وکالته مباشرت وهرلساندن ترجمه و تحریر و ادخالات و اخراجات بحریه و بریه قومیسیونجیلقیله دوائر رسمیه و محاکم عثمانیه و اجنبیه حضورنده هر نوع دعاوی و مسائل کافی السابق کمال جدیتله تعقیب ایتمکده اولدیغندن غلطه‌ده عمر عابد خانده ایکنجی قاتده ۱۵ نومرولو یازیخانه‌سنه مراجعت بیورلمسی اعلان اولنور .
تلفون : بك اوغلی ۲۳۰

محرر بکلره : کتابلریکزی نفیس صاتمق آرزو ایدر . سزکز عصری بر شکلده رسملی اوله‌رق نشر ایدیکز .
تجارانه : تجارتخانه‌کزی طانتمق آرزو ایدرسه‌کز رسملی اعلانلر یاپدیریکز .
آرتستیق رنکلی دیوار اعلانلری ، رومان ، حکایه وقپاق رسملری وقاریقاتورلرنی تجربه‌لی بر رسامه یاپدیرمق آرزو ایدنلر زمان غزته‌سی اداره خانه‌سنه مراجعت .

۱۰۰،۰۰۰ لیرایه قدر
اموال منقوله وغیرمنقوله مقابلنده ایستنیلن مقدارده پاره ویریورز . یکی پوسته‌خانه قارشیسنده ولورا خانده ۱۵-۱۶ نومروده حسنی وبدری بکلره مراجعت .

یوزده آلتمش کار
ماهیه ماتین بر تمتع آلارق پاره‌لرینی تأمیناً ایشلتمك ایستینلر یکی پوسته‌خانه قارشیسنده ولورا خانده ۱۵-۱۶ نومروده حسنی وبدری شرکتنه مراجعتلری .

هرلساندن ترجمه !
بالعموم اجنبی لسانلری ایله هرنوع محررات واوراق ترجمه وتحریر ایتدیرمك ایستینلر یکی پوسته خانه قارشیسنده ولورا خانده ۱۵ - ۱۶ نومروه مراجعتلری .

پاره ویریورز
مجوهرات وذیقیمت اشیا واوراق سهم وزر وسجاده وتحویلات واسهام کبی اشیانی ترهین ایده‌رك قیصه بر وعده ایله پاره آلمق ایستینلر یکی پوسته‌خانه قارشیسنده ولورا خانده ۱۵-۱۶ نومروده حسنی وبدری بکلره مراجعت .

کیرالق - صاتیلق
استنیه‌ده اوتل ، مکتب اتخاذینه الویریشلی مکمل برقوناق کیرالقدر . داودپاشا وحکیم اوغلی علی پاشاده ، آقسرایده ، مقری کویده ، اسکدارده بوستانجیده والحاصل استانبولك هرطرفنده صاتیلق خانه ، عرصه ، دکان اوضه‌یه محل واردر .
یکی پوسته‌خانه قارشیسنده ولوراخانده ۱۵-۱۶ نومروده حسنی وبدری شرکتنه مراجعت .

متقاعدین وایتام وارامل عسکریه وملکیه وعلمیه‌نك ۱ ایلول سنه ۳۳۵ یوقلمه معاملاتی

بایزید مرکز شعبه‌سی	فاتح شعبه‌سی	سلطان احمد شعبه‌سی	اسکدار شعبه‌سی	بشکطاش شعبه‌سی	ممانیه شعبه‌سی	حیدرپاشا شعبه‌سی	قاسم پاشا شعبه‌سی	ایوب سلطان شعبه‌سی	بك اوغلی شعبه‌سی		
۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	ف ۱۳ ایلول سنه ۳۳۵ جمعه ایرتسی	قادینلره
۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	ف ۱۵ » » » پازارایرتسی	
۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	ف ۱۷ » » » چهارشنبه	
۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	ف ۱٤ ایلول سنه ۳۳۵ پازار	ارککلره
۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	٤۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	ف ۱۶ » » » صالی	
۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	۵۰۰۰	ف ۱۸ » » » پنجشنبه	

شرفای کرام ایله خدمات وطنیه ومقدورن سیاسیه حرم ومواساة وظیفه مقابلی اجانب روسای روحانیه ، تجار ، زعمات ، املاك مضبوطه ، وراثتی اوجاقلق ترتیبلرندن معاش آلان قادینلرك یوقلمه‌لری ف ۱۳ ایلول سنه ۳۳۵ جمعه ایرتسی ارککلرك ف ۱٤ ایلول سنه ۳۳۵ پازار کونی منحصراً مرکز شعبه‌سنده ومعزولین ملکیه ایله سائر معاشات ذاتیه اصحابنك کذلك مرکز شعبه‌سنده زیرده محرر ایامده یوقلمه معاملاتی اجرا قلنه‌جقدر .

معاشات ذاتیه

	غروش	
قادینلره	۵۰	ف ۱۳ ایلول ۳۳۵ جمعه ایرتسی
	۱۰۰	» ۱۵ » پازارایرتسی
	۵۰۰	» ۱۷ » چهارشنبه
معزولین ملکیه وعلمیه	۲۰۰	ف ۱٤ ایلول ۳۳۵ پازار
	۵۰۰	» ۱۶ » صالی
	۱۰۰۰	» ۱۷ » چهارشنبه

مخصصات ذاتیه اداره‌سندن معاش آلان بالعموم اصحاب معاشك ۱۳۳۵ سنه‌سی ایلول یوقلمه‌لری بالاده کوستریلان ایامده اجرا اولنه‌جغندن زیرده‌کی وصایایه توفیقاً اوراق لازمه‌یی صورت منتظمه‌ده احضار واستصحاب ایله الیوم معاشلری استیفا ایتمکده اولدقلری تأدیه‌شعباته مراجعت ایتملری لازمدر .

۱ — جزؤدانلره مربوط بیاننامه‌لرده محرر سؤاللرك جوابلری غایت آچیق عباره ایله حك وسیلندن عاری اوله‌رق بلا نقصان یازیله‌رق تحتلرلری متقاعدین طرفندن تصدیق اولنه‌جق ایسه موی الیهك یدلرنده‌کی تقاعد جزؤدانلرنده محرر صره نومرولرینك صورت مطالعه‌ده قید واشارت اولنه‌رق تختیمی ، هیئت اختیاریه طرفندن تصدیق حالنده ادره‌سلرینك بهمه‌حال اشارت ومهر ذاتیلریله تمهیری ومختارلرك مهر رسمیلریله تختیم اولنمسی مقتضیدر .

۲ — ایتام واراملدن معلمه‌لکده ومتقاعدین ومعزولیندن معلملکده وبونلردن قادرویه داخل اولماسزین مصرف ترتیبندن اجورات شهریه ویا یومیه ایله دوائر رسمیه‌ده مستخدم بولنانلر وار ایسه صورت استخداملرینك مستخدم بولندقلری دوائردن آیریجه تصدیق ایتدیرلمسی مقتضیدر .

۳ — متقاعدین ملکیه وعسکریه ایله معزولین واولاد ذکورك دوائر ومؤسسات خصوصیه وغیر رسمیه‌ده مستخدم وتجارتله مشغول وتمتع ویرکوسیله مکلف اولوب اولمادقلرینك بیاننامه‌لرده صورت موضحه‌ده تصریح وهیئت اختیاریه‌یه تصدیق ایتدیرلمسی مقتضیدر .

٤ — ایتام ذکوردن اون طقوز یاشنی اکمال ایدوبده مکاتب عالیه‌ده تحصیلده بولنانلر تاریخ دخوللریله الیوم تحصیله مداوم اولوب اولمادقلرینك مقید بولندقلری مکاتبك مدیرانی طرفندن وحکومت ویا کندی حسابلرینه ممالك اجنبیه‌ده تحصیل عالیده بولنانلرك مداوم بولندقلری مکاتبك مکاتب عالیه‌دن معدود اولوب اولمادیغنك معارف نظارت جلیله‌سندن تصدیق ایتدیرلمسی لازمدر .

۵ — معلولیتلرندن طولایی قید حیات وجهله معاش مخصص بولنان اولاد ذکورك دوام معلولیتلری آکلاشلمق اوزره بونلرك لاجل المعاینه مخصصات ذاتیه مدیریتنده متشکل معاینهٔ طبیه هیئتنه مراجعت ایتملری مقتضیدر .

۶ — معزولین ملکیه‌نك هر اوچ آیده بر کره مأموریت طلبنده بولندقلری وکندیلرینه بدایت عزللرندن بری ایکیشردفعه مأموریت تکلیف ایله استنکاف ایدوب ایتمدکلری ودرسعادتده بولنوب بولنمادقلری تصریح ایدلك شرطیله منسوب اولدقلری دوائردن یوقلمه بیاننامه‌لرینك خانهٔ مخصوصلرینی تصدیق ایتدیرملری اقتضا ایدر .

۷ — عقد ویا وفات صورتیله اسقاط حق معاش ایدنلر بولندیغی صورتده ائمه طرفندن تصدیق ایدلمسی وبو خصوصاتی احتوا ایتمیان بیاننامه‌لره ائمه طرفندن مهروضی ایجاب ایتمیوب انجق مختار ایله هیئت اختیاریه ویاخود متقاعدیندن اوچ ذات طرفلرندن تصدیق اولنمسی کفایت ایدر .

۸ — بیاننامه‌لرده محرر مطبوع سؤاللره متناظر وصراحت کافیه‌یه حائز جوابلر یازلمدیغندن طولایی بالضرور قبول اولنه‌میاجقندن اصحابك وبالخاصه شهدا ایتام وارامانك بحق شکایاته میدان ویرلمش اوله‌جغندن مختاران وهیئت اختیاریه طرفلرندن بو جهتلره فوق العاده اعتنا ایدلمسی واسقاط حق معاش ایتدکلری ویا یکی جهتدن معاشلری اولدیغی وباخود معاش صاحبی طشره‌ده بولندیغی حالده ذکر ایدلمیه‌رك بعض جهتلرك کتم واخفاسی کبی احواله جرأت ایدنلر ویاخود یوقلمه بیاننامه‌لرینك ظهرنده محرر اولدیغی اوزره یوز غروشدن نقصان معاشی اولانلردن اجرت طلبنده ویوز غروش ودها فضله معاش اولانلردن‌ده بش غروشدن زیاده اجرت طلب ویا استیفا ایدنلر بولنورسه بونلر حقلرنده تعقیبات شدیدهٔ قانونیه اجرا ایتدیریله‌جکی وبوبابده هیچ بر کونا معذرتك قبول اولنه‌میاجغی بیلنه‌رك ائمه ومختاران وهیئت اختیاریه‌نك بو خصوصه اعتنا ایتملری صورت قطعیه‌ده لازمدر .

۹ — اصحاب معاشك معاش هویت جزؤدانلری وصایای محرره دائره‌سنده تنظیم واملا ایتدیرلمش یوقلمه بیاننامه‌لریله سندات رسمیه ، تطبیق مهرلری ، وتذاکر عثمانیه‌لری بالاده کوستریلان ایامده زوالی ساعت سکز بچقدن بعد قدر مأمورین عائده‌سنه ابراز ایتملری ومدت معینه ظرفنده مراجعت ایتمیانلر یوقلمه‌لرینك تأخرندن طولایی بونلرك معاشلرینك تسویه‌سی‌ده تأخر ایده‌بیله‌جکندن بو خصوصده واقع اوله‌جق شکایاتده قطعیاً نظر اعتباره آلنمایه‌جغی اعلان اولنور .

اوفاق اعلانلر

اوکسورك ایچون
دوقتور رضا رستم اوکسورك قرصلری چیقدی . هر اجزاخانه‌ده آرایکز . دپو : اکرم نجیب

ضایع
ترکیا ملی بانقه‌سی واسطه‌سیله اشترا ایتدیکم عثمانلی اعتبار ملی بانقه‌سنك اون حصه‌یی حاوی ۱۵ شباط سنه ۳۳۲ تاریخلی نصف بدلی اولان ألی لیرالق شایع ایتمش اولدیغم مقبوضنك بوکره بانقه‌یه لدی المراجعه نسخهٔ ثانیه‌سی استحصال ایدلمکدن اولکینك حکمی اولمادیغنی اعلان ایدرم
حسین [illegible]

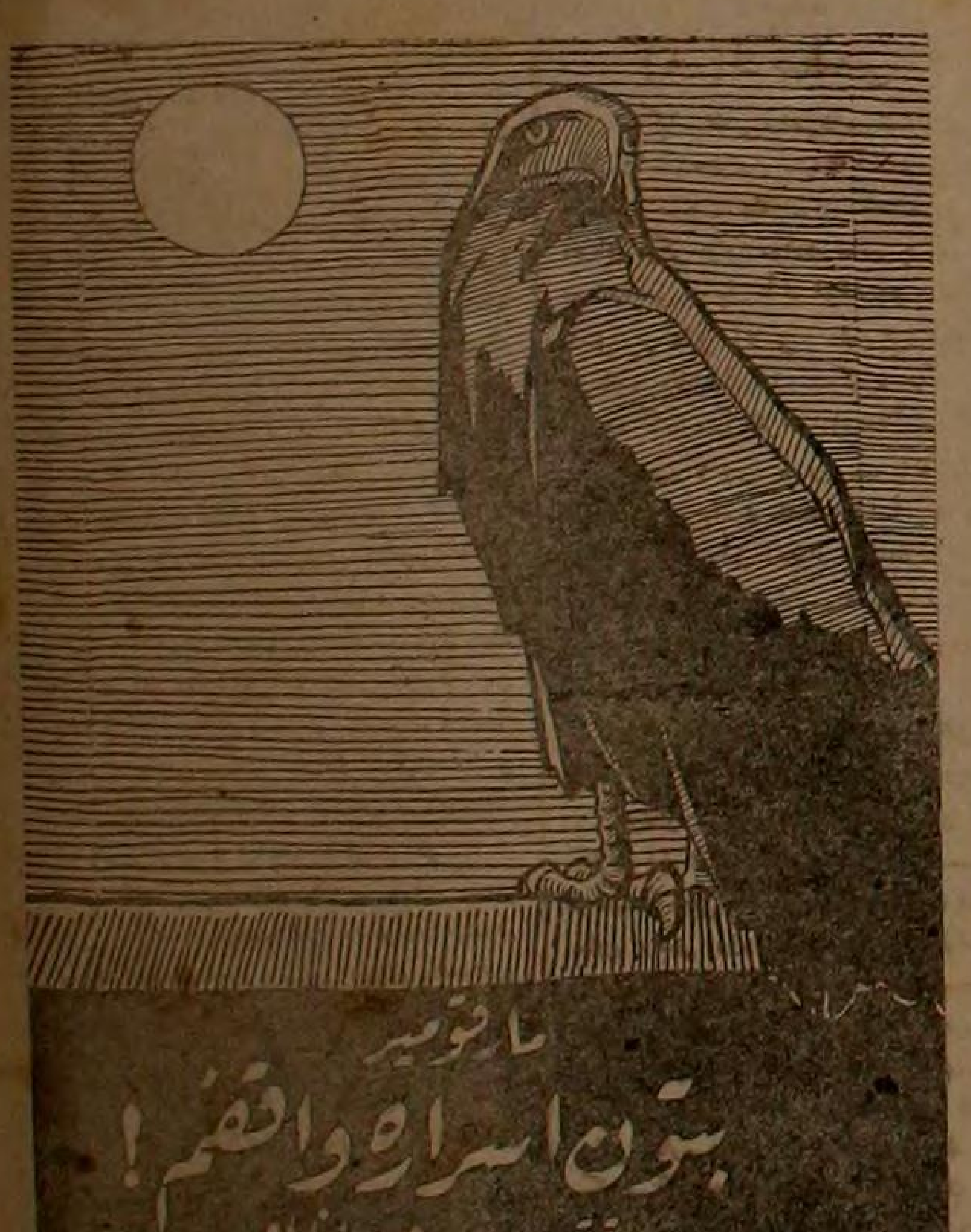
نظارتلی
مجلس مبعوثان باغچه‌سنده ، سلطان احمد واپوراسکله‌سی قارشوسنده یولوشك اوستنده صاتیلق قوناق . (جمعه پازار چارشنبه ۳-۵) دورتنده متصرفنه مراجعت .

ضایع
پازارکونی قادیکویندن عثمان آغا محله‌سنده حاجی آغوب سوقاغنده ٤ نومرولو متصرف اولدیغم خانه‌مك سندینی معاملی اوراقله برابر ضایع ایتدم . بولان اطفا آرمان اداره‌سنه تسلیم ایلمسی
سلیمان پاشا کریمه‌سی
حیریه

دوقتور
رفعت جلال الدین

بك اوغلی جادهٔ کبیرنده اسکی روس سفارتخانه‌سی قارشوسنده ،
ترزیلر پازاری
مسلمان پازاری
عیدسعید اضحی ایچون ایپکلی ویوکلی البسه‌لك قاشلرمز وچارشافلقلرمز اوروپادن کلمشدر . فیئاتلرمز رقابت‌قبول ایتمز درجه‌ده اهوندر . اسلام خانملرمزك رغبت بیوره‌رق مغازه‌مزی تشریفلری متمنادر .

یکی انتشار ایدن :



الك مکمل فال کتابیدر . استقبالی حیرتبخش بر اصابتله کشف ایدر .
محل توزیعی باب عالی جاده‌سنده ابراهیم افندی کتبخانه‌سیدر ، هرکتابجیده بولنور .

(صاحب امتیاز ومدیر مسئول : جواد ابراهیم)

زمانك تفرقه‌سی

قرق سنه‌لك قومدی

۱۳

شیمدی بر صنف ایچنده بلکه بیك بر چیله عرض ایدن شعرا فصلنه کیریورم که نهایت کثرتی کوزمك اوکنه کلنجه عادتا قلمم تیتره‌دی . اوت ، متنظرده‌کی ازدحام نه ایسه مزه اوقدر لطیف ایتدیکم میدان مطبوعاتده‌ده ازدحام شعرا او ایدی . (عثمان بابا) تربه‌سی یاننده‌کی (فوزیه) قراتخانه‌سندن تا متوفی سوجی (قسطی) نك دکاننه قدر هر دکانده ، هر سوقاقده ، هر دونه‌مچده ، هر دائره‌ده همان هر نظارنده ، بولنانلری الوریمیورمش کبی سمت سمتده آیریجه عنبرلر وار ایدی . بالخاصه (ترجمان حقیقت) مرکز اولمق اوزره ترسم ایجنی اولان بومحیط بتون ایمپراطورلغی دائراً مادار احاطه ایدیوردی دیسم حدود مبالغه خارجنه چیقمش اولمام ، هله اوروپاده وسائر ممالك اجنبیه‌ده مام اولانلرده ادخال ایدیله‌جك اولورسه البته نظر عرفانکزده فاشمول برسلحه تجسم ایده‌جکدر .

بونده حیرت ایدیله‌جك برشی یوق : شرق بتون شعر دکلمیا ؟ اوحالده ؟ .. نه‌دیه‌یم ؟ ... بودیار فیاضك کوللری ، قزلری ، نوبروالی‌قوبروقسز یلدیزلری ، کهکشانلری ، شهاب ثاقبلری ، طلوعلری ، غروبلری ، سفلی نمایشلردن الك آرغین لورطه‌لره وارنجه‌یه قدر انکشاف ایدن صفحات جویه ایله آراسته بیراسته سمای آلتنده طوران جبال وشواهق ، یاماجلری ، وادیلری ، یایلالری ، سطوح مائیه زاهره‌سی ایچ ازهار ونباتاتی ، پیکارلری ، شمور جیبه‌سی ، برکالری ، مرغان خوش‌الحانی ، سباع خونخواری والحاصل بتون موالید وطبیعیاتی‌ده شعر اولمق اقتضا ایدر . بوخلاق ملهمه آره‌سنده نوع انسانك استثناسی اصل ممکن اولور ؟

اوت اوده بر شعردر ، شعر اولیانی‌ده شاعردر . عجبا دوشونه‌بیله‌جکمی طوغریجه عرض ایتمکه مقتدر اولدمی ؟ بن شبهه‌دیم . ایشته بو شبهه بنی اوزیور ، سنه‌لردن بریدر خسته ایدییور ، قورلاندیرییور ، بونالدییور !

کاه کندی کندیمه :

(نوردن بر تنه چکسه‌م آسمانك فوقنه)

خیالیله کندیمی اوتوده‌رق وجد واستغراق حالنده صاحبقران کچینه‌یم املی پرورده ایدییورم .

کوریلیورآ . متردده‌م ، شبهه‌لیم ، اندیشه‌ناکم ، یاخود باشقه دورلو برخسته‌یم . بوخسته‌لغی تشخیص ایده‌بیلسه‌م .

— شاعرم !

دیوب هوپ هوپ اویناه‌جغم .

بکا اویله کلیورکه بورقص جوشاجوش آره‌سنده حوردن قواره‌لر ، نوردن دواره‌لر ، نرم ورنکین شراره‌لر آقارکن بر هیکل حسن وآن شکلنده طوکش شلاله‌لر ، اتکدن تا تپه‌لره سقوط ایتمش جسم الماس‌پاره‌لر ، شواهقدن زمینه متصاعد قالالر کوره‌کوره مظهر ساحات اوله‌جغم !

ناقاًکه هوبلایه‌میورم . باری مانع اولیور چوق شکرکه هوبلایانلری کوردم ، حالاده کورمکده‌یم . بوده برمحرومیتدر دکلمی ؟ خیر ، محرومیت دکل .

[بوده برشعر انفس دیکر]

یارب ! اونه‌عالم ایدی ، حالا اونه‌عالمده ! .. اویله‌یا ! .. رنك رنك ، بیچم بیچم ، بوی بوی ، جنس جنس حسیات وتصورات ! آهلر ، آمالر ، مددلر ، ناله‌لر ، شیوه‌لر ، فغانلر ، آللر ، کدرلر ، اضطرابلر ، فرقتلر ، هجرانلر ، یاده‌لر ، حق اولومزله اوحلر ، لئشه‌لر ، صفالر ، وصالر ، طاسائل ایللر ، باده‌لر ، اب یاللر ، زانو بزانولر آغوش بآغوش یاتیسورلر ، غم مجنتاری فرهاد سحرخیز آره‌سنده لیلی وصلنه دائر شرقیلر هکوس مدیده قوتنده ایشیدیلیوردی . برطرفده ساقی نامه‌لر ، خمریه‌لر ، بلی بوکولمه پیرمغانلر ، نوجوان بچه‌لر النده برر داستان اولمش ، دیکر طرفدن الهیات ، نعوت ، قصائد مذکوره مائل پرواز ، هزار پاره پاره ، مجوبه‌لر آلای آلای قوشوشورلر ، مدحیه‌لر پامال اسعفا . بو عصر اعدادده شماحه‌لری الرنده ، برهنه اوله‌رق (هوغو)لر ، (شکسپیر)لر ، (لامارتین)لر ، (موسه)لر ، (دانته)لر ، (آندره‌شرنیه)لر ، (شیللر)لرده آره‌ده صیراده اوغرابورلر .

بونلرك فوق‌رؤسنده‌اساطیر یونان اوچیور : (کوپیدون) تیر عشقی دوزمش ، (ونوس) قاشلرینی‌چاتمش ، (آپولون) پرغضب ، (آشیل) برمعتاد یاره‌لی (هرکول)ك اوموزلرنده (آطلاس) و متحیر و سرکردان طوریورلر .

دیکر طرفده (متنبی) ، (حافظ) ، (فضولی) ، (ابوالعلا) ، (سعدی) ، (باقی) ، (فردوسی) ، (نفعی) ، (صائب) ، (خیام) ، (نائلی قدیم) ، (نابی) ، حتی (وهبی) ایله (سرودی) کبی ارواح مسعوده ساحهٔ سنوحاتده باغداش قورمشلر ، بو احبابی مخوفه‌نك بر کون اولوب شرقه استیلا ایده‌جکلری احتمالاتی اونوتیورلر .

مرئی ، غیر مرئی ، محسوس ، غیر محسوس بر طاقم خیالات بر برلرینه صارلمشلر ، بو جمعیت شورا شوره جلب و احضار ایدلملرینی بکلیورلر .

بو عظیم ولوله آره‌سنده نحیف اندام بر منادی ، قیصبق سسیله

— ادبیات جدیده کلیور ، قاچیشك ، صاوولك ! هیکری طارمه طاغان ایدر ها !!!

دیه باغیریور .

بتون اسلاف بوتوطهور حقید یادره نانك یادیك یادیك بوروبشی سیر ایده‌رك چیقمق ایسته‌میور ، غالبا (یأجوج) اوله‌حق دیه‌برلرینه باقیشوب سویله‌نیورلر ، بتون احباب بو یاشده بر ولدك غضب واعتاده بو درجه‌ده اظهار کمال ایتدیکنه حیرتله عجبا شرانك (مأجوج) دیدیکی بو میدر ! صائیله آره‌لرینه صیاچیشش اولان بر مستشرق صیقیشدیریورلر .

زمان بو ! .. طورماز ، آقار .

— شیمدی اویأجوج ومأجوج نه‌اولدی ؟

دیه اوبانه سوروشدق آله‌جغمز جواب مطلقا شویله‌در :

— دیو !

— دیوی ؟ .. آمان قورقدم ! ..

[مابعدی وار]

احمد راسم

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

داخلی احوال وشئون

مهم بر ملاقات

ایران خارجیه ناظرینك، شاه حضرتلرینك حضورنده صدراعظم داماد فرید پاشا ایله اوزون بر ملاقات اجرا ایتدیکنی، بو ملاقاتده [illegible] سیاسیه مطالب [illegible] حوالیلرنده حضوری معتاد اولان زوزه ایله باشلادلر. [دولت طرفندن استقبال اولنه‌رق صلاة جمعه‌یی [illegible] آلنه‌رق بعدالادا سرای همایونه عودت [illegible] برابر حبسخانه مدیری

§ حربیه ناظری سلیمان بك اوطه‌ده [illegible] بولونان قاتل عسکره عقل طاپونده [illegible] و اون سنه‌یه محکوم آرناود طاهر، اداره‌نك تیقظندن درحال محکومینی [illegible] بو سبیله یاپیلان ترتیباتدن محکوملر تفصیلات آلارق مترقب فرصت اولورلر.

فره‌دن و ناصل قاچدیلر:

نهایت، بایرام صباحی ساعت آلافرانغه درت راده‌لرنده محکوملر بدنی قوغوشك دیواری دلمك صورتیله باشلادقلری ایشی اتمام ایدرك عسکری آثارك چادیرلر بولونان جهته کیررلر، فقط قپوده قالین بر زنجیره باغلی قوجه‌مان بر کلید قارشیسنده بولونورلر. بوراده‌کی عدم موفقیت کندیلرینك غیرتنی قیرماز. درحال الده ایتدکلری قازمه و کورکلرله ایشه کیریشیرلر، دفتر خاقانی‌نك بر بچق متره آلتنده‌کی دیواری دله‌رك فرقه الی کیشیلك برقافله حالنده دفتر خاقانی دائره‌سنه کیررلر.

، محکوملر

دفتر خاقانی‌یی محافظه ایدن کیجه نوبتجیسی تهدید ایتدکلری اثناده یوقاری‌کی نوبتجی‌یی کورو[illegible] ایتدیرمك [illegible] آکلار و یاواش سسله اوکنده‌کی نوبتجی‌یه: محبوسلر قاچیورلر! دیه خبر ویریر.

بروسه‌لی نجیبك فراری:

اوصیراده اسکدارده برشکرجی‌یی پاره‌سنه طمعاً قتل ایدن جانیلردن بروسه‌لی نجیب دفتر خاقانی حبس قاپوسنك اوزرنده‌کی پنجره‌دن دیشاری‌یه آتلایجه [illegible] نوبتجی درحال بونك اوزرینه آتش ایدر، قاتل بوکا مقابله‌یه رغبت ایتمز و ایکی دفعه [illegible] نظراً مجروح اوله‌رق و آغاجلری [illegible] آلارق فراره قدم باصار.

محبوسلرك تهدیدلری:

بونك اوزرینه دیکر محبوسلر ایشك جدی اولدیغنه و فرارك غیرممکن بولوندیغنه قانع اوله‌رق عودت ایدرلر.

عاقبتی

مقتول دوشدی

داخلیه ناظری محل وقعه‌ده:

اوصیراده داخلیه ناظری عادل بك، ژاندارمه قوماندانی کمال پاشا، پولیس مدیر عمومیسی نورالدین بك محل وقعه‌یه اوتوموبیللرله کلیرلر.

محکوملر ینه دلیکده:

بر مدت دوام ایدن بو پاتیردیدن صوکرا نهایت [illegible] مسلحه ایله آسایش تأمین ایدیلیر ومحبوسلر قوغوشلرینه کیررلر.

قوغوشده تحریات:

نهایت ضابطه، جانیلرك بولوندیغی قوغوشه داخل اولارق تحریاته باشلانیلیر.

قاتل مسعود ناصل قتل ایدیلیر:

بو اثناده برکون اول پولیس مدیریتندن حبسخانه‌یه کوندریلن پولیس قاتلی دیکل ایله معروف [illegible] محکوم عرب مسعود ژاندارمه‌نك اخطاراتنه [illegible] آصیلارق چاوشك النده‌کی تفنکه صاریلمق ایستر. چاوش ده بالمجبوریه بوکا مقابله وآتش ایدر. چیقان مرمی [illegible] آغیرجه جرح ایدر. مسعود خسته‌خانه‌یه [illegible] حال احتضارده اولدیغی حالده ینه بو [illegible] سارلق [illegible] موفق اولاماز ومداوات اولمه‌سی اجرا اولوندقدن بش ساعت صوکرا وفات ایدر. [جناب حق تقصیراتنی عفو بیورسون]

مشوقلر پولیس مدیریتنده:

فراره ترتیباتك مرتب ومشوقلرندن جانیلرك آك آربیلرندن اون طقوز قدری طوپلانه‌رق پولیس مدیریتنه نقل ایدلمش وتحقیقاته باشلانمشدر.

قوای محافظه‌نك تزییدی:

تعاقب ایدن فرار تشبثلرینه مانع اولمق اوزره حکومتجه یاپیلان تقیداته برقات دها کرکی ویرلمسی تقرر ایتمش و شمدیلك قومیسر معاونی مصطفی افندینك معیتنده اون پولیس حبسخانه محافظه‌سنه مأمور ایدلمشدر. باقیده بونلرك تزییدی جهتنده کیدیله‌جك وبو صورتله وقوعاتك تکرری منع ایدیله‌جکدر.

حضور شاهانه‌ده

صدراعظم داماد فرید پاشا حضرتلری دون سرای همایونه عزیمتله حضور پادشاهی‌یه قبول بیورلمشدر.

§ صدراسبق توفیق پاشا حضرتلری اولکی کون سرای همایونه عزیمتله حضور پادشاهی‌یه قبول بیورلمشدر.

§ مالیه ناظری توفیق بك، اوقاف ناظری حمدی افندی اولکی کون سرای همایونه عزیمتله حضور پادشاهی‌یه قبول بیورلمشلردر.

نشان

شیخ‌الاسلام مصطفی صبری افندی‌یه، داخلیه ناظری عادل بك افندی‌یه برنجی رتبه‌لردن عثمانی، اوقاف ناظری حمدی افندی‌یه ایکنجی رتبه‌دن عثمانی نشانلری احسان بیورلمشدر.

ادرنه والیسی

بعض خصوصات حقنده معلوماتنه مراجعت ایدلمك اوزره ادرنه والیسی سالم پاشایه درت کون مأذونیت ویرلدیکی خبر آلنمشدر.

دیوان حرب عرفی

عدلیه نظارتنده‌کی دیوان حرب عرفینك بازیده ارکان دیوان حربیه نقل ایدیله‌جکی خبر آلنمشدر. جلسه‌لرك خفیاً اجرا اوله‌جغی محتمل اولدیغی ده سویلنمکده‌در.

§ ارکان دیوان حربینك حربیه نظارتنده شورای عسکری‌نك انعقاد ایلدیکی محله نقل ایدلمسنه قرار ویرلمشدر.

§ حربیه نظارتنده تدقیق سیئات وحسابات قومیسیونی حسابات اصلیه قسمی اعضاسندن رفعت بك استعفا ایتمشدر.

سابق عثمانلی ناظرلری

یکی ارمنستان ناظری اولیور

ارمنیجه غزته‌لرده اوقونمشدر: ارمنستان جمهوریتی، پاریس هیئت مرخصه‌سنه برتلغرافنامه کشیده ایده‌رك قاربل نورادونکیان و اوسقان مارونکیان افندیلره ارمنستان قابینه‌سنده برر نظارت تکلیف ایتمش وبو مأموریتلری قبول ایچون مومی الیهما نزدنده توسطده بولونمه‌سی لزومنی بیلدیرمشدر.

بایرام هدیه‌سی

مجلس ادارهٔ ولایت طرفندن یوزده اوتوز اوله‌رق تعیین ایدیلن ضم تکلیفی مالیه نظارتی طرفندن یوزده یکرمی ایکی‌یه تنزیل ایدلمش وبوبابده احضار ایدیلن قرارنامه مجلس وکلایه تودیع اولنمشدر.

مأمورین آره‌سنده:

عسکری تعیینلر — یکرمی اوچنجی فرقه قوماندانلغنه ۱۸۸ نجی آلای قوماندان سابق قائمقام عاکف، ۲٤ نجی فرقه قوماندانلغنه سواری قائمقاملرندن خلیل، اون بشنجی فرقه قوماندانلغنه سابق اون آلتنجی فرقه قوماندانی میرالای رشدی و اوچنجی قافقاس فرقه‌سی قوماندانی و دیوان تمییز عسکری اعضاسندن میرالای جمیل بکلر تعیین ایدلمشلردر.

بیکباشی عاصم بك — یکرمنجی قول اردو لوازم ریاستنه مراجعتخانه انباری تفتیش و تعداد هیئتی اعضاسندن کریدلی بیکباشی عاصم بك تعیین ایدلمشدر.

آطنه والی وکیلی — آطنه والی وکیلی ناظم بکه مراجعتی اوزرینه اون بش کون مأذونیت ویرلمشدر.

قیصری متصرفی — قیصری متصرفی علی علوی بك عزل ایدیله‌رك یرینه چوروم متصرفی سامح فخری بك تعیین ایدلمشدر.

دیوان حرب اعضالغی — تدقیق سیئات قومیسیونه مأمور متقاعد ارکان حربیه میرآلایی نشئت بکك دیوان حرب عرفی اعضالغنه تعیینی خصوصی ارادهٔ سنیه‌یه اقتران ایلمشدر.

مسامره تأخیری

حمایهٔ اطفال جمعیت عمومیه‌سی منفعتنه اولارق ایلولك اون ایکنجی جمعه کونی تقسیم بخچه‌سنده اعطاسی مقرر چاری مسامره‌نك پروغرامنه عائد بعض جهتلرك اکمال قابل اولمه‌مسندن شمدیلك تأخیر ایدلمشدر.

ضابطه وقوعاتی

شهرامینی جاده‌سنده: اولکی اقشام والده خسته‌خانه‌سی اوراق مأموری صالح افندی خسته‌خانه‌دن ساعت آلتیده چیقه‌رق شهر امینی یالدیز محلندن خانه‌سنه کیدرکن درت شخص مجهول طرفندن دوردوله‌رق و بچاق ایله تهدید ایدیله‌رك آلتمش لیراسی، آلتون ساعت وقوردونی غصب ایتمشلر و متجاسرلر بونکله‌ده اکتفا ایتمیه‌رك صالح افندی‌یه بر قاچ بچاق اوره‌رق فرار ایتمشلردر. صالح افندی اوغرادیغی [illegible] مأیوس یولنه دوام ایدرکن شهرامینی پولیس مأمورلرندن رشدی افندی‌یه تصادف ایتمش ووقعه‌یی آکلاته‌رق متجاسرلرك فرار ایتدکلری محله دوغرو برلکده تعقیبه باشلامشلر و براز ایلریده فراریلره تصادف ایتمشلردر. رشدی افندی تسلیم اولملرینی اخطار ایتمش ایسه‌ده کوشکلی محمد نامنده‌کی شریر حمان سلاح ایله مقابله‌یه باشلادیغندن رشدی افندیده استعمال سلاح ایلمش، متجاسرلردن کوشکلی محمد، ادرنه‌لی عزت فراره موفق اولمشلر، یالکز کچن کون حبسخانه‌دن فرار ایدن عبدالرحمن فرار ایده‌مامش وحامل اولدیغی بچاقله صالح افندی‌یی صول معده‌سندن جرح ایتمشدر. عبدالرحمن دردست ایدلمشدر. عبدالرحمنك اوزرنده مایمونجق کبی ودیکر بعض آلات بولونمشدر.

اوتوموبیل قضاسی: اولکی کون قاطاده ۱٤۹۲۲۵ نومرولی اوتوموبیل سیوادلی [illegible] لامبوس نامنده برینه چارپه‌رق صاغ قولك باشندن وکوکسندن مجروحیتنه سبیت ویرمش ومجروح برای تداوی نقل ایدلدیکی جراح پاشا خسته‌خانه‌سنده بر ساعت صوکره آلدیغی جریحه‌دن متأثراً وفات ایتمشدر.

اتهامه دیرکن: طوبخانه رئیس [illegible] مرتباتندن بحری چاوش [illegible] رند [illegible] ضرب ایتدیکندن انضباط مأمورلرندن آقشهرلی اسماعیل افندی طرفندن توقیف ایدیلرك قره‌قوله کوتوردولورکن فرار ایتدیکندن اسماعیل افندی اخافه قصدیله مرقومك اوزرینه استعمال سلاح ایتمش ایسه‌ده، چیقان مرمیلر بحری چاوشك مقتولیتنه سببیت ویرمشدر.

ارتحال

حلب والی اسبق مرحوم انیس پاشانك حرمی مایره خانم دون حلول اجل موعودیله وفات ایتمشدر. جنازه‌سی بوکون قالدیریله‌جقدر. مومی الیها خیروحسناتی‌سور عابده وصالحه بر خانم ایدی. جناب حق غریق رحمت ایلسون وعائله کدرده‌سنه صبر جمیل احسان بیورسون.

خارجی تلغرافلر

ترییسته‌ده بر قونغره

روما ۸ — (ت.ه.ر) ایتالیان ایلمی جمعیتی‌نك [illegible] تشرین اولده سکز تشرین اولده قدار ترییسته‌ده سنه‌لك اوتورومنی عقد ایده‌جکدر.

مجار مجلس ملیسی انتخابات

بوداپشته ۸ — (ت.ه.ر) مجلس ملی انتخاباتی سکز ایلولده اجرا ایدیله‌جکدر. حال حاضرده مجارستانده (۲٥) سیاسی فرقه موجوددر. بوداپشته‌نك ارزاق ومهمات تدارکاتی خیلی تزاید ایتمشدر.

قادینلره حق انتخاب

روما ۸ — (ت.ه) ایتالیا مجلس مبعوثانی قادینلره حق انتخاب بخش ایدن لایحه قانونیه‌یی تصدیق ایتمشدر.

ویانه - پشته آره‌سنده

بال ۸ (ت.ه.ر) — ویانه ایله بوداپشته استاسیونلری آره‌سنده دوغرودن دوغرویه اجرا ایدلمکده ایکن مارتدنبری دوچار انقطاع اولان مناقلات بش ایلولدن اعتباراً (ترن) طریقیله تکرار باشلامشدر.

جنرال فرانشه دسپره

سلانیك ٥ — (ت.ه.ر) جنرال فرانشه دسپره‌ی پنجشنبه کونی بورایه واصل اولمشدر. مشارالیه نامنه سیف افتخار اهدا ایدیله‌جك وعین زمانده جاده‌لردن بری فرانشه دسپره‌ی توسیم اولونه‌جقدر. جنرال مراسمی متعاقب بلغراده عودت ایده‌جکدر.

بلغراد ۷ — (ت.ه.ر) جنرال فرانشه دسپره‌ی جمعه‌ایرتسی کونی بورایه واصل اولمش وکچن سنه بولغار اوردولرینك [illegible] اثناسنده ایدن بارلاق تعرض ۹ اسنده برنجی صرب اوردوسنه قوماندا ایتمش اولان وویووده (میشیچ) ه ژوزن دونور نشانك بویوك صلیبی تودیع ایتمشدر. جنرال کیجه پاریسه متوجهاً حرکت ایتمشدر. پاریس صلح قونفرانسی جنرال فرانشه دسپره‌یی استماع ایده‌جکدر.

لیتوانیا جبهه‌سنده

وارشوه ۸ — (ت.ه.ر) لیتوانیا وبیاض روسیه جبهه‌سی - شمال منطقه‌سنده وضعیتده برکونه تبدل یوقدر. (بوبرویسق)ك شمال شرقیسنده‌کی منطقه‌ده له سواریسی بولشویکلرك تحشید ایتمش اولدقلری اوتلری داغیتمشلر و بونلری شماله وشمال شرقی‌یه دوغرو طرد ایتمشلردر.

وولنیا جبهه‌سی - (ارلهواسق) ك شمالنده سواری استکشاف مفرزه‌لرینك اجرای حرکت بولوندقلری بیلدیریلیور.

منع ایدیلن براجتماع

برن ۹ — (آ.ا) حکومت (موسقووه اوچنجی بین‌الملل) ی لهنده برنده اجراسی متصور سوسیالیست نمایشی منع ایتمشدر. بوقرار زوریخ قانتوننك ارائه ایلدیکی مثاله توفیقاً لوسرن قانتونی طرفندن اتخاذ ایدلمشدر.

کیه‌ف موقعی

بال ۸ (ت.ه.ر) — اوقرانیا مطبوعات اداره‌سی تبلیغ ایدیلیور: اوقرانیا قطعاتی (کیه‌ف) شهرینی بولشویکلردن تماماً تطهیره موفق اولمشلر و (دینه‌پر) نهری بوینجه ایزلرینی تعقیب ایدرك شهر [illegible] کورك شمالنده التی کیلومترو ایلریله‌مشلردر.

لهلره تضییقات

وارشوه ۸ — پترسبورغده لهستان مختلطلرندن موسیو (بارون زادورسکی) دیورکه: «لهلره قارشی اجرا ایدیلن تضییقات ایکی آیدنبری تشدید ایدلمشدر. ۵ یاشندن صاغ اولانلر فنلاندیا جبهه‌سنده خدمات شاقه‌ده وبالخاصه استحکام انشاسنده استخدام اولونقده و[illegible] اکثر رهینه اوله‌رق توقیف ایدلمکده‌درلر. ۹ [illegible] (روب) ك تحت توقیفه آلنمی روسیه‌ده لهلر آره‌سنده انفعالی موجب اولمشدر.»

مذاکرات جریان ایدیور

روما ۸ — (آ.آ) پاریس قونفرانسنده رومانیانك مجارستان مسئله‌سنده اتخاذ ایتدیکی وضعیت دولایسیله بکرشده اجرا ایدیله‌جك بر تبلیغ طرزی حقنده مذاکره جریان ایتمکده‌در.

دده آغاج مراقبه‌سی

[illegible] — (آ.ا) دده آغاج [illegible] مراقبه‌سی ایچون برقومیسیون تشکیل [illegible] بوقومیسیون بر یونان و بر [illegible] خصوصیه متفق دولتلرك تعیین ایده‌جکی [illegible] مرکب اوله‌جقدر.

کوچوك خبرلر:

بانق عثمانی مدیرینك استعفاسی

بانق عثمانی مدیر عمومیسی موسیو (نیاس) اسباب صحیه‌دن طولایی استعفا ایلمشدر. یرینه معاونی موسیو (ستوغ) تعیین ایدلمشدر.

فؤاد پاشا — یکرمنجی قول اردو قوماندانی فؤاد پاشا حضرتلری عزل ایدلمش ایسه‌ده یرینه توکیل ایدیلن - ورای تحقیق آنقره‌ده بولونقده اولان - خلوصی پاشا حضرتلری وکالتی قبول ایتمدکلرندن مشارالیه فؤاد پاشانك وکیل صفتیله دوام مأموریتنه امر کلدیکی خبر آلنمشدر. (مفکوره - آنقره)

بردسم تبریك — استانبولده موجود تشکیلات قوماندانلری مسا کرشاهانه دون حربیه میدانده کوچك بردسم تبریك اجرا ایلمشلر و حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا ایله عاطف شوکت بکه عرض تعظیمات و تبریکات ایلمشلردر. حربیه ناظری کوردیکی انتظام فوق‌العاده‌دن بیان ممنونیت ایلمشلردر.

زیارت — بحریه ناظری صالح پاشا دون اوکلدن صوکره حربیه ناظری سلیمان شفیق پاشا ایله ارکان حربیه رئیسی هادی پاشایی زیارتله برمدت ملاقات ایلمشدر.

شورای عسکری ملغا — شورای عسکری تشکیلاتنه دائر ۸ ذی القعده ۳۳۷ تاریخلی قرارنامه‌نك الغاسنه ارادهٔ سنیه شرفصدور اولمشدر.

وهیب پاشانك اوراقی — وهیب پاشایه عائد اوراقك برقسمی اورنه‌دن غائب اولدیغی خبر آلنمشدر.

لغو ونقل — سواری وطوپچی مفتش عمومیلکلرینك وبحرسفید بوغازی موقع مستحکم قوماندانلغی وقرارکاهی ومعیت هیئتلرینك لغوی ونقلیه منفکلرك حربیه دائره‌سنه ربطی خصوصی ارادهٔ سنیه‌یه اقتران ایلمشدر.

لیمانده — پورت سعیددن (هانقس قاتیل)، باطومدن (لاتونا)، نیورقدن (ژاقوما)، ازمیردن (اسپیریا)، (اوسفاو)، (ژانه‌نا)، (تیرول)، وارنه‌دن (قوکومارو)، بیرادتدن (بلفراتو)، کوستنجه‌دن (پرنس ماریا) واپورلری اشیای تجاریه واهالی‌یی حاملاً لیمانمزه کلمشلردر.

معلولین غزاه — معلولین غزاه قومیسیونه واردات تأمینی جهتندن علاقه‌دار اولمق اوزره مالیه، تجارت ونافعه نظارتلرینه حربیه نظارتنده متشکل قومیسیون مخصوصه، تنظیم ایدیلن معلولین غزاه نظامنامه‌سنك برر صورتلری لدی‌المطالعه کوندرلمشدی. مذکور نظارتلردن هنوز برجواب ورود ایتمدیکندن نظامنامه دها هنوز باب عالی‌یه تقدیم ایدلمه‌مشدر.

خرسزلر مایرده — غلطه‌ده (مایر) مغازه‌سنه سارق کیره‌رك اوچ بیك لیرا قیمتنده البسه وسائر اشیا سرقت ایده‌رك فرار ایتمشلردر. تعقیباته دوام ایدیلیور.

بولونمش چوجق — اسمی سویله‌مکدن عاجز ایکی اوچ یاشلرنده برقیز چوجغی بولونمشدر. ولیسنك مدیریت عمومیه اوچنجی شعبه مدیرینه مراجعتی.

اوفاق اعلانلر

او کسوروك ایچون

[illegible]

اوتوموبیل

[illegible] پازار [illegible] بولوریکز [illegible] مزارستان [illegible] نومرو ۸ [illegible]

کاتبه آرانیلیور

ایدی حساب وکتابت بیلن [illegible] یاشنده چالیشمش [illegible] ویا غزته اداره‌خانه‌لرنده ایش آریور [illegible] ایدیلر. چارشوی کبیر مالیه تحصیل شعبه‌سی شوکت بکه مراجعت ایتدیلر.

تلفون. تومروس استانبول ۱۸۸۷

محرربکلره:

[illegible] سه‌کز عصری برشکلده رسملی اولارق نشر ایدیکز.

تجارانه

تجارتخانه‌کزی طانتمق آرزو ایدرسه‌کز رسملی اعلانلر یاپدیریکز. آرتسیق رنکلی دیوار اعلانلری، رومان، حکایه وقپاق رسملری وفوتوغرافلر [illegible] تجربه‌لی بر رسامه یاپدیرمق آرزو ایدنلر زمان غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه مراجعت.

غازی عثمان پاشا سلطانیسی مدیریتندن: ایلولك اون بشنجی کوننه‌قدر یکی طلبه قید اولونه‌جغندن آرزو ایدنلرك جمعه‌دن ماعدا هر کون اوکله‌دن اول زوالی ساعت اوندن اون ایکی‌یه و اوکله‌دن صوکره برده‌ن درت بچوغه قدر مکتب اداره‌سنه مراجعتلری. اسکی طلبه‌نك ایسه اون‌اوچنجی کونی اقشامنه قدر تجدید قید ایتدیرمه‌لری لزومی اعلان اولونور.

اجنبیلرله دعواسی اولوبده نتیجه آلمیه‌نلره
مکتب ملکیه شاهانه‌دن وحقوقدن مأذون
دعوی وکیلی

م. آصف

مدت مدیده درسعادتده دعوی وکالتی و ولایاتده متصرفلقلرده بولوندقدنصکره نوکره یکیدن مسلك وکالته مباشرت وهرلساندن ترجمه و تحریر و ادخالات و اخراجات بحریه و بریه قومیسیونجیلغنه دوائر رسمیه و محاکم عثمانیه و اجنبیه حضورنده هر نوع دعاوی و مسائلی کافل السابق کمال جدیتله تعقیب ایتمکده اولدیغندن غلطه‌ده عمر عابد خاننده ایکنجی قاتده ۱۵ نومرولو یازیخانه‌سنه مراجعت بیورلمسی اعلان اولونور. تلفون: بك اوغلی ۲۳۰

هرلساندن ترجمه!

بالعموم اجنبی لسانلرایله هرنوع محررات واوراق ترجمه وتحریر ایتدیرمك ایستیانلرك یکی پوسته خانه قارشیسنده ولورا خاننده ۱۵ - ۱٦ نومروده مراجعتلری.

ترزیلك نازلیق فوریلی ایچون

نجم فردا

خانلر ترزیخانه‌سنه بویوریکز. ذوق سلیم، ظرافت وسرعته حیران اوله‌جقسکز. مقصدلرلر آوروپاده مظهر تقدیر ومکافات ایدلش خانلردر. شهزاده باشنده قورادیبك اوستنده‌کی دائره.

استانبول ولایتی دفترخاقانی اداره‌سندن: قرق چشمه‌ده سکبان باشی ابراهیم آغا محله‌سنده حمام زوقاغنده واقع عتیق اوچ وجدید بر واوچ نومرولو حمام ودرونده جاری ایکی ماسوره ماء لذیذك آلتمش درت حصه اعتباریله طقوز حصه‌سندن تأمین دین ایچون استانبول دفترخاقانی اداره‌سنجه اجرا ومزایده شرطیله تقوم وقایمك ۲۵ غستوس سنه ۳۳۵ و ۱۰ و ۲۵ ایلول سنه ۳۳۵ تاریخلی نسخه‌لرنده مندرجدر.

پاره ویریورز

جوهرات وذیقیمت اشیا واوراق سیم وزر وسجاده وتحویلات واسهام کبی اشیانك ترهین ایدرك [illegible] بر وعده ایله پاره آلمق ایستینلر یکی پوسته خانه قارشیسنده ولورا خاننده ۱۵ - ۱٦ نومروده حسنی بکه [illegible] مراجعت.

(صاحب امتیاز ومدیر مسئول : [illegible] ابراهیم)

بلوغمش عد اولونوردی. اینته نثر ونظمز بوایکی خطه آره‌سنده‌کی [illegible] کرمان، پریشان، آواره، دلخسته، مبتلا، نوهوس، کاه متعالی، متجلد، منتظم کورونمك ایسته‌دیکو [illegible] خاینده یزه‌سه، اشعار [illegible] موضوعلر، زمینلر اوزرنده یوریدیکی ایچون [illegible] قالب، قوفیه، فقط ملون ومذهب، اوچ دوت لساندن منتخب، منتحل افکار و معانی ایله ملبس اوله‌رق یان یانه کزنیورلردی.

بونکنای ادبده هرکون کوریلن حرکت، برباشدن برباشه کیدوب کلمکدن عبارت ایدی. اطراف وجوانبدن وقوع بولان التحاقلر، طبق رضالرده اوزاقدن [illegible] قاریشانلر کبی آنجق ازدحامی قابارتمق قبیلندن ایدی. مع هذا زمانك کیتدکجه [illegible] رغماً قابلیه خفی، سامان آلتندن آقان صو کبی نهانی برجریان حس ایدیلیوردی.

شیمدی شیمدی آکلایورم که کندیسنه شعر، ادیب، محرر نامی ویریلن، یاخود کندیسنه بونامنردن برینی مناسب کورن هرفرد حمان آری بر (بیپ)، بر ذاتیت ایدی. آه! بوذاتیتلری حایله صور [illegible] ممکن اولسه او دورك طرز تکاملی عاملیله میدانه چیقار وبو نقطهٔ نظرمدن تاریخ ادبیاتمزك الك کوزل، الك چتره‌بیل فقط الك صمیمی، روحی صحیفه‌لری وجوده کلمش اولوردی...

کرانهٔ . . . بالخصوص اوتوز بو قدر سنه صوکره بو ایله برابره لووه‌شدید حاصل اوله‌جغی بیان ایدمه‌جك قدر استقبالی کوره‌مك طالعی بوق ایدی که هرکسك کوزلرده آدی صیره کرمه‌دم، مواجهه‌سنده اوطوردیم، قوتوبوب دردك ایرك آیریلیر آیرلماز لوط دفترینه استنساساتنی یازه. ایدم‌ده سره بوکونکی آیدینك قارشیسنده برو

برو نقل و حکایه یه‌ده بیله‌ایدم!.. [illegible] اخلاف متحیزه، بندن عبرت آلك‌ده [illegible] سز قاچیرمیك. بوندن کوزل فرصت اولماز!..

کچن کون بر ذات سویلیوردی که شعرای زمانه‌دن بری، بر [illegible] یکانه برابطه، اون لیرا بدل [illegible] ایسه زوللی شاعر برورساله ویا غزته‌یه بر غزلی و یاخود بر منظومه‌سنی درج ایتدیرمك ایچون اون تمنا ایدردی!.. آره‌ده حاصل اولمش اولان بو فرق نه قدر عظیم دکلمی؟.. نه قدر معظم اولورسه اولسون بچه بونك سببی، صرف ادبی بر تحول ماده‌سندن زیاده حرب عمومینك ذهنلر اوزرنده‌کی تأثیرات کلیه‌سی داخلنده آرامق دها موافقدر!

فی الواقع برزمانلرده کدیجی (کیرفوز)، (فرهت) و سائره ناشری اولدقلری رسائل موقوته‌یه [illegible] ایچلرنده بولندیغم حالده معاوات

[illegible] حق پاشا زاده (جلال)، [illegible] (عصمت)، (عندلیب) (فائق) [illegible] هر منظومه ویا مقاله باشنه بر [illegible] غزته‌لرده ایسه بو[illegible] [illegible] جکدی، [illegible] [illegible] اولق اوزره سویلیه‌یم که (کلشن)

زمانك تفرقه‌سی

قرق سنه‌لك قومدی

۱٤

(لمعات) صاحبی (ویسی) پاشا زاده (علی دوحی) مرحوم دیکرلر آراسنده کاتب (اوزنه) قرائتخانه‌سی، خواجه (حیرت) ده آیله اوست یاننده‌کی ازمیرلی (محمد)ك یوکسك چاپخانه‌سی [illegible]